



Nr. 3 – 2005  
Side 309 – 465

# NORSK LOVTIDEND

**Avd. I**

**Lover og sentrale forskrifter mv.**

Nr. 3  
Utgitt 15. april 2005

## Innhold

	Side
<b>Lover og ikrafttredelser. Delegering av myndighet</b>	
<b>2005</b>	
Mars.	4. Lov nr. 11 om endr. i verdipapirhandelloven og enkelte andre lover (gjennomføring av markedsmissbruksdirektivet mv.)..... 309
Mars.	4. Lov nr. 12 om handheving av det frie varebyttet innan EØS..... 315
Mars.	11. Lov nr. 13 om endr. i introduksjonsloven mv. .... 317
Feb.	25. Ikrafttr. av lov 27. juni 2003 nr. 57 om Norges territorialfarvann og tilstøtende sone – for Bouvetøya (Nr. 173) ..... 366
Mars	4. Delvis ikrafttr. av lov 4. mars 2005 nr. 11 om endringer i verdipapirhandelloven og enkelte andre lover (gjennomføring av markedsmissbruksdirektivet mv.) (Nr. 201)..... 393
Mars	4. Deleg. av myndighet til Finansdepartementet og Samferdselsdepartementet etter verdipapirhandelloven og revisorloven (Nr. 202)..... 393
Feb.	18. Endr. i delegeringer gitt i statsråd på Helse- og omsorgsdepartementets område m.m. (Nr. 218)..... 430
Mars	11. Deleg. av myndighet til Nærings- og handelsdepartementet etter lov om varemerker § 62, lov om fellesmerker § 8, lov om patenter § 68 og § 69 og designloven § 52 (Nr. 226)..... 439
Mars	11. Ikrafttr. av lov 11. mars 2005 nr. 13 om endringer i introduksjonsloven mv. (Nr. 228)..... 442
Mars	14. Deleg. av myndighet til Justis- og politidepartementet etter ekomloven § 5–3 (Nr. 233) ..... 462
<b>Forskrifter</b>	
<b>2002</b>	
Des.	4. Forskrift om krav til bachelorgraden ved Diakonhjemmet Høgskole (Nr. 1918) ..... 319
<b>2004</b>	
Okt.	25. Forskrift for tilskudd til teksting av statsstøttede norske filmer som vises på kino (Nr. 1903) ..... 322
Des.	23. Forskrift om omsetningsforbud for bestemte typer chili- og currypulver, knust chili, pistasjnøtter og müsli (Nr. 1905) ..... 323
Des.	30. Forskrift om pliktavhold (Nr. 1906) ..... 323
<b>2005</b>	
Feb.	16. Forskrift om rapportering av fangst for norske fartøy (Nr. 151)..... 324
Feb.	18. Forskrift om velferd for småfe (Nr. 160) ..... 349
Feb.	24. Midlertidig forskrift i medhold av lov 24. juni 1988 nr. 64 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsloven) § 8 annet ledd (Nr. 165)..... 354
Feb.	24. Forskrift om satser for prisnedskrivning til industrielt bearbejdede jordbruksvarer (Nr. 166) .. 355
Feb.	21. Forskrift om gebyr til Post- og teletilsynet (Nr. 168)..... 359
Feb.	25. Forskrift om grunnlinjen for sjøterritoriet ved Bouvetøya (Nr. 174)..... 366
Feb.	28. Forskrift om lokalt opptak og rangering av søkere til masterutdanninger, videreutdanninger og praktisk-pedagogisk utdanning ved Høgskolen i Østfold (Nr. 189)..... 372
Mars	4. Forskrift om strukturvoteordning mv. for havfiskeflåten (Nr. 193)..... 378
Mars	3. Forskrift om regulering av fisket etter uer i internasjonalt farvann (NAFO- og NEAFC-områdene) og i Grønlands fiskerisone i 2005 (Nr. 197)..... 387
Mars	4. Forskrift om autorisasjon for installatør av elektronisk kommunikasjonsnett og radioutstyr (autorisasjonsforskriften) (Nr. 200) ..... 390
Jan.	7. Forskrift om fastsetting av kvotefaktor i ringnotgruppens og trålgruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005 (Nr. 214)..... 394
Jan.	31. Forskrift om gjennomføring av felleseuropeiske bestemmelser om medisinske krav for tjenestegjørende på luftfartøy, BSL JAR-FCL (Flight Crew Licencing) 3 Amendment 3 (Nr. 215) ..... 394
Feb.	1. Forskrift om vibrasjonsovervåkningssystemer for helikopter (BSL D 1–16) (Nr. 216) ..... 429
Mars	9. Forskrift om veterinærsvakt (Nr. 224)..... 437
Mars	14. Forskrift om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av småfe (Nr. 232) ..... 443
<b>Endringsforskrifter</b>	
<b>2003</b>	
Okt.	21. Endr. i forskrift om krav til bachelorgraden ved Diakonhjemmet Høgskole (Nr. 1930) ..... 320

**2004**

Des.	23. Endr. i forskrift om særlige betingelser for import av paranøtter i skall med opprinnelse i eller sendt fra Brasil (Nr. 1904) .....	322
------	---	-----

**2005**

Feb.	16. Endr. i forskrift om utlendingers fiske og fangst i Norges økonomiske sone (Nr. 152) .....	329
Feb.	16. Endr. i forskrift om utlendingers fiske og fangst i fiskerisone ved Jan Mayen (Nr. 153) .....	335
Feb.	16. Endr. i forskrift om regulering av fiske i fiskevernsonen ved Svalbard (Nr. 154) .....	340
Feb.	17. Endr. i forskrift om satellittbasert overvåkning av utenlandske fiskefartøys aktivitet i Norges økonomiske sone og i fiskerisone ved Jan Mayen (Nr. 155) .....	346
Feb.	17. Endr. i forskrift om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøys aktivitet (Nr. 156) .....	346
Feb.	17. Endr. i forskrift om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøyers aktivitet i Svalbards territorialfarvann og indre farvann (Nr. 157) .....	346
Feb.	17. Endr. i forskrift om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøyers aktivitet i fiskevernsonen ved Svalbard (Nr. 158) .....	347
Feb.	17. Endr. i forskrift om regulering av fiske i Det nordvestlige Atlanterhav (NAFO-området) (Nr. 159) .....	347
Feb.	22. Endr. i forskrift om rekvirering og utlevering av legemidler fra apotek (Nr. 161) .....	353
Feb.	22. Endr. i forskrift om utføring av aktiviteter i petroleumsvirksomheten (aktivitetsforskriften) (Nr. 162) .....	353
Feb.	23. Endr. i forskrift om samtrafikkvevnen i det transeuropeiske konvensjonelle jernbanesystemet (samtrafikkforskriften) (Nr. 163) .....	354
Feb.	23. Endr. i forskrift for tilskudd til lokalkringkastingsformål (Nr. 164) .....	354
Feb.	18. Endr. i diverse forskrifter som følge av nedleggelse av Helsedepartementet og opprettelse av Helse- og omsorgsdepartementet (Nr. 167) .....	356
Feb.	24. Endr. i forskrift om forebygging av anslag mot sikkerheten i luftfarten (BSL A 2-1) (Nr. 169) .....	362
Feb.	25. Endr. i forskrift om yrkestransport innenlands med motorvogn eller fartøy (Nr. 170) .....	363
Feb.	25. Endr. i forskrift om anbud i lokal rutetransport (Nr. 171) .....	365
Feb.	9. Endr. i forskrift om årsbudsjett (for kommuner og fylkeskommuner) og i forskrift om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner) (Nr. 184) .....	367
Feb.	18. Endr. i forskrift om merking mv av næringsmidler (Nr. 185) .....	368
Feb.	18. Endr. i forskrift om merking mv av næringsmidler (Nr. 186) .....	368
Feb.	25. Endr. i forskrift om tiltak mot <i>Phytophthora ramorum</i> (Werres et al., 2001) (Nr. 187) .....	369
Feb.	28. Endr. i forskrift om nedsatt tollsats for konserverindustrien (Nr. 188) .....	371
Mars	1. Endr. i forskrift om kvalifikasjoner for elektrofagfolk (Nr. 190) .....	376
Mars	2. Endr. i forskrift om tilretteleggingstilskudd (Nr. 191) .....	377
Mars	3. Endr. i forskrift om utlendingers fiske og fangst i et tilstøtende område i Barentshavet som grenser opp til Norges og Sovjetunionens fastlandskyst (Nr. 192) .....	377
Feb.	15. Endr. i forskrift om visse forurensende stoffer i næringsmidler (Nr. 194) .....	381
Feb.	27. Endr. i forskrift om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2005 (Nr. 195) .....	382
Mars	3. Endr. i forskrifter om gjensidig inspeksjonsrett for medlemsstatene i Kommisjonen for fisket i det nordøstlige Atlanterhav (Nr. 196) .....	387
Mars	4. Endr. i forskrift om regulering av fiske i Svalbards territorialfarvann og indre farvann (Nr. 198) .....	388
Mars	4. Endr. i forskrift om drift av akvakulturanlegg (akvakulturdriftsforskriften) (Nr. 199) .....	388
Mars	4. Endr. i forskrift om gjennomføring av EØS-regler om unntak fra notifikasjonsplikt for enkelte former for offentlig støtte (Nr. 203) .....	394
Feb.	8. Endr. i forskrift til utfylling og gjennomføring mv. av skatteloven av 26. mars 1999 nr. 14 (Nr. 217) .....	430
Feb.	27. Endr. i forskrift om fastsetting av kvotefaktor i ringnotgruppens og trålgruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005 (Nr. 219) .....	433
Mars	1. Endr. i forskrift om opptakskrav og rangeringsregler til videreutdanning ved Høgskolen i Akershus (Nr. 220) .....	433
Mars	3. Endr. i forskrift om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2005 (Nr. 221) .....	434
Mars	7. Endr. i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) (Nr. 222) .....	434
Mars	8. Endr. i forskrift om bekjempelse av dyresjukdommer (Nr. 223) .....	437
Mars	11. Endr. i forskrift om avgifter mv. til Patentstyret (Nr. 227) .....	439
Feb.	23. Endr. i forskrift om opptak til videreutdanninger i musikk ved Høgskolen i Agder (Nr. 231) .....	442

Mars	15. Endr. i forskrift om kvoteplikt og handel med kvoter for utslipp av klimagasser (klimakvoteforskriften) (Nr. 234) .....	462
------	---	-----

**Diverse  
2005**

Feb.	25. Endr. i instruks til tilsynsveterinæren/Mattilsynet – distriktskontoret for kartlegging av og tiltak mot campylobacter i fjørfe og ferskt fjørfekjøtt i fjørfeslakterier (Nr. 172) .....	365
------	--	-----

**Rettelser**

<b>Nr. 9/1998 s. 570</b> (i forskrift 30. april 1998 nr. 460 om endring i forskrift 19. august 1994 nr. 819 om konstruksjon, utforming og produksjon av personlig verneutstyr) .....	463
--	-----

<b>Nr. 18/2003 s. 2876</b> (i forskrift 12. desember 2003 nr. 1606 om satser og etterregning i prisutjevningsordningen for melk) .....	463
--	-----

<b>Nr. 14/2004 s. 2032</b> (i lov 3. desember 2004 nr. 75 om lønnsnemndbehandling av arbeidstvisten mellom Oljearbeidernes Fellessammenslutning og Norges Rederiforbund i forbindelse med tariffrevisjonen 2004) .....	464
--	-----

<b>Nr. 14/2004 s. 2166</b> (i forskrift 17. november 2004 nr. 1473 om endring i generell forskrift 26. oktober 1995 nr. 871 for produksjon, import og frambud mv av kosmetikk og kroppspleieprodukter) .....	464
--	-----

<b>Nr. 14/2004 s. 2248</b> (i forskrift 7. oktober 2004 nr. 1555 om endring i forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levende dyr) .....	464
--	-----

<b>Nr. 14/2004 s. 2267</b> (i forskrift 1. desember 2004 nr. 1558 om bokføring) .....	464
---	-----

<b>Nr. 15/2004 s. 2321</b> (i lov 17. desember 2004 nr. 101 om europeisk meldeplikt for tekniske regler (EØS-høringsloven) .....	464
--	-----

<b>Nr. 15/2004 s. 2406</b> (i forskrift 17. desember 2004 nr. 1674 om endring i forskrift om forsøksordning med rettsmekling) .....	464
---	-----

<b>Nr. 16/2004 s. 2475</b> (i forskrift 21. desember 2004 nr. 1745 om tilskudd til etablering og drift av produsentsammenslutninger for potet- og grønnsaksprodusenter) .....	464
---	-----

<b>Nr. 2/2005 s. 169</b> (i forskrift 21. januar 2005 nr. 52 om endring i forskrift 10. oktober 1996 nr. 997 om grenseverdier for rester av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse) .....	465
--	-----

<b>Nr. 2/2005 s. 249</b> (i vedtak 9. februar 2005 nr. 115 om delegering av myndighet fra det sentrale Mattilsynet til det lokale og regionale Mattilsynet) .....	465
---	-----

<b>Nr. 2/2005 s. 288</b> (i forskrift 15. februar 2005 nr. 138 om ikke-erhvervsmessig luftfart med helikopter (BSL D 3–2)) .....	465
--	-----

Oversikt over rettelser .....	3. omslagsside
Bestillinger, adresseendringer mv. ....	4. omslagsside

# NORSK LOVTIDEND

## Avd. I Lover og sentrale forskrifter mv.

Utgitt i henhold til lov 19. juni 1969 nr. 53.

---

---

**Utgitt 15. april 2005**

**Nr. 3**

---

---

### 4. mars. Lov nr. 11 2005

#### **Lov om endringer i verdipapirhandelloven og enkelte andre lover (gjennomføring av markedsmissbruksdirektivet mv.).**

Ot.prp. nr. 12, Innst.O. nr. 38 og Besl.O. nr. 33 (2004-2005). Odels- og lagtingsvedtak hhv. 14. og 17. desember 2004. Fremmet av Finansdepartementet. Kunngjort 4. mars 2005.

Endringer i følgende andre lover:

- 1 Lov 22. mai 1902 nr. 10 Almindelig borgerlig Straffelov (Straffeloven).
- 2 Lov 7. desember 1956 nr. 1 om tilsynet for kredittinstitusjoner, forsikringselskaper og verdipapirhandel m.v. (kredittilsynsloven).
- 3 Lov 15. januar 1999 nr. 2 om revisjon og revisorer (revisorloven).
- 4 Lov 17. november 2000 nr. 80 om børsvirksomhet m.m. (børsloven).

#### I

I lov 19. juni 1997 nr. 79 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) gjøres følgende endringer:

§ 1–7 første ledd skal lyde:

Ved handel med eller ved virksomhet som i hovedsak er knyttet til varederivater, gjelder bare følgende bestemmelser i loven: kapittel 1, kapittel 2, kapittel 6, § 9–2 og § 9–3 annet ledd første punktum, § 9–4 første og tredje ledd og kapitlene 10, 12 og 14.

§ 1–7 annet ledd oppheves.

Gjeldende kapittel 2 oppheves.

Nytt kapittel 2 skal lyde:

#### *Kapittel 2. Generelle atferdsregler*

##### **§ 2–1. Anvendelsesområde**

Kapittel 2 gjelder for finansielle instrumenter som er eller søkes notert på norsk børs eller autorisert markeds plass. § 2–9 gjelder også for finansielle instrumenter som ikke er eller søkes notert på norsk børs eller autorisert markeds plass.

§§ 2–3, 2–4 og 2–7 gjelder tilsvarende for finansielle instrumenter som ikke omfattes av første ledd så fremt deres verdi avhenger av finansielle instrumenter som nevnt i første ledd.

§§ 2–3, 2–4, 2–7 og 2–8 gjelder tilsvarende for handlinger foretatt i Norge i tilknytning til finansielle instrumenter som er notert på et regulert marked i en annen EØS-stat eller der det er søkt om slik notering. Med regulert marked menes marked som definert i direktiv 93/22/EØF art. 1 nr. 13.

##### **§ 2–2. Definisjon av innsideinformasjon**

Med innsideinformasjon menes presise opplysninger om de finansielle instrumentene, utstederen av disse eller andre forhold som er egnet til å påvirke kursen på de finansielle instrumentene eller tilknyttede finansielle instrumenter merkbart, og som ikke er offentlig tilgjengelig eller allment kjent i markedet.

Med presise opplysninger, menes opplysninger som indikerer at en eller flere omstendigheter eller begivenheter har inntruffet eller med rimelig grunn kan ventes å ville inntreffe og som er tilstrekkelig spesifikke for å trekke en slutning om den mulige påvirkningen av disse omstendighetene eller begivenhetene på kursen til de finansielle instrumentene eller de tilknyttede finansielle instrumentene.

Med opplysninger som er egnet til å påvirke kursen til finansielle instrumenter eller tilknyttede finansielle instrumenter merkbart, menes opplysninger som en fornuftig investor sannsynligvis vil benytte som en del av grunnlaget for sin investeringsbeslutning.

Med innsideinformasjon om varederivater, menes presise opplysninger som ikke er offentlig tilgjengelige eller allment kjent og som direkte eller indirekte angår ett eller flere varederivater og som deltakere på markedet der varederivatene omsettes ville forvente å motta i samsvar med det Kredittilsynet anser som akseptert markedspraksis på det aktuelle markedet. Med opplysninger som deltakerne ville forvente å motta, menes opplysninger som normalt gjøres tilgjengelig for deltakere på markedet eller opplysninger som skal offentliggjøres som følge av lov, forskrift eller annen regulering, herunder privatrettslig regulering og praksis på det aktuelle varederivatmarkedet eller det underliggende varemarked. Departementet kan i forskrift fastsette nærmere regler om innsideinformasjon i tilknytning til varederivater og akseptert markedspraksis.

### § 2-3. Misbruk av innsideinformasjon

Tegning, kjøp, salg eller bytte av finansielle instrumenter eller tilskyndelse til slike disposisjoner, må ikke direkte eller indirekte foretas for egen eller fremmed regning av noen som har innsideinformasjon.

Første ledd gjelder bare ved misbruk av innsideinformasjon nevnt i § 2-2. Første ledd er ikke til hinder for normal utøvelse av tidligere inngått opsjons- eller terminkontrakt ved kontraktens utløp.

### § 2-4. Taushetsplikt og tilbørlig informasjonshåndtering

Den som har innsideinformasjon må ikke gi slike opplysninger til uvedkommende.

Den som har innsideinformasjon plikter i sin behandling av slike opplysninger å utvise tilbørlig aktsomhet, slik at innsideinformasjonen ikke kommer i uvedkommendes besittelse eller misbrukes. Utsteder av finansielle instrumenter og andre juridiske personer som regelmessig er i besittelse av innsideinformasjon, skal ha rutiner for sikker behandling av innsideinformasjon.

### § 2-5. Liste over personer med tilgang til innsideinformasjon

Utsteder av finansielle instrumenter skal sørge for at det føres en liste over personer som gis tilgang til innsideinformasjon. Dersom en person som gis tilgang til innsideinformasjon er en juridisk person, skal listen omfatte dennes ansatte, tillitsvalgte, medhjelpere mv. som gis tilgang til informasjonen.

Listen skal oppdateres fortløpende og inneholde opplysninger om identiteten til personene med tilgang til innsideinformasjonen, dato og klokkeslett personene fikk tilgang til slik informasjon, funksjonen til personene, årsaken til at personene er på listen og dato for nedtegning og endring av listen. Listen skal oppbevares på betryggende vis i minst 5 år etter utarbeidelse eller oppdatering, og oversendes Kredittilsynet på forespørsel.

Utsteder av finansielle instrumenter skal sørge for at personer som gis tilgang til innsideinformasjon er kjent med de plikter og ansvar dette innebærer, samt straffeansvaret som er forbundet med misbruk eller uberettiget distribusjon av slike opplysninger. Utsteder av finansielle instrumenter skal kunne dokumentere overfor Kredittilsynet at personer som gis tilgang til innsideinformasjon er kjent med sine plikter etter første punktum.

### § 2-6. Undersøkelsesplikt

Før styremedlem, ledende ansatt, medlem av kontrollkomité eller revisor tilknyttet utstederforetaket foretar eller tilskynder til tegning, kjøp, salg eller bytte av finansielle instrumenter som er utstedt av foretaket, skal vedkommende foreta en forsvarlig undersøkelse av om det foreligger opplysninger som nevnt i § 2-2 om de finansielle instrumentene eller utstederen av disse i foretaket. Første punktum gjelder tilsvarende for varamedlem, observatør, styresekretær og direksjonssekretær til styret i utstederforetaket. Første punktum gjelder tilsvarende for ledende ansatt og styremedlem i foretak i samme konsern som normalt kan antas å få tilgang til innsideinformasjon.

Undersøkelsesplikten gjelder også ved inngåelse, kjøp, salg eller bytte av opsjons- eller terminkontrakt eller tilsvarende rettigheter knyttet til finansielle instrumenter utstedt av foretaket samt ved tilskyndelse til slike disposisjoner.

### § 2-7. Rådgivningsforbud

Den som har innsideinformasjon skal ikke gi råd om handel med finansielle instrumenter som innsideinformasjonen vedrører.

### § 2-8. Markedsmanipulasjon

Ingen må foreta markedsmanipulasjon i tilknytning til finansielle instrumenter.

Med markedsmanipulasjon menes:

1. transaksjoner eller handelsordre som gir eller er egnet til å gi falske, uriktige eller villedende signaler om tilbudet, etterspørselen eller prisen på finansielle instrumenter, eller som sikrer at kursen på et eller flere finansielle instrumenter ligger på et unormalt eller kunstig nivå, med mindre den eller de personer som har inngått transaksjonene eller inngitt handelsordrene, godtgjør at begrunnelsen er å regne som legitim og at transaksjonen eller handelsordren er i overensstemmelse med atferd som Kredittilsynet har akseptert som markedspraksis på det aktuelle markedet, eller
2. transaksjoner som inngås eller handelsordre som inngis i tilknytning til enhver form for villedende atferd, eller
3. utbredelse av opplysninger gjennom media, herunder via Internett, eller ved enhver annen metode, når opplysningene gir eller er egnet til å gi falske, uriktige eller villedende signaler om finansielle instrumenter, herunder utbredelse av rykter og nyheter, når personen som har utbredt opplysningene visste eller burde ha visst at opplysningene var falske, uriktige eller villedende. Når en journalist i sin yrkesmessige aktivitet utbrer slike opplysninger, skal forholdet vurderes under hensyn til de regler som gjelder for deres yrkesgruppe, med

mindre personen direkte eller indirekte oppnår fordeler eller fortjeneste av utbredelsen.

Departementet kan i forskrift fastsette nærmere regler om markedsmanipulasjon og akseptert markedspraksis.

#### **§ 2–9. *Forbud mot urimelige forretningsmetoder***

Ingen må benytte urimelige forretningsmetoder ved handel i finansielle instrumenter.

God forretningsskikk skal iakttas ved henvendelser som rettes til allmennheten eller til enkeltpersoner og som inneholder tilbud eller oppfordring til å fremsette tilbud om kjøp, salg eller tegning av finansielle instrumenter eller som ellers har til formål å fremme handel i finansielle instrumenter.

#### **§ 2–10. *Investeringsanbefalinger mv.***

Den som utarbeider eller formidler informasjon som anbefaler eller foreslår en investering eller investeringsstrategi vedrørende finansielle instrumenter eller utstederne av slike, og som er ment for distribusjon eller allmennheten, skal utvise tilbørlig aktsomhet for å sikre at informasjonen som presenteres er korrekt og skal på en klar og tydelig måte opplyse om eventuelle egne interesser og interessekonflikter som knytter seg til instrumentene eller utstederne.

Departementet kan i forskrift fastsette nærmere regler om utarbeidelse og formidling av informasjon som nevnt i første ledd. Departementet kan uten hensyn til første ledd fastsette særlige regler om muntlige investeringsanbefalinger.

Reglene i eller i medhold av bestemmelsen her skal ikke gjelde for presse som er underlagt tilfredsstillende selvregulering.

#### **§ 2–11. *Rapporteringsplikt***

Den som på forretningsmessig basis gjennomfører eller tilrettelegger transaksjoner i finansielle instrumenter, skal straks rapportere til Kredittilsynet hvis det foreligger rimelig grunn til mistanke om innsidehandel eller markedsmanipulasjon i tilknytning til slike transaksjoner. Departementet kan i forskrift bestemme at første punktum bare skal gjelde verdipapirforetak og kredittinstitusjoner.

Den som rapporterer etter første ledd, skal ikke informere noen andre om at melding er eller vil bli inngitt.

Opplysninger som i god tro meddeles Kredittilsynet etter første ledd, er ikke brudd på noen form for taushetsplikt og gir ikke grunnlag for erstatning eller straff.

Departementet kan i forskrift fastsette nærmere regler om oversendelse av opplysninger til Kredittilsynet og om rapportering etter denne bestemmelsen.

#### **§ 2–12. *Tilbakekjøpsprogrammer og kursstabilisering***

Forbudet mot markedsmanipulasjon i § 2–8 gjelder ikke for tilbakekjøpsprogrammer og kursstabilisering som gjennomføres i overensstemmelse med regler i medhold av annet ledd.

EØS-avtalen vedlegg IX nr. 29 (forordning (EF) nr. 2273/2003) om tilbakekjøpsprogrammer og stabilisering av finansielle instrumenter gjelder som lov med de tilpasninger som følger av vedlegg IX, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Departementet kan i forskrift fastsette nærmere regler om kontroll med tilbakekjøpsprogrammer og kursstabilisering.

#### **§ 2–13. *Unntak for disposisjoner foretatt av EØS-stat, sentralbank mv.***

Bestemmelsene i dette kapitlet gjelder ikke disposisjoner foretatt av eller på vegne av en EØS-stat, Den Europeiske Sentralbank, sentralbank i EØS-stat eller annet myndighetsorgan i slike stater når disposisjonen er et ledd i en EØS-stats penge- eller valutapolitikk eller styring av offentlig gjeld.

§ 3–1 skal lyde:

#### **§ 3–1. *Primærinnsideres meldeplikt***

Personer som nevnt i § 2–6 første ledd skal straks gi norsk børs og autorisert markeds plass hvor aksjene er notert, melding om kjøp, salg, bytte eller tegning av aksjer utstedt av selskapet eller av selskaper i samme konsern. Det samme gjelder for selskapets handel med egne aksjer og aksjer i selskaper i samme konsern. Foretak som eier børsnoterte aksjer i et annet foretak eller aksjer i et annet foretak som er notert på autorisert markeds plass, og som på grunn av eierskapet er representert i vedkommende foretaks styre, må gi melding ved handel i slike aksjer. Meldingen skal sendes senest innen åpningen av børsen eller markeds plassen dagen etter at kjøp, salg, bytte eller tegning har funnet sted.

Meldeplikten gjelder også lån som nevnt i aksjeloven § 11–1 og allmennaksjeloven § 11–1, inngåelse, bytte, kjøp, eller salg av tegningsretter, opsjoner og tilsvarende rettigheter knyttet til aksjer som nevnt i første ledd.

Meldeplikten omfatter også slik handel som gjelder vedkommendes nærstående som nevnt i § 1–4 nr. 1, 2 og 4.

Selskapet skal uten ugrunnet opphold sende en ajourført oversikt over personer som nevnt i første ledd til vedkommende børs og autoriserte markeds plass. Meldingen skal inneholde den meldepliktiges navn, personnummer eller lignende identifikasjonsnummer, adresse, type tillitsverv eller stilling i selskapet og eventuell øvrig arbeidsstilling.

Meldepliktige etter første ledd skal uten ugrunnet opphold sende vedkommende børs og autoriserte markeds plass en ajourført oversikt over personer og selskaper som nevnt i tredje ledd dersom disse innehar finansielle instrumenter som nevnt i første og annet ledd. Meldingen skal inneholde personnummer, organisasjonsnummer eller lignende

identifikasjonsnummer.

Denne paragraf gjelder tilsvarende for grunnfondsbevis.

§ 3–3 første ledd skal lyde:

Melding etter § 3–1 første til tredje ledd skal inneholde opplysninger om:

1. navn på den meldepliktige,
2. bakgrunn for meldingen,
3. navn på utsteder,
4. beskrivelse av det finansielle instrumentet,
5. type transaksjon,
6. tidspunkt og marked for transaksjonen,
7. kurs og volum på transaksjonen og
8. beholdning etter transaksjonen.

Ny § 8–13 skal lyde:

#### **§ 8–13. Verdipapirforetakenes sikringsfond**

Verdipapirforetak skal være medlem av Verdipapirforetakenes sikringsfond.

Fondets formål er ved manglende økonomisk evne hos medlemmene å gi dekning for krav som skyldes medlemmenes behandling av kunders midler og finansielle instrumenter.

Fondets forpliktelser finansieres av medlemmene slik at deres ansvar er prinsipielt proratarisk, subsidiært solidarisk.

Fondet kan ikke gjøre gjeldende andre innsigelser overfor skadelidte enn de innsigelser verdipapirforetaket selv har i forhold til skadelidte.

Departementet kan i forskrift gi nærmere regler om fondet, herunder om fondets virksomhet og finansiering, hvem som plikter å være medlem i fondet, ansvarets omfang, og om rettigheter og plikter for medlemmene og mulige skadelidte.

Departementet kan bestemme i hvilken grad reglene om Verdipapirforetakenes sikringsfond skal gjelde for kredittinstitusjoner og utenlandske foretak som yter investeringstjenester i Norge. Departementet kan bestemme at enkelte grupper av investorer eller enkelte typer krav ikke behøver å være dekket av fondet.

Nåværende § 12–2 sjette og syvende ledd oppheves. Nåværende åttende ledd blir sjette ledd.

Ny § 12–2 a skal lyde:

#### **§ 12–2 a. Opplysningsplikt ved mistanke om innsidehandel mv.**

Dersom Kredittilsynet har mistanke om overtredelse av kapittel 2, 3 eller børsloven § 5–7, jf. forskrifter gitt i medhold av disse bestemmelsene, kan enhver pålegges å gi de opplysninger Kredittilsynet krever, herunder fremlegge dokumenter, teknisk lagret informasjon og utskrift fra lagringsmedium.

Opplysningsplikten i første ledd gjelder ikke opplysninger som vedkommende ville vært forhindret fra å gi i straffesak. Opplysningsplikten gjelder likevel uten hinder av:

1. lovbestemt taushetsplikt som ellers påhviler ligningsmyndigheter, andre skatte- og avgiftsmyndigheter og myndigheter som har til oppgave å overvåke offentlig regulering av ervervsvirksomhet, og
2. taushetsplikt som nevnt i lov om elektronisk kommunikasjon § 2–9 for så vidt gjelder opplysninger om avtalebasert hemmelig telefonnummer eller andre abonnementsopplysninger og elektronisk kommunikasjonsadresse.
3. taushetsplikt som nevnt i lov om elektronisk kommunikasjon § 2–9 for så vidt gjelder opplysninger om trafikkdata, dersom det er gitt fritak fra slik taushetsplikt. Departementet kan etter anmodning fra Kredittilsynet gi slikt fritak. Ved vurderingen av om fritak skal gis skal det blant annet legges vekt på hensynet til taushetsplikten og sakens opplysning.

Opplysningene innhentet i medhold av denne bestemmelsen kan bare brukes i den sak de er innhentet for. Opplysningene kan kreves gitt skriftlig eller muntlig innen en fastsatt frist og kan nedtegnes eller lagres som lydopptak. Den som innkalles til avhør har rett til å la seg bistå av advokat.

Denne bestemmelsen gjelder selv om det er besluttet bevissikring etter § 12–2 b og gis tilsvarende anvendelse der Kredittilsynet anmodes av annen stats myndighet som fører tilsyn som nevnt i kredittilsynsloven, om å innhente opplysninger på bakgrunn av mistanke om tilsvarende overtredelse av vedkommende stats lovgivning.

Enhver har rett til å nekte å svare på spørsmål eller utlevere dokumenter eller gjenstander når svaret eller utleveringen vil kunne utsette vedkommende for straff eller straffelignende sanksjon. Kredittilsynet skal gjøre vedkommende kjent med denne retten.

Departementet kan i forskrift fastsette nærmere regler om innholdet av opplysningsplikten og krav til behandling av overskuddsinformasjon.

Ny § 12–2 b skal lyde:

#### **§ 12–2 b. Bevissikring**

For å søke etter bevis kan Kredittilsynet, når det er rimelig grunn til å anta at bestemmelse i kapittel 2, jf. forskrift

gitt i medhold av slik bestemmelse, er overtrådt, eller det er nødvendig for å oppfylle Norges avtaleforpliktelse overfor annen stat, kreve:

1. å få adgang til lokaler, eiendommer og andre oppbevaringssteder hvor det kan finnes bevis for overtredelse,
2. å få adgang til bolig dersom det er særlig grunn til å anta at bevis oppbevares der,
3. å ta med ting, herunder kopi av dokumenter og annen informasjon og teknisk lagret informasjon som kan ha betydning som bevis for nærmere granskning, og
4. å forsegle forretningslokaler, bøker, forretningspapirer eller teknisk lagringsmedium så lenge undersøkelsen varer og dette anses nødvendig.

Begjæring om adgang til bevissikring fremsettes av Kredittilsynet for tingretten på det sted hvor det mest praktisk kan skje. Retten treffer sin avgjørelse ved beslutning før bevissikringen settes i verk. Den begjæringen retter seg mot, skal ikke varsles om begjæringen eller beslutningen. Kjæremål over beslutningen har ikke oppsettende virkning. Straffeprosessloven §§ 200, 201 første ledd, §§ 117 til 120, jf. §§ 204, 207 til 209, 213 og kapittel 26 og forvaltningsloven § 15 annet og tredje ledd gjelder så langt de passer.

Kredittilsynet kan kreve bistand av politiet for å iverksette beslutning om bevissikring.

Dersom det ikke er tid til å avvente rettens beslutning, kan Kredittilsynet kreve at politiet avstenger områder der bevisene kan være, inntil rettens beslutning foreligger.

Departementet kan i forskrift fastsette nærmere regler om bevissikring og behandling av overskuddsinformasjon.

§ 12–4 nytt femte ledd skal lyde:

Dersom Kredittilsynet har grunn til å anta at noen handler i strid med bestemmelse i kapittel 2 eller 3, jf. forskrift gitt i medhold av slik bestemmelse, kan Kredittilsynet pålegge vedkommende å bringe handlingen til opphør. Pålegget kan omfatte ethvert tiltak som er nødvendig for å bringe overtredelsen til opphør.

§ 14–2 første ledd skal lyde:

Dersom det er oppnådd vinning ved en uaktsom eller forsettlig overtredelse av §§ 2–3 første ledd, 2–4, 2–6, 2–7, 2–8, 2–9, 2–10, 2a–2 til 2a–6, 8–2 til 8–6, 9–2, 9–3, eller 9–4 annet ledd, jf. forskrifter gitt i medhold av disse bestemmelsene, kan den som vinningen er tilfalt, pålegges helt eller delvis å avstå denne. Dette gjelder også når den som vinningen tilfaller, er en annen enn lovovertrедeren. Kan størrelsen av vinningen ikke godtgjøres, fastsettes beløpet skjønnsmessig.

§ 14–3 første og annet ledd skal lyde:

Med bøter eller fengsel inntil seks år, straffes den som forsettlig eller uaktsomt overtrer § 2–3 første ledd eller § 2–8, jf. forskrift gitt i medhold av denne.

Med bøter eller fengsel inntil 1 år, straffes den som forsettlig eller uaktsomt:

1. overtrer § 2–4, § 2–5, § 2–7, § 2–11, §§ 2a–1 til 2a–7, § 3–1, § 5–1, § 5–7, § 5–8, § 6–1 første ledd, § 6–5, § 7–1, § 7–11, §§ 8–2 til 8–8, §§ 9–3 til 9–8, § 11–3, § 12–2, eller § 12–2 a, jf. forskrifter gitt i medhold av disse bestemmelsene,
2. overtrer § 2–6 dersom det foreligger innsideinformasjon i foretaket,
3. gir villedende eller uriktige opplysninger i prospekt, annonser mv. som nevnt i § 5–5,
4. overtrer plikten i § 9–1 første ledd nr. 3 til å oppbevare finansielle instrumenter og midler som tilhører investoren atskilt fra foretakets,
5. unnlater å etterkomme krav etter § 12–2 b eller pålegg etter § 12–4, eller
6. grovt eller gjentatte ganger overtrer § 2–9, § 2–10, eller § 9–2, jf. forskrifter gitt i medhold av disse bestemmelsene.

## II

I lov 17. november 2000 nr. 80 om børsvirksomhet m.m. (børsloven) gjøres følgende endringer:

§ 5–7 skal lyde:

Etter nærmere regler fastsatt av departementet skal utstederen av finansielle instrumenter som er eller søkes børstotert offentliggjøre opplysninger av betydning for en riktig vurdering av instrumentene. Opplysningene skal sendes til den børs der de finansielle instrumentene er eller søkes notert, med mindre Kredittilsynet bestemmer noe annet.

Børs kan kreve at utsteder av finansielle instrumenter som er eller søkes børstotert, utstederes tillitsvalgte og ansatte uten hinder av taushetsplikt gir børsen de opplysninger som er nødvendig for at børsen skal kunne oppfylle sine lovbestemte plikter.

§ 5–9 nytt annet ledd skal lyde:

Kredittilsynet kan beslutte at børs skal suspendere et finansielt instrument i medhold av første ledd.

§ 5–9 nåværende annet ledd blir nytt tredje ledd.

### III

I lov 7. desember 1956 nr. 1 om tilsynet for kredittinstitusjoner, forsikringsselskaper og verdipapirhandel m.v. (kredittilsynsloven) gjøres følgende endringer:

§ 7 nytt femte ledd skal lyde:

Kongen kan i forskrift fastsette forbud mot eller andre begrensninger i adgangen for tilsynets tjenestemenn til å erverve eller avhende aksjer eller andre egenkapitalinstrumenter notert på norsk børs eller autorisert markedsplass, eller derivater eller andre rettigheter til slike. Bestemmelsene kan også gjelde handler i fremmed navn og regning. Det kan også gis bestemmelser om ansattes plikt til rapportering av transaksjoner i finansielle instrumenter til Kredittilsynet eller departementet, herunder om erverv og avhendelser hos personlige nærstående som nevnt i aksjeloven § 1–5 annet ledd. Rapporteringsplikt knyttet til personlige nærstående kan også omfatte finansielle instrumenter utstedt av institusjoner under tilsyn, eller derivater til slike.

§ 7 nåværende femte ledd blir nytt sjettede ledd.

### IV

I lov 22. mai 1902 nr. 10 Almindelig borgerlig Straffelov (straffeloven) gjøres følgende endringer:

§ 273 annet ledd skal lyde:

Straff etter denne paragraf kommer ikke til anvendelse ved handling som omfattes av lov om verdipapirhandel § 2–8.

§ 274 femte ledd skal lyde:

Straff etter denne paragraf kommer ikke til anvendelse ved handling som omfattes av lov om verdipapirhandel § 2–8.

### V

I lov 15. januar 1999 nr. 2 om revisjon og revisorer (revisorloven) gjøres følgende endringer:

§ 4–5 nytt femte ledd skal lyde:

Departementet kan i forskrift gi utfyllende bestemmelser til denne paragraf.

§ 4–7 første til tredje ledd skal lyde:

For samarbeidende revisorer som fremstår utad som et fellesskap, gjelder bestemmelsene fastsatt i og i medhold av dette kapittel som om de var et revisjonsselskap.

Dersom en revisor eller et revisjonsselskap har eierandeler i et foretak som utfører rådgivnings- eller andre tjenester, skal disse ses under ett i forhold til bestemmelsene fastsatt i og i medhold av dette kapittel.

Årsregnskap for en revisjonspliktig kan ikke revideres av den som har samarbeidsavtale med noen som utfører rådgivnings- eller andre tjenester dersom dette er egnet til å påvirke eller reise tvil om revisors uavhengighet og objektivitet. Departementet kan i forskrift bestemme at reglene fastsatt i og i medhold av dette kapittel skal gjelde når det foreligger en slik samarbeidsavtale.

§ 5–6 første ledd nytt femte punktum skal lyde:

Revisjonsberetningen skal dateres og underskrives av revisor.

§ 5–6 nytt annet ledd skal lyde:

Revisjonsberetningen skal inneholde en innledning der det minst skal opplyses hvilket årsregnskap som er revidert og hvilket regelverk for finansiell rapportering som er anvendt ved utarbeidelsen av årsregnskapet.

Nåværende annet til syvende ledd blir nye tredje til åttende ledd.

§ 5–6 tredje ledd nytt annet punktum skal lyde:

Revisjonsberetningen skal inneholde en beskrivelse av hva revisjonen har omfattet der det minst skal opplyses hvilke revisjonsstandarder som er anvendt ved revisjonen.

§ 5–6 fjerde ledd nytt nr. 1 skal lyde:

1. en klar angivelse av om årsregnskapet etter revisors oppfatning gir et rettviseende bilde i samsvar med det regelverket for finansiell rapportering som er anvendt,

Nåværende nr. 1 til 3 blir nye nr. 2 til 4.

§ 5–6 femte ledd skal lyde:

Dersom regnskapet ikke gir de opplysninger om foretakets resultat og stilling som burde vært gitt, skal revisor ta forbehold, og eventuelt gi nødvendige tilleggsopplysninger i sin beretning. Det skal henvises til eventuelle forhold som revisor har påpekt ved bruk av presisering uten å ha tatt forbehold i revisjonsberetningen.

§ 5–6 åttende ledd skal lyde:

Revisor som reviderer årsregnskap for et morselskap skal avgi en felles revisjonsberetning for morselskapet og konsernet. Bestemmelsene i første til syvende ledd gjelder tilsvarende.

## VI

Loven gjelder fra den tid Kongen bestemmer. Kongen kan sette i kraft de enkelte bestemmelsene til forskjellig tid.

Kongen kan gi overgangsregler.

### 4. mars. Lov nr. 12 2005

#### **Lov om handheving av det frie varebyttet innan EØS.**

Ot.prp. nr. 6, Innst.O. nr. 44 og Besl.O. nr. 42 (2004-2005). Odels- og lagtingsvedtak hhv. 1. og 17. februar 2005. Fremja av Justis- og politidepartementet. Kunngjort 4. mars 2005.

§ 1. Lova gjeld tiltak mot alvorlege faktiske hindringar av den frie rørsla av varer mellom Noreg og andre EØS-statar, til dømes blokarar og øydeleggingar, og utveksling av informasjon om slike hindringar.

Lova gjeld ikkje for Svalbard.

§ 2. EØS-avtalen vedlegg II kapittel XX punkt 1 (forordning (EF) nr. 2679/98) om verkemåten til den indre marknaden med omsyn til det frie varebyttet mellom EØS-statane gjeld som norsk lov med dei tilpassingane som følgjer av vedlegg II og protokoll 1 til avtalen og avtalen elles.

§ 3. Lova vert sett i verk straks.

*Rådsforordning<sup>1</sup> (EF) nr. 2679/98 av 7. desember 1998 om det indre markeds virkemåte med hensyn til det frie varebytte innan EØS*

#### *[RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR*

*under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 235,*

*under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>2</sup>*

*under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet<sup>3</sup>*

*under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>4</sup>*

*ut fra følgende betraktninger:*

- 1) I henhold til traktatens artikkel 7 A utgjør det indre marked et område uten indre grenser, der særlig det frie varebytte er sikret i samsvar med bestemmelsene i traktatens artikkel 30–36.
- 2) Enhver krenkelse av dette prinsippet, for eksempel ved at privatpersoner hindrer det frie varebytte i en medlemsstat, kan i betydelig grad forstyrre det indre markeds virkemåte og medføre alvorlig skade for de privatpersoner som rammes.
- 3) For å oppfylle sine forpliktelser i henhold til traktaten, og særlig for å sikre det indre markeds virkemåte, bør medlemsstatene på den ene side ikke treffe tiltak eller utvise en atferd som kan hindre handelen, og på den annen side treffe alle nødvendige og hensiktsmessige tiltak for å lette det frie varebytte på sitt territorium.
- 4) Disse tiltakene må ikke påvirke utøvelsen av grunnleggende rettigheter, herunder retten eller friheten til å streike.
- 5) Denne forordning er ikke til hinder for tiltak som i visse tilfeller kan vise seg nødvendige på fellesskapsplan for å løse problemer knyttet til det indre markeds virkemåte, idet det eventuelt tas hensyn til anvendelsen av denne forordning.
- 6) Bare medlemsstatene har myndighet til å opprettholde offentlig orden og indre sikkerhet, samt til å avgjøre om og når tiltak er nødvendige og hensiktsmessige med tanke på å lette det frie varebytte på sitt territorium under gitte forhold, og hvilke tiltak som eventuelt bør treffes.
- 7) Informasjonsutvekslingen mellom medlemsstatene og Kommisjonen om hindringer for det frie varebytte bør være rask og hensiktsmessig.
- 8) Medlemsstater der det oppstår hindringer i det frie varebytte bør treffe alle nødvendige og hensiktsmessige tiltak for raskest mulig å gjenopprette det frie varebytte på sitt territorium, på en slik måte at enhver fare for at forstyrrelsen eller skaden vedvarer, brer seg eller forverres samt enhver fare for sammenbrudd i handelen og de underliggende avtalefestede ordninger, fjernes. Medlemsstaten bør underrette Kommisjonen og på forespørsel også de andre medlemsstatene om hvilke tiltak den har truffet eller vil treffe for dette formål.
- 9) For å oppfylle sine forpliktelser i henhold til traktaten bør Kommisjonen underrette den berørte medlemsstat om at den mener det foreligger brudd på reglene, og om at medlemsstaten bør reagere på Kommisjonens underretning.
- 10) Traktaten inneholder ikke annen fullmakt enn artikkel 235 for vedtakelsen av denne forordning.

<sup>1</sup> Forordning (EF) nr. 2679/98 slik Justisdepartementet meiner at forordninga skal forståast med dei EØS-tilpassingane som følgjer av vedlegg II og protokoll 1 til avtalen og avtalen elles. Tilpassingane er innarbeida av informasjonsomsyn.

<sup>2</sup> EFT C 10 av 15.1.1998, s. 14.

3 EFT C 359 av 23.11.1998.

4 EFT C 214 av 10.7.1998, s. 90.

### VEDTATT DENNE FORORDNING:]<sup>5</sup>

- 5 Ordlyden i innledningen (fortalen) til de rettsaktene som er innlemmet i EØS-avtalen, er ikke tilpasset EØS, jf. EØS-avtalen protokoll 1 nr. 1 hvor det heter at innledningen bare er relevant i den grad den kan bidra til en korrekt tolkning av bestemmelsene i rettsaktene innenfor rammene av EØS-avtalen.

#### Artikkel 1.

I denne forordning menes med:

- 1) «hindring», en hindring av det frie varebytte mellom *EØS-statene* som skyldes en *EØS-stats* inngripen eller manglende inngripen og kan krenke traktatens artikkel 30–36, og som:
  - a) fører til alvorlig forstyrrelse av det frie varebytte gjennom fysisk eller på annen måte å hindre, forsinke eller omdirigere import til, eksport fra eller transitt gjennom en *EØS-stat*,
  - b) medfører alvorlig skade for de privatpersoner som rammes, og
  - c) nødvendiggjør øyeblikkelige tiltak for å unngå at forstyrrelsen eller skaden vedvarer, brer seg eller forverres,
- 2) «manglende inngripen», det at vedkommende myndigheter i en *EØS-stat* når privatpersoner forårsaker en hindring unnlater å treffe alle nødvendige og hensiktsmessige tiltak som de har myndighet til å treffe for å fjerne hindringen og sikre det frie varebytte på denne *EØS-statens* territorium.

#### Artikkel 2.

Denne forordning kan ikke tolkes slik at den på noen måte berører utøvelsen av de grunnleggende rettigheter, slik de er anerkjent i *EØS-statene*, herunder retten eller friheten til å streike. Disse rettighetene kan også omfatte retten eller friheten til å treffe andre tiltak med bakgrunn i særlige arbeidsmarkedsforhold i den enkelte *EØS-stat*.

#### Artikkel 3.

- 1) Når det oppstår eller er fare for at det skal oppstå en hindring, skal:
  - a) enhver *EØS-stat* (uansett om den selv er berørt) som har relevante opplysninger, umiddelbart oversende disse til Kommissjonen eller *EFTAs overvåkningsorgan*, og
  - b) Kommissjonen og *EFTAs overvåkningsorgan* umiddelbart oversende *EØS-statene* disse opplysningene samt enhver opplysning, uansett kilde, som den anser som relevant.
- 2) Den berørte *EØS-stat* skal snarest mulig besvare Kommissjonens, *EFTAs overvåkningsorgan*s og de øvrige *EØS-statenes* anmodninger om opplysninger vedrørende den eksisterende eller mulige hindringens art og de tiltak den har truffet eller vil treffe. Opplysninger som *EØS-statene* oversender hverandre, skal også oversendes Kommissjonen eller *EFTAs overvåkningsorgan*.

#### Artikkel 4.

- 1) Med forbehold for artikkel 2 skal den berørte *EØS-stat* når det oppstår en hindring:
  - a) treffe alle nødvendige og hensiktsmessige tiltak for å sikre det frie varebytte på sitt territorium i samsvar med traktaten, og
  - b) underrette Kommissjonen eller *EFTAs overvåkningsorgan* om de tiltak vedkommende myndigheter i *EØS-staten* har truffet eller vil treffe.
- 2) Kommissjonen og *EFTAs overvåkningsorgan* skal umiddelbart oversende de øvrige *EØS-statene* opplysningene de har mottatt i henhold til nr. 1 bokstav b).

#### Artikkel 5.

- 1) Når Kommissjonen eller *EFTAs overvåkningsorgan* anser at det foreligger en hindring i en *EØS-stat*, skal de underrette den berørte *EØS-staten* om grunnen til at den har trukket denne konklusjonen, og anmode *EØS-staten* om å treffe alle nødvendige og hensiktsmessige tiltak for å fjerne hindringen innen en frist den fastsetter etter hvor mye saken haster.
- 2) Kommissjonen og *EFTAs overvåkningsorgan* skal ta hensyn til artikkel 2 når de trekker sin konklusjon.
- 3) Kommissjonen eller *EFTAs overvåkningsorgan* kan offentliggjøre teksten i underretningen den har oversendt den berørte *EØS-staten* i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, eller *EØS-tillegget til denne*, og skal umiddelbart oversende teksten til enhver part som ber om det.
- 4) Den berørte *EØS-stat* skal, innen en frist på fem virkedager etter at den har mottatt teksten:
  - underrette Kommissjonen eller *EFTAs overvåkningsorgan* om de tiltak den har truffet eller vil treffe for å gjennomføre nr. 1, eller
  - oversende en begrunnet redegjørelse for hvorfor den mener det ikke foreligger en hindring som krenker *EØS-avtalen artikkel 11 til 13*.
- 5) Kommissjonen eller *EFTAs overvåkningsorgan* kan unntaksvis forlenge fristen nevnt i nr. 4 dersom *EØS-staten* framlegger en begrunnet anmodning om dette og begrunnelsen virker akseptabel.

[Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.]

**11. mars. Lov nr. 13 2005****Lov om endringer i introduksjonsloven mv.**

Ot.prp. nr. 50 (2003-2004), Innst.O. nr. 18 og Besl.O. nr. 15 (2004-2005). Odels- og lagtingsvedtak hhv. 23. november og 2. desember 2004. Fremmet av Kommunal- og regionaldepartementet. Kunngjort 11. mars 2005.

Endringer i følgende andre lover:

- 1 Lov 8. desember 1950 nr. 3 om norsk riksborgarrett.
- 2 Lov 24. juni 1988 nr. 64 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsloven).

**I**

I lov 4. juli 2003 nr. 80 om introduksjonsordning for nyankomne innvandrere gjøres følgende endringer:

Lovens tittel skal lyde:

*Lov om introduksjonsordning og norskopplæring for nyankomne innvandrere (introduksjonsloven)*

Overskriften til kapittel 1 skal lyde:

*Kapittel 1. Innledning*

Mellom §§ 1 og 2 skal ny kapitteloverskrift lyde:

*Kapittel 2. Introduksjonsprogram*

§ 2 tredje ledd skal lyde:

Nordiske borgere og utlendinger som omfattes av Avtale om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS-avtalen), omfattes ikke av paragrafen her.

§ 3 overskriften og første og annet ledd skal lyde:

*Kommunens ansvar for introduksjonsprogram*

Kommunen sørger for introduksjonsprogram etter dette kapittel til nyankomne innvandrere som er bosatt i kommunen.

Kommunen skal så snart som mulig og innen tre måneder etter bosetting i kommunen eller etter at krav om deltakelse blir framsatt, tilrettelegge introduksjonsprogram i henhold til dette kapittel til person som omfattes av § 2. Kommunens plikt gjelder ikke personer som har avbrutt eller avvist deltakelse i introduksjonsprogram.

Kapitteloverskriften mellom §§ 3 og 4 oppheves.

§ 4 overskriften skal lyde:

*Introduksjonsprogrammet*

Overskriften til kapittel 3 skal lyde:

*Kapittel 3. Introduksjonsstønad*

§ 8 overskriften skal lyde:

*Rett til introduksjonsstønad*

Nytt kapittel 4 med §§ 17 til 20 skal lyde:

*Kapittel 4. Opplæring i norsk og samfunnskunnskap*

**§ 17. Rett og plikt til deltakelse i opplæring i norsk og samfunnskunnskap**

Rett og plikt til deltakelse i gratis opplæring i norsk og samfunnskunnskap i til sammen 300 timer gjelder for utlending mellom 16 og 55 år som har fått

- a) oppholds- eller arbeidstillatelse etter utlendingsloven som danner grunnlag for bosettingstillatelse, eller
- b) kollektiv beskyttelse i massefluktsituasjon etter utlendingsloven § 8 a.

Utlending mellom 55 og 67 år med oppholdsgrunnlag som nevnt i bokstav a eller b har rett, men ikke plikt, til å delta i opplæring som nevnt i første ledd.

Rett til deltakelse etter første og annet ledd gjelder ikke for utlending med oppholds- eller arbeidstillatelse etter utlendingsloven § 8 første ledd og deres familiemedlemmer med tillatelse etter utlendingsloven § 9 eller § 8 annet ledd. Utlending mellom 16 og 55 år med tillatelse som nevnt i første punktum som danner grunnlag for bosettingstillatelse, har plikt til deltakelse i opplæring i norsk og samfunnskunnskap i til sammen 300 timer, jf. § 18 første ledd annet punktum.

Rett eller plikt til deltakelse i opplæring i norsk og samfunnskunnskap foreligger ikke dersom det dokumenteres at vedkommende har tilstrekkelige kunnskaper i norsk. Plikt til deltakelse foreligger ikke dersom det dokumenteres at vedkommende har tilstrekkelige kunnskaper i samisk. Dersom særlige helsemessige eller andre tungtveiende årsaker tilsier det, kan kommunen fritta den enkelte fra plikt til deltakelse.

Rett eller plikt til deltakelse etter første til tredje ledd inntreder ved innvilgelse av første gangs tillatelse etter utlendingsloven, eller fra ankomst til riket for utlending som har fått slik tillatelse før innreise. For personer som

omfattes av første ledd bokstav b, inntretr rett og plikt til deltakelse fra det tidspunkt vedkommende blir bosatt i kommunen i henhold til særskilt avtale mellom utlendingsmyndighetene og kommunen. Rett til deltakelse etter første og annet ledd gjelder i tre år. I særlige tilfeller kan rett og plikt til deltakelse inntre fra det tidspunktet krav om opplæring settes fram. Departementet kan i forskrift gi utfyllende regler om hva som her skal være å anse som særlige tilfeller.

**§ 18. Kommunens ansvar for opplæring i norsk og samfunnskunnskap**

Kommunen skal så snart som mulig og innen tre måneder etter at krav eller søknad om deltakelse blir framsatt, sørge for opplæring i norsk og samfunnskunnskap i henhold til § 17 for personer som er bosatt i kommunen eller bor midlertidig på asylmottak i kommunen. Kommunen kan kreve at personer som omfattes av § 17 tredje ledd betaler for opplæringen.

Kommunen skal så snart som mulig og innen tre måneder etter at søknad om deltakelse blir framsatt, sørge for tilbud om ytterligere gratis opplæring i norsk til personer som omfattes av § 17 første og annet ledd innenfor rammen av 2 700 timer, dersom vedkommende har behov for det. Kommunen kan kreve at vedkommende gjennomfører tester for å fastslå om det er behov for slik opplæring. Kommunens plikt etter dette leddet gjelder i fem år fra det tidspunkt rett eller plikt til deltakelse i opplæring i norsk og samfunnskunnskap inntretr, jf. § 17 femte ledd.

Opplæringen skal gis av kommunen eller av andre som kommunen godkjenner.

**§ 19. Gjennomføring av opplæring i norsk og samfunnskunnskap**

Det skal utarbeides en individuell plan for den som skal delta i opplæring i norsk og samfunnskunnskap. § 6 gjelder tilsvarende.

Den som skal undervise i norsk og samfunnskunnskap skal som hovedregel ha faglig og pedagogisk kompetanse.

Kommunen kan stanse opplæringen for den enkelte dersom det er saklig begrunnet i den enkeltes forhold.

Ved gjennomført eller avbrutt opplæring skal det utstedes et deltakerbevis.

**§ 20. Forskrifter**

Departementet kan ved forskrift gi nærmere bestemmelser til utfylling og gjennomføring av kapittelet her, herunder bestemmelser om målene for opplæringen og om fravær og permisjon.

Nåværende kapittel 4 med §§ 17 til 20 blir nytt kapittel 5 med §§ 21 til 24.

Overskriften til nytt kapittel 5 skal lyde:

*Kapittel 5. Saksbehandlingsregler m.m.*

Ny § 21 annet ledd skal lyde:

Som enkeltvedtak etter denne lov regnes avgjørelser om

- a) tildeling av introduksjonsprogram, introduksjonsstønad og opplæring i norsk og samfunnskunnskap,
- b) vesentlig endring av individuell plan,
- c) stansning av introduksjonsprogrammet eller opplæring i norsk og samfunnskunnskap for den enkelte,
- d) permisjon,
- e) trekk i introduksjonsstønad med 50 prosent eller mer av en enkelt utbetaling, og som minst tilsvarende 1/12 av folketrygdens grunnbeløp.

Ny § 23 nytt tredje og fjerde ledd skal lyde:

Opplysninger som er nødvendige for gjennomføring, oppfølging og evaluering av ordningene i loven her, kan samles inn, brukes og lagres i et nasjonalt register. Avgiverne kan pålegges å avlevere opplysningene slik som departementet bestemmer. Departementet fastsetter hvordan kommunen eller andre virksomheter som gjennomfører introduksjonsprogram eller opplæring i norsk og samfunnskunnskap skal avgi opplysninger.

Opplysninger fra registeret som nevnt i tredje ledd kan utleveres til offentlige organer som har behov for dem i forbindelse med gjennomføring, oppfølging og evaluering av ordningene. Opplysningene skal bare leveres ut i statistisk form eller ved at individualiserende kjennetegn utelates, dersom dette dekker behovet. Departementet kan gi nærmere regler om behandling og lagring av opplysningene.

Nåværende §§ 21 og 22 blir nye §§ 25 og 26.

Mellom ny § 24 og ny § 25 skal ny kapitteloverskrift lyde:

*Kapittel 6. Sluttbestemmelser*

## II

I lov 24. juni 1988 nr. 64 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her skal § 12 første ledd lyde:

Utlending som de siste tre år har oppholdt seg sammenhengende i riket med oppholdstillatelse eller arbeidstillatelse uten begrensninger, har etter søknad rett til bosettingstillatelse dersom det ikke foreligger forhold som nevnt i § 29 første ledd. Det er et vilkår at søkeren i tillegg har gjennomført pliktig norskopplæring i henhold til introduksjonsloven. Bosettingstillatelse kan også gis i andre tilfeller etter nærmere regler i forskrift fastsatt av Kongen.

### III

I lov 8. desember 1950 nr. 3 om norsk riksborgarrett skal § 6 første ledd lyde:

Kongen eller den han gjev fullmakt, kan skriva ut løyvebrev på norsk borgarrett til utlending som søker om det, såframit søkeren:

1. er minst 18 år,
2. har hatt fast bustad i riket dei siste 7 åra,
3. har fare sømelegt fram,
4. ikkje har vesentleg bidragsgjeld, og
5. dersom søkeren er under 55 år, har gjennomført 300 timer godkjent norskopplæring eller kan dokumentere tilstrekkelege kunnskapar i norsk eller samisk. Vilkåret her gjeld søkerarar som får sin søknad avgjort etter 1. september 2008.

### IV

Loven gjelder fra den tid Kongen bestemmer.

## 4. des. Nr. 1918 2002

### **Forskrift om krav til bachelorgraden ved Diakonhjemmet Høgskole.**

Fastsatt av styret for Diakonhjemmet Høgskole 4. desember 2002 med hjemmel i lov 11. juli 1986 nr. 53 om private høyskoler (privathøyskoleloven). Kunngjort 11. mars 2005.

#### **§ 1. Virkeområde**

Forskriften omhandler krav til bachelorgraden ved Diakonhjemmet Høgskole.

#### **§ 2. Definisjoner**

I forskriften gjelder følgende definisjoner:

##### *studiepoeng*

mål på omfanget av et studium, der et fullt studieår er normert til 60 studiepoeng.

##### *emne*

den minste studiepoenggivende enhet som kan inngå i et fag, en emnegruppe, et studieprogram eller en grad. For eksempel statistikk.

##### *fag*

samling av beslektede emner som er samlet under én felles fagbetegnelse. Eks. fortsetter: Samfunnsvitenskapelig metode.

##### *emnegruppe*

kombinasjon av emner fra ett eller flere fag/fagområder som gjennom fag- eller studieplan er definert til å utgjøre en samlet enhet. Eks. forts.: Samfunnsvitenskapelige emner.

##### *studieprogram*

studieløp med et definert innhold i henhold til fag- eller studieplan, som fører fram til en avsluttet eksamen eller grad. Eks. forts.: Sykepleie/sosialt arbeid.

#### **§ 3. Krav til bachelorgradens omfang og innhold**

Graden bachelor oppnås på grunnlag av eksamen i fag, emner, emnegrupper eller studieprogram av til sammen minimum 180 studiepoengs omfang.

Grunnlaget for graden skal omfatte ett av følgende:

- a. integrert yrkesrettet utdanning av minimum 180 studiepoengs omfang som i henhold til nasjonalt fastsatt rammeplan eller forskrift gir bachelorgrad;
- b. integrert yrkesrettet utdanning eller annet studieprogram av minimum 120 studiepoengs omfang kombinert med godkjent påbygging eller spesialisering innenfor samme eller annet fag/fagområde av minimum 60 studiepoengs omfang;
- c. integrert yrkesrettet utdanning eller fordypning i fag, emner eller emnegrupper av minimum 90 studiepoengs omfang kombinert med fordypning i ytterligere fag, emner eller emnegrupper av minimum 30 studiepoengs omfang.
- d. Frittstående emner som skal inngå i grunnlaget for graden, må ha et omfang på minimum 15 studiepoeng.

#### **§ 4. Examen philosophicum og Examen facultatum**

I graden bachelor kan inngå 10 studiepoeng i form av examen philosophicum eller examen facultatum.

#### **§ 5. Fritak for eksamen eller prøve**

Det kan gis fritak for eksamen eller prøve som inngår i grunnlaget for bachelorgraden dersom tilsvarende krav er

oppfylt gjennom tidligere avlagt eksamen eller prøve ved Diakonhjemmet høyskole eller annen utdanningsinstitusjon.

#### § 6. *Overlappende faginnhold*

Overlapping i faginnhold mellom fag/emner/emnegrupper/studieprogram som inngår i grunnlaget for bachelorgraden kan ikke utgjøre mer enn 10 studiepoeng totalt. Overlapping ut over 10 studiepoeng må kompenseres.

#### § 7. *Vitnemål og vitnemålstillegg*

For oppnådd bachelorgrad angis gradens faglige innhold på vitnemålet som «bachelor i <betegnelse på studieprogram i henhold til rammeplan eller studieplan>», eventuelt med tilleggsangivelse av spesialisering/linje/studieretning/faglig tyngdepunkt eller liknende, for studieprogram etter rammeplan fastsatt av departementet eller studieplan godkjent av styret for Diakonhjemmet høyskole.

Bachelorvitnemål skrives ut på bokmål eller nynorsk. Et eget vitnemålstillegg (*Diploma Supplement*) gir en nærmere beskrivelse på engelsk av kandidatens utdanning og av det norske høgre utdanningssystemet.

For å kunne tildeles en bachelorgrad med vitnemål fra Diakonhjemmet høyskole, må eksamen i fag/emner/emnegrupper/studieprogram av et samlet omfang på minimum 60 studiepoeng være avlagt ved institusjonen eller ved institusjoner hvor Diakonhjemmet høyskole har samarbeidsavtale innenfor rammen av bachelorgraden.

Vitnemål for oppnådd bachelorgrad etter denne forskrifts § 3 a) eller b) utstedes automatisk til de kandidater som oppfyller kravene.

Vitnemål for oppnådd bachelorgrad etter denne forskrifts § 3 c) utstedes etter søknad. Søkeren må selv dokumentere at kravene er oppfylt.

#### § 8. *Klagebehandling*

Eventuell klage på avslag om bekreftelse på oppnådd bachelorgrad fremmes overfor høyskolens klagenemnd. Avgjørelsen i klagenemnda er endelig.

#### § 9. *Overgangsordninger mellom gammel og ny gradsstruktur*

Studenter som 1. januar 2003 eller senere oppfyller kravene til bachelorgraden, tildeles denne.

En student kan ikke tildeles både graden bachelor og graden candidata/candidatus magisterii (cand.mag.-graden) på grunnlag av samme utdanning/studium, selv om grunnlaget for tildeling av cand.mag.-graden i omfang går ut over grunnlaget for tildeling av bachelorgraden.

Studenter som på tidspunktet for ikrafttredelse av denne forskriften har gjennomført studier og avlagt eksamen i fag/emner/emnegrupper av omfang minst 3 års normert studietid/180 studiepoeng uten å oppfylle kravene til bachelorgraden, gis anledning til å fullføre studiet som cand.mag. i løpet av en overgangsperiode på to år, dvs. senest innen 31. desember 2004.

Cand.mag.-graden ved Diakonhjemmet høyskole oppheves med virkning fra og med 1. januar 2005.

#### § 10. *Utfyllende bestemmelser*

Styret for Diakonhjemmet høyskole kan fastsette utfyllende bestemmelser til denne forskriften.

#### § 11. *Ikrafttredelse*

Forskriften trer i kraft 1. januar 2003.

## 21. okt. Nr. 1930 2003

### **Forskrift om endring i forskrift om krav til bachelorgraden ved Diakonhjemmet Høyskole.**

Fastsatt av styret for Diakonhjemmet Høyskole 21. oktober 2003 med hjemmel i lov 11. juli 1986 nr. 53 om private høyskoler (privathøyskoleloven). Kunngjort 11. mars 2005.

#### *I*

I forskrift 4. desember 2002 nr. 1918 om krav til bachelorgraden ved Diakonhjemmet Høyskole er det gjort endringer. Forskriften lyder i sin helhet etter dette:

#### § 1. *Virkeområde*

Forskriften omhandler krav til bachelorgraden ved Diakonhjemmet Høyskole.

#### § 2. *Definisjoner*

I forskriften gjelder følgende definisjoner:

##### *studiepoeng*

mål på omfanget av et studium, der et fullt studieår er normert til 60 studiepoeng.

##### *emne*

den minste studiepoenggivende enhet som kan inngå i et fag, en emnegruppe, et studieprogram eller en grad. For eksempel statistikk.

*fag*

samling av beslektede emner som er samlet under én felles fagbetegnelse. Eks. fortsetter: Samfunnsvitenskapelig metode.

*emnegruppe*

kombinasjon av emner fra ett eller flere fag/fagområder som gjennom fag- eller studieplan er definert til å utgjøre en samlet enhet. Eks. forts.: Samfunnsvitenskaplige emner.

*studieprogram*

studieløp med et definert innhold i henhold til fag- eller studieplan, som fører fram til en avsluttet eksamen eller grad. Eks. forts.: Sykepleie/sosialt arbeid.

**§ 3. Krav til bachelorgradens omfang og innhold**

Graden bachelor oppnås på grunnlag av eksamen i fag, emner, emnegrupper eller studieprogram av til sammen minimum 180 studiepoengs omfang.

Grunnlaget for graden skal omfatte ett av følgende:

- a. integrert yrkesrettet utdanning av minimum 180 studiepoengs omfang som i henhold til nasjonalt fastsatt rammeplan eller forskrift gir bachelorgrad;
- b. integrert yrkesrettet utdanning eller annet studieprogram av minimum 120 studiepoengs omfang kombinert med godkjent påbygging eller spesialisering innenfor samme eller annet fag/fagområde av minimum 60 studiepoengs omfang;
- c. integrert yrkesrettet utdanning eller fordypning i fag, emner eller emnegrupper av minimum 90 studiepoengs omfang kombinert med fordypning i ytterligere fag, emner eller emnegrupper av minimum 30 studiepoengs omfang.
- d. Frittstående emner som skal inngå i grunnlaget for graden, må ha et omfang på minimum 10 studiepoeng.

**§ 4. Examen philosophicum og Examen facultatum**

I graden bachelor kan inngå 10 studiepoeng i form av examen philosophicum eller examen facultatum.

**§ 5. Fritak for eksamen eller prøve**

Det kan gis fritak for eksamen eller prøve som inngår i grunnlaget for bachelorgraden dersom tilsvarende krav er oppfylt gjennom tidligere avlagt eksamen eller prøve ved Diakonhjemmet Høgskole eller annen utdanningsinstitusjon.

**§ 6. Overlappende faginnhold**

Overlapping i faginnhold mellom fag/emner/emnegrupper/studieprogram som inngår i grunnlaget for bachelorgraden kan ikke utgjøre mer enn 10 studiepoeng totalt. Overlapping ut over 10 studiepoeng må kompenseres.

**§ 7. Vitnemål og vitnemålstillegg**

For oppnådd bachelorgrad angis gradens faglige innhold på vitnemålet som «bachelor i <betegnelse på studieprogram i henhold til rammeplan eller studieplan>», eventuelt med tilleggsangivelse av spesialisering/linje/studieretning/faglig tyngdepunkt eller liknende, for studieprogram etter rammeplan fastsatt av departementet.

Bachelorvitnemål skrives ut på bokmål eller nynorsk. Et eget vitnemålstillegg (*Diploma Supplement*) gir en nærmere beskrivelse på engelsk av kandidatens utdanning og av det norske høgre utdanningssystemet.

For å kunne tildeles en bachelorgrad med vitnemål fra Diakonhjemmet Høgskole, må eksamen i fag/emner/emnegrupper/studieprogram av et samlet omfang på minimum 60 studiepoeng være avlagt ved institusjonen eller ved institusjoner hvor Diakonhjemmet Høgskole har samarbeidsavtale innenfor rammen av bachelorgraden.

Vitnemål for oppnådd bachelorgrad etter denne forskrifts § 3 a) eller b) utstedes automatisk til de kandidater som oppfyller kravene.

Vitnemål for oppnådd bachelorgrad etter denne forskrifts § 3 c) utstedes etter søknad. Søkeren må selv dokumentere at kravene er oppfylt.

**§ 8. Klagebehandling**

Eventuell klage på avslag om bekreftelse på oppnådd bachelorgrad fremmes overfor høgskolens klagenemnd. Avgjørelsen i klagenemnda er endelig.

**§ 9. Overgangsordninger mellom gammel og ny gradsstruktur**

Studenter som 1. januar 2003 eller senere oppfyller kravene til bachelorgraden, tildeles denne.

En student kan ikke tildeles både graden bachelor og graden kandidata/candidatus magisterii (cand.mag.-graden) på grunnlag av samme utdanning/studium, selv om grunnlaget for tildeling av cand.mag.-graden i omfang går ut over grunnlaget for tildeling av bachelorgraden.

Studenter som på tidspunktet for ikrafttredelse av denne forskriften har gjennomført studier og avlagt eksamen i fag/emner/emnegrupper av omfang minst 3 års normert studietid/180 studiepoeng uten å oppfylle kravene til bachelorgraden, gis anledning til å fullføre studiet som cand.mag. i løpet av en overgangsperiode på to år, dvs. senest

innen 31. desember 2004.

Cand.mag.-graden ved Diakonhjemmet Høgskole oppheves med virkning fra og med 1. januar 2005.

**§ 10. *Utfyllende bestemmelser***

Styret for Diakonhjemmet Høgskole kan fastsette utfyllende bestemmelser til denne forskriften.

**§ 11. *Ikrafttredelse***

Forskriften trer i kraft 1. januar 2003.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 25. okt. Nr. 1903 2004

#### **Forskrift for tilskudd til teksting av statsstøttede norske filmer som vises på kino.**

Fastsatt av Kultur- og kirkedepartementet 25. oktober 2004 med hjemmel i Stortingets årlige budsjettvedtak. Kunngjort 4. mars 2005.

**§ 1. *Formål med ordningen***

Formålet med ordningen er å gjøre norske filmer som vises på kino mer tilgjengelige for hørselshemmede.

**§ 2. *Forvaltning***

Film & Kino administrerer tilskuddsordningen etter denne forskrift. Kultur- og kirkedepartementet foretar utbetaling av tilskudd.

**§ 3. *Målgruppe***

Uavhengige produsenter av statsstøttede norske filmer kan søke om tilskudd.

**§ 4. *Kriterier for måloppnåelsen***

Antall filmer som er tekstat per år.

**§ 5. *Tildelingskriterier, herunder beregningsregler***

Tilskuddet skal gå til teksting av noen norske filmer, hvor alle kopier tekstes (universell løsning). Midlene skal i hovedsak gå til teksting av filmer som retter seg mot et stort publikum. Filmer som tekstes bør fortrinnsvis gå til filmer med flere enn 30 kopier. Så langt det er praktisk mulig skal det fremgå av markedsføringsmaterieell at filmen er tekstat.

Tilskuddet kan dekke 100% av kostnadene forbundet med tilrettelegging av dialog til teksting og teksting av den enkelte kopi. Videre kan tilskuddet dekke opp til 20% av annonsekostnadene for filmen, oppad begrenset til kr 40.000.

Tilskuddet skal avregnes etterskuddsvis mot regnskap, som skal avlegges i henhold til pkt. 4.2 i vedlagte Retningslinjer for økonomiforvaltning og kontroll for tilskuddsmottakere som får tildelt statstilskudd fra Kultur- og kirkedepartementet i 2004.

Tilskudd kan i visse situasjoner kreves tilbakebetalt, jf. pkt. 5 i vedlagte Retningslinjer for økonomiforvaltning og kontroll for tilskuddsmottakere som får tildelt statstilskudd fra Kultur- og kirkedepartementet i 2004.

**§ 6. *Retningslinjer for økonomiforvaltning og kontroll***

I henhold til § 17 i Bevilgningsreglementet, som er vedtatt av Stortinget, kan Kultur- og kirkedepartementet og/eller Riksrevisjonen iverksette kontroll med at statstilskuddet blir anvendt etter forutsetningene.

Tilskuddsmottakerens økonomiforvaltning og kontroll skal følge de retningslinjer som er trukket opp i pkt. 4.2 i vedlagte Retningslinjer for økonomiforvaltning og kontroll for tilskuddsmottakere som får tildelt statstilskudd fra Kultur- og kirkedepartementet i 2004. Retningslinjene skal følge som vedlegg til tilskuddsbrevet til den enkelte tilskuddsmottaker.

**§ 7. *Evaluering***

Ordningen vil bli evaluert etter to år. Ordningen løper frem til utgangen av september 2006.

### 23. des. Nr. 1904 2004

#### **Forskrift om endring i forskrift om særlige betingelser for import av paranøtter i skall med opprinnelse i eller sendt fra Brasil.**

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 23. desember 2004 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 første ledd, jf. § 16 første ledd, jf. forskrift 27. september 2002 nr. 1028 om visse forurensende stoffer i næringsmidler § 5, jf. § 3. Kunngjort 4. mars 2005.

## I

I forskrift 12. november 2003 nr. 1346 om særlige betingelser for import av paranøtter i skall med opprinnelse i eller sendt fra Brasil gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

Denne forskriften gjelder for import av paranøtter i skall omfattet av tollkode 0801 21 00 med opprinnelse i eller sendt fra Brasil.

Forbudet omfatter også paranøtter i skall med batch-nummer 18423/10 i pakningsstørrelse 400 g, merket best før 1. april 2006 og pakket for Harlem Foods av Autopack A/S.

## II

Endringen trer i kraft straks.

### 23. des. Nr. 1905 2004

#### **Forskrift om omsetningsforbud for bestemte typer chili- og currypulver, knust chili, pistasjnøtter og müsli.**

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 23. desember 2004 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 første ledd jf. § 16 første ledd, jf. forskrift 27. september 2002 nr. 1028 om visse forurensende stoffer i næringsmidler § 5, jf. § 3. Kunngjort 4. mars 2005.

§ 1. Følgende produkter er forbudt å framby:

- Red Chili Powder: Best før 10/2006, i 1 kg pakninger. Varen er produsert og eksportert fra Pakistan av Lazizi International.
- Madras Curry Powder: Lot nr. L26, best før 10/2006, i 1 kg pakninger. Varen er produsert og eksportert fra Pakistan av Lazizi International.
- Chilipulver Extra hot: Produsert 11/2003 og merket best før 10/2006. Eksportør: Mehran i Pakistan. Pakket av: Pure Food Ltd, De Forente Arabiske Emirater i pakninger på 400 g.
- Red Pepper, Hot, Broken: Tørket, knust chili. Best før 21.12.2006, produsert av Gökçehan Gıda San. Tic. Ltd. Şti, Tyrkia i pakninger på 250 g.
- Ristet og Saltet Pistasjnøtter: Best før 12/2004, pakket i 125 g pakninger og importert for Asian Bazar fra Iran.
- Familje müsli: Best før 24-06-2005, fra Finax, Sverige. Pakningsstørrelsen er på 1 kg.

§ 2. Ved forsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskrift, kommer bestemmelser om straff i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 28 til anvendelse.

§ 3. Denne forskrift trer i kraft straks.

### 30. des. Nr. 1906 2004

#### **Forskrift om pliktavhold.**

Fastsatt av Forsvarsdepartementet 30. desember 2004 med hjemmel i lov 2. juli 2004 nr. 59 om personell i Forsvaret § 10. Kunngjort 11. mars 2005.

#### *Kapittel I. Innledende bestemmelser*

§ 1. *Forskriftens virkeområde*

Denne forskrift gjelder for militært personell i Forsvarsdepartementet med underliggende etater, når annet ikke er fastsatt i denne forskrift.

§ 2. *Definisjoner*

Med *loven* menes i denne forskrift lov 2. juli 2004 nr. 59 om personell i Forsvaret.

Med *vernepliktige mannskaper* menes militært tjenestegjørende personell som ikke er gitt tilsetning i Forsvaret.

Med *berusende og bedøvende middel* menes i denne forskrift alkohol og alle de stoffer som til enhver tid står oppført på Statens legemiddelverks lister over narkotika og dopingpreparat.

#### *Kapittel II. Pliktmessig avhold*

§ 3. *Pliktmessig avhold for sivilt personell*

Sivilt tilsatt personell omfattes av loven § 10 når de tjenestegjør i stillinger som har arbeidsoppgaver som tilsier at de undergis samme restriksjoner som militært personell. Nærmere bestemmelser fastsettes av Forsvarssjefen.

§ 4. *Pliktmessig avhold ved permisjon eller fritid*

Vernepliktige mannskaper kan ikke nyte alkohol eller annet berusende eller bedøvende middel ved permisjon eller under fritid på militært område og i den umiddelbare nærhet til slikt område. Forsvarssjefen kan bestemme at forbudet også skal gjelde for vernepliktige mannskaper ved permisjon utenfor militært område.

Forsvarssjefen kan fastsette nærmere bestemmelser om pliktavhold ved permisjon eller fritid for tilsatt militært personell og sivilt personell underlagt Forsvarssjefens instruksjonsmyndighet.

### § 5. *Unntak fra avholdsplikten*

Tilsatt personell underlagt pliktmessig avhold kan i tjenestetiden nyte alkohol i moderate mengder i forbindelse med representasjon, godkjente sammenkomster eller etter særskilt tillatelse. Forsvarssjefen fastsetter nærmere bestemmelser.

### § 6. *Forsvarssjefens rusmiddeldirektiv*

Det fastsettes nærmere bestemmelser om pliktavhold i Forsvarssjefens rusmiddeldirektiv. Rusmiddeldirektivet gjelder for Forsvarets militære organisasjon og militært personell disponert i stillinger utenfor Forsvarets militære organisasjon. Bestemmelsene om pliktavhold i rusmiddeldirektivet gjelder også tilsatt personell underlagt pliktmessig avhold i Forsvarsdepartementet med underliggende etater.

## Kapittel III. *Ikrafttredelse*

### § 7. *Ikrafttredelse*

Forskriften trer i kraft 1. januar 2005.

## 16. feb. Nr. 151 2005

### Forskrift om rapportering av fangst for norske fartøy.

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 16. februar 2005 med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4 og § 9. Kunngjort 25. februar 2005.

#### § 1. *Virkeområde*

Denne forskrift gjelder følgende fartøy:

1. Norske fartøy med torsketrållatelse som kan tilvirke fangst til filet om bord og som driver fiske i farvann under norsk jurisdiksjon, i internasjonalt farvann og i andre lands soner. Rapporteringsplikten gjelder uavhengig av hvilket fiskeri fartøyet driver.
2. Norske fartøy med bomtrållatelse som driver fiske i følgende områder:
  - a) I Norges økonomiske sone sør for 62° N avgrenset mot øst av en rett linje mellom Hanstholm fyr og Lindesnes fyr,
  - b) I EU-sonen avgrenset mot øst av en rett linje mellom Hanstholm fyr og Lindesnes fyr,
  - c) I Skagerrak, avgrenset mot vest av en rett linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og i sør av en rett linje gjennom Skagen fyr til Tistlarna fyr utenfor 12 nautiske mil av den danske og svenske grunnlinjen.
3. Norske fartøy som foretar omlasting i farvann under norsk jurisdiksjon, i internasjonalt farvann og i andre lands soner.

#### § 2. *Rapporteringsplikt*

Fartøy som nevnt i § 1 skal sende meldinger til Fiskeridirektoratet om fiskestart, fangst, havneanløp, omlasting og om avslutning av fiske.

Slike meldinger kan sendes elektronisk eller pr. telefaks.

##### 1. *Melding om fiskestart*

Fartøy som nevnt i § 1 nr. 1 skal sende melding om fiskestart før fiskestart i vedkommende sone/område.

Fartøy som nevnt i § 1 nr. 2 skal sende melding om fiskestart tidligst 12 timer og senest 1 time før fiskestart i vedkommende sone/område.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstype	TM	P	COE, Melding om fiskestart
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i innværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon bredde	LA	P	Posisjon bredde for fiskestart, NDDMM
Posisjon lengde	LO	P	Posisjon lengde for fiskestart, E/WDDMM
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fisket skal starte
Sone	ZO	P	Sone der fisket skal starte (ISO-3)
Dato	PD	P	Dato for fiskestart i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for fiskestart i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

## 2. Fangstmelding

Fartøy som nevnt i § 1 nr. 1 og 2 skal sende fangstmelding ved overgang til fiske i annet ICES-område, og ellers ukentlig, ved utløpet av hver sjuende dag etter fiskestart.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstype	TM	P	CAT, Fangstmelding
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Krav ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

## 3. Omlastingsmelding

Det er tillatt å foreta omlasting til fartøy fra medlemsstater i EU, Russland, Færøyene, Grønland og Island, samt fartøy fra NEAFC-samarbeidsland.

Fartøy som skal foreta omlasting skal senest 24 timer før omlastingen påbegynnes sende melding om omlasting. Fartøy som har mottatt fangst skal senest en time etter at den enkelte omlasting er avsluttet sende melding om omlasting.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstype	TM	P	TRA, Melding om omlasting
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer
Kvantum som skal overføres	KG	P	Kvantum som skal overføres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Overført fra	TF	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres fra
Overført til	TT	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres til
Posisjon bredde	LA	P <sup>3</sup>	Posisjon bredde for omlasting
Posisjon lengde	LO	P <sup>3</sup>	Posisjon lengde for omlasting
Dato	PD	P <sup>3</sup>	Antatt dato for omlasting i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P <sup>3</sup>	Antatt tidspunkt for omlasting i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Etter hva som er relevant.

3 Valgfritt ved meldinger sendt av mottaksfartøyet etter omlastingen.

## 4. Melding om havneanløp

Fartøy som nevnt i § 1 nr. 1 skal sende melding om havneanløp. Slik melding skal sendes uavhengig av om fangst skal leveres. Dersom fangst skal leveres skal melding om havneanløp sendes senest 24 timer før ankomst

norsk havn eller senest 48 timer før ankomst utenlandsk havn. Dersom fangst skal leveres skal kopi av meldingen sendes vedkommende salgslag pr. telefaks.

Fartøy som nevnt i § 1 nr. 2 skal sende melding om havneanløp tidligst 24 timer og senest 12 timer før ankomst havn. Dersom fangst skal leveres skal kopi av meldingen sendes vedkommende salgslag pr. telefaks.

Fartøy som nevnt i § 1 nr. 3 og som har mottatt fangst fra annet fartøy skal senest 24 timer før landing finner sted, sende melding om havneanløp.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	POR, Melding om havneanløp
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Kyststat	CS	P	Landingshavnens kyststat
Havn	PO	P	Navnet på havnen der det skal landes
Dato	PD	P	Dato for havneanløp i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for havneanløp i UTC (TTMM)
Kvantum som skal landes	KG	P	Kvantum som skal leveres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på kilo rund vekt. Parvis angitt
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

### 5. Melding om avslutning av fiske

Fartøy som nevnt i § 1 nr. 1 og 2 skal sende melding om avslutning av fiske så snart fisket avsluttes i vedkommende sone/område.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	COX, Melding om avslutning av fiske
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Havn	PO	P <sup>3</sup>	Navnet på havnen der det skal landes
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

3 Påkrevd dersom det skal landes i havn som ikke er norsk eller russisk.

### § 3. Gjennomføring

Dersom elektronisk rapportering skal benyttes plikter fartøyet før fiske kan starte å forvise seg om at rapporteringssystemet fungerer tilfredsstillende.

Elektroniske meldinger vil automatisk bli bekreftet med en returmelding med meldingsidentifikasjon RET fra Fiskeridirektoratet. Dersom meldingen er mottatt uten feil, vil returmeldingen angi meldingsstatus ACK, hvis ikke

vil meldingsstatus være NAK.

Dersom meldingen ikke bekreftes med returnmelding må meldingen sendes på ny, eventuelt pr. telefaks.

Dersom elektronisk rapportering benyttes, skal fartøyets navn og registreringsmerke ikke angis i meldingene.

Et fartøy med rapporteringsplikt etter § 1, og som sender meldinger som spesifisert i § 2 nr. 1 – 5 elektronisk til internasjonal fiskeriorganisasjon eller annet lands myndighet etter flaggstatsprinsippet, er fritatt fra plikten til å rapportere til Fiskeridirektoratet etter denne forskriften når fartøyet er underlagt rapporteringsplikt til slik myndighet eller organisasjon, og disse rapportene videresendes via Fiskeridirektoratet.

#### § 4. Bemyndigelse

Fiskeridirektoratet kan fastsette nærmere rapporteringsbestemmelser, herunder slike som er nødvendige for å overholde internasjonale avtaler.

#### § 5. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser i denne forskrift straffes etter lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 53.

#### § 6. Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft straks. Samtidig oppheves forskrift 16. januar 1989 nr. 16 om fangstrapportering m.m. for torsketrålere som kan tilvirke fangst om bord og forskrift 7. mars 1997 nr. 201 om rapporteringsplikt for fartøy med bomtrållatelse.

#### Vedlegg 1. Automatisk Returnmelding ved elektronisk rapportering

Dataelement	Kode	Påkrevd/Valgfritt	Forklaring
Meldingstype	TM	P	RET, Returnmelding fra Fiskeridirektoratet
Meldingsnummer	RN	P	Nummeret på den kvitterte meldingen
Avsender	FR	P	NOR for norsk kvotekontroll
Mottaker	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Autentisering	AU	P	Autentiseringskode fra kvotekontrollen
Meldingstatus	RS	P	ACK for godkjent/NAK for ikke godkjent
Returnert feilmelding	RE	P	Feilmeldingsnummer: 101 = Uleselig, 102 = Inkonsistent, 103 = Sekvensfeil
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

#### Vedlegg 2

##### 1) Sending av elektroniske meldinger:

Elektronisk rapportering på NAF-format skal sendes til Fiskeridirektoratets X.25 nummer 24 22 45 00 883 eller til e-postadressen satrap@fiskeridir.no .

##### 2) Sending av manuelle meldinger på telefaks:

Dersom en ikke benytter elektronisk rapportering skal meldingene utformes som i eksemplene nedenfor:  
Manuelle meldinger skal sendes til Fiskeridirektoratets telefaksnr. +4755238276.

##### 1. Melding om fiskestart

Melding om fiskestart skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fartøyet har fangst om bord ved fiskestart)

TM = COE  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 LA = N6132  
 LO = E00415  
 OB = TORSK 50000, HYSE 13000, SEI 25600, LANGE  
 11300  
 RA = 4A  
 ZO = NOR  
 PD = 20040312  
 PT = 1430

DA = 20040311  
 TI = 0835

EKS. 2: (Når fartøyet ikke har fangst om bord ved fiskestart)  
 Som over, med unntak av

OB = 0

## 2. Fangstmelding

Fangstmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt)

TM = CAT  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 CA = TORSK 35000, HYSE 8500, SEI 5800, UER 1200  
 RA = 4A  
 ZO = NOR  
 DA = 20040319  
 TI = 0955

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt)  
 Som over, med unntak av

CA = 0

NB! Det skal alltid sendes fangstmelding for foregående periode ved kryssing av grensen til nytt ICES-område.

## 3. Omlastingsmelding

Omlastingsmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er omlastet *fra* et annet fartøy)

TM = TRA  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 KG = TORSK 10000  
 TF = LMHJ  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 PD = 20050617  
 PT = 1430  
 DA = 20040321  
 TI = 0600

EKS. 2: (Når fangst er omlastet *til* et annet fartøy)

Som over, men TF erstattes med TT og radiokallesignalet til fartøyet fangst er omlastet *til*.

## 4. Melding om havneanløp

Melding om havneanløp skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

TM = POR  
 RC = JXHB  
 NA = OTTAR BIRTING  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 CS = NOR  
 PO = ÅLESUND

PD = 20040322  
 PT = 1000  
 KG = TORSK 65000, HYSE 14000  
 OB = TORSK 100000, HYSE 14000  
 DA = 20040321  
 TI = 0830

EKS. 2: (Når fangst ikke skal leveres)

Som over, med unntak av KG = 0.

NB! Ved havneanløp regnes fisket som avsluttet og det skal også sendes melding om avslutning av fisket.

### 5. Melding om avslutning av fiske

Melding om avslutning av fiske skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt siden forrige melding)

TM = COX  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 OB = TORSK 110000, HYSE 24000, SEI 31400,  
 LANGE 11300, UER 1200  
 CA = TORSK 15000, HYSE 2500  
 RA = 4A  
 ZO = NOR  
 PO = HULL  
 DA = 20040321  
 TI = 1700

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt siden forrige melding)

Som over, med unntak av CA = 0

## 16. feb. Nr. 152 2005

### Forskrift om endring i forskrift om utlendingers fiske og fangst i Norges økonomiske sone.

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 16. februar 2005 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6 og forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst i Norges økonomiske sone § 14. Kunngjort 25. februar 2005.

#### I

I forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst i Norges økonomiske sone gjøres følgende endringer:

§ 3 skal lyde:

§ 5 første ledd i lov 17. juni 1966 nr. 19 om forbud mot at utlendinger driver fiske m.v. i Norges territorialfarvann kommer ikke til anvendelse for fartøy med fisketillatelse.

§ 8 skal lyde:

Fartøy som er tildelt fisketillatelse jf. § 4 skal sende de meldingene som fremgår av bokstavene a–k i denne bestemmelsen. Meldingene skal sendes til Fiskeridirektoratet.

Slike meldinger kan sendes elektronisk via flaggstatens bakkestasjon eller pr. telefaks til Fiskeridirektoratet.

Elektroniske meldinger skal være autentisert på en måte som er godkjent av Fiskeridirektoratet, og være nummerert fortløpende gjennom året.

#### a) Melding om fiskestart

Fartøy som er gitt tillatelse til fiske og fangst i sonen nord for 62° N skal tidligst 24 timer og senest 12 timer før fisket i sonen påbegynnes sende melding om fiskestart. Fartøy som er gitt tillatelse til fiske og fangst i sonen sør for 62° N skal tidligst 12 timer og senest 1 time før innseiling i sonen sende melding om fiskestart.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i>	<i>Innhold</i>
		<i>tt</i>	
Meldingstype	TM	P	COE, Melding om fiskestart
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer
Posisjon bredde	LA	P	Posisjon bredde for fiskestart, NDDMM
Posisjon lengde	LO	P	Posisjon lengde for fiskestart, E/WDDMM
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fisket skal starte
Sone	ZO	P	Sone der fisket skal starte (ISO-3)
Dato	PD	K	Dato for fiskestart i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for fiskestart i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

Fartøy som kommer fra fiskevernsone ved Svalbard etter å ha drevet fiske der, kan uten hensyn til tidsfristen i første ledd starte fiske etter at melding om fiskestart er sendt.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift bestemme at det skal opplyses hvilket fiskeri fartøyet skal delta i.

#### b) Fangstmelding

Fangstmelding skal sendes ved overgang til fiske i annet ICES-område, og ellers ukentlig, ved utløpet av hver sjuende dag etter fiskestart.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i>	<i>Innhold</i>
		<i>tt</i>	
Meldingstype	TM	P	CAT, Fangstmelding
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift bestemme at fangster skal spesifiseres på statistikkområder fastsatt av Fiskeridirektoratet.

#### c) Omlastingsmelding

Det er tillatt å foreta omlasting til fartøy fra medlemsstater i EU, Russland, Færøyene, Grønland og Island, samt fartøy fra NEAFC-samarbeidsland.

Fartøy som skal foreta omlasting skal senest 24 timer før omlastingen påbegynnes sende melding om omlasting. Fartøy som har mottatt fangst skal umiddelbart og senest en time etter at den enkelte omlasting er avsluttet sende melding om omlasting.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i>	<i>Forklaring</i>
		<i>tt</i>	
Meldingstype	TM	P	TRA, Melding om omlasting
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i> <i>tt</i>	<i>Forklaring</i>
Kvantum som skal overføres	KG	P	Kvantum som skal overføres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Overført fra	TF	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres fra
Overført til	TT	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres til
Posisjon bredde	LA	P <sup>3</sup>	Posisjon bredde for omlasting
Posisjon lengde	LO	P <sup>3</sup>	Posisjon lengde for omlasting
Dato	PD	P <sup>3</sup>	Antatt dato for omlasting i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P <sup>3</sup>	Antatt tidspunkt for omlasting i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

- 1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.
- 2 Etter hva som er relevant.
- 3 Valgfritt for meldinger sendt av mottaksfartøyet etter omlastingen.

#### d) *Melding om havneanløp*

Fartøy som har mottatt fangst fra annet fartøy skal senest 24 timer før landing finner sted sende melding om havneanløp.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i> <i>tt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	POR, Melding om havneanløp
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Kyststat	CS	P	Landingshavnens kyststat
Havn	PO	P	Navnet på havnen der det skal landes
Dato	PD	P	Dato for havneanløp i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for havneanløp i UTC (TTMM)
Kvantum som skal landes	KG	P	Kvantum som skal leveres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på kilo rund vekt. Parvis angitt
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

- 1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.
- 2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

#### e) *Melding om avslutning av fiske*

Når fisket i sonen avsluttes og senest før ankomst kontrollpunktet eller før fartøyet fremstilles for kontroll i et kontrollområde, jf. § 8 bokstav g, skal det sendes melding om avslutning av fiske.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i> <i>tt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	COX, Melding om avslutning av fiske
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Havn	PO	P <sup>3</sup>	Navnet på havnen der det skal landes

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

- 1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.
- 2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.
- 3 Påkrevd dersom det skal landes i havn som ikke er norsk eller russisk.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift bestemme at det skal gis melding når fartøy i sonen krysser grenselinjer mellom statistikkområder fastsatt av Fiskeridirektoratet.

Fartøy som under utøvelsen av fisket krysser 62° N skal sende melding om avslutning av fiske og ny melding om fiskestart uten hensyn til tidsfrist.

#### *f) Gjennomføring*

Dersom elektronisk rapportering skal benyttes plikter fartøyet før fiske kan starte å forvise seg om at rapporteringssystemet fungerer tilfredsstillende.

Elektroniske meldinger vil automatisk bli bekreftet med en returmelding med meldingsidentifikasjon RET fra Fiskeridirektoratet. Dersom meldingen er mottatt uten feil, vil returmeldingen angi meldingsstatus ACK, hvis ikke vil meldingsstatus være NAK.

Dersom meldingen ikke bekreftes med returmelding må meldingen sendes på ny, eventuelt pr. telefaks.

Dersom elektronisk rapportering benyttes, skal fartøyets navn og registreringsmerke ikke angis i meldingene.

#### *g) Melding om fremstilling for kontroll*

Ved avslutning av fiske i sonen nord for 62° N, skal fartøyet melde seg for kontroll ved ett av flere fastsatte kontrollpunkter.

Fartøy som er lisensiert for fiske etter makrell i Norges økonomiske sone, skal ved avslutning av fiske i sonen melde seg for kontroll i et av flere fastsatte kontrollområder.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift gi nærmere bestemmelser om kontrollpunktene og kontrollområdenes plassering og om rapporteringsplikten.

#### *h) Opphold innenfor 12 n. mil*

Fartøy som går innenfor 12 nautiske mil fra grunnlinjene skal sende vanlig melding om avslutning av fiske. Ved gjenopptakelse av fiske i sonen skal fartøyet sende ny melding om fiskestart, men kan påbegynne fisket uten hensyn til tidsfristene i bokstav a).

#### *i) Midlertidig utgang av sonen nord for 62° N*

Fartøy som midlertidig forlater sonen nord for 62° N for en periode på mindre enn 24 timer skal sende vanlig melding om avslutning av fiske. Ved gjenopptakelse av fiske i sonen skal fartøyet sende ny melding om fiskestart, men kan påbegynne fisket uten hensyn til tidsfristen i bokstav a).

#### *j) Hjelpesfartøy*

Fartøy som bistår fiskeflåten skal sende melding om fiskestart og melding om avslutning av fiske til Fiskeridirektoratet hver gang det går inn i og ut av sonen.

#### *k) Månedlig fangstrappert*

Endelig fangstrappert som omfatter det enkelte fartøys leverte kvantum fisket i sonen i løpet av en måned, skal innen utløpet av den påfølgende måned innsendes gjennom vedkommende lands fiskerimyndighet til Fiskeridirektoratet. Slik endelig fangstrappert skal inneholde opplysninger om mengder det enkelte fartøy har levert av de ulike fiskearter i kg rund vekt spesifisert på ICES-statistikkområder.

#### *l) Gjennomseiling*

Fartøy som er gitt tillatelse til å drive fiske og fangst i sonen og som er i gjennomseiling uten å fiske i sonen, er unntatt fra plikten til å sende melding om fiskestart og melding om avslutning av fiske til Fiskeridirektoratet.

§ 9 fjerde og femte ledd skal lyde:

Det er adgang til å korrigere fangstanslagene etter døgnets siste hal/kast. Slik korrigering må foretas før innføring av første hal/kast neste døgn og før eventuell sending av melding om avslutning av fiske.

I fangstdagboken skal på de aktuelle datoer noteres opplysninger om klokkeslett og eventuell radiostasjon for de meldinger som er sendt til Fiskeridirektoratet i medhold av § 8.

§ 11 tredje og fjerde ledd oppheves.

Nåværende § 11 femte ledd blir nytt tredje ledd.

Nye vedlegg til forskriften skal lyde:

*Vedlegg 1. Automatisk Returnmelding ved elektronisk rapportering*

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	RET, Returnmelding fra Fiskeridirektoratet
Meldingsnummer	RN	P	Nummeret på den kvitterte meldingen
Avsender	FR	P	NOR for norsk kvotekontroll
Mottaker	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Autentisering	AU	P	Autentiseringskode fra kvotekontrollen
Meldingstatus	RS	P	ACK for godkjent/NAK for ikke godkjent
Returnert feilmelding	RE	P	Feilmeldingsnummer: 101 = Uleselig, 102 = Inkonsistent, 103 = Sekvensfeil
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

*Vedlegg 2*

*1) Sending av elektroniske meldinger:*

Elektronisk rapportering på NAF-format skal sendes til Fiskeridirektoratets X.25 nummer 24 22 45 00 883 eller til e-postadressen satrap@fiskeridir.no .

*2) Sending av manuelle meldinger på telefaks:*

Dersom en ikke benytter elektronisk rapportering skal meldingene utformes som i eksemplene nedenfor:  
Manuelle meldinger skal sendes til Fiskeridirektoratets telefaksnr. +4755238276.

*1. Melding om fiskestart*

Melding om fiskestart skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fartøyet har fangst om bord ved fiskestart)

TM = COE  
RC = OWAA  
NA = KONTIKI  
XR = S458 eller M-101-AK  
LA = N6132  
LO = E00415  
OB = TORSK 50000, HYSE 13000, SEI 25600, LANGE  
11300  
RA = 4A  
ZO = NOR  
PD = 20040312  
PT = 1430  
DA = 20040311  
TI = 0835

EKS. 2: (Når fartøyet ikke har fangst om bord ved fiskestart)

Som over, med unntak av

OB = 0

*2. Fangstmelding*

Fangstmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt)

TM = CAT  
RC = OWAA  
NA = KONTIKI  
XR = S458 eller M-101-AK  
CA = TORSK 35000, HYSE 8500, SEI 5800, UER 1200

RA = 4A  
 ZO = NOR  
 DA = 20040319  
 TI = 0955

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt)  
 Som over, med unntak av

CA = 0

NB! Det skal alltid sendes fangstmelding for foregående periode ved kryssing av grensen til nytt ICES-område.

### 3. Omlastingsmelding

Omlastingsmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er omlastet *fra* et annet fartøy)

TM = TRA  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 KG = TORSK 10000  
 TF = LMHJ  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 PD = 20050617  
 PT = 1430  
 DA = 20040321  
 TI = 0600

EKS. 2: (Når fangst er omlastet *til* et annet fartøy)

Som over, men TF erstattes med TT og radiokallesignalet til fartøyet fangst er omlastet *til*.

### 4. Melding om havneanløp

Melding om havneanløp skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

TM = POR  
 RC = JXHB  
 NA = OTTAR BIRTING  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 CS = NOR  
 PO = ÅLESUND  
 PD = 20040322  
 PT = 1000  
 KG = TORSK 65000, HYSE 14000  
 OB = TORSK 100000, HYSE 14000  
 DA = 20040321  
 TI = 0830

EKS. 2: (Når fangst ikke skal leveres)

Som over, med unntak av KG = 0.

NB! Ved havneanløp regnes fisket som avsluttet og det skal også sendes melding om avslutning av fisket.

### 5. Melding om avslutning av fiske

Melding om avslutning av fiske skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt siden forrige melding)

TM = COX  
 RC = OWAA

NA	=	KONTIKI
XR	=	S458
LA	=	N6130
LO	=	E00400
OB	=	TORSK 110000, HYSE 24000, SEI 31400, LANGE 11300, UER 1200
CA	=	TORSK 15000, HYSE 2500
RA	=	4A
ZO	=	NOR
PO	=	HULL
DA	=	20040321
TI	=	1700

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt siden forrige melding)  
Som over, med unntak av CA = 0

## II

Endringene trer i kraft 1. mars 2005.

### 16. feb. Nr. 153 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om utlendingers fiske og fangst i fiskerisonen ved Jan Mayen.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 16. februar 2005 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6, jf. forskrift 23. mai 1980 nr. 4 om opprettelse av en fiskerisone ved Jan Mayen. Delegering av fullmakt punkt 4 og 5. Kunngjort 25. februar 2005.

## I

I forskrift 21. desember 1999 nr. 1396 om utlendingers fiske og fangst i fiskerisonen ved Jan Mayen gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

Denne forskrift gjelder for utenlandske fartøy som skal drive fiske eller fangst i fiskerisonen ved Jan Mayen utenfor 12 nautiske mil fra grunnlinjene.

§ 3 skal lyde:

§ 5 første ledd i lov 17. juni 1966 nr. 19 om forbud mot at utlendinger driver fiske m.v. i Norges territorialfarvann kommer ikke til anvendelse for fartøy med fisketillatelse.

§ 8 skal lyde:

Fartøy som er tildelt fisketillatelse jf. § 4 skal sende de meldingene som fremgår av bokstavene a–g i denne bestemmelsen. Meldingene skal sendes til Fiskeridirektoratet.

Slike meldinger kan sendes elektronisk via flaggstatens bakkestasjon eller pr. telefaks til Fiskeridirektoratet.

#### a) *Melding om fiskestart*

Melding om fiskestart skal sendes tidligst 12 timer og senest 6 timer før inngang til sonen.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstype	TM	P	COE, Melding om fiskestart
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon bredde	LA	P	Posisjon bredde for fiskestart, NDDMM
Posisjon lengde	LO	P	Posisjon lengde for fiskestart, E/WDDMM
Kvantum om bord	OB	K	Fangst om bord fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fisket skal starte
Sone	ZO	P	Sone der fisket skal starte (ISO-3)
Dato	PD	P	Dato for fiskestart i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for fiskestart i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

*b) Fangstmelding*

Fangstmelding skal sendes ved overgang til fiske i annet ICES-område, og ellers ukentlig, ved utløpet av hver sjuende dag etter fiskestart.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstype	TM	P	CAT, Fangstmelding
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

*c) Omlastingsmelding*

Det er tillatt å foreta omlasting til fartøy fra medlemsstater i EU, Russland, Færøyene, Grønland og Island, samt fartøy fra NEAFC-samarbeidsland.

Fartøy som skal foreta omlasting skal senest 24 timer før omlastingen påbegynnes sende melding om omlasting. Fartøy som har mottatt fangst skal umiddelbart og senest en time etter at den enkelte omlasting er avsluttet sende melding om omlasting.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	TRA, Melding om omlasting
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Kvantum som skal overføres	KG	P	Kvantum som skal overføres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Overført fra	TF	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres fra
Overført til	TT	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres til
Posisjon bredde	LA	P	Posisjon bredde for omlasting
Posisjon lengde	LO	P	Posisjon lengde for omlasting
Dato	PD	P <sup>3</sup>	Antatt dato for omlasting i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P <sup>3</sup>	Antatt tidspunkt for omlasting i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Etter hva som er relevant.

3 Valgfritt ved meldinger sendt av mottaksfartøyet etter omlastingen.

*d) Melding om havneanløp*

Fartøy som har mottatt fangst fra annet fartøy skal senest 24 timer før landing finner sted sende melding om havneanløp.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	POR, Melding om havneanløp

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Kyststat	CS	P	Landingshavnens kyststat
Havn	PO	P	Navnet på havnen der det skal landes
Dato	PD	P	Dato for havneanløp i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for havneanløp i UTC (TTMM)
Kvantum som skal landes	KG	P	Kvantum som skal leveres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på kilo rund vekt. Parvis angitt
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

#### e) *Melding om avslutning av fiske*

Melding om avslutning av fiske skal sendes tidligst 6 timer og senest 4 timer før fartøyet går ut av sonen.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	COX, Melding om avslutning av fiske
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Havn	PO	P <sup>3</sup>	Navnet på havnen der det skal landes
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

3 Påkrevd dersom det skal landes i havn som ikke er norsk eller russisk.

#### f) *Gjennomføring*

Dersom elektronisk rapportering skal benyttes plikter fartøyet før fiske kan starte, å forvise seg om at rapporteringssystemet fungerer tilfredsstillende.

Elektroniske meldinger vil automatisk bli bekreftet med en returmelding med meldingsidentifikasjon RET fra Fiskeridirektoratet. Dersom meldingen er mottatt uten feil, vil returmeldingen angi meldingsstatus ACK, hvis ikke vil meldingsstatus være NAK.

Dersom meldingen ikke bekreftes med returmelding må meldingen sendes på ny, eventuelt pr. telefaks.

Dersom elektronisk rapportering benyttes, skal fartøyets navn og registreringsmerke ikke angis i meldingene.

#### g) *Hjelpfartøy*

Fartøy som bistår fiskeflåten skal sende melding om fiskestart og melding om avslutning av fiske til Fiskeridirektoratet i henhold til bokstav a og e.

#### h) *Gjennomseiling*

Fartøy som er gitt tillatelse til å drive fiske og fangst i sonen og som er i gjennomseiling uten å fiske i sonen, er unntatt fra plikten til å sende melding om fiskestart og melding om avslutning av fiske til Fiskeridirektoratet.

§ 9 fjerde og femte ledd skal lyde:

Det er adgang til å korrigere fangstanslagene etter døgnets siste hal/kast. Slik korrigering må foretas før innføring av første hal/kast neste døgn og før eventuell sending av melding om avslutning av fiske.

I fangstdagboken skal på de aktuelle datoer noteres opplysninger om klokkeslett og eventuell radiostasjon for de meldinger som er sendt til Fiskeridirektoratet i medhold av § 8.

§ 11 tredje og fjerde ledd oppheves.

Nye vedlegg til forskriften skal lyde:

#### *Vedlegg 1. Automatisk Returnmelding ved elektronisk rapportering*

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfri</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	RET, Returnmelding fra Fiskeridirektoratet
Meldingsnummer	RN	P	Nummeret på den kvitterte meldingen
Avsender	FR	P	NOR for norsk kvotekontroll
Mottaker	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Autentisering	AU	P	Autentiseringskode fra kvotekontrollen
Meldingstatus	RS	P	ACK for godkjent/NAK for ikke godkjent
Returnert feilmelding	RE	P	Feilmeldingsnummer: 101 = Uleselig, 102 = Inkonsistent, 103 = Sekvensfeil
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

#### *Vedlegg 2*

##### *1) Sending av elektroniske meldinger:*

Elektronisk rapportering på NAF-format skal sendes til Fiskeridirektoratets X.25 nummer 24 22 45 00 883 eller til e-postadressen satrap@fiskeridir.no .

##### *2) Sending av manuelle meldinger på telefaks:*

Dersom en ikke benytter elektronisk rapportering skal meldingene utformes som i eksemplene nedenfor:  
Manuelle meldinger skal sendes til Fiskeridirektoratets telefaksnr. +4755238276.

##### *1. Melding om fiskestart*

Melding om fiskestart skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fartøyet har fangst om bord ved fiskestart)

TM = COE  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 LA = N6132  
 LO = E00415  
 OB = TORSK 50000, HYSE 13000, SEI 25600, LANGE  
 11300  
 RA = 4A  
 ZO = NOR  
 PD = 20040312  
 PT = 1430  
 DA = 20040311  
 TI = 0835

EKS. 2: (Når fartøyet ikke har fangst om bord ved fiskestart)

Som over, med unntak av

OB = 0

##### *2. Fangstmelding*

Fangstmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt)

TM = CAT  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 CA = TORSK 35000, HYSE 8500, SEI 5800, UER 1200  
 RA = 4A  
 ZO = NOR  
 DA = 20040319  
 TI = 0955

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt)

Som over, med unntak av

CA = 0

NB! Det skal alltid sendes fangstmelding for foregående periode ved kryssing av grensen til nytt ICES-område.

### 3. Omlastingsmelding

Omlastingsmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er omlastet *fra* et annet fartøy)

TM = TRA  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 KG = TORSK 10000  
 TF = LMHJ  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 PD = 20050617  
 PT = 1430  
 DA = 20040321  
 TI = 0600

EKS. 2: (Når fangst er omlastet *til* et annet fartøy)

Som over, men TF erstattes med TT og radiokallesignalet til fartøyet fangst er omlastet *til*.

### 4. Melding om havneanløp

Melding om havneanløp skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

TM = POR  
 RC = JXHB  
 NA = OTTAR BIRTING  
 XR = S458 eller M-101-AK  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 CS = NOR  
 PO = ÅLESUND  
 PD = 20040322  
 PT = 1000  
 KG = TORSK 65000, HYSE 14000  
 OB = TORSK 100000, HYSE 14000  
 DA = 20040321  
 TI = 0830

EKS. 2: (Når fangst ikke skal leveres)

Som over, med unntak av KG = 0.

NB! Ved havneanløp regnes fisket som avsluttet og det skal også sendes melding om avslutning av fisket.

### 5. Melding om avslutning av fiske

Melding om avslutning av fiske skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt siden forrige melding)

TM = COX  
 RC = OWAA  
 NA = KONTIKI  
 XR = S458  
 LA = N6130  
 LO = E00400  
 OB = TORSK 110000, HYSE 24000, SEI 31400,  
 LANGE 11300, UER 1200  
 CA = TORSK 15000, HYSE 2500  
 RA = 4A  
 ZO = NOR  
 PO = HULL  
 DA = 20040321  
 TI = 1700

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt siden forrige melding)

Som over, med unntak av CA = 0

## II

Endringene trer i kraft 1. mars 2005.

## 16. feb. Nr. 154 2005

### Forskrift om endring i forskrift om regulering av fiske i fiskevernsonen ved Svalbard.

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 16. februar 2005 med hjemmel i forskrift 3. juni 1977 nr. 6 om fiskevernsonen ved Svalbard § 3. Kunnngjort 25. februar 2005.

## I

I forskrift 21. september 1994 nr. 880 om regulering av fiske i fiskevernsonen ved Svalbard gjøres følgende endringer:

Hjemmelsfeltet skal lyde:

Fastsatt av Fiskeridepartementet 21. september 1994 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6, jf. forskrift 3. juni 1977 nr. 6 om fiskevernsonen ved Svalbard § 3.

§ 2 skal lyde:

Fartøy som skal drive fiske eller fangst i fiskevernsonen ved Svalbard skal sende de meldingene som fremgår av bokstavene a–j i denne bestemmelsen. Meldingene skal sendes til Fiskeridirektoratet.

Slike meldinger kan sendes elektronisk via flaggstatens bakkestasjon eller pr. telefaks til Fiskeridirektoratet.

#### a) Melding om fiskestart

Fartøy som skal drive fiske eller fangst i fiskevernsonen skal tidligst 24 timer og senest 12 timer før fisket i sonen påbegynnes sende melding om fiskestart.

Fartøy som kommer fra Norges økonomiske sone etter å ha drevet fiske der, kan uten hensyn til tidsfristen i første ledd starte fiske etter at melding om fiskestart er sendt.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstype	TM	P	COE, Melding om fiskestart
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon bredde	LA	P	Posisjon bredde for fiskestart, NDDMM
Posisjon lengde	LO	P	Posisjon lengde for fiskestart, E/WDDMM

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Innhold</i>
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på fiske- sort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fisket skal starte
Sone	ZO	P	Sone der fisket skal starte (ISO-3)
Dato	PD	P	Dato for fiskestart i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for fiskestart i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger fra norske fartøy.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift bestemme at det skal opplyses om hvilket fiskeri fartøyet skal delta i.

#### b) Fangstmelding

Fangstmelding skal sendes ved overgang til fiske i annet ICES-område, og ellers ukentlig, ved utløpet av hver sjuende dag etter fiskestart.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Innhold</i>
Meldingstype	TM	P	CAT, Fangstmelding
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger fra norske fartøy.

2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift bestemme at fangster skal spesifiseres på statistikkområder fastsatt av Fiskeridirektoratet.

#### c) Omlastingsmelding

Det er tillatt å foreta omlasting til fartøy fra medlemsstater i EU, Russland, Færøyene, Grønland og Island, samt fartøy fra NEAFC-samarbeidsland.

Fartøy som skal foreta omlasting skal senest 24 timer før omlastingen påbegynnes sende melding om omlasting. Fartøy som har mottatt fangst skal umiddelbart og senest en time etter at den enkelte omlasting er avsluttet sende melding om omlasting.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	TRA, Melding om omlasting
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Kvantum som skal overføres	KG	P	Kvantum som skal overføres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Overført fra	TF	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres fra
Overført til	TT	P <sup>2</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres til
Posisjon bredde	LA	P <sup>3</sup>	Posisjon bredde for omlasting
Posisjon lengde	LO	P <sup>3</sup>	Posisjon lengde for omlasting
Dato	PD	P <sup>3</sup>	Antatt dato for omlasting i UTC (ÅÅÅÅMMDD)

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Tid	PT	P <sup>3</sup>	Antatt tidspunkt for omlasting i UTC (TTMM)
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

- 1 Påkrevd ved elektroniske meldinger fra norske fartøy.
- 2 Etter hva som er relevant.
- 3 Valgfritt ved meldinger sendt av mottaksfartøyet etter omlastingen.

*d) Melding om havneanløp*

Fartøy som har mottatt fangst fra annet fartøy skal senest 24 timer før landing finner sted sende melding om havneanløp.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	POR, Melding om havneanløp
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Kyststat	CS	P	Landingshavnens kyststat
Havn	PO	P	Navnet på havnen der det skal landes
Dato	PD	P	Dato for havneanløp i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	PT	P	Tidspunkt for havneanløp i UTC (TTMM)
Kvantum som skal landes	KG	P	Kvantum som skal leveres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på kilo rund vekt. Parvis angitt
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

- 1 Påkrevd ved elektroniske meldinger fra norske fartøy.
- 2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.

*e) Melding om avslutning av fiske*

Når fisket i sonen avsluttes og senest ved utgang av sonen skal det sendes melding om avslutning av fiske.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	COX, Melding om avslutning av fiske
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon lengde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde på meldingstidspunktet
Posisjon bredde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde på meldingstidspunktet
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	ICES-område der fangsten er tatt
Sone	ZO	P	Sone der fangsten er tatt (ISO-3)
Havn	PO	P <sup>3</sup>	Navnet på havnen der det skal landes
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

- 1 Påkrevd ved elektroniske meldinger fra norske fartøy.
- 2 Valgfritt for fartøy underlagt satellittsporing.
- 3 Påkrevd dersom det skal landes i havn som ikke er norsk eller russisk.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift bestemme at det skal gis melding når fartøy i sonen krysser grenselinjer

mellom statistikkområder fastsatt av Fiskeridirektoratet.

*f) Gjennomføring*

Dersom elektronisk rapportering skal benyttes plikter fartøyet før fiske kan starte å forvise seg om at rapporteringssystemet fungerer tilfredsstillende.

Elektroniske meldinger vil automatisk bli bekreftet med en returmelding med meldingsidentifikasjon RET fra Fiskeridirektoratet. Dersom meldingen er mottatt uten feil, vil returmeldingen angi meldingsstatus ACK, hvis ikke vil meldingsstatus være NAK.

Dersom meldingen ikke bekreftes med returmelding må meldingen sendes på ny, eventuelt pr. telefaks.

Dersom elektronisk rapportering benyttes, skal fartøyets navn og registreringsmerke ikke angis i meldingene.

*g) Melding om fremstilling for kontroll<sup>1</sup>*

Ved avslutning av fiske i sonen, skal fartøyet melde seg for kontroll ved ett av flere fastsatte kontrollpunkter. Melding om dette skal sendes til den Fiskeridirektoratet bestemmer senest 24 timer før ankomst kontrollpunktet. Melding skal inneholde opplysninger om fartøyets navn, registreringsnummer, radiokallesignal og tidspunktet for ankomst kontrollpunktet.

Fiskeridirektoratet kan ved forskrift gi nærmere bestemmelser om kontrollpunktene plassering og om rapporteringsplikten.

<sup>1</sup> Denne bestemmelsen trer i kraft fra den tid Fiskeridirektoratet bestemmer.

*h) Midlertidig utgang av sonen*

Fartøy som midlertidig forlater sonen for en periode på mindre enn 24 timer skal sende vanlig melding om avslutning av fiske. Ved gjenopptagelse av fisket i sonen skal fartøyet sende ny melding om fiskestart, men kan påbegynne fisket uten hensyn til tidsfristen i bokstav a).

*i) Hjelpesfartøy*

Fartøy som bistår fiskeflåten skal sende melding om avslutning av fiske og melding om fiskestart hver gang det går inn i eller ut av sonen.

*j) Månedlig fangstrapp*

Endelig fangstrapp som omfatter det enkelte fartøys leverte kvantum fisket i sonen i løpet av en måned, skal innen utløpet av den påfølgende måned innsendes gjennom vedkommende lands fiskerimyndighet til Fiskeridirektoratet. Slik endelig fangstrapp skal inneholde opplysninger om mengder det enkelte fartøy har levert av de ulike fiskearter i kg rund vekt spesifisert på ICES-statistikkområder.

§ 3 fjerde og femte ledd skal lyde:

Det er adgang til å korrigere fangstanslagene etter døgnetts siste hal/kast. Slik korrigering må foretas før innføring av første hal/kast neste døgn og før eventuell sending av melding om avslutning av fiske.

I fangstdagboken skal på de aktuelle datoer noteres opplysninger om klokkeslett og eventuell radiostasjon for de meldinger som er sendt til Fiskeridirektoratet i medhold av § 2.

§ 4 tredje og fjerde ledd oppheves.

Nåværende § 4 femte ledd blir nytt tredje ledd.

Nye vedlegg til forskriften skal lyde:

*Vedlegg 1. Automatisk Returmelding ved elektronisk rapportering*

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	RET, Returmelding fra Fiskeridirektoratet
Meldingsnummer	RN	P	Nummeret på den kvitterte meldingen
Avsender	FR	P	NOR for norsk kvotekontroll
Mottaker	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Autentisering	AU	P	Autentiseringskode fra kvotekontrollen
Meldingsstatus	RS	P	ACK for godkjent/NAK for ikke godkjent
Returnert feilmelding	RE	P	Feilmeldingsnummer: 101 = Uleselig, 102 = Inkonsistent, 103 = Sekvensfeil
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

## Vedlegg 2

### 1) Sending av elektroniske meldinger:

Elektronisk rapportering på NAF-format skal sendes til Fiskeridirektoratets X.25 nummer 24 22 45 00 883 eller til e-postadressen satrap@fiskeridir.no .

### 2) Sending av manuelle meldinger på telefaks:

Dersom en ikke benytter elektronisk rapportering skal meldingene utformes som i eksemplene nedenfor:  
Manuelle meldinger skal sendes til Fiskeridirektoratets telefaksnr. +4755238276.

#### 1. Melding om fiskestart

Melding om fiskestart skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fartøyet har fangst om bord ved fiskestart)

TM	=	COE
RC	=	OWAA
NA	=	KONTIKI
XR	=	S458 eller M-101-AK
LA	=	N6132
LO	=	E00415
OB	=	TORSK 50000, HYSE 13000, SEI 25600, LANGE 11300
RA	=	4A
ZO	=	NOR
PD	=	20040312
PT	=	1430
DA	=	20040311
TI	=	0835

EKS. 2: (Når fartøyet ikke har fangst om bord ved fiskestart)

Som over, med unntak av

OB	=	0
----	---	---

#### 2. Fangstmelding

Fangstmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt)

TM	=	CAT
RC	=	OWAA
NA	=	KONTIKI
XR	=	S458 eller M-101-AK
CA	=	TORSK 35000, HYSE 8500, SEI 5800, UER 1200
RA	=	4A
ZO	=	NOR
DA	=	20040319
TI	=	0955

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt)

Som over, med unntak av

CA	=	0
----	---	---

NB! Det skal alltid sendes fangstmelding for foregående periode ved kryssing av grensen til nytt ICES-område.

#### 3. Omlastingsmelding

Omlastingsmelding skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er omlastet fra et annet fartøy)

TM	=	TRA
----	---	-----

RC	=	OWAA
NA	=	KONTIKI
XR	=	S458 eller M-101-AK
KG	=	TORSK 10000
TF	=	LMHJ
LA	=	N6130
LO	=	E00400
PD	=	20050617
PT	=	1430
DA	=	20040321
TI	=	0600

EKS. 2: (Når fangst er omlastet *til* et annet fartøy)

Som over, men TF erstattes med TT og radiokallesignalet til fartøyet fangst er omlastet *til*.

#### 4. Melding om havneanløp

Melding om havneanløp skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

TM	=	POR
RC	=	JXHB
NA	=	OTTAR BIRTING
XR	=	S458 eller M-101-AK
LA	=	N6130
LO	=	E00400
CS	=	NOR
PO	=	ÅLESUND
PD	=	20040322
PT	=	1000
KG	=	TORSK 65000, HYSE 14000
OB	=	TORSK 100000, HYSE 14000
DA	=	20040321
TI	=	0830

EKS. 2: (Når fangst ikke skal leveres)

Som over, med unntak av KG = 0.

NB! Ved havneanløp regnes fisket som avsluttet og det skal også sendes melding om avslutning av fisket.

#### 5. Melding om avslutning av fiske

Melding om avslutning av fiske skal, dersom en ikke benytter elektronisk rapportering, utformes slik:

EKS. 1: (Når fangst er tatt siden forrige melding)

TM	=	COX
RC	=	OWAA
NA	=	KONTIKI
XR	=	S458
LA	=	N6130
LO	=	E00400
OB	=	TORSK 110000, HYSE 24000, SEI 31400, LANGE 11300, UER 1200
CA	=	TORSK 15000, HYSE 2500
RA	=	4A
ZO	=	NOR
PO	=	HULL
DA	=	20040321
TI	=	1700

EKS. 2: (Når ingen fangst er tatt siden forrige melding)

Som over, med unntak av CA = 0

*II*

Endringene trer i kraft 1. mars 2005.

**17. feb. Nr. 155 2005****Forskrift om endring i forskrift om satellittbasert overvåkning av utenlandske fiskefartøys aktivitet i Norges økonomiske sone og i fiskerisone ved Jan Mayen.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 17. februar 2005 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4, forskrift 23. mai 1980 nr. 4 om opprettelse av fiskerisone ved Jan Mayen. Delegering av fullmakt pkt. 4 og lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4 bokstav s. Kunngjort 25. februar 2005.

*I*

I forskrift 16. desember 1999 nr. 1342 om satellittbasert overvåkning av utenlandske fiskefartøys aktivitet i Norges økonomiske sone og i fiskerisone ved Jan Mayen gjøres følgende endring:

§ 1 annet ledd skal lyde:

Med fiskefartøy forstås fartøy av ethvert slag som er utstyrt for eller driver fiske og fangst i ervervsøyemed, eller fartøy som bistår fiskeflåten, herunder transportfartøy som mottar fangst og lete- og forsøksfartøy.

*II*

Endringen trer i kraft 1. mars 2005.

**17. feb. Nr. 156 2005****Forskrift om endring i forskrift om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøys aktivitet.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 17. februar 2005 med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4 første ledd bokstav s. Kunngjort 25. februar 2005.

*I*

I forskrift 7. april 1999 nr. 387 om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøys aktivitet gjøres følgende endring:

§ 1 nytt annet ledd skal lyde:

Med fiske- og fangstfartøy forstås fartøy av ethvert slag som er utstyrt for eller driver fiske og fangst i ervervsøyemed, eller fartøy som bistår fiskeflåten, herunder transportfartøy som mottar fangst og lete- og forsøksfartøy.

*II*

Endringen trer i kraft straks.

**17. feb. Nr. 157 2005****Forskrift om endring i forskrift om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøyers aktivitet i Svalbards territorialfarvann og indre farvann.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 17. februar 2005 med hjemmel i lov 17. juli 1925 nr. 11 om Svalbard § 4, jf. forskrift 28. april 1978 nr. 20 om regulering av fiske i Svalbards territorialfarvann og indre farvann § 1 nr. 10. Kunngjort 25. februar 2005.

*I*

I forskrift 26. mars 2003 nr. 406 om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøyers aktivitet i Svalbards territorialfarvann gjøres følgende endring:

§ 1 første ledd skal lyde:

Denne forskrift gjelder ved fiske i Svalbards territorialfarvann og indre farvann for norske og utenlandske fartøy av ethvert slag som driver fiske eller fangst i ervervsøyemed, herunder transportfartøy som mottar fangst.

*II*

Endringen trer i kraft 1. mars 2005.

**17. feb. Nr. 158 2005****Forskrift om endring i forskrift om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøyers aktivitet i fiskevernsonen ved Svalbard.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 17. februar 2005 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6, jf. forskrift 3. juni 1977 nr. 6 om fiskevernsoner ved Svalbard § 3. Kunngjort 25. februar 2005.

*I*

I forskrift 26. mars 2003 nr. 405 om satellittbasert overvåkning av fiske- og fangstfartøyers aktivitet i fiskevernsonen ved Svalbard gjøres følgende endring:

§ 1 første ledd skal lyde:

Denne forskrift gjelder ved fiske i fiskevernsonen ved Svalbard for norske og utenlandske fartøy av ethvert slag som driver fiske eller fangst i ervervsøyemed, herunder transportfartøy som mottar fangst.

*II*

Endringen trer i kraft 1. mars 2005.

**17. feb. Nr. 159 2005****Forskrift om endring i forskrift om regulering av fiske i Det nordvestlige Atlanterhav (NAFO-området).**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 17. februar 2005 med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4 og § 9. Kunngjort 25. februar 2005.

*I*

I forskrift 16. mars 1994 nr. 215 om regulering av fiske i Det nordvestlige Atlanterhav (NAFO-området) gjøres følgende endringer:

§ 3 skal lyde:

Fartøy som nevnt i § 2 skal sende de meldingene som fremgår av denne bestemmelsen. Meldingene skal sendes til Fiskeridirektoratet.

Slike meldinger kan sendes elektronisk eller pr. telefaks.

*a) Melding om fiskestart*

Melding om fiskestart skal sendes senest 6 timer før ankomst i reguleringsområdet.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	COE, Melding om fiskestart
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Skippers navn	MA	P	Navn på fartøyets skipper
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer
Posisjon bredde	LA	P	Posisjon bredde ved sending av melding, NDDMM
Posisjon lengde	LO	P	Posisjon lengde ved sending av melding, E/WDDMM
Kvantum om bord	OB	P	Fangst om bord fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	Angivelse av NAFO underområde det skal fiskes i
Fiskeslag	DS	P	Fiskeslag som er hovedmål for fisket
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

<sup>1</sup> Påkrevd ved elektronisk innmelding.

Dersom samlet rund vekt av de ulike fiskeslag om bord utgjør mindre enn 1 tonn kan fiskeslag angis ved betegnelsen MZZ (marine fish not specified).

*b) Fangstmelding*

Fangstmelding skal sendes ukentlig, ved utløpet av hver sjuende dag etter fiskestart.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	CAT, Fangstmelding
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAT-melding fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Fangstområde	RA	P	NAFO underområde der fangsten er tatt
Meldingsdato	DA	P <sup>2</sup>	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P <sup>2</sup>	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektronisk innmelding.

2 Valgfritt dersom fartøyet er underlagt satellittsporing.

### c) Omlastingsmelding

Fartøy som skal foreta omlasting eller motta fangst fra annet fartøy skal senest 24 timer før omlastingen påbegynnes sende melding om omlasting.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	TRA, Melding om omlasting
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	V	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	V	Fartøyets registreringsnummer i Merkeregisteret
Posisjon bredde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde ved sending av melding, NDDMM
Posisjon lengde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde ved sending av melding, E/WDDMM
Kvantum som skal overføres	KG	P	Kvantum som skal overføres fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Overført fra	TF	P <sup>3</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres fra
Overført til	TT	P <sup>3</sup>	Radiokallesignal på fartøyet det overføres til
Meldingsdato	DA	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
Meldingstid	TI	P	Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt dersom fartøyet er underlagt satellittsporing.

3 Etter hva som er relevant.

Dersom samlet rund vekt av de ulike fiskeslag om bord utgjør mindre enn 1 tonn kan fiskeslag angis ved betegnelsen MZZ (marine fish not specified).

### d) Melding om avslutning av fiske

Melding om avslutning av fiske skal sendes senest 6 timer før utgang av reguleringsområdet.

Meldingen skal inneholde følgende opplysninger:

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valg- fritt</i>	<i>Forklaring</i>
Meldingstype	TM	P	COX, Melding om avslutning av fiske
Meldingsnummer	RN	P <sup>1</sup>	Serienummer for meldingen i inneværende år
Autentisering	AU	P <sup>1</sup>	Avtalt autentiseringskode
Radiokallesignal	RC	P	Fartøyets radiokallesignal
Fartøynavn	NA	P	Fartøyets navn
Registreringsmerke	XR	P	Fartøyets registreringsnummer
Posisjon bredde	LA	P <sup>2</sup>	Posisjon bredde ved sending av melding, NDDMM
Posisjon lengde	LO	P <sup>2</sup>	Posisjon lengde ved sending av melding, E/WDDMM
Fangst	CA	P	Fangst siden forrige COE- eller CAX-melding

<i>Dataelement</i>	<i>Kode</i>	<i>Påkrevd/Valgfritt</i>	<i>Forklaring</i>
Fangstområde	RA	P	fordelt på fiskesort i kilo rund vekt. Parvis angitt
Meldingsdato	DA	P	NAFO-område der fangsten er tatt
Meldingstid	TI	P	Dato meldingen er sendt i UTC (ÅÅÅÅMMDD)
			Tidspunkt når meldingen er sendt i UTC (TTMM)

1 Påkrevd ved elektroniske meldinger.

2 Valgfritt dersom fartøyet er underlagt satellittsporing.

Dersom samlet rund vekt av de ulike fiskeslag om bord utgjør mindre enn 1 tonn kan fiskeslag angis ved betegnelsen MZZ (marine fish not specified).

#### *e) Registrering i fangst dagbok*

Straks melding nevnt i bokstavene a–d er sendt skal opplysninger om dato, klokkeslett (UTC) for tidspunktet meldingen ble sendt, hvorledes meldingen formidles og navn på radiostasjon dersom slik nyttes, innføres i fangst dagboken.

#### *f) Gjennomføring*

Dersom elektronisk rapportering skal benyttes plikter fartøyet før fiske kan starte å forvise seg om at rapporteringssystemet fungerer tilfredsstillende.

Elektroniske meldinger vil automatisk bli bekreftet med en returnmelding med meldingsidentifikasjon RET fra Fiskeridirektoratet. Dersom meldingen er mottatt uten feil, vil returnmeldingen angi meldingsstatus ACK, hvis ikke vil meldingsstatus være NAK.

Dersom meldingen ikke bekreftes med returnmelding må meldingen sendes på ny, eventuelt pr. telefaks.

Dersom elektronisk rapportering benyttes, skal fartøyets navn og registreringsmerke ikke angis i meldingene.

Ny § 11 skal lyde:

#### **§ 11. *Krav til stuingsplan og stuing av fangst***

Fartøy som fisker i reguleringsområdet skal føre stuingsplan som viser plassering av forskjellige arter i lasterommet spesifisert på kvantum produktvekt (i kilo).

Stuingsplanen skal oppdateres hver dag for det foregående døgnet fra klokken 0000 UTC til klokken 2400 UTC.

Stuingsplanen skal oppbevares om bord til landingen er avsluttet.

Fisk av samme art kan plasseres flere steder i lasterommet, men må holdes klart atskilt fra andre arter .

All fangst tatt i NAFO-området skal stues separat fra fangst tatt utenfor området.

Nåværende § 11 til § 13 blir § 12 til § 14.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### **18. feb. Nr. 160 2005**

#### **Forskrift om velferd for småfe.**

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 18. februar 2005 med hjemmel i lov 20. desember 1974 nr. 73 om dyrevern § 30, lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 33 og lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell § 19. Kunngjort 25. februar 2005.

#### *Kapittel I. Formål, virkeområde og definisjoner*

##### **§ 1. *Formål***

Formålet med forskriften er å legge forholdene til rette for god helse og trivsel hos sau og geit, og sikre at det tas hensyn til dyrenes naturlige behov.

##### **§ 2. *Virkeområde***

Forskriften gjelder for hold av og aktivitet i forhold til sau og geit.

##### **§ 3. *Definisjoner***

- a) *Mentale behov*: behov for å utøve naturlig adferd, behov for trygghet og trivsel m.m.
- b) *Fysiologiske behov*: behov for god helse og kondisjon, riktig ernæring og beskyttelse mot ugunstige klimatiske forhold m.m.
- c) *Klimatiske forhold*: temperatur, luftkvalitet, vind, luftfuktighet, nedbør og solstråling.
- d) *Gjeting*: kontinuerlig oppsyn med dyrene.

## *Kapittel II. Generelle bestemmelser*

### **§ 4. Generelle krav**

Småfe skal behandles forsvarlig og omsorgsfullt, og det skal tas hensyn til dyrenes mentale og fysiologiske behov. Småfe skal beskyttes mot fare for unødig lidelse.

### **§ 5. Kompetanse**

Dyreeier og annen med ansvar for småfe skal ha nødvendig kunnskap om driftsformen, om dyrenes mentale og fysiologiske behov, samt kunnskap om bestemmelsene i denne forskriften. Den som har ansvaret for dyreholdet skal sikre tilstrekkelig faglig kompetent personell til enhver tid.

I næringsmessige dyrehold skal dyreeier og annen med ansvar for dyrene gjennom opplæring kunne dokumentere kunnskap iht. første ledd.

### **§ 6. Tamhet, flokktilhørighet m.m.**

Dyrene skal være tamme nok til å kunne stelles, fanges og håndteres på forsvarlig måte avhengig av driftsformen.

Småfe skal holdes løs i grupper/flokk, med mindre enkelt dyr må holdes atskilt ut fra hensynet til avl, forebygging av sykdom og/eller dyrevelferd.

Småfe skal ikke holdes varig bundet, verken innendørs eller utendørs. Vær og bukk kan om nødvendig holdes bundet i parringssesongen.

### **§ 7. Avl**

I avlsarbeidet skal det legges vekt på å få frem friske og robuste dyr.

### **§ 8. Håndtering og utstyr**

Håndtering og driving av småfe skal skje skånsomt og med hensyntagen til dyrenes adferd.

Gjeterhunder skal trenes og brukes på en slik måte at småfe ikke påføres skade eller unødig stress. Ved trening av hund skal det så langt mulig benyttes sau som er tilvent gjeting med hund.

Det er forbudt å sette annet utstyr på dyrene enn øremerking, bjeller, springsesele ved bedekking eller utstyr som brukes av veterinærmedisinske grunner, med mindre det kan dokumenteres at dette er forsvarlig.

### **§ 9. Fjerning av kroppsdeler og medisinsk behandling**

Det er forbudt å gjøre inngrep og/eller fjerne kroppsdeler på småfe, herunder amputasjon av hale og kastrasjon.

Bestemmelsene i første ledd er ikke til hinder for nødvendig kastrering, veterinærs inngrep av medisinske grunner, forsvarlig øremerking eller avhorning av kje som er nødvendig ut fra dyrevelferd.

Avhorning og kastrasjon skal utføres av veterinær med bruk av bedøvelse og langtidsvirkende smertelindring. Rutinemessig avhorning er kun tillatt på kje yngre enn 4 uker, med mindre dette kan medføre unødig lidelse.

## *Kapittel III. Oppstalling, enkle dyrerom og utedrift*

### **§ 10. Dyrerom m.m.**

Dyrerom, garder og binger skal være utformet slik at:

- a) dyrene har god mulighet for sosial kontakt, bevegelse og annen naturlig adferd,
- b) gulv, vegger og innredninger som dyrene er i kontakt med, er av god utforming og kvalitet,
- c) det er enkelt å foreta grundig inspeksjon av samtlige dyr,
- d) det er tilrettelagt for å gi dyrene godt stell og for levering til dyrebil, og
- e) det er innlagt vann.

Bestemmelsene i første ledd bokstav e gjelder ikke husdyrrom som er i bruk ved denne forskriftens ikrafttreden.

### **§ 11. Oppstalling**

Tilgjengelig areal per dyr og totalarealet skal være tilpasset dyrenes behov.

Småfe skal ha adgang til bekvem, tørr og trekkfri liggeplass, der alle dyrene kan ligge samtidig. Små lam og kje skal ha tilgang til tett liggeunderlag med tilfredstillende varmetekniske egenskaper.

Førkrybbe og førbrett skal være konstruert slik at dyrene får normal etestilling.

Spalteåpninger og hull i strekkmetall skal være tilpasset dyrenes størrelse. Ved bruk av talle skal det brukes nok strø til å sikre tilstrekkelig tørt underlag.

Strømførende innretning skal ikke brukes som skillevegger eller på annen måte avgrense dyrenes oppholds plass innendørs.

Gulv eller annet materiale med skader som har betydning for dyrenes velferd skal repareres eller skiftes ut.

Småfe som føder i binger med flere dyr skal gis god mulighet til å søke isolasjon.

Syke dyr og dyr som trenger ekstra tilsyn skal kunne skilles ut i særskilte garder/binger.

### **§ 12. Godkjenning**

Eier eller annen med ansvar for dyrene skal sende byggeplaner til Mattilsynet for godkjenning før igangsetting av nybygging eller vesentlig ombygging.

Det er ikke tillatt å sette dyr inn i nytt eller vesentlig ombygget dyrerom før Mattilsynet har gitt godkjenning.

Det kan knyttes vilkår til godkjenningen, herunder om antall dyr, og den kan gjøres tidsbegrenset. Det kan i særlige tilfeller gis tillatelse til at dyr settes inn hvor det er påvist mindre avvik fra forskriften med vilkår om at disse

utbedres innen kort tid.

Ved brudd på vilkårene og/eller forskriftens krav til dyrerom kan godkjenningen trekkes tilbake.

### § 13. *Tekniske innretninger*

Tekniske innretninger som har betydning for dyrenes velferd, skal være egnet ut fra dyrevelferd, holdes rene og vedlikeholdes, samt kontrolleres jevnlig. Ved feil skal dyrenes velferd og hygieniske forhold ivaretas ved alternative løsninger inntil utbedring er foretatt.

Nye innretninger og utstyr til småfe skal være utprøvd og dokumentert egnet i forhold til dyrenes velferd før de tas i bruk.

Dersom driften er avhengig av strøm for å ivareta dyrenes behov på en forsvarlig måte, skal det ved stans i strømforsyningen være mulig å skaffe strømaggregat innen rimelig tid.

### § 14. *Inneklima*

Inneklima skal være tilpasset art, alder, mengde ull m.m. Dyrerom skal ha romvolum i forhold til antall dyr og ventilasjonssystem som sikrer tilstrekkelig luftskifte.

Dyrene skal holdes i tørre og trekkfrie rom med lav støvkonsentrasjon. Gasser i uheldige konsentrasjoner skal ikke komme inn eller oppstå i dyrerom.

Ved bruk av mekanisk ventilasjon skal det finnes alternative løsninger som sikrer luftskifte i tilfelle strømbrudd.

Dersom dyrenes velferd er avhengig av mekanisk ventilasjon og det er fare for at feil ikke oppdages i tide gjennom tilsyn, skal det være tilkoblet alarm. Varslingen skal fungere også ved svikt i strømforsyningen. Alarmsystemet skal prøves jevnlig.

### § 15. *Lys og støy*

Småfe skal ha tilgang på dagslys. I dyrerom skal det være kunstig belysning for å sikre dyrene og røkter tilstrekkelig lys. Lyskildene skal plasseres slik at de ikke er til ubehag for dyrene.

Lyset skal tilpasses dyrenes naturlige døgnrytme, og inneholde en naturlig mørkeperiode. Dette gjelder ikke når lamming eller andre forhold gjør bruk av lys nødvendig ut fra dyrevernhensyn. Svakt orienteringslys er tillatt som nattlys.

Dyrene skal ikke utsettes for unødig støy og støynivået skal være så lavt at det ikke er til ubehag for dyrene. Varig støy på mer enn 65 dB er forbudt.

### § 16. *Brannsikring*

I småfefjøs skal materialer, konstruksjoner, vedlikehold og renhold utformes/utføres med tanke på å forebygge brann.

Eier eller annen med ansvar for dyrene skal sørge for at det gjennomføres faglig kontroll av elektrisk anlegg minimum hvert 3 år.

Egnet og godkjent brannvarslingsanlegg skal være installert i bygningen senest 1. januar 2007. Dette gjelder ikke småfehold med færre enn 30 vinterførede dyr eller når brannalarm er åpenbart unødvendig.

Det skal være brannslanger eller et tilstrekkelig antall håndslukkeapparater i alle bygninger med småfe. Disse skal kontrolleres regelmessig. Kravet til brannslukningsutstyr gjelder ikke når det er åpenbart unødvendig.

Dyrene skal lett kunne slippes ut i tilfelle brann eller andre nødssituasjoner. Plassering og utforming av ganger, dører mv. skal muliggjøre en rask evakuering av dyrene. Det skal i nybygg godkjent etter at denne forskriften trådte i kraft, være minst to utganger fra hvert dyrerom.

### § 17. *Driftsformer med enkle dyrerom og utegang*

Ved driftsformer med dyrerom og utegang der førings og/eller aktivitetsområde er ute, skal bestemmelsene i denne forskriften, unntatt § 10 bokstav e, være oppfylt.

Dyrene skal ha tilgang på liggeunderlag med tilfredstillende varmetekniske egenskaper der alle dyrene kan ligge samtidig. Det er ikke tillatt med metall eller betong som liggeareal.

Liggeområdet skal som minimum ha 3 tette vegger og tak og gi tilstrekkelig beskyttelse mot vind og nedbør, og skal være slik utformet at det ikke renner vann inn fra omkringliggende områder.

Det skal etableres føringsplass som gjør det mulig å føre dyrene på en god måte.

Det skal avsettes særskilt plass for dyr som trenger spesielt tilsyn eller stell. I den kalde årstiden skal egnet rom med tilstrekkelig lys og som kan varmes opp, være tilgjengelig for slike dyr.

### § 18. *Unntak fra kravet om tjenlig oppholdsrom – utedrift*

Ved tillatelse til utedrift etter forskrifter 20. november 1976 nr. 2 om unntak fra plikten til å sørge for oppholdsrom for dyr, skal bestemmelsene i denne forskriften med unntak for § 10 – § 17 og § 27, være oppfylt.

Dyretallet skal tilpasses beitegrunnlaget. Eier eller annen med ansvar for dyrene skal ha mulighet til raskt å skaffe tilstrekkelig og egnet fôr i tilfelle situasjoner der beitet ikke gir tilstrekkelig næring. Det skal etableres føringsplass som gjør det mulig å føre dyrene på en god måte.

Terreng og vegetasjon skal gi tilstrekkelig ly, og dyrene skal ha beskyttende ullfell i den kalde årstider.

Det skal etableres innhengning som gjør det mulig å samle dyrene. Dyrene skal samles når det er nødvendig av dyrevernmessige hensyn, og minimum vår og høst for kontroll, merking, napping og klipping av ull, nødvendig parasittbehandling, o.l.

Paring skal skje slik at lamming og kjeing kan forekomme når beite- og klimaforhold er gunstige. Tilsynet skal intensiveres før og under lamming.

Mattilsynet – distriktskontoret skal på anmodning bli varslet før tilsyn med eller samling av skal utføres, og eier eller annen som ser etter dyrene for denne, skal sørge for transport.

#### *Kapittel IV. Tilsyn og stell*

##### **§ 19. Tilsyn og stell**

Eier eller annen med ansvar for dyrene skal sikre at samtlige dyr får tilsyn etter behov.

Dyr som holdes innendørs, skal normalt sees etter minst to ganger pr. døgn.

Dyr som holdes på utmarksbeite, skal sees etter minst en gang pr. uke i områder uten særskilt risiko.

Ved mistanke om økt fare må tilsynet intensiveres slik at forhold som kan medføre dårlig velferd, syke, skadde og avmagrede dyr, oppdages så tidlig som råd er.

Småfe skal ha godt og regelmessig stell, og klippes etter behov og minst årlig. Dyrenes klauver skal undersøkes regelmessig og beskjæres ved behov. Småfe skal ved behov gis fødselshjelp av kompetent person, om nødvendig av veterinær.

##### **§ 20. Fôr og vann**

Fôring av og beitegrunnlaget for småfe skal være tilstrekkelig og slik sammensatt at det dekker dyrenes behov for fôr og vann av god kvalitet, og de skal ha kontinuerlig tilgang til vann.

Lam/kje skal ha tilstrekkelig med melk. Nyfødte skal snarest ha tilstrekkelig med råmelk.

Med mindre dyrene har fri tilgang på fôr og vann, skal alle dyrene kunne ete samtidig.

Fôr og vann skal lagres og plasseres slik at kvaliteten ikke forringes. Kraftfôret skal være lagret slik at dyr ikke kan komme til det.

##### **§ 21. Sykdom og skade**

Det skal arbeides for å forebygge skade og sykdom hos småfe. Det skal etableres hensiktsmessig smittebeskyttelse.

Syke eller skadde dyr skal behandles på forsvarlig måte. Ved behov skal veterinær konsulteres.

Dersom det kan føre til unødig lidelse for dyret å leve videre, skal det avlives.

Om nødvendig ut fra dyrevernmessige hensyn skal behandling eller avliving foretas på stedet.

##### **§ 22. Journal**

Eier eller annen med ansvar for dyrene skal sørge for at det føres en ordnet oppteignelse over sykdom, skader, defekter og dødsfall, og ved kjent eller sannsynlig årsak skal denne angis, samt over tiltak overfor egne eller beitelagets dyr når de holdes utendørs.

Oppteignelsen skal oppbevares i minst 3 år.

##### **§ 23. Avliving av småfe i dyrehold**

Bedøving og avliving av småfe skal utføres av person kyndig i avliving, jf. § 5.

Håndtering i forkant av bedøving skal skje forsvarlig og omsorgsfullt.

Småfe skal bedøves ved bruk av egnet boltipistol eller fritt prosjektil. Små lam og kje kan bedøves med slag mot hode.

Når dyret er bedøvet, skal avblødning påbegynnes umiddelbart. Etter at blodkarene er gjennomskåret, skal det ikke foretas slaktebehandling før avblødningen er ferdig.

I nødstilfelle skal dyrene bedøves og avlives best mulig i samsvar med bestemmelsene i denne paragrafen.

#### *Kapittel V. Beitebruk*

##### **§ 24. Mosjon, uteområdet og klima**

Småfe skal holdes på egnet beite minst 16 uker i året med mindre klimatiske eller andre dyrevernmessige forhold er til hinder. Småfe skal når forholdene ligger til rette for det gis adgang til uteområder også utenom ordinær beitesesong.

Driften skal være tilpasset de klimatiske forhold.

##### **§ 25. Slipp og hold av småfe på utmarksbeite**

Ved slipp og hold på utmarksbeite skal eier eller annen med ansvar for dyrene, sikre at:

- a) samtlige dyr har god helsetilstand og er i forsvarlig hold,
- b) avkom er sammen med mordyr og er i god stand til å holde følge med mora,
- c) avkom som slippes med mordyr uten tilstrekkelig melkeproduksjon, er eldre enn 6 uker og tar til seg nok fôr til å sikre utvikling og vekst,
- d) avkom som slippes uten mordyr, er eldre enn 8 uker, er i følge med voksen sau og tar til seg nok fôr til å sikre utvikling og vekst, og
- e) avkom som blir morløse, tas hjem dersom morløsheten medfører økt fare for lidelse.

##### **§ 26. Forebyggende tiltak**

Dyr som ikke holdes i bygninger skal, når det er nødvendig og mulig, beskyttes mot rovdyrangrep, helsefare,

underernæring, trafikkskader m.m.

**§ 27. Hjemanking om høsten**

Dyreiere har ansvar for at småfe på utmarksbeite hentes hjem i god tid før det ventes frost eller snøfall om høsten.

*Kapittel VI. Administrative bestemmelser*

**§ 28. Tilsyn og vedtak**

Mattilsynet fører tilsyn og treffer vedtak for å sikre etterlevelse av denne forskriften.

Tilsynet kan kreve opplysninger knyttet til driften og dokumentasjon på at bestemmelsene etterleves.

**§ 29. Tvangsmulkt**

Mattilsynet kan treffe vedtak om tvangsmulkt ved manglende etterlevelse av vedtak.

Dyrevernemnda kan fastsette tvangsmulkt ved manglende etterlevelse av vedtak fattet av nemnda.

**§ 30. Dispensasjon**

Mattilsynet kan i særlige tilfeller dispensere fra bestemmelser i denne forskriften og sette vilkår for dispensasjonen. Dispensasjoner kan trekkes tilbake ved brudd på dyrevernbestemmelser eller manglende etterlevelse av vilkår.

**§ 31. Straffebestemmelser**

Overtredelse av denne forskriften, herunder medvirkning, er straffbart, jf. dyrevernloven § 31 og matloven § 28.

*Kapittel IX. Ikrafttredelse og overgangsbestemmelser*

**§ 32. Ikrafttredelse**

Denne forskriften trer i kraft 1. mars 2005.

**§ 33. Overgangsbestemmelser**

§ 5 andre ledd om opplæring trer i kraft 1. januar 2010.

For eksisterende drift ved ikrafttredelse av denne forskriften, trer følgende bestemmelser i kraft:

- a) § 11 andre ledd andre pkt. om tett liggeunderlag for lam og kje trer i kraft fra 1. januar 2007.
- b) § 14 fjerde ledd om alarm trer i kraft 1. januar 2008.

**22. feb. Nr. 161 2005**

**Forskrift om endring i forskrift om rekvirering og utlevering av legemidler fra apotek.**

Fastsatt av Statens legemiddelverk 22. februar 2005 med hjemmel i forskrift 27. april 1998 nr. 455 om rekvirering og utlevering av legemidler fra apotek § 8–7 første ledd annet punktum. Kunngjort 25. februar 2005.

*I*

I forskrift 27. april 1998 nr. 455 om rekvirering og utlevering av legemidler fra apotek er det foretatt endringer i vedlegg II, generikalistene. Endringene gjengis ikke her, men en oppdatert liste finnes på Legemiddelverkets hjemmeside <http://www.legemiddelverket.no/pris/bytteliste/bytteliste.htm>.

*II*

Endringene trer i kraft 1. mars 2005.

**22. feb. Nr. 162 2005**

**Forskrift om endring i forskrift om utføring av aktiviteter i petroleumsvirksomheten (aktivitetsforskriften).**

Fastsatt av Petroleumstilsynet, Statens forurensningstilsyn og Sosial- og helsedirektoratet 22. februar 2005 med hjemmel i lov 29. november 1996 nr. 72 om petroleumsvirksomhet § 10–18, lov 4. februar 1977 nr. 4 om arbeidervern og arbeidsmiljø m.v. § 2 nr. 3 første til og med fjerde ledd, lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (Forurensningsloven) § 9, § 40 og § 42, lov 2. juli 1999 nr. 64 om helsepersonell (helsepersonelloven) § 16 andre ledd og § 76 siste ledd, lov 5. august 1994 nr. 55 om vern mot smittsomme sykdommer § 1–2 tredje ledd og § 8–4 og forskrift 31. august 2001 nr. 1016 om helse, miljø og sikkerhet i petroleumsvirksomheten § 25 og § 57 første ledd bokstav d. Kunngjort 25. februar 2005.

*I*

I forskrift 3. september 2001 nr. 1157 om utføring av aktiviteter i petroleumsvirksomheten (aktivitetsforskriften) gjøres følgende endring:

§ 40 skal lyde:

Arbeidsutstyr som omfattes av § 2 og § 4 i forskrift 26. juni 1998 nr. 608 om bruk av arbeidsutstyr, sist endret 13.

september 2004 nr. 1291, skal brukes etter bestemmelsene i den forskriften, med unntak av § 16, kapittel VIII og kapittel IX.

## II

Endringen trer i kraft 22. februar 2005.

### 23. feb. Nr. 163 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om samtrafikkvevnen i det transeuropeiske konvensjonelle jernbanesystemet (samtrafikkforskriften).**

Fastsatt av Samferdselsdepartementet 23. februar 2005 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 100 om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (jernbaneloven) § 4, § 5, § 6, § 12, § 15 og § 16, jf. delegeringsvedtak 4. april 1997 nr. 275 og lov 16. juni 1994 nr. 20 om teknisk kontrollorgan som har til oppgave å gjennomføre samsvarsvurderingar § 7. Jf. EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 37d (direktiv 2001/16/EF). Kunngjort 25. februar 2005.

## I

I forskrift 5. februar 2003 nr. 137 om samtrafikkvevnen i det transeuropeiske konvensjonelle jernbanesystemet (samtrafikkforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 2–2 bokstav b skal lyde:

- b) ved prosjekter til fornyelse eller oppgradering av en eksisterende jernbanelinje dersom lasteprofilen, sporvidden, avstanden mellom sporene eller den elektriske spenning oppført i disse TSI-ene ikke er kompatible med dem som gjelder for den eksisterende jernbanelinjen,

§ 5–4 fjerde ledd skal lyde:

Dersom Statens jernbanetilsyn fastslår at en samtrafikkkomponent som er omfattet av en EF-erklæring om samsvar eller bruksegnethet medfører risiko for at de grunnleggende kravene ikke blir oppfylt, at de europeiske spesifikasjonene er feilaktig anvendt, dersom anvendelsen av slike spesifikasjoner gjøres gjeldende eller at de europeiske spesifikasjonene er utilstrekkelige, jf. § 3–5, skal tilsynet umiddelbart underrette EFTAs overvåkingsorgan om de tiltak som er truffet, og grunnngi sin beslutning.

Vedlegg IV pkt. 3 annet ledd åttende strekpunkt oppheves.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 23. feb. Nr. 164 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift for tilskudd til lokalkringkastingsformål.**

Fastsatt av Kultur- og kirke departementet 23. februar 2005 med hjemmel i Stortingets årlige budsjettvedtak. Kunngjort 25. februar 2005.

## I

I forskrift 7. september 2001 nr. 1108 for tilskudd til lokalkringkastingsformål blir det gjort følgende endringer:

«Statens medieforvaltning» endres til «Medietilsynet» i § 1–2, § 1–5, § 3–2 andre ledd, § 3–4, § 4–1 første og andre ledd, § 4–2 og § 4–3.

«Statens medieforvaltnings» endres til «Medietilsynets» i § 3–2 første ledd.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 24. feb. Nr. 165 2005

#### **Midlertidig forskrift i medhold av lov 24. juni 1988 nr. 64 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsloven) § 8 annet ledd.**

Fastsatt av Kommunal- og regionaldepartementet 24. februar 2005 med hjemmel i lov 24. juni 1988 nr. 64 om utlendingers adgang til riket og deres opphold her (utlendingsloven) § 8 annet ledd. jf. delegeringsvedtak 21. desember 1990 nr. 1017 og delegeringsvedtak 15. desember 2000 nr. 1263. Kunngjort 25. februar 2005.

Midlertidig forskrift om vurderingen av vilkåret i utlendingsloven § 8 annet ledd om «særlig tilknytning til riket» for irakere som har søkt asyl eller ordinær arbeids- eller oppholdstillatelse etter å ha hatt midlertidig arbeidstillatelse

som ikke danner grunnlag for familiegjeforening eller bosettingstillatelse etter utlendingsforskriftens § 21 syvende ledd.

§ 1. Ved vurdering av søknad om asyl eller arbeids- eller oppholdstillatelse fra irakere som har hatt tillatelser i medhold av lovens § 8 annet ledd, jf. utlendingsforskriftens § 21 annet ledd, begrenset i medhold av § 21 sjuende ledd, skal tilknytning opparbeidet gjennom botid i riket etter at slik tillatelse ble gitt ikke tillegges vekt ved vurderingen av hvorvidt det foreligger en særlig tilknytning til riket etter lovens § 8 annet ledd.

§ 2. Forskriften trer i kraft 15. mars 2005 og opphører å gjelde 1. januar 2007.

## 24. feb. Nr. 166 2005

### Forskrift om satser for prisnedskrivning til industrielt bearbejdede jordbruksvarer.

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 24. februar 2005 med hjemmel i lov 12. mai 1995 nr. 23 om jord (jordlova) § 18. Kunngjort 25. februar 2005.

#### § 1. Tilskuddssatser for PNS-ordningen

Satsene for tilskudd etter forskrift 21. desember 2004 nr. 1821 om tilskudd i form av prisnedskrivning til industrielt bearbejdede jordbruksvarer (PNS-ordningen) skal være:

Råvarenr.:	Råvarenavn:	Sats (kr/kg):
1100	Helmelk flytende	0,71
1200	Skummet melk flytende	0,55
1300	Yoghurt	0,59
1450	Melk til drikkevarer	0,00
1500	Kondensert melk fet	1,98
1550	Kondensert melk mager	1,95
1600	Helmelkpulver 28%	5,75
1601	Helmelkpulver 28% til iskrem	5,20
1650	Melkepulver 20%	6,04
1651	Melkepulver 20% til iskrem	5,46
1700	Skummetmelkpulver	6,07
1701	Skummetmelkpulver til iskrem	5,75
1750	Yoghurtpulver	6,54
1800	Kjernemelkpulver	0,00
2100	Fløte	1,77
2101	Fløte til iskrem	1,63
2300	Rømme	2,74
2400	Helmelkpulver 35%	5,16
2450	Fløtepulver 55%	5,56
3200	Mysepulver	1,01
3201	Mysepulver til iskrem	0,92
5100	Smør	4,35
5101	Smør til iskrem	3,96
5300	Smørølje	4,64
6100	Ost, naturell	6,47
6200	Ostepulver	0,00
10100	Egg i skall	0,00
11100	Heleggmasse	3,33
11200	Heleggpulver	12,40
12100	Eggeplomme konservert	0,00
12200	Eggeplommepulver	13,73
20300	Bygg	0,00
20400	Havre	0,00
20550	Rughvete	0,00
21100	Hvetekli	0,00
21200	Havrekli	0,00
22300	Byggmel	0,00
22400	Havregryn	0,00
22550	Rughvetemel	0,00
30100	Poteter	0,35
31200	Mel og flak av poteter	3,36
32100	Potetstivelse	4,61
40200	Glykose (våt)	2,96

<i>Råvarenr.:</i>	<i>Råvarenavn:</i>	<i>Sats (kr/kg):</i>
70750	Svinekjøttssortering 23%	6,21
71400	Storfekjøttssortering 14%	16,06
73000	Fårekjøttssortering 25%	12,95
74000	Høns	5,58

## § 2. *Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft fra 1. februar 2005.

## 18. feb. Nr. 167 2005

### **Forskrift om endring i diverse forskrifter som følge av nedleggelse av Helsedepartementet og opprettelse av Helse- og omsorgsdepartementet.**

Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 18. februar 2005 med hjemmel i omorganiseringsvedtak 1. oktober 2004 nr. 1304. Kunngjort 1. mars 2005.

#### § 1. *Endringer*

Som følge av nedleggelse av Helsedepartementet og opprettelse av Helse- og omsorgsdepartementet gjøres det endringer i følgende forskrifter:

#### *I*

I forskrifter 28. januar 1949 nr. 1 om godkjente statsinstitusjoners rett til å selge sera o.l. gjøres følgende endring:

Forskriften oppheves.

#### *II*

I forskrift 2. november 1984 nr. 1809 om fysisk beskyttelse av nukleære materialer gjøres følgende endringer:

§ 12 andre ledd skal lyde:

Anleggsinnehaveren skal utarbeide en sikkerhetsrapport vedrørende den fysiske beskyttelse. Rapporten skal godkjennes av Helse- og omsorgsdepartementet etter innstilling fra Statens strålevern. Ved utarbeidelse av rapporten skal det også tas hensyn til andre sikkerhetskrav så som strålevern og kritikalitetsfare. Den skal også holdes å jour ved nyanlegg, forandringer av anlegg eller når det erverves nukleært materiale som krever strengere sikkerhetstiltak.

§ 13 tredje ledd skal lyde:

Ved tyveri og sabotasje eller trussel om dette plikter anleggsinnehaveren øyeblikkelig å varsle det lokale politi, Helse- og omsorgsdepartementet og Statens strålevern. Helse- og omsorgsdepartementet skal varsle Justisdepartementet og Utenriksdepartementet.

§ 16 syvende ledd skal lyde:

I tillegg til kravene under beskyttet område gjelder: Beskyttelses- og alarmsystemer samt vakrutiner skal godkjennes av Helse- og omsorgsdepartementet etter innstilling fra Statens strålevern. Beskrivelsen av disse systemer skal graderes som «Konfidensielt» i henhold til lov 20. mars 1998 nr. 10 om sikkerhetstjeneste § 11.

#### *III*

I forskrift 18. november 1987 nr. 1153 om legemiddelforsyningen m.v. i den kommunale helsetjeneste gjøres følgende endring:

§ 4 nr. 4 skal lyde:

4. Vaksiner etter departementets vaksinasjonsprogram kan rekvireres av helsesøster direkte fra Nasjonalt folkehelseinstitutt.

#### *IV*

I forskrift 14. april 1988 nr. 295 om vilkår for særfradrag på grunn av store sykdomsutgifter ved behandling m.v. i institusjon eller hos privatpraktiserende helsepersonell utenfor offentlig norsk helse- og sosialvesen gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

Departementets myndighet etter skatteloven § 6–83 annet ledd delegeres til fylkesmennene.

#### *V*

I forskrift 15. desember 1995 nr. 989 om forbud mot tobakksreklame m.v. gjøres følgende endring:

§ 10 skal lyde:

Departementet har det overordnede ansvar for håndhevingen av disse forskrifter. Sosial- og helsedirektoratet fører tilsyn med at reglene i denne forskriften overholdes.

## VI

I forskrift 27. april 1998 nr. 455 om rekvirering og utlevering av legemidler fra apotek gjøres følgende endring:

§ 2–1 tredje ledd bokstav d skal lyde:

- d) Legemidler til bruk ved legemiddelassistert rehabilitering ved narkotikamisbruk, kan bare rekvireres til den enkelte pasient når vedkommende er med i tiltak godkjent av departementet. Rekvirerende lege må forsikre seg om at dette kravet er oppfylt og føre nødvendige opplysninger som bekrefter dette på resepten.

## VII

I forskrift 22. desember 1999 nr. 1559 om legemidler (legemiddelforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 12–8 skal lyde:

Ved stillingtaken til pris på legemidler som kan være aktuelle for opptak i offentlige refusjonsordninger, kan departementet eller den det bemyndiger kreve forhandlinger med produsent om fastsettelse av pris på produsentnivå.

§ 14–19 fjerde ledd skal lyde:

Departementet oppnevner nemndas leder og faste medlemmer på grunnlag av innstilling fra Statens legemiddelverk. Lederen oppnevnes for ett år, de øvrige for to år.

§ 15–3 femte ledd skal lyde:

Avgiftene etter første til fjerde ledd fastsettes av departementet og tilfaller statskassen.

§ 15–5 skal lyde:

Etter forslag fra Statens legemiddelverk og Sosial- og helsedirektoratet oppnevnes Spesialitetsnemndas medlemmer av departementet for en periode på tre år. Nemnda skal ha minst ni medlemmer. Medlemmene skal som et minimum dekke følgende kompetanseområder: farmasi, toksikologi, farmakologi, klinisk medisin, immunologi, veterinærmedisin og odontologi. Det oppnevnes personlige varamedlemmer. Departementet oppnevner leder og nestleder. Sosial- og helsedirektoratet skal ha en observatør i nemnda. Nemnda kan innkalle sakkyndige for å høre deres råd.

§ 15–7 skal lyde:

Enkeltvedtak truffet av Statens legemiddelverk i medhold av denne forskrift, kan påklages til departementet i samsvar med forvaltningslovens regler. Klagen skal sendes til Statens legemiddelverk.

## VIII

I forskrift 12. mai 2000 nr. 433 om besittelse, omsetning og transport av nukleært materiale og flerbruksvarer gjøres følgende endring:

§ 3 punkt 1 og 2 skal lyde:

1. Uten løyve av Helse- og omsorgsdepartementet må ingen besitte, omsette eller transportere nukleært materiale. Dette gjelder likevel ikke for besittelse, omsetning eller transport av naturlig uran, utarmet uran eller thorium for ikke-nukleære formål. Løyve trengs ikke i den utstrekning virksomhet er omfattet av konsesjon etter atomenergilooven § 4. Løyve gis på de vilkår som finnes påkrevet av hensyn til sikkerheten og andre allmenne hensyn.
2. Med grunnlag i kontrollorganets uttalelse innstiller Statens strålevern overfor Helse- og omsorgsdepartementet om hvorvidt løyve skal gis eller ikke.

## IX

I forskrift 3. november 2000 nr. 1098 om godkjenning av institusjoner som skal ha ansvar for tvungent psykisk helsevern gjøres følgende endring:

§ 8 skal lyde:

Vedtak som treffes i medhold av disse forskrifter kan påklages til departementet.

## X

I forskrift 1. desember 2000 nr. 1389 om godtgjørelse av utgifter til legehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak gjøres følgende endring:

Kapittel 6 merknad R 11 første punktum skal lyde:

Refusjon for plasmautskifting ytes kun etter godkjenning av departementet.

*XI*

I forskrift 21. desember 2001 nr. 1480 om overgangsordning for tilskudd til byggearbeider ved private sykehus gjøres følgende endringer:

§ 3 første punktum skal lyde:

Utgifter som skal gi grunnlag for refusjon, jf. § 2, må godkjennes av departementet.

§ 5 skal lyde:

Departementet kan endre denne forskrift.

*XII*

I forskrift 20. desember 2002 nr. 1625 om Norsk Pasientskadeserstatning og Pasientskadenemnda gjøres følgende endring:

§ 3 annet ledd siste punktum skal lyde:

Slike avtaler skal godkjennes av departementet.

*XIII*

I forskrift 21. november 2003 nr. 1365 om forsikringsplikt for helsepersonell og den som yter helsehjelp utenfor den offentlige helsetjenesten mv. gjøres følgende endring:

§ 3 tredje ledd skal lyde:

Departementet kan treffe vedtak om at forsikringspliktig helsepersonell skal dokumentere at forsikringsplikten er overholdt før forsikringspliktig virksomhet etter pasientskadeloven igangsettes, jf. helsepersonelloven § 18.

*XIV*

I forskrift 21. november 2003 nr. 1362 om strålevern og bruk av stråling (strålevernforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 46 første ledd skal lyde:

Departementet er klageinstans for enkeltvedtak truffet av Statens strålevern med hjemmel i denne forskriften.

§ 49 skal lyde:

Departementet kan foreta endringer i denne forskrift.

*XV*

I forskrift 11. desember 2003 nr. 1500 om frivillig registerordning for utøvere av alternativ behandling gjøres følgende endringer:

§ 3 tredje og fjerde ledd skal lyde:

Avslag på søknad om godkjenning av utøverorganisasjon kan påklages til departementet. Ved slik klage gjelder lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker.

Etter å ha innhentet uttalelse fra den utøverorganisasjon det gjelder, kan Sosial- og helsedirektoratet tilbakekalle en tidligere gitt godkjenning helt eller delvis dersom vilkårene for godkjenning ikke lenger er til stede. Tilbakekall av godkjenning kan påklages til departementet. Ved slik klage gjelder lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker.

§ 6 andre ledd skal lyde:

Departementet kan fastsette nærmere frister for innsending av dokumentasjon som nevnt i første ledd nr. 2.

§ 7 tredje og fjerde ledd skal lyde:

Størrelsen på registreringsgebyr og årlig avgift etter første og andre ledd fastsettes av departementet. Det betales full avgift selv om utøveren bare er registrert en del av året. Brønnøysundregistrene krever inn registreringsgebyr og årlig avgift.

Departementet kan fastsette nærmere frister for betaling av registreringsgebyr og årlig avgift etter første og andre ledd.

§ 8 andre ledd skal lyde:

Selv om vilkårene for registrering er oppfylt kan likevel Brønnøysundregistrene etter begjæring fra Sosial- og helsedirektoratet beslutte å utelukke en registrert utøver dersom særlige grunner foreligger. Før det begjæres utelukkelse skal Sosial- og helsedirektoratet ha innhentet uttalelse fra den registrerte utøver. Avgjørelse om utelukkelse kan påklages til departementet. Ved slik klage gjelder lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker.

§ 9 andre ledd skal lyde:

Enhver har rett til å gjøre seg kjent med registrerte opplysninger etter første ledd. Dette gjelder likevel ikke

fødselsnummer og D-nummer. Departementet kan bestemme hvordan opplysningene skal gjøres tilgjengelig og bestemme at det kan ilegges gebyr for tjenesten.

I forskriftens merknader endres alle forekomster av «Helsedepartementet» til «Helse- og omsorgsdepartementet».

### XVI

I forskrift 20. mai 2004 nr. 755 om kosttilskudd gjøres følgende endring:

§ 14 første ledd skal lyde:

Denne forskriften med unntak av § 10, trer i kraft 28. mai 2004. Samtidig oppheves forskrift 25. september 1986 nr. 1918 for produksjon og frambud m.v. av vitamin- og mineraltilskudd. § 10 trer i kraft fra den tid departementet bestemmer.

#### § 2. *Ikrafttredelse*

Endringene trer i kraft straks.

## 21. feb. Nr. 168 2005

### Forskrift om gebyr til Post- og teletilsynet.

Fastsett av Samferdselsdepartementet 21. februar 2005 med heimel i lov 4. juli 2003 nr. 83 om elektronisk kommunikasjon (ekomloven) § 11–6, § 12–1 og § 12–2, jf. funksjonsfordelingsvedtak 4. juli 2003 nr. 881, lov 29. november 1996 nr. 73 om formidling av landsdekkende postsendinger (postloven) § 20, jf. delegeringsvedtak 25. juni 1999 nr. 707 og lov 15. juni 2001 nr. 81 om elektronisk signatur § 24, jf. delegeringsvedtak 15. juni 2001 nr. 615 og forskrift 15. juni 2001 nr. 611 om krav til utsteder av kvalifiserte sertifikater mv. § 12. Jf. EØS-avtalen vedlegg XI nr. 5ck (direktiv 2002/20/EF). Kunngjort 1. mars 2005.

#### Kapittel I

##### § 1. *Gebyrfordeling mellom forvaltningsområde*

Det samla beløpet som Post- og teletilsynet kan krevje inn som gebyr går fram av det årlege statsbudsjettet.

Av det samla beløpet skal:

- 1) 45,5% krevjast frå tilbydar av elektronisk kommunikasjonsnett, elektronisk kommunikasjonsteneste og tilhøyrande fasilitetar, sertifikatutstedar som er registreringspliktig etter lov 15. juni 2001 nr. 81 om elektronisk signatur § 18 og innehavar av løyve til bruk av nummer, namn og adresseressursar
- 2) 45,5% krevjast frå innehavar av frekvensløyve, og
- 3) 6% krevjast frå registrert importør, produsent og radioforhandlar, frå autorisert installatør og frå innehavar av løyve for aeromobilt utstyr og nødpeilesendar og anna radioutstyr og som gebyr for nasjonal godkjenning for radio- og terminalutstyr, og
- 4) 3% krevjast frå postoperatør.

##### § 2. *Gebyrperiode*

Årleg gebyr vert utmåla for heile kalenderår (gebyrperiode). Det skal betalast gebyr for kalenderåret når løyve, registrering eller autorisasjon er gyldig ved kalenderåret sin start. Det skal og betalast gebyr for heile kalenderåret i det år registrering vert gjort, eller løyve eller autorisasjon vert gitt. Dersom løyve, registrering eller autorisasjon er oppsagt innan starten av eit kalenderår, skal det ikkje betalast gebyr for det følgjande året.

#### Kapittel II

##### § 3. *Gebyr for løyve til bruk av nummer, namn og adresseressursar*

Årleg gebyr for løyve til bruk av nummerressursar i nummerplan for telefon m.m. (E.164) er:

1. for løyve til bruk av 8-sifra nummer kr 10.000, eller der dette gir høgare gebyr
  - a) for 8-sifra nummer i 8xx-serien kr 0,20 for kvart nummer
  - b) for 8-sifra nummer i seriane 2, 3, 5, 6, 7 kr 0,05 for kvart nummer
  - c) for 8-sifra nummer i seriane 4 og 9 kr 0,15 for kvart nummer
2. for 4-sifra nummer i serien 18xx kr 4000 for kvart nummer
3. for 5-sifra nummer kr 6000 for kvart nummer
4. for kvart prefiks for val av tilbydar av elektronisk kommunikasjonsnett som brukast til offentleg tilgjengeleg elektronisk kommunikasjonsteneste kr 4000.

Årleg gebyr for disponering av nummerressursar i andre nasjonale obligatoriske nummerplanar er for:

1. X.121 DNIC kr 6000
2. X.121 PNIC (DNIC + 2 eller 3 siffer) kr 6000
3. E.118 kortutgivarkode (IIN) kr 6000
4. E.167 ISDN-nettkode for lukka brukargrupper kr 6000
5. E.212 mobil nettkode (MNC) kr 6000
6. E.214 nettkode (NC) for landmobile nett kr 6000

7. Q.704 punktkodar for nasjonal signalering (NI=3) uavhengig av kor mange punktkodar som disponerast kr 5000
8. Q.708 punktkodar for internasjonal signalering (NI=0) uavhengig av kor mange punktkodar som disponerast kr 5000
9. T.35 leverandørkode kr 6000
10. Tilbydarkode for tilbydarportabilitet kr 4000.  
Eingongsgebyr for løyve til bruk og registrering etter frivillige nummerplanar er kr 5000 for:
  1. registrering av ADMD domenenamn for X.400 elektronisk post
  2. registrering av PRMD domenenamn for X.400 elektronisk post
  3. løyve til bruk av EDI-identifikator for bruk i EDIFACT
  4. løyve til bruk av ISO-DCC nettadresse (NSAP-adresse)
  5. løyve til bruk av objektidentifikator.

#### § 4. *Gebyr for postoperatør*

Post- og teletilsynet kan ved enkeltvedtak fastsette årleg gebyr for postoperatørar i samsvar med lov 29. november 1996 nr. 73 om formidling av landsdekkende postsenderinger (postloven) § 20. Det skal krevjast inn eit beløp som er i samsvar med § 1 andre ledd nr. 4.

#### § 5. *Gebyr for sertifikatutstedar*

Post- og teletilsynet kan ved enkeltvedtak fastsette årleg gebyr for sertifikatutstedar som er registreringspliktige etter lov 15. juni 2001 nr. 81 om elektronisk signatur § 18, jf. § 24.

#### § 6. *Gebyr for tilbydar av elektronisk kommunikasjonsnett, elektronisk kommunikasjonsteneste og tilhøyrande fasilitetar*

Samla gebyr som skal fordelast mellom tilbydarar av elektronisk kommunikasjonsnett, elektronisk kommunikasjonsteneste og tilhøyrande fasilitetar er beløpet etter § 1 andre ledd nummer 1, fråtrekt gebyr etter § 3 og § 5.

Beløpet etter første ledd skal fordelast forholdsmessig mellom tilbydarar med relevant omsetning over 30 millionar norske kroner i siste reknskapsår før gebyrperioden. Kvar tilbydar skal betale ein brøkdel av dette beløpet som svarar til tilbydaren sin brøkdel av den samla relevante omsetninga til dei som skal betale gebyr etter dette leddet. Relevant omsetning er omsetning i marknaden for elektronisk kommunikasjonsnett og -teneste, dvs. sluttbrukeromsetning for eksternt sal i konsern eller selskap, i marknader for fasttelefoni, mobiltelefoni, leide samband, breiband og kringkasting (unntatt satellittkringkasting) med meir, på eit overordna nivå og geografisk avgrensa til Noreg.

### *Kapittel III*

#### § 7. *Gebyr for radioamatørløyve*

Det skal betalast kr 2000 i eingongsgebyr før det vert gjeve radioamatørløyve.

#### § 8. *Gebyr for frekvensløyve*

Samla gebyr som skal fordelast mellom innehavarane av frekvensløyve etter § 8 – § 13, er beløpet etter § 1 andre ledd nummer 2, fråtrekt gebyr etter § 7 og § 14.

Beløpet etter første ledd skal fordelast på følgjande måte:

- 1) 46% mellom dei med frekvensløyve for Profesjonell Mobil Radio
- 2) 12% mellom dei med sendarløyve i frekvensband planlagt for kringkastingstenester
- 3) 10% mellom dei med andre sendarløyve enn dei som fell inn under nummer 1) og 2)
- 4) 23% mellom dei med spektrumløyve i frekvensband planlagt for kringkasting eller mobile tenester
- 5) 9% mellom dei med andre spektrumløyve enn dei som fell inn under nummer 1) og 4).

Frekvensløyve er løyve til å ta i bruk delar av frekvensspekteret. Sendarløyve er løyve til å ta i bruk spekteret med konkrete radiosendarar. Spektrumløyve er løyve til å nytte ein del av spekteret i eit geografisk område utan at det er definert kvar radiosendarane skal plasserast.

#### § 9. *Gebyr for frekvensløyve for Profesjonell Mobil Radio*

Innehavar av spektrumløyve for Profesjonell Mobil Radio skal betale kr 100.000, og kr 6.250 for kvar 12,5 kHz kanal som disponerast.

Beløpet etter § 8 andre ledd nummer 1, fråtrekt samla gebyr etter første ledd, skal fordelast mellom innehavarane av sendarløyve for Profesjonell Mobil Radio på følgjande måte: Basestasjonar blir tilordna ei vekt på 5. Mobile stasjonar blir tilordna ei vekt på 1. Gebyret for kvar stasjon vert lik stasjonen si vekt, delt på det samla talet veide stasjonar med sendarløyve, multiplisert med beløpet etter første punktum.

#### § 10. *Gebyr for sendarløyve i frekvensband planlagt for kringkastingstenester*

Dei som har sendarløyve for riksdekkande kringkastingsnett skal betale ein gebyrkomponent på kr 500.000 for kvart nett, pluss gebyr for kvar sendar etter tredje ledd.

Dei som har sendarløyve for andre kringkastingsnett skal betale ein gebyrkomponent på kr 2000 for kvart nett, pluss gebyr for kvar sendar etter tredje ledd.

Beløpet etter § 8 andre ledd nummer 2, fråtrekt summen av dei faste gebyra etter første og andre ledd, skal fordelast mellom dei som har sendarløyve i frekvensband planlagt for kringkastingstenester slik at gebyret for kvar sendar vert lik sendaren si vekt, delt på det samla talet veide sendarar, multiplisert med beløpet.

Sendarar som fell inn under fleire kategoriar vert tilordna ei vekt som er lik produktet av vekta i kvar kategori. Sendarar vert tilordna vekt som i følgjande tabell:

<i>Kategori</i>	<i>Vekt</i>
Sendareffekt mindre enn 50 W	3
Sendareffekt frå og med 50 til og med 1000 W	5
Sendareffekt større enn 1000 W	10
Sendar i frekvensband under 30 MHz	50
Sendar i riksnett	0,5

#### § 11. *Gebyr for andre sendarløyve*

Gebyr for sendarløyve som ikkje fell inn under § 9 andre ledd og § 10 vert berekna etter paragrafen her.

Sendarløyve for jordstasjonar for satellitt og stasjon til bruk til forskning vert tilordna ei vekt på 50. Stasjon i radiotelemetrisystem, punkt til punkt/multipunkt, med kanalbredde under eller lik 25 kHz og utstrålt effekt (e.r.p.) under eller lik 0,5 W vert tilordna ei vekt på 2. Andre sendarar vert tilordna vekt som i følgjande tabell:

<i>Frekvensband</i>	<i>Vekt</i>
Lågare enn 2 GHz	7
Frå og med 2 til og med 9 GHz	10
Frå 9 til 20 GHz	7
Frå og med 20 GHz	4

Beløpet etter § 8 andre ledd nummer 3 skal fordelast mellom dei som har sendarløyve slik at gebyret for kvar sendar vert lik sendaren si vekt, delt på det samla talet veide sendarar, multiplisert med beløpet.

#### § 12. *Gebyr for spektrumsløyve i frekvensband planlagt for kringkasting eller mobile tenester.*

Dei som har spektrumsløyve i frekvensband som går fram av tabellen og som ikkje fell inn under § 9, skal betale ein gebyrkomponent på kr 50.000 for kvar samanhengande frekvensblokk dei disponerer, pluss ein gebyrkomponent etter tredje ledd.

<i>Frekvensband</i>	<i>Vekt</i>
223–240 MHz	150
380–430 MHz	20
450–470 MHz	45
870–880/915–925 MHz	20
880–915/925–960	30
1710–1880	30
1900–2170	33

Beløpet etter § 8 andre ledd nummer 4, minus summen av dei faste gebyrkomponentane etter første ledd, skal fordelast mellom dei med spektrumsløyve i forhold til den bandbreidda som spektrumsløyvet famnar om. Bandbreidda vert tilordna ei vekt som i tabellen i første ledd. For regionale løyve vert denne vekta multiplisert med brøkdelen av befolkninga i Noreg som er busett i dekningsområdet til løyvet.

Gebyret som vert berekna på grunnlag av disponert bandbreidde er lik den vekta bandbreidda som spektrumsløyvet famnar om, delt på den samla vekta bandbreidda, multiplisert med beløpet etter andre ledd.

#### § 13. *Gebyr for andre spektrumsløyve*

Gebyr for spektrumsløyve som ikkje fell inn under § 9 første ledd og § 12 vert berekna etter paragrafen her.

Den eine halvparten av beløpet etter § 8 andre ledd nummer 5 skal fordelast mellom dei med spektrumsløyve med ein lik del for kvar samanhengande frekvensblokk dei disponerer. Dei skal og betale gebyr etter tredje ledd.

Den andre halvparten av beløpet etter § 8 andre ledd nummer 5 skal fordelast mellom dei med spektrumsløyve i forhold til den bandbreidda som spektrumsløyvet famnar om. Bandbreidda vert tilordna ei vekt lik  $1/f$ , der  $f$  er senterfrekvensen i det frekvensbandet frekvensblokk ligg i. For regionale løyve vert denne vekta multiplisert med brøkdelen av befolkninga i Noreg som er busett i dekningsområdet til løyvet. Gebyret som vert berekna på grunnlag av disponert bandbreidde er lik den vekta bandbreidda som spektrumsløyvet famnar om, delt på den samla vekta bandbreidda, multiplisert med beløpet etter første punktum.

#### § 14. *Andre frekvensgebyr*

Post- og teletilsynet kan ved enkeltvedtak fastsette gebyr for internasjonal koordinering for satellittverksemd, gebyr for Forsvaret sine frekvensløyve, gebyr for frekvensløyve for maritim radioverksemd og gebyr for frekvensløyve knytt til luftfartsverksemd.

Post- og teletilsynet kan ved enkeltvedtak fastsette gebyr for frekvensløyve som ikkje er omfatta av reglane i § 7 – § 13.

#### *Kapittel IV*

##### **§ 15. Gebyr for løyve for aeromobilt radioutstyr**

Eingongsgebyr for registrering av installert radioutstyr i luftfartøy er for:

1. fullt utstyrt luftfartøy over 9000 kg kr 6600
2. fullt utstyrt luftfartøy under 9000 kg kr 3300
3. luftfartøy som ikkje er fullt utstyrt kr 1300.

Årleg gebyr er kr 500 for:

1. løyve for aeromobilt radiokommunikasjonsutstyr om bord i luftfartøy
2. løyve for radionavigasjonsutstyr om bord i luftfartøy
3. løyve for pulsutstyr om bord i luftfartøy
4. løyve for nødpeilesendar (ELT) om bord i luftfartøy

Årleg gebyr for løyve for teleterminal om bord i luftfartøy er kr 1300.

Årleg gebyr for løyve for radioutstyr som kan overføre data/tale på landmobile, maritime og/eller private kanalar om bord i luftfartøy er kr 850.

##### **§ 16. Gebyr for løyve for personleg nødpeilesendar**

Årleg gebyr for løyve for personleg nødpeilesendar er kr 600.

##### **§ 17. Gebyr for registrert importør, produsent, radioforhandlar og for autoriserte installatørar**

Samla gebyr som skal fordelast mellom registrerte importørar, produsentar, radioforhandlarar og autoriserte installatørar er beløpet som følgjer av § 1 andre ledd nummer 3, minus gebyr etter § 15, § 16 og § 18.

Beløpet etter første ledd skal fordelast slik: Kvar kategori får tilordna ei vekt som i tabellen. Gebyret for kvar registrert importør, produsent, radioforhandlar og for kvar autorisasjon vert da vekta, dividert på summen av dei veide registrerte importørar, produsentar, radioforhandlarar og autorisasjonar, multiplisert med beløpet som følgjer av første ledd.

<i>Kategori</i>	<i>Vekt</i>
Registrert leverandør av radio- og terminalutstyr	6
Autorisasjon som teleinstallatør	2,5
Autorisasjon som radioinstallatør	2,5
Autorisasjon som kabel-TV-installatør	2,5
Registrert radioforhandlar	1

##### **§ 18. Andre gebyr**

Post- og teletilsynet kan ved enkeltvedtak fastsette gebyr for nasjonal godkjenning for radio- og terminalutstyr og for løyve for radioutstyr som ikkje er omfatta av reglane i § 15 – § 17.

#### *Kapittel V*

##### **§ 19. Unntak**

Post- og teletilsynet kan i særlege høve gjere unntak frå kapitel I, II, III og IV.

Stor variasjon i gebyret frå eit år til neste skal reknas som særleg høve når variasjonen ikkje er tilsikta.

##### **§ 20. Klageinstans**

Samferdselsdepartementet avgjer klage på enkeltvedtak etter forskrifta her.

##### **§ 21. Sanksjonar**

Dersom gebyr ikkje vert betalt kan Post- og teletilsynet innafor rammene til ekomloven § 10–8, trekkje tilbake løyve, nekte bruk og nekte å utferde nye løyve.

Bruk av sanksjonar endrar ikkje plikta til å betale fastsette gebyr.

##### **§ 22. Iverksetjing mv.**

Forskrifta tek til å gjelde frå 1. mars 2005.

Frå same tid som forskrifta tek til å gjelde vert forskrift 20. mars 2000 nr. 302 om gebyr til Post- og teletilsynet oppheva.

## **24. feb. Nr. 169 2005**

### **Forskrift om endring i forskrift om forebyggelse av anslag mot sikkerheten i luftfarten (BSL A 2–1).**

Fastsatt av Samferdselsdepartementet 24. februar 2005 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 7–24 første ledd, § 7–25 og § 16–1 første ledd, jf. delegeringsvedtak 6. april 2001 nr. 321. Jf. EØS-avtalen vedlegg XIII kap. VI nr. 66h (forordning (EF) nr. 2320/2002) og nr. 66m (forordning (EF) nr. 1138/2004). Kunngjort 1. mars 2005.

*I*

I forskrift 30. april 2004 nr. 715 om forebyggelse av anslag mot sikkerheten i luftfarten gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen tilføyes følgende:  
nr. 66m (forordning (EF) nr. 1138/2004)

§ 3 ny nr. 5 skal lyde:

5. Nr. 66m (forordning (EF) nr. 1138/2004) om fastsettelse av en felles definisjon av kritiske deler av sikkerhetsbegrensede områder i lufthavner.

I vedlegget skal nye henvisninger til forordning (EF) nr. 1486/2003 og forordning (EF) nr. 1138/2004 lyde:

For å lese forordning (EF) nr. 1486/2003 gå til: <http://www.lovdatab.no/ltavd1/lt2005/icons/pdf/32003r1486.pdf>.

1 Oversettelsen i pdf-format er uoffisiell.

For å lese forordning (EF) nr. 1138/2004 gå til: <http://www.lovdatab.no/ltavd1/lt2005/icons/pdf/32004r1138.pdf>.

1 Oversettelsen i pdf-format er uoffisiell.

*II*

Endringene trer i kraft 1. mars 2005.

**25. feb. Nr. 170 2005****Forskrift om endring i forskrift om yrkestransport innenlands med motorvogn eller fartøy.**

Fastsatt av Samferdselsdepartementet 25. februar 2005 med hjemmel i lov 21. juni 2002 nr. 45 om yrkestransport med motorvogn og fartøy (yrkestransportlova) § 3, § 9, § 10, § 21, § 25, § 26, § 29, § 30, § 31, § 32, § 33 og § 35. Kunngjort 1. mars 2005.

*I*

I forskrift 26. mars 2003 nr. 401 om yrkestransport innenlands med motorvogn eller fartøy gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

*Forskrift om yrkestransport innenlands med motorvogn og fartøy (yrkestransportforskriften)*

§ 1 første ledd bokstav e skal lyde:

- e) løyve for transport for funksjonshemmede, løyve som gir innehaveren rett og plikt til å drive transport med motorvogn som er spesielt utformet og/eller utstyrt for transport for funksjonshemmede i samsvar med de til enhver tid gjeldende bestemmelser om tekniske krav til motorvogn som benyttes til løyvepliktig transport for funksjonshemmede,

§ 2 tredje ledd bokstav c første punktum skal lyde:

- c) transport av husholdningsavfall, jf. lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensning og om avfall, innen egen kommune med motorvogn registrert på kommunen eller kommunal etat.

§ 6 første ledd skal lyde:

Søknad om løyve skal vedlegges politiattest, jf. § 10. Politiattesten skal ikke være eldre enn tre måneder og den skal makuleres etter at klagefristen på løyvetildelingen har gått ut.

§ 6 annet ledd bokstav c skal lyde:

- c) er ilagt straff for alvorlige overtredelser av gjeldende bestemmelser om førernes kjøre- og hviletid, nyttekjøretøyets vekt og dimensjoner, trafiksikkerhet og kjøretøyenes sikkerhet, lønns- og arbeidsvilkår innen transportyrket og miljøvernbestemmelser.

§ 6 fjerde ledd skal lyde:

For løyver tildelt før denne forskrifts ikrafttreden skal løyvemyndigheten forelegges ny politiattest senest fem år etter den dato politiattest sist ble forelagt løyvemyndigheten. Samferdselsdepartementet fastsetter nærmere retningslinjer for gjennomføringen av dette.

§ 7 første ledd nytt fjerde punktum skal lyde:

Departementet fastsetter nærmere retningslinjer for innlevering av ny garantierklæring ved utløpet av hver femårsperiode.

§ 7 annet ledd skal lyde:

Det stilles ikke egen garanti ved søknad om løyve for persontransport i rute.

§ 7 tredje ledd nytt tredje punktum skal lyde:

Attestene skal ikke være eldre enn tre måneder.

§ 7 fjerde ledd skal lyde:

Ruteløyve, drosjeløyve, selskapsvognløyve og løyve for transport for funksjonshemmede tildelt før ikrafttreden av denne forskrift, gjelder på gitte vilkår. Samferdselsdepartementet fastsetter nærmere retningslinjer for første gangs innlevering av garantierklæring, likevel slik at garanti skal være stilt senest 1. april 2005 for drosjeløyve, selskapsvognløyve og løyve for transport for funksjonshemmede, og senest 31. desember 2005 for innehavere av ruteløyve.

§ 8 første ledd skal lyde:

Søkeren anses for å være faglig kvalifisert dersom vedkommende enten kan fremlegge vitnemål for bestått eksamen fra en av departementet godkjent teoretisk opplæring i samsvar med direktiv 96/26/EF artikkel 10 eller innehar løyve for den løyvetype det søkes om.

§ 11 første ledd skal lyde:

Dersom godkjent daglig leder fratrer virksomheten, skal dette meldes løyvemyndigheten snarest og senest innen 1 måned. Løyvene kalles tilbake dersom ikke virksomheten innen 3 måneder etter fratreden kan dokumentere at det er ansatt ny daglig leder som fyller kravene i § 6 og § 8.

§ 12 tredje ledd skal lyde:

Ved søknad om ruteløyve betales 4 ganger rettsgebyret til den fylkeskommune som behandler løyvesøknaden. Det betales ikke returbeholdning ved innlevering av løyvedokument.

§ 13 første, annet og nytt tredje ledd skal lyde:

Ett løyve gjelder for transport med en motorvogn.

Motorvognen skal under løyvepliktig transport være utstyrt med løyvedokument i original som skal fremvises ved kontroll, jf. yrkestransportlova § 38. For rutetransport skal kopi av ruteløyvedokument fremvises ved kontroll. For rutetransport med motorvogn skal etter 31. desember 2005 i tillegg løyvedokument etter yrkestransportloven § 4 i original fremvises ved kontroll.

Ved egentransport av gods etter yrkestransportloven § 16 skal motorvognen være utstyrt med egentransporterklæring i original som fremvises ved kontroll.

§ 13 nåværende tredje ledd blir nytt fjerde ledd.

§ 23 annet ledd annet punktum skal lyde:

Slikt unntak gjelder bare når transporten skal utføres med personbil, jf. forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) § 2–2 nr. 2 a) og gis for inntil ett år om gangen.

§ 24 skal lyde:

Søknad om ruteløyve må vedlegges:

- a) forslag til ruteplan og
- b) forslag til takstregulativ og
- c) dokumentasjon på at søker oppfyller kravene i § 6, § 7 og § 8.

§ 31 annet ledd skal lyde:

Rett til å holde tilbake reisende som ikke kan vise gyldig billett, skal godkjennes særskilt som del av transportvilkårene for det enkelte transportselskap. Samferdselsdepartementet kan fastsette vilkår for godkjenning av en slik ordning.

§ 34 skal lyde:

Den som har løyve for transport for funksjonshemmede, kan utføre slik transport som nevnt i § 42 annet ledd, selv om transporten kommer inn under definisjonen i yrkestransportlova § 2.

§ 37 første ledd skal lyde:

Dersom løyvemyndigheten ikke treffer annet vedtak, skal for drosjeløyve, selskapsvognløyve og løyve for transport for funksjonshemmede den enkelte kommune utgjøre et løyvedistrikt. Løyvemyndigheten fastsetter antall løyver i hvert løyvedistrikt.

Kapittel III del 2 overskriften skal lyde:

## *Del 2. Løyve for transport for funksjonshemmede*

§ 42 første ledd skal lyde:

Motorvogn spesielt utformet og/eller utstyrt for transport for funksjonshemmede skal være merket med spesielt adkomstsymbol for funksjonshemmede.

## II

Endringene trer i kraft 1. april 2005.

### 25. feb. Nr. 171 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om anbud i lokal rutetransport.**

Fastsatt av Samferdselsdepartementet 25. februar 2005 med hjemmel i lov 21. juni 2002 nr. 45 om yrkestransport med motorvogn og fartøy (yrkestransportlova) § 8 og § 35. Kunngjort 1. mars 2005.

#### I

I forskrift 26. mars 2003 nr. 400 om anbud i lokal rutetransport gjøres følgende endring:

§ 4 første ledd skal lyde:

Bare den som fyller vilkårene for utøvelse av persontransport gitt i forskrift 26. mars 2003 nr. 401 om yrkestransport innenlands med motorvogn og fartøy kan delta i anbudskonkurranse etter disse forskrifter.

#### II

Endringen trer i kraft 1. april 2005.

### 25. feb. Nr. 172 2005

#### **Vedtak om endring i instruks til tilsynsveterinæren/Mattilsynet – distriktskontoret for kartlegging av og tiltak mot campylobacter i fjørfe og ferskt fjørfekjøtt i fjørfeslakterier.**

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 25. februar 2005 med hjemmel i forskrift 21. mars 1995 nr. 265 om hygiene og kontroll mv. ved produksjon og omsetning av ferskt fjørfekjøtt § 63 og § 65. Kunngjort 1. mars 2005.

#### I

I instruks 23. juni 2004 nr. 1033 til tilsynsveterinæren/Mattilsynet – distriktskontoret for kartlegging av og tiltak mot campylobacter i fjørfe og ferskt fjørfekjøtt i fjørfeslakterier gjøres følgende endringer:

Instruksens tittel skal lyde:

*Instruks til tilsynsveterinæren i Mattilsynet – distriktskontoret for kartlegging av og tiltak mot Campylobacter i fjørfe og ferskt fjørfekjøtt i fjørfeslakterier*

Punkt 1.3, 1.4 og 1.5 skal lyde:

- 1.3 *Positiv flokk:* se gjeldende handlingsplan mot Campylobacter spp i slaktekylling.
- 1.4 *Negativ flokk:* se gjeldende handlingsplan mot Campylobacter spp i slaktekylling.
- 1.5 *Flokk med ukjent status:* se gjeldende handlingsplan mot Campylobacter spp i slaktekylling.

Punkt 3 skal lyde:

3. *Rutiner for slakting av flokker med ukjent status*
  - 3.1 Slakt fra flokk med ukjent status kan arresteres frem til prøveresultatet foreligger.

Punkt 4.5 skal lyde:

- 4.5 Prøvene tas, oppbevares og analyseres i henhold til gjeldende handlingsplan mot Campylobacter spp i slaktekylling, se <http://www.zoonose.no/>.

Punkt 5.1, 5.5 og 5.6 lyde:

- 5.1 Prøver skal oppbevares, fraktes til laboratoriet og analyseres slik det fremgår av gjeldende handlingsplan mot Campylobacter spp i slaktekylling. Handlingsplanen er gjort tilgjengelig på <http://www.zoonose.no/>.
- 5.5 Prøvene skal analyseres ved hjelp av metoden som oppgis i gjeldende handlingsplan mot Campylobacter spp i slaktekylling.
- 5.6 Mulige campylobacter isolater fra kyllingslakt skal sendes for verifisering, som angitt i den gjeldende handlingsplan mot Campylobacter spp i slaktekylling.

Punkt 6.2 skal lyde:

- 6.2 Virksomheten kan pålegges å legge godkjent slakt fra flokk med ukjent status på kjøle- eller fryselager i påvente av at analyseresultatene foreligger, dersom ikke virksomheten på eget initiativ gjør dette. Alternativt kan slaktene varmebehandles i virksomheten før videre frambud.

Ved positivt analyseresultat skal partiet (flokken) behandles som nevnt under pkt 6.1. Ved negativt analyseresultat kan slaktene frambys uten ytterligere tiltak.

Punkt 7.1 skal lyde:

7.1 Tilsynsveterinæren i Mattilsynet – distriktskontoret skal løpende rapportere alle resultater på prøvetakingsskjemaet, som følger hver flokk, til Veterinærinstituttet ved Norsk zoonosesenter.

## II

Endringene trer i kraft 1. mars 2005.

### 25. feb. Nr. 173 2005

#### **Ikrafttredelse av lov 27. juni 2003 nr. 57 om Norges territorialfarvann og tilstøtende sone – for Bouvetøya.**

Fastsatt ved kgl.res. 25. februar 2005 med hjemmel i lov 27. juni 2003 nr. 57 om Norges territorialfarvann § 7. Fremmet av Utenriksdepartementet. Kunngjort 1. mars 2005.

Lov 27. juni 2003 nr. 57 om Norges territorialfarvann og tilstøtende sone trer i kraft for Bouvetøya 1. april 2005.

### 25. feb. Nr. 174 2005

#### **Forskrift om grunnlinjen for sjøterritoriet ved Bouvetøya.**

Fastsatt ved kgl.res. 25. februar 2005 med hjemmel i lov 27. juni 2003 nr. 57 om Norges territorialfarvann og tilstøtende sone § 1. Fremmet av Utenriksdepartementet. Kunngjort 1. mars 2005.

**§ 1.** Grensen for sjøterritoriet ved Bouvetøya blir å trekke utenfor og parallelt med lavvannslinjen, og skal beregnes ut fra følgende koordinatfestede punkter:

<i>Nr</i>	<i>Geodetisk bredde Sør ekvator gr min sekund</i>	<i>Geodetisk lengde Øst Greenwich gr min sekund</i>	<i>Navn</i>
BO01	-54 23 11.4	3 21 07.8	Gjest Baardsenstøtta
BO02	-54 23 11.7	3 21 20.0	
BO03	-54 23 13.7	3 22 37.8	
BO04	-54 23 33.3	3 23 20.0	Litle Kari
BO05	-54 23 41.1	3 24 40.0	
BO06	-54 24 21.5	3 25 17.8	
BO07	-54 24 40.4	3 25 45.6	Lindsayskjeret
BO08	-54 25 02.6	3 26 01.1	
BO09	-54 25 20.9	3 26 07.8	
BO10	-54 26 19.6	3 25 28.3	
BO11	-54 26 42.7	3 24 53.9	Williamsrevet
BO12	-54 26 51.5	3 24 47.8	
BO13	-54 26 51.4	3 22 43.3	
BO14	-54 27 07.2	3 20 00.6	
BO15	-54 27 15.3	3 18 45.6	
BO16	-54 27 14.0	3 18 42.2	
BO17	-54 26 34.6	3 18 24.4	Bennskjera S
BO18	-54 26 05.5	3 17 23.3	
BO19	-54 26 03.9	3 16 52.2	
BO20	-54 26 01.0	3 16 51.1	Bennskjera N
BO21	-54 25 28.7	3 17 11.1	Norrisrevet Skarven
BO22	-54 25 14.3	3 17 10.6	
BO23	-54 24 36.5	3 17 00.6	
BO24	-54 24 14.0	3 16 41.1	
BO25	-54 23 48.6	3 16 46.7	
BO26	-54 23 44.7	3 17 26.7	
BO27	-54 23 47.9	3 17 42.2	
BO28	-54 23 51.8	3 18 44.4	
BO29	-54 23 51.8	3 18 48.9	

BO30	-54 23 47.3	3 20 01.9	
BO31	-54 23 15.0	3 21 03.3	Djevelporten SV
(BO: Bouvetøya)			

Koordinatene i listen referer seg til geodetisk datum WGS84.

§ 2. Denne forskrift trer i kraft 1. april 2005.

## 9. feb. Nr. 184 2005

### **Forskrift om endring i forskrift om årsbudsjett (for kommuner og fylkeskommuner) og i forskrift om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner).**

Fastsatt av Kommunal- og regionaldepartementet 9. februar 2005 med hjemmel i lov 25. september 1992 nr. 107 om kommuner og fylkeskommuner (kommuneloven) § 46 nr. 8 og § 48 nr. 6. Kunngjort 4. mars 2005.

#### *I*

I forskrift 15. desember 2000 nr. 1423 om årsbudsjett (for kommuner og fylkeskommuner) gjøres følgende endring:

§ 1 nytt fjerde ledd skal lyde:

Deltakerne i interkommunalt samarbeidstiltak etablert etter kommuneloven § 27, som etter deltakernes vurdering er eget rettssubjekt, kan beslutte at samarbeidstiltaket skal fastsette årsbudsjett etter forskrift 17. desember 1999 nr. 1568 om årsbudsjett, årsregnskap og årsberetning for interkommunale selskaper. Deltakerne kan delegere til styret i samarbeidstiltaket å treffe beslutning både om virksomheten skal anses som eget rettssubjekt, og om den skal fastsette eget særbudsjett. Avgjørelsen av om enheten skal anses for å være et eget rettssubjekt, og beslutningen om å fastsette eget særbudsjett, treffes ved alminnelig flertall. Ved stemmelikhet er stemmen fra den deltakeren som har størst eierandel avgjørende. Er det likevel stemmelikhet, er stemmen til den deltaker hvor virksomheten har sitt hovedkontor avgjørende.

I merknadene til § 1 tilføyes følgende:

Bestemmelsene angir at samarbeidstiltak med eget styre, jf. kommuneloven § 27, som etter deltakernes egen vurdering er et eget rettssubjekt, har anledning til å fastsette særbudsjett/særregnskap etter forskrift 17. desember 1999 nr. 1568 om årsbudsjett, årsregnskap og årsberetning for interkommunale selskaper. Det avgjørende for om virksomheten har anledning til å føre særregnskap, er om virksomheten er å anse som et eget rettssubjekt. Vurderingen av om virksomheten er eget rettssubjekt foretas av deltaker (fylkes) kommunene selv. Deltakerne kan delegere til styret i samarbeidstiltaket å treffe beslutning både om virksomheten skal anses som eget rettssubjekt, og om den skal føre eget særregnskap.

Bestemmelsene legger i forhold til spørsmålet om adgangen til å føre eget særregnskap, avgjørende vekt på deltakerkommunenes egen vurdering av om virksomheten er en egen juridisk person (eget rettssubjekt). Hvorvidt andre instanser (for eksempel departementet eller en domstol) skulle komme til et annet resultat ved denne vurderingen, har således ingen betydning i forhold til spørsmålet om adgang til å føre eget regnskap. Det har videre ikke betydning i forhold til dette spørsmålet om en domstol i forhold til andre spørsmål hvor det er relevant å vurdere status som eget rettssubjekt skulle komme til at enheten ikke er en egen juridisk person. Det er imidlertid ikke naturlig at den vurdering deltakerkommunene gjør – og den konklusjon de treffer – avviker mye fra det som i rettspraksis er lagt til grunn for vurderingen av om interkommunale enheter skal anses som egne rettssubjekter. Deltakerkommunene bør derfor så langt som mulig basere sin vurdering på kriterier som er lagt til grunn i rettspraksis.

En høyesterettsdom referert i Rt 1997 623 stiller opp en rekke kriterier som er relevante i forbindelse med vurderingen av om et samarbeidstiltak er en egen juridisk person. I den konkrete saken som dommen gjaldt, var noen av de viktige kriteriene knyttet til om virksomheten selv inngår kontrakter, disponerer egne midler, om den har ressurser til å dekke forpliktelser. Ytterligere sentrale kriterier og momenter for en vurdering av om en virksomhet er et eget rettssubjekt er gjengitt i dommen.

Bestemmelsene trer i kraft fra og med regnskapsåret 2004.

#### *II*

I forskrift 15. desember 2000 nr. 1424 om årsregnskap og årsberetning (for kommuner og fylkeskommuner) gjøres følgende endring:

§ 1 nytt fjerde ledd skal lyde:

Deltakerne i interkommunalt samarbeidstiltak etablert etter kommuneloven § 27, som etter deltakernes vurdering er eget rettssubjekt, kan beslutte at samarbeidstiltaket skal fastsette årsregnskap og avgi årsberetning etter forskrift 17. desember 1999 nr. 1568 om årsbudsjett, årsregnskap og årsberetning for interkommunale selskaper. Årsregnskapet skal fastsettes etter kommunale regnskapsprinsipper. Årsregnskapet med revisjonsberetning og

årsberetning skal fastsettes senest seks måneder etter regnskapsårets slutt. Deltakerne kan delegere til styret i samarbeidstiltaket å treffe beslutning både om virksomheten skal anses som eget rettssubjekt, og om den skal føre eget særregnskap. Avgjørelsen av om enheten skal anses for å være et eget rettssubjekt, og beslutningen om å føre eget særregnskap, treffes ved alminnelig flertall. Ved stemmelikhet er stemmen fra den deltakeren som har størst eierandel avgjørende. Er det likevel stemmelikhet, er stemmen til den deltaker hvor virksomheten har sitt hovedkontor avgjørende.

I merknadene til § 1 tilføyes følgende:

Bestemmelsene angir at samarbeidstiltak med eget styre, jf. kommuneloven § 27, som etter deltakernes egen vurdering er et eget rettssubjekt, har anledning til å fastsette særbudsjett/særregnskap etter forskrift 17. desember 1999 nr. 1568 om årsbudsjett, årsregnskap og årsberetning for interkommunale selskaper. Det avgjørende for om virksomheten har anledning til å føre særregnskap, er om virksomheten er å anse som et eget rettssubjekt. Vurderingen av om virksomheten er eget rettssubjekt foretas av deltaker (fylkes) kommunene selv. Deltakerne kan delegere til styret i samarbeidstiltaket å treffe beslutning både om virksomheten skal anses som eget rettssubjekt, og om den skal føre eget særregnskap.

Bestemmelsene legger i forhold til spørsmålet om adgangen til å føre eget særregnskap, avgjørende vekt på deltakerkommunenes egen vurdering av om virksomheten er en egen juridisk person (eget rettssubjekt). Hvorvidt andre instanser (for eksempel departementet eller en domstol) skulle komme til et annet resultat ved denne vurderingen, har således ingen betydning i forhold til spørsmålet om adgang til å føre eget regnskap. Det har videre ikke betydning i forhold til dette spørsmålet om en domstol i forhold til andre spørsmål hvor det er relevant å vurdere status som eget rettssubjekt skulle komme til at enheten ikke er en egen juridisk person. Det er imidlertid ikke naturlig at den vurdering deltakerkommunene gjør – og den konklusjon de treffer – avviker mye fra det som i rettspraksis er lagt til grunn for vurderingen av om interkommunale enheter skal anses som egne rettssubjekter. Deltakerkommunene bør derfor så langt som mulig basere sin vurdering på kriterier som er lagt til grunn i rettspraksis.

En høyesterettsdom referert i Rt 1997 623 stiller opp en rekke kriterier som er relevante i forbindelse med vurderingen av om et samarbeidstiltak er en egen juridisk person. I den konkrete saken som dommen gjaldt, var noen av de viktige kriteriene knyttet til om virksomheten selv inngår kontrakter, disponerer egne midler, om den har ressurser til å dekke forpliktelser. Ytterligere sentrale kriterier og momenter for en vurdering av om en virksomhet er et eget rettssubjekt er gjengitt i dommen.

Bestemmelsene trer i kraft fra og med regnskapsåret 2004.

### III

Endringene trer i kraft straks.

## 18. feb. Nr. 185 2005

### Forskrift om endring i forskrift om merking mv av næringsmidler.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 18. februar 2005 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 10 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54 (forordning (EF) nr. 608/2004). Kunngjort 4. mars 2005.

### I

I forskrift 21. desember 1993 nr. 1385 om merking mv av næringsmidler gjøres følgende endringer:

Ny § 24 skal lyde:

#### § 24. Merking av fytosteroler

EØS-avtalen vedlegg II forordning (EF) nr. 608/2004 av 31. mars 2004 om merking av næringsmidler og næringsmiddelingsredienser som er tilsatt fytosteroler, fytosterolestere, fytostanoler og/eller fytostanolestere gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Nåværende § 24 – § 28 blir § 25 – § 29.

### II

Endringene trer i kraft straks.

## 18. feb. Nr. 186 2005

### Forskrift om endring i forskrift om merking mv av næringsmidler.

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 18. februar 2005 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 10 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54 (direktiv 2004/77/EF). Kunngjort 4. mars 2005.

**I**

I forskrift 21. desember 1993 nr. 1385 om merking mv av næringsmidler gjøres følgende endringer:

§ 11 ny nr. 11 skal lyde:

11. Sukkervarer og drikkevarer som inneholder glysirrisinsyre eller ammoniumssalt av denne, tilsatt som dette i næringsmiddelet eller er tilsatt lakrisrot fra planten *glyzyrrhiza glabra*, skal ha følgende merking i tilknytning til ingredienslisten relatert til næringsmiddelets art og inngående mengde:

Sukkervarer og drikkevarer med 100 mg/kg eller 10 mg/l eller mer merkes med: «inneholder lakris». Merkingen er ikke nødvendig dersom ordet «lakris» allerede fremgår av varebetegnelsen eller ingredienslisten.

Sukkervarer som inneholder 4 g/kg eller mer merkes med: «inneholder lakris, personer med høyt blodtrykk bør unngå for stort inntak».

Drikkevarer som inneholder 50 mg/l eller mer merkes med: «inneholder lakris, personer med høyt blodtrykk bør unngå for stort inntak».

Drikkevarer med mer enn 1,2 volumprosent alkohol skal ha tilsvarende merking som foregående ledd dersom mengden glysirrisinsyre eller ammoniumssalt av denne overstiger 300 mg/l eller mer i ferdig drikk. «Mengdeforholdet skal beregnes ut i fra drikkeferdig produkt».

Opplysningene gis i tilknytning til varebetegnelsen dersom produktet ikke har ingrediensliste.

§ 14 nr. 6 skal lyde:

6. Drikkevarer med mer enn 1,2 volumprosent alkohol. Glysirrisinsyre skal merkes etter § 11 nr. 12 femte ledd.

**II**

Endringene trer i kraft 20. mai 2005. Inntil 20. mai 2006 tillates omsetning av produkter i samsvar med forskrift 21. desember 1993 nr. 1385 slik den lød før ikrafttredelse av endringene av 18. februar 2005 nr. 186. Omsetning av produktet merket før 20. mai 2006 er tillatt inntil lagrene er brukt opp.

**25. feb. Nr. 187 2005****Forskrift om endring i forskrift om tiltak mot *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001).**

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 25. februar 2005 med hjemmel i forskrift 1. desember 2000 nr. 1333 om planter og tiltak mot planteskadegjørere § 40. Kunngjort 4. mars 2005.

**I**

I forskrift 17. mars 2003 nr. 341 om tiltak mot *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) gjøres følgende endringer:

§ 1 nye 4 og 5 ledd skal lyde:

Planter og formeringsmateriale (unntatt frø) av *Camellia* spp. L., *Kalmia* spp. L., *Pieris* spp. D. Don, *Rhododendron* spp. L. (unntatt *Rhododendron simsii* Planch.) og *Viburnum* spp. L., produsert i Norge, kan bare omsettes hvis de oppfyller kravene i vedlegg 5.

Planteslekter og -arter som i denne forskriften anses å være mottakelige for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) er oppført i vedlegg 1.

§ 2 og § 3 skal lyde:

§ 2. Planter og plantedeler (unntatt frukter og frø) av planteslag angitt i vedlegg 1, med opprinnelse i ikke-europeiske land, kan bare innføres hvis de oppfyller kravene i vedlegg 2.

§ 3. Planter og formeringsmateriale (unntatt frø) av *Camellia* spp. L., *Kalmia* spp. L., *Pieris* spp. D. Don, *Rhododendron* spp. L. (unntatt *Rhododendron simsii* Planch.) og *Viburnum* spp. L. med opprinnelse i europeiske land, kan bare innføres hvis de oppfyller kravene i vedlegg 3.

§ 7 skal lyde:

Forskriften trer i kraft 24. mars 2003.

Sunnhetssertifikater som tilfredsstiller de krav som inntil 1. mars 2005 fulgte av denne forskriften kan benyttes til og med 14. mars 2005.

I vedlegg 1 tilføyes følgende plantenavn:

*Aesculus hippocastanum* L.

*Arbutus unedo* L.

*Calluna vulgaris* (L.) Hull

*Camellia* spp. L.

*Castanea sativa* Mill.

*Fagus sylvatica* L.

*Hamamelis virginiana* L.

*Kalmia* spp. L.  
*Leucothoe fontanesiana* (Steudel) Sleumer  
*Pieris* spp. D. Don.  
*Syringa vulgaris* L.  
*Taxus* spp. L.  
*Trientalis latifolia* (Hook)  
*Vaccinium vitis-idaea* Britt.

Vedlegg 2 og vedlegg 3 skal lyde:

**Vedlegg 2: Krav til planter og plantedeler (unntatt frukter og frø) av planteslag listet i vedlegg 1, med opprinnelse i ikke-europeiske land**

Uten at det strider mot forbud og krav i forskrift om planter og tiltak mot planteskadegjørere vedlegg 3 punkt 1.1 og 2 og vedlegg 4A 28, 29.1, 29.2, 30, 31, 32:

Plantematerialet skal være fulgt av et sunnhetssertifikat som først skal utstedes når plantematerialet er kontrollert før avsendelse og funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001), og hvor det er offisielt konstatert at:

- a) plantematerialet har sin opprinnelse i et område hvor det er kjent at *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ikke forekommer. Områdets navn skal være påført sertifikatet i rubrikken «opprinnelsesområde». I sertifikatets rubrikk for «tilleggserklæring» skal det være angitt at plantematerialet tilfredsstiller kravene i vedlegg 2 a) i denne forskriften eller
- b) symptomer på *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ikke er observert på noen mottakelige planter på produksjonsstedet ved offisielle kontroller, foretatt minst en gang på egnet tidspunkt i løpet av den siste hele vekstsesongen mens plantematerialet er i aktiv vekst, og minst en gang i løpet av de siste 3 månedene før eksporttidspunktet. Plantematerialet skal være funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved disse kontrollene og ved laboratorietesting av mistenkelige symptomer. I sertifikatets rubrikk for «tilleggserklæring» skal det være angitt at plantematerialet tilfredsstiller kravene i vedlegg 2 b) i denne forskriften.

**Vedlegg 3: Krav til planter og formeringsmateriale (unntatt frø) av *Camellia* spp. L., *Kalmia* spp. L., *Pieris* spp. D. Don, *Rhododendron* spp. L. (unntatt *Rhododendron simsii* Planch.) og *Viburnum* spp. L., med opprinnelse i europeiske land**

Uten at det strider mot krav i forskrift om planter og tiltak mot planteskadegjørere, vedlegg 4A 28, 29.2, 30:

Plantematerialet skal være fulgt av et sunnhetssertifikat, som først skal utstedes når plantematerialet er kontrollert før avsendelse og funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001), og hvor det er offisielt konstatert at:

- a) plantematerialet har sin opprinnelse i et område hvor det er kjent at *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ikke forekommer. Områdets navn skal være påført sertifikatet i rubrikken «opprinnelsesområde». I sertifikatets rubrikk for «tilleggserklæring» skal det være angitt at plantematerialet tilfredsstiller kravene i vedlegg 3 a) i denne forskriften eller
- b) symptomer på *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ikke er observert på noen mottakelige planter på produksjonsstedet ved offisielle kontroller, foretatt minst en gang på egnet tidspunkt i løpet av den siste hele vekstsesongen mens plantematerialet er i aktiv vekst, og minst en gang i løpet av de siste 3 månedene før eksporttidspunktet. Plantematerialet skal være funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved disse kontrollene og ved laboratorietesting av mistenkelige symptomer. I sertifikatets rubrikk for «tilleggserklæring» skal det være angitt at plantematerialet tilfredsstiller kravene i vedlegg 3 b) i denne forskriften eller
- c) egnede tiltak for å utrydde skadegjøreren skal være gjennomført hvis symptomer på *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) har blitt funnet på mottakelige planter på produksjonsstedet. Slike tiltak for å utrydde skadegjøreren skal minst bestå av:
  - Alle infiserte planter og alle mottakelige planter innenfor en radius av 2 m fra de infiserte plantene skal være destruert, og
  - alle mottakelige planter innenfor en radius av 10 m fra de infiserte plantene og enhver gjenværende plante fra det infiserte partiet skal være holdt tilbake på produksjonsstedet, og ytterligere kontroller skal være gjennomført minst to ganger i løpet av de nærmeste 3 månedene etter funnet, mens plantene er i aktiv vekst. I løpet av denne 3 måneders perioden skal plantematerialet ikke ha gjennomgått behandling som kan undertrykke symptomer på *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001). Plantematerialet skal være funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved disse kontrollene, og
  - alle andre mottakelige planter på produksjonsstedet skal ha vært gjenstand for intensive kontroller etter funnet og skal være funnet fri for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved disse kontrollene.

For øvrig skal produksjonsstedet ha vært gjenstand for offisiell kontroll, inkludert laboratorietesting av mistenkelige symptomer, minst en gang i løpet av de siste 3 måneder før eksporttidspunktet, og være funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved denne kontrollen. I sertifikatets rubrikk for «tilleggserklæring» skal det være angitt at plantematerialet tilfredsstillter kravene i vedlegg 3 c) i denne forskriften.

Vedlegg 4 punkt c) siste punktum skal lyde:

Dette skal angis med «Kiln dried», «KD» eller et annet internasjonalt anerkjent merke på treet eller dets emballasje, i samsvar med gjeldende forretningspraksis.

Nytt vedlegg 5 skal lyde:

*Vedlegg 5: Krav til innenlands produksjon og omsetning av planter og formeringsmateriale (unntatt frø) av Camellia spp. L., Kalmia spp. L., Pieris spp. D. Don, Rhododendron spp. L. (unntatt Rhododendron simsii Planch.) og Viburnum spp. L.*

Uten at det strider mot krav i forskrift om planter og tiltak mot planteskadegjørere, vedlegg 4B punkt 13:

Det er offisielt konstatert at:

- a) plantematerialet har sin opprinnelse i et område hvor det er kjent at *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ikke forekommer eller
- b) symptomer på *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ikke er observert på noen mottakelige planter på produksjonsstedet ved offisielle kontroller, foretatt minst en gang på egnet tidspunkt i løpet av den siste hele vekstsesongen mens plantematerialet er i aktiv vekst, og minst en gang i løpet av de siste 3 månedene før omsetning. Plantematerialet skal være funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved disse kontrollene og ved laboratorietesting av mistenkelige symptomer eller
- c) egnede tiltak for å utrydde skadegjøreren skal være gjennomført hvis symptomer på *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) har blitt funnet på mottakelige planter på produksjonsstedet. Slike tiltak for å utrydde skadegjøreren skal minst bestå av:
  - Alle infiserte planter og alle mottakelige planter innenfor en radius av 2 m fra de infiserte plantene skal være destruert, og
  - alle mottakelige planter innenfor en radius av 10 m fra de infiserte plantene og enhver gjenværende plante fra det infiserte partiet skal være holdt tilbake på produksjonsstedet, og ytterligere kontroller skal være gjennomført minst to ganger i løpet av de nærmeste 3 månedene etter funnet, mens plantene er i aktiv vekst. I løpet av denne 3 måneders perioden skal plantematerialet ikke ha gjennomgått behandling som kan undertrykke symptomer på *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001). Plantematerialet skal være funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved disse kontrollene, og
  - alle andre mottakelige planter på produksjonsstedet skal ha vært gjenstand for intensive kontroller etter funnet og skal være funnet fri for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved disse kontrollene.

For øvrig skal produksjonsstedet ha vært gjenstand for offisiell kontroll, inkludert laboratorietesting av mistenkelige symptomer, minst en gang i løpet av de siste 3 måneder før omsetning av plantematerialet, og være funnet fritt for *Phytophthora ramorum* (Werres et al., 2001) ved denne kontrollen.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 28. feb. Nr. 188 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om nedsatt tollsats for konserverindustrien.**

Fastsatt av Statens landbruksforvaltning 28. februar 2005 med hjemmel i tolltariffens innledende bestemmelser § 5, delegeringsvedtak 30. juni 1995 nr. 600 og forskrift 5. juli 2002 nr. 828 om individuelle tollnedsettelse og fordeling av tollkvoter til konserverindustrien § 5. Kunngjort 4. mars 2005.

## I

I forskrift 24. august 2004 nr. 1223 om nedsatt tollsats for konserverindustrien gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

Nedsatt tollsats for innførsel av varer som nevnt i forskrift 5. juli 2002 nr. 828 om individuelle tollnedsettelse og fordeling av tollkvoter til konserverindustrien (konserverforskriften) § 5 annet ledd skal være:

Vareslag	Varenummer	Produkt	Nedsatt tollsats
1	2	3	4
Sølvløk	07.10.8050	Sølvløk, fryst	4,08

Vareslag	Varenummer	Produkt	Nedsatt tollsats
1	2	3	4
Sukkererter	07.10.2100	Sukkererter, fryst	0,50
Stangselleri	07.10.8060	Stangselleri, fryst	4,60
Minigulrot/ pariserrot	07.10.8091	Minigulrot, fryst	7,94
Tomatterninger	07.10.8091	Pariserrot, fryst	6,55
Tomatterninger	07.10.8099	Tomatterninger, fryst	2,00
Kirsebær/moreller	08.11.9003	Kirsebær, fryst	5,00
	20.07.9905/9909	Kirsebærpulp	5,30
	20.09.8093	Kirsebærsaft/kons.	0,00
Rips	08.11.2001	Rips, fryst m/sukker	1,60
	08.11.2008	Rips, fryst u/sukker	0,60
	20.09.8099	Ripssaft/kons.	5,75
Stikkelsbær	08.11.2001	Stikkelsbær, fryst m/sukker	1,60
	08.11.2008	Stikkelsbær, fryst u/sukker	0,60
	20.09.8099	Stikkelsbærsaft/kons.	5,75
Bjørne-, logan-, morbær	08.11.2001	Div. bær, fryst m/sukker	1,60
	08.11.2008	Div. bær, fryst u/sukker	0,60
	20.07.9905/9909	Bjørnebærpulp m.fl.	5,30
	20.09.8099	Bjørnebærsaft/kons. m.fl.	5,75
Boysenbær	08.11.9008	Boysenbær fryst m/sukker	1,60
		Boysenbær fryst u/sukker	0,60
Tyttebær	08.11.9001	Tyttebær, fryst	0,00
Multer	08.11.9002	Multer, fryst	0,00
Blåbær	08.11.9004	Blåbær, fryst	0,60
	20.07.9904/9909	Blåbærpulp	1,76
	20.09.8099	Blåbærsaft/kons.	5,75
Bringebær	20.07.9905/9906	Bringebærpulp	5,30
	20.09.8091	Bringebærsaft/kons.	5,75
Jordbær	20.07.9905/9906	Jordbærpulp	5,30
	20.09.8092	Jordbærsaft/kons.	5,75
Skogsbær	20.07.9905/9909	Skogsbærpulp	5,30
	20.09.9000	Skogsbærsaft/kons.	5,75
Solbær	20.07.9905/9906	Solbærpulp	5,30
Plomme	08.11.9008	Plommer, fryst	1,60
	20.07.9905/9909	Plomme-/sviskepulp	5,30
	20.09.8099	Plommesaft/kons.	5,75
Pære	20.07.9905/9909	Pærepulp	1,75
	20.09.8099	Pæresaft/kons.	5,75

I tillegg ilegges skogsbærblandinger (08.11.2008/9008) tariffbestemt toll etter bærinnhold, men maksimalt 4,00 kr/kg.

## II

Endringen trer i kraft 1. mars 2005.

### 28. feb. Nr. 189 2005

#### **Forskrift om lokalt opptak og rangering av søkere til masterutdanninger, videreutdanninger og praktisk-pedagogisk utdanning ved Høgskolen i Østfold.**

Fastsatt av styret ved Høgskolen i Østfold 28. februar 2005 med hjemmel i lov 12. mai 1995 nr. 22 om universiteter og høyskoler § 37, § 38 og § 39, delegeringsvedtak 11. mars 1998 nr. 243 og forskrift 2. juli 2002 nr. 738 om krav til mastergrad § 2. Kunngjort 4. mars 2005.

##### **§ 1. Virkeområde**

Forskriften gjelder for lokalt opptak og rangering av søkere til videreutdanninger av minst 30 studiepoengs omfang, praktisk-pedagogisk utdanning, masterutdanninger med 120 studiepoengs omfang og for erfaringsbasert mastergrad av 90 – 120 studiepoengs omfang. Som videreutdanning regnes i denne sammenheng også en grunnutdanning som utlyses som en videreutdanning for nærmere bestemte grupper av søkere med avlagt høyere utdanning.

Forskriften gjelder for lokalt opptak og rangering til de ovennevnte grupper av studier som inngår i studentmåltallet og er finansiert gjennom høgskolens budsjett.

Forskriften kan gjøres gjeldende for lokalt opptak og rangering til betalingsstudier med deltakerfinansiering,

oppdragsstudier og kurs, når det er behov for å rangere søkere og styret ikke har vedtatt andre særskilte regler for disse opptakene.

Forskriften gjelder ikke for lokalt opptak og rangering til studier som er gitt som et samarbeid mellom Høgskolen i Østfold og andre utdanningsinstitusjoner eller organisasjoner, når det er vedtatt et annet felles regelverk for opptaket i samarbeid mellom disse institusjonene.

### § 2. Minstekrav for opptak

For utdanning som er regulert av nasjonal rammeplan, gjelder minstekrav for opptak i henhold til denne rammeplanen eller forskrift til rammeplanen.

For utdanning som har studieplan som ikke er regulert av nasjonal rammeplan, gjelder minstekrav for opptak i henhold til godkjent studieplan av styret eller annet organ med myndighet til å fatte vedtak om godkjent studieplan.

Godkjent opptaksgrunnlag til masterutdanninger framgår av forskrift om krav til mastergrad, fastsatt av Utdannings- og forskningsdepartementet. Styret fastsetter gjennom studieplaner nærmere krav om opptaksgrunnlag til den enkelte masterutdanning, herunder faglige minstekrav.

### § 3. Betinget opptak

Opptakskomiteén, jf. §10, kan etter nærmere vurdering fatte vedtak om betinget opptak der søker mangler en del av opptaksgrunnlaget etter § 2.

- a) Der forhold utenfor søkers kontroll har medvirket til at eksamen som inngår i kravet for opptak ikke er avlagt eller blitt sensurert.
- b) Der søker ikke har bestått eksamen som inngår i kravet for opptak, men der det allikevel kan antas at søker har tilstrekkelige faglige kvalifikasjoner for å kunne påbegynne studiet det søkes opptak til.

Det er en forutsetning for betinget opptak at manglende eksamen i opptaksgrunnlaget avlegges og består av studenten ved første mulige anledning.

### § 4. Generelt om rangering av søkere ved opptak

Dersom det er flere kvalifiserte søkere enn antall studieplasser, rangeres søkere innbyrdes etter de reglene som fremgår av § 5 til § 9.

Kun søkere som er funnet kvalifisert eller betinget kvalifisert for opptak, jf. § 2 og § 3, kan rangeres ved opptak.

Søkere som har overholdt den utlyste søknadsfristen for opptak, jf. § 11, skal rangeres foran søkere som søker etter denne fristen. Høgskolen kan allikevel behandle en søknad etter fristen på linje med søknader innen fristen der:

- a) det må antas at søker pga. tungtveiende årsaker ikke har kunnet overholde søknadsfristen eller
- b) det søkes til utdanninger som har ledige plasser uten ventelister med kvalifiserte søkere etter hovedopptaket.

Der søker har flere mulige kvalifiserende grunnlag for opptak, skal det ved rangering velges det grunnlaget som gir gunstigst resultat for søkeren.

Ved rangering av søkere på grunnlag av poengberegning, kan det gis poeng for ett eller flere av følgende grunnlag:

#### – Karakterpoeng

Det kan gis karakterpoeng for den for opptak kvalifiserende utdanningen eller for deler av denne. Karakterpoeng gis på grunnlag av vektet karaktergjennomsnitt. Med vektet gjennomsnitt menes gjennomsnittet av alle tellende karakterer på vitnemålet vektet i forhold til antall studiepoeng/vektall på hver karakterenhet/tellende emne. Karakterpoeng ved opptak gis etter følgende skala:

Karakterpoeng	5	4	3	2	1
Karakter	A	B	C	D	E

Det er som vedlegg til denne forskriften utarbeidet omregningstabeller for tallkarakterer, bokstavkarakterer etter eldre skala, mv.

#### – Utdanningspoeng

Det kan gis utdanningspoeng for bestått høyere utdanning utover minstekravet for opptak.

#### – Praksispoeng

Det kan gis poeng for praksis som bygger på den for opptak kvalifiserende utdanningen og/eller for praksis som anses relevant for det studiet det søkes opptak til.

#### – Tilleggs-poeng

Det kan gis tilleggs-poeng for organisasjonsarbeid, tillitsverv, mv., der dette er relevant for utdanningen.

Konkurranspoeng fremgår som summen av poeng oppnådd for karakterpoeng, utdanningspoeng, praksispoeng og tilleggs-poeng.

Der rangering av søkere skal foretas uten poengberegning, er det utarbeidet andre kriterier for rangeringen av søkere i § 8 og § 9.

### § 5. Rangering av søkere ved opptak til videreutdanninger

#### a) Videreutdanninger innen lærerutdanningen

Ved rangering av søkere kvoterer søkerne med bakgrunn i kvalifikasjonsgrunnlaget for opptak. Rangering foretas fra og med gruppe I og deretter gruppevis synkende til studieplassene er fylt opp. Hvis det er nødvendig med

rangering innenfor en opptaksgruppe, skal den innbyrdes rangeringen foretas etter de kriteriene som er angitt for hver av gruppene.

- Gruppe I:* Studenter som tar utdanningen som et valgfag innenfor et ordinært løp i allmenn- eller førskolelærerutdanningen eller gjennom å ha studierett på en bachelorutdanning ved Høgskolen i Østfold som inneholder denne utdanningen. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på grunnlag av karakterpoeng for den kvalifiserende utdanningen.
- Gruppe II:* Overflyttingsstudenter fra lærerutdanninger ved andre læresteder i Norge. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på grunnlag av karakterpoeng i den kvalifiserende utdanningen.
- Gruppe III:* Lærere med fast tilsetning i skolen. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på grunnlag av lengden på praksis i læreryrket.
- Gruppe IV:* Søkere med fullført og bestått pedagogisk profesjonsutdanning, men som ikke har fast tilsetning i skolen. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på grunnlag av karakterpoeng i den kvalifiserende utdanningen.
- Gruppe V:* Øvrige søkere som fyller minstekravet for opptak til utdanningen. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på grunnlag av bestemmelsene i gjeldende forskrift for rangering av søkere ved opptak til grunnutdanninger ved universiteter og høgskoler.

**b) Videreutdanninger innen helse- og sosialfag**

- Karakterpoeng:* Det gis karakterpoeng på grunnlag av den kvalifiserende utdanningen.
- Utdanningspoeng:* Det gis 1 poeng pr. beståtte videreutdanning på 30 studiepoeng, maksimalt 3 poeng.
- Praksispoeng:* Det gis 0.5 poeng pr. år praksis på/tilsvarende heltid, maksimalt 3 poeng.

Konkurransespoeng fremkommer av sum poeng for karakterpoeng, utdanningspoeng og praksispoeng. Ved poenglikhet mellom flere søkere, rangeres eldste søker innenfor underrepresentert kjønn først.

**c) Videreutdanninger innen ingeniørfag, teknologi- og realfag, økonomi, samfunnsfag, språkfag og informasjonsteknologi**

Det gis karakterpoeng på grunnlag av den kvalifiserende utdanningen. Ved poenglikhet mellom flere søkere, rangeres eldste søker innenfor underrepresentert kjønn først.

**§ 6. Rangering av søkere ved opptak til praktisk-pedagogisk utdanning**

Ved rangering av søkere kvoterer søkerne inn i opptaksgrupper med bakgrunn i kompetansen. Rangering foretas fra og med gruppe I og deretter gruppevis synkende til studieplassene er fylt opp. Hvis det er nødvendig med rangering av søkere innenfor en opptaksgruppe, skal den innbyrdes rangeringen foretas etter de kriteriene som er angitt for hver av gruppene.

- Gruppe I:* Søkere med fullført og bestått hovedfagsutdanning, mastergrad, siviløkonom, sivilingeniør, eller tilsvarende. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på bakgrunn av karakterpoeng for den kvalifiserende utdanningen.
- Gruppe II:* a) Søkere med cand.mag.-grad eller 3-årig høyere profesjonsutdanning eller bachelorgrad samt 60 studiepoeng tilleggsutdanning. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på bakgrunn av karakterpoeng for den kvalifiserende utdanningen.  
b) Søkere som har både fag-/svennebrev og 3-årig profesjonsutdanning og minst 2 år praksis innen fagområdet. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på grunnlag av lengden av denne praksis.  
Hvis ikke alle søkere innen gruppen kan tilbys plass, tas annenhver rangert søker innenfor gruppe II opp fra henholdsvis a) og b).
- Gruppe III:* a) Søkere med bachelorgrad eller søkere med beståtte studieenheter innenfor 150–240 studiepoeng som ikke gir grunnlag for rangering i gruppe II. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne først på grunnlag av antall beståtte studiepoeng innenfor fullførte og beståtte studieenheter, dernest eventuelt på grunnlag av karakterpoeng for den kvalifiserende utdanningen.  
b) Søkere med 3-årig profesjonsutdanning og minst 2 år relevant praksis etter avlagt utdanning og søkere med fag-/svennebrev, yrkesteoretisk utdanning og minst 4 år relevant praksis etter avlagt fagutdanning. Ved innbyrdes rangering rangeres søkerne på grunnlag av lengden på relevant praksis.  
Hvis ikke alle søkere innen gruppen kan tilbys plass, tas annenhver rangert søker innenfor gruppe III opp fra henholdsvis grunnlagene a) og b).

Kvalifisert søker etter § 2 og § 3 kan vedtas utelukket fra rangering og opptak til praktisk-pedagogisk utdanning i fall høgskolen ut i fra faglige og/eller økonomiske ressurser ikke kan gi tilbud om relevant fagdidaktikk til søkeren.

## § 7. Rangering av søkere ved opptak til masterutdanning

### a) Masterutdanning i organisasjon og ledelse

- Utdanningspoeng:** Det gis utdanningspoeng for utdanning utover opptaksgrunnlaget på 180 studiepoeng etter følgende regler: 1 poeng pr. studieenhet på 30 studiepoeng, maksimalt 4 poeng.
- Praksispoeng:** Det gis praksispoeng for relevant praksis etter følgende regler: 2 poeng pr. år med relevant praksis på/tilsvarende heltid utover minstekravet for opptak, maksimalt 10 poeng. Der praksis har vært i en formell lederstilling, gis det i tillegg 1 praksispoeng pr. år med ledererfaring, maksimalt 10 poeng. Maksimalt antall praksispoeng er 20 poeng.
- Tilleggs-poeng:** Det gis inntil 3 tilleggs-poeng for relevant organisasjonsarbeid.

Konkurranspoeng fremgår som sum av utdanningspoeng, praksispoeng og tilleggs-poeng.

Ved poenglikhet mellom flere søkere, rangeres eldste søker innenfor underrepresentert kjønn først.

### b) Masterutdanninger i pedagogiske fag, lærerutdanning og helse- og sosialfag

- Karakterpoeng:** Det gis karakterpoeng for den kvalifiserende utdanningen.
- Utdanningspoeng:** Det gis utdanningspoeng for relevant faglig videreutdanning utover opptaksgrunnlaget etter følgende regler: 1 poeng pr. studieenhet på 30 studiepoeng, maksimalt 3 poeng.
- Praksispoeng:** Det gis praksispoeng for relevant praksis innen fagområdet: 0,5 poeng pr. år, maksimalt 3 poeng.

Konkurranspoeng fremgår som sum av karakterpoeng, utdanningspoeng og praksispoeng.

Ved poenglikhet mellom flere søkere, rangeres eldste søker innenfor underrepresentert kjønn først.

### c) Masterutdanninger innen ingeniørfag, teknologi- og realfag, økonomi, samfunnsfag, språkfag og informasjonsteknologi

- Karakterpoeng:** Det gis karakterpoeng for den kvalifiserende utdanningen.

Konkurranspoeng fremgår av karakterpoeng.

Ved poenglikhet mellom flere søkere, rangeres eldste søker innenfor underrepresentert kjønn først.

## § 8. Opptak utenom rangeringsreglene

Inntil 20% av søkere kan tildeles opptak utenom rangeringsreglene i § 5 til § 7. Dette kan gjelde søkere med minst ett av følgende grunnlag:

- der søker ikke kan rangeres etter disse rangeringsreglene.
- der søker dokumenterer at sykdom, funksjonshemming eller andre tungtveiende grunner gir grunn til å anta at eksamensresultatene ikke gir et riktig bilde av søkerens reelle kvalifikasjoner.

Ved vurdering av opptak etter a) eller b), må det etter en helhetlig vurdering kunne antas at søker har likeverdige kvalifikasjoner med søkere som tas opp etter vanlig rangering etter § 5 til § 7.

- der andre særskilte forhold taler for at søker med en bestemt utdannings- eller yrkesbakgrunn eller et underrepresentert kjønn må gis spesiell prioritet ved opptak.

Det er en forutsetning at søkere som tas opp etter denne regelen er kvalifisert for opptak etter gjeldende regler, jf. § 2 og § 3.

## § 9. Rangering av søkere med godkjent realkompetanse

Der søkere får godkjent realkompetanse som hele eller en del av opptaksgrunnlaget etter bestemmelsene i § 2, jf. de gjeldende utfyllende bestemmelser om opptak på realkompetanse ved Høgskolen i Østfold, skal rangering foretas gjennom skjønnsmessig vurdering av om søker har likeverdige kvalifikasjoner med søkere som tas opp etter rangeringsreglene i § 5 til § 7.

## § 10. Opptakskomiteé

Styret oppnevner en opptakskomiteé med myndighet til å fatte vedtak om rangering og opptak av søkere etter § 3, § 8 og § 9.

## § 11. Søknadsfrister

Søknadsfrister for opptak fastsettes av høgskolen, og kunngjøres minst 1 måned før fristens utløp.

## § 12. Søknadsdokumenter

Søknad om opptak skal stiles på fastsatt søknadsskjema. Alle opplysninger som er nødvendige og relevante for behandling av søknaden, skal dokumenteres. Søkeren plikter å orientere seg om hvilken dokumentasjon som er nødvendig å legge ved for at søknaden skal kunne behandles. Godkjent dokumentasjon er attesterte kopier av originale dokumenter. Dokumenter det ikke er mulig å legge ved innen søknadsfristen, skal ettersendes snarest mulig etter at de er søkerne i hende.

## § 13. Klage

Klage på opptak behandles av høgskolens klagenemnd.

**§ 14. Ikrafttredelse av forskrift og opphør av tidligere regelverk**

Forskriften trer i kraft straks. Samtidig opphører tidligere vedtatt regelverk om lokalt opptak og rangering av søkere til masterutdanninger, videreutdanninger, praktisk-pedagogisk utdanning ved Høgskolen i Østfold av 23. februar 2004.

*Vedlegg til forskriften:*

For omregning av karakterer for søkere som grunnlag for utregning av vektet gjennomsnitt gjelder følgende omregningstabell:

<i>Karakterpoeng</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>3</i>	<i>2</i>	<i>1</i>
Kar. realfaglig utd.	1.0 – 1.6	1.7 – 2.3	2.4 – 2.8	2.9 – 3.4	3.5 – 4.0
Kar. helse- og sosialfag, humanistiske fag, samfunnsfag, økonomi, jus, mv.	1.0 – 2.2	2.3 – 2.5	2.6 – 2.7	2.8 – 3.0	3.1 – 4.0
Kar. eldre skala	S	Mtf	Tf	Tf	Ng
Kar.			Bestått		

**1. mars Nr. 190 2005**

**Forskrift om endring i forskrift om kvalifikasjoner for elektrofagfolk.**

Fastsatt av Direktoratet for samfunnssikkerhet og beredskap 1. mars 2005 med hjemmel i lov 24. mai 1929 nr. 4 om tilsyn med elektriske anlegg og elektrisk utstyr § 12 annet ledd jf. delegeringsvedtak 1. september 2003 nr. 1161. Jf. EØS-avtalen vedlegg VII nr. 1b (direktiv 1999/42/EF). Kunngjort 4. mars 2005.

*I*

I forskrift 14. desember 1993 nr. 1133 om kvalifikasjoner for elektrofagfolk gjøres følgende endringer:

§ 2 nytt annet ledd skal lyde:

Forskriften regulerer også yrkeskompetanse for EØS-statsborgere med utdanning og yrkeserfaring i andre EØS-land.

§ 9 nytt annet ledd skal lyde:

Det gis ikke avvik etter reglene i § 18 til § 22.

§ 17 første ledd nytt annet punktum skal lyde:

Vurdering av kvalifikasjoner og praksis for elektrofagfolk fra et EØS-land skal gjøres etter bestemmelsene i § 18 til § 22.

Nye § 18 til § 22 skal lyde:

**§ 18. Godkjenning av faglige kvalifikasjoner på grunnlag av offisielle diplomer m.m. fra annet EØS-land**

Utdanning og praksis skal fremgå av diplom, eksamensbevis eller annet kvalifikasjonsbevis og skal motsvare de krav som er satt i § 11 til § 16 for at EØS-borgere kan utføre slikt arbeid i Norge. Avviket utdanning og praksis betydelig fra kravene, kan søker ved en prøveperiode eller en egnethetstest vise at søkeren har tilegnet seg den utdanning og praksis som savnes.

Sentral tilsynsmyndighet kan kreve at søker gjennomgår en egnethetstest for å dokumentere kjennskap til og anvendelse av forskrifter gitt i medhold av lov 24. mai 1929 nr. 4 om tilsyn med elektriske anlegg og elektrisk utstyr.

**§ 19. Godkjenning av faglige kvalifikasjoner på grunnlag av yrkeserfaring fra annet EØS-land**

EØS-borger som har forestått aktivitetene utførelse og vedlikehold med elektrisk anlegg, elektrisk utstyr eller offentlig kontroll med elektrisk anlegg i et annet EØS-land enn Norge, jf. § 11, § 12 og § 14 til § 16, kan godkjennes dersom søkeren kan dokumentere:

- enten i seks sammenhengende år som selvstendig næringsdrivende eller som leder av et foretak, eller
- i tre sammenhengende år som selvstendig næringsdrivende eller som leder av et foretak, når søkeren kan bevise at han har gjennomgått minst tre års forutgående opplæring i aktiviteten utførelse og vedlikehold, attestert ved et offentlig godkjent eksamensbevis eller ansett som fullt ut tilfredstillende av et kompetent bransjeorgan, eller
- i tre års sammenhengende aktivitet som selvstendig næringsdrivende dersom søkeren kan bevise at han har utøvd den aktuelle aktiviteten utførelse og vedlikehold i minst fem år som lønnsinntaker, eller
- i fem sammenhengende år som leder, hvorav minst tre i teknisk stilling som krever fagkunnskap med ansvar for en eller flere avdelinger i foretaket, dersom søkeren kan bevise at han har gjennomgått minst tre års forutgående opplæring i den aktuelle aktiviteten utførelse og vedlikehold, attestert ved et offentlig godkjent

eksamensbevis eller ansett som fullt ut tilfredstillende av et kompetent bransjeorgan.

I tilfellene nevnt i bokstav a) og c) skal ikke denne aktiviteten være avsluttet mer enn ti år før søknaden ble innlevert.

De krav som stilles i b) og d) anses oppfylt dersom søkerens opplæringstid er minst to år, men høyst tre år og varigheten av yrkeserfaringen som næringsdrivende eller leder eller som lønsmottaker forlenges med en periode som svarer til forskjellen i opplæringstid.

#### § 20. Leder av foretak

En person skal anses som å ha utøvd aktivitet som leder av et foretak dersom søkeren har arbeidet med å forestå utførelse og vedlikehold av elektrisk anlegg og elektrisk utstyr:

- a) som leder av et foretak eller en filial av et foretak, eller
- b) som stedfortreder for eieren eller lederen av et foretak dersom dette innebærer et ansvar tilsvarende eierens eller lederens, eller
- c) som leder tillagt oppgaver av forretningsmessig og/eller teknisk art samt ansvar for en eller flere av foretakets avdelinger.

#### § 21. Godkjenning av faglige kvalifikasjoner på grunnlag av yrkeserfaring fra annet EØS-land for den som skal arbeide selvstendig med utførelse og reparasjon av elektriske anlegg

Godkjenning til å arbeide selvstendig med utførelse og reparasjon av elektriske anlegg, jf. § 13, kan gis til EØS-borger som har et eksamensbevis godkjent på nasjonalt plan og som attesterer kjennskap til og dyktighet innenfor det aktuelle fagområdet tilsvarende minst to eller eventuelt tre års yrkesopplæring og tre års sammenhengende praksis.

#### § 22. Søknad fra EØS-borger

Søknad etter § 18 til § 19 og § 21 skal sendes sentral tilsynsmyndighet, vedlagt relevante vitnemål og attestert praksis. Vedtak skal treffes senest innen fire måneder etter at alle dokumentene angående EØS-søkeren er mottatt.

Søknad etter § 19 skal også ha en attest om den aktuelle virksomhetens art og varighet, utstedt av vedkommende myndighet eller organ i søkers hjemstat eller seneste oppholdsstat.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 2. mars Nr. 191 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om tilretteleggingstilskudd.**

Fastsatt av Arbeids- og sosialdepartementet 2. mars 2005 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 8–6 femte ledd og § 21–12 sjette ledd. Kunngjort 4. mars 2005.

## I

I forskrift 19. desember 2003 nr. 1671 om tilretteleggingstilskudd gjøres følgende endringer:

Forskriftens hjemmelfelt skal lyde:

Fastsatt av Sosialdepartementet 19. desember 2003 med hjemmel i lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 8–6 femte ledd og § 21–12 sjette ledd.

§ 3 første ledd nytt tredje punktum skal lyde:

Det kan ytes tilskudd både til enkeltarbeidstakere og til grupper av arbeidstakere med samme behov for tilrettelegging.

§ 4 andre, nytt tredje og fjerde ledd skal lyde:

Det kan ytes tilskudd til transport til og fra arbeidsplassen der tilrettelagt arbeid bare er mulig på en annen arbeidsplass innenfor virksomheten enn der den sykmeldte til daglig arbeider.

Det kan ytes tilskudd til merutgifter til vikar/ekstrahjelp forebyggende eller ved siden av gradert sykmelding. Tilskuddet kan ikke benyttes til merutgifter til vikar/ekstrahjelp når den sykmeldte er på aktiv sykmelding.

Det ytes ikke tilskudd etter denne forskrift til kjøp av gjenstander eller behandling.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 3. mars Nr. 192 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om utlendingers fiske og fangst i et tilstøtende område i Barentshavet som grenser opp til Norges og Sovjetunionens fastlandskyst.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 3. mars 2005 med hjemmel i lov 17. desember 1976 nr. 91 om Norges økonomiske sone § 4 og § 6 og forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst i Norges økonomiske sone § 14. Kunngjort 4. mars 2005.

## I

I forskrift 11. januar 1978 nr. 5 om utlendingers fiske og fangst i et tilstøtende område i Barentshavet som grenser opp til Norges og Sovjetunionens fastlandskyst gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

*Forskrift om utlendingers fiske og fangst i et tilstøtende område i Barentshavet som grenser opp til Norges og Russlands fastlandskyst*

§ 2 skal lyde:

Utenlandsk fartøy som skal drive fiske eller fangst i det tilstøtende område skal ha tillatelse fra norsk eller russisk fiskerimyndighet. Norsk fisketillatelse gis av Fiskeridirektoratet.

§ 4 første punktum skal lyde:

Forskrift 13. mai 1977 nr. 2 om utlendingers fiske og fangst i Norges økonomiske sone kommer med unntak av § 9 og § 10 til anvendelse på utenlandsk fartøy som ikke har fisketillatelse fra russisk fiskerimyndighet.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 4. mars Nr. 193 2005

#### **Forskrift om strukturvoteordning mv. for havfiskeflåten.**

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 4. mars 2005 med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 5a. Fremmet av Fiskeri- og kystdepartementet. Kunngjort 4. mars 2005.

##### *Innledende bestemmelser*

#### **§ 1. Hvem forskriften gjelder**

Forskriften gjelder for

- a) fartøy som har torsketrålkonsejjon,
- b) fartøy som har ringnotkonsejjon,
- c) fartøy som har adgang til å delta i reketrålfisket ved Grønland,
- d) fartøy som har seitrålkonsejjon,
- e) fartøy som har adgang til å delta i gruppen for konvensjonelle fartøy på eller over 28 meter og
- f) fartøy som har industritrålkonsejjon.

#### **§ 2. Formål**

Forskriften har som formål å bidra til en tilpasning av den enkelte fartøygruppe til ressursgrunnlaget og et bedret driftsgrunnlag for det enkelte fartøy, ved å legge til rette for å redusere antall fartøy i gruppen.

#### **§ 3. Hvilke regulerte fiskeslag strukturvoteordningen gjelder**

Strukturvoteordningen gjelder følgende fiskeslag for den enkelte fartøygruppe:

- a) For torsketrålflåten: Torsk, hyse og sei nord for 62° N.
- b) For ringnotflåten: Norsk vårgytende sild, nordsjøsil, makrell, lodde, brisling og kolmule.
- c) For grønlandsrekeflåten: Reker ved Grønland.
- d) For seitrålflåten: Sei nord for 62° N og sei sør for 62° N.
- e) For konvensjonelle fartøy på eller over 28 meter: Torsk, hyse og sei nord for 62° N.
- f) For industritrålflåten: Makrell, lodde, norsk vårgytende sild og nordsjøsil.

Fiskeridirektoratet fastsetter kvotefaktoren eller basiskvoten for det enkelte fartøy i samsvar med reguleringene for det enkelte fiskeslag.

#### **§ 4. Samarbeidende rederi og sammenslutning av rederi**

Samarbeidende rederi er to eller flere rederi som har etablert et eierfellesskap uten å dele styringsorgan og administrasjon.

Sammenslutning mellom to eller flere rederi er et eierfellesskap der rederiene deler samme administrasjon og styringsorgan.

Fiskeridirektoratet skal godkjenne formene for samarbeid eller sammenslutning i forhold til strukturvoteordningen.

##### *Strukturvoteordning*

#### **§ 5. Tildeling av strukturvote**

Et rederi som eier et fartøy som nevnt i § 1, kan få tillatelse til at de enkelte kvotene i fiskerier som er nevnt i § 3 og som ellers ville blitt tildelt for fiske med dette fartøyet, fiskes med ett eller flere andre fartøy tilhørende samme rederi i samme fartøygruppe, jf. § 1, som strukturvote. Det samme gjelder for rederier som nevnt i § 4.



fiskeslag ikke tildeles mer enn en kvote tilsvarende 2 fartøy- eller maksimalkvoter, inkludert fartøyets egen kvote.

**§ 10. Særlige regler for tildeling av strukturkvote til fartøy som har adgang til å delta i reketrålfisket ved Grønland**

Tildeling av strukturkvote til fartøy som er registrert i Sør-Norge kan ikke skje som følge av uttak av fartøy som er innført i registeret over fiskefartøy i Finnmark, Troms eller Nordland, med mindre minst 2/3 av kvoten for det uttatte fartøyet tildeles fartøy registrert i Finnmark, Troms eller Nordland.

Det kan ikke tildeles mer enn 10% av totalkvoten for fiske med ett fartøy.

**§ 11. Særlige regler for tildeling av strukturkvote til fartøy i seitrålggruppen**

Et rederi, samarbeidende rederi eller en sammenslutning av rederi kan ikke tildeles mer enn 20% av gruppekvoten for det enkelte fiskeslag gjennom bruk av strukturkvoteordningen.

Det kan ikke tildeles mer enn 2 kvotefaktorer av sei nord for 62° N og 2,5 kvotefaktorer av sei sør for 62° N, inkludert fartøyets egen kvote, for fiske med ett fartøy.

**§ 12. Særlige regler for tildeling av strukturkvote til fartøy som har adgang til å delta i gruppen for konvensjonelle fartøy på eller over 28 meter**

Dersom det tildeles strukturkvote for fiske med et fartøy som er innført i registeret over fiskefartøy i Sør-Norge på grunnlag av uttak av fartøy registrert i Finnmark, Troms, Nordland, Nord-Trøndelag eller Sør-Trøndelag, skal det foretas avkorting med 20% av den kvoten som ellers ville blitt tildelt for fiske med det fartøyet som tas ut av fiske. Et fartøy anses i forhold til denne bestemmelsen som registrert der hvor fartøyet var innført i registeret over fiskefartøy pr. 1. januar 2000.

Et rederi, samarbeidende rederi eller en sammenslutning av rederi kan ikke tildeles mer enn 10% av gruppekvoten for det enkelte fiskeslag gjennom bruk av strukturkvoteordningen.

Det kan ikke tildeles mer enn 3 kvotefaktorer av torsk og hyse og 2 kvotefaktorer av sei, inkludert fartøyets egen kvote, for fiske med ett fartøy.

Adgang til å delta i fisket etter sei med garn og adgangen til å delta i fisket etter torsk i Nordsjøen regnes som en tilleggsdeltakeradgang i forhold til reglene i § 5 tredje ledd og § 6 tredje ledd.

**§ 13. Særlige regler for tildeling av strukturkvote til fartøy i industritrålggruppen**

Dersom et fiskeri blir regulert på fartøynivå etter reglene i saltvannsfiskeoven etter at et fartøy er tatt ut av fiske, jf. § 6, og dette fiskeslaget blir omfattet av strukturkvoteordningen, jf. § 3, kan det tildeles strukturkvote i dette fiskeriet for det eller de gjenværende fartøy dersom det uttatte fartøyet fylte vilkårene for å bli tildelt kvote i vedkommende fiskeri.

Et rederi, samarbeidende rederi eller en sammenslutning av rederi kan ikke tildeles mer enn 10% av summen av basiskvotene for fartøyene i gruppen i det enkelte fiskeri, eller 10% av gruppekvoten for fiskeslag som ikke er regulert med basiskvotemodellen.

Det kan ikke tildeles mer enn en kvote tilsvarende en basiskvotepå 630 tonn for de fiskeslag som er regulert ved bruk av basiskvoter, inkludert fartøyet egen basiskvotepå, for fiske med ett fartøy. Tilsvarende kan det for øvrige fiskeslag ikke tildeles mer enn en kvote tilsvarende 2 fartøy- eller maksimalkvoter, inkludert fartøyets egen kvote.

**§ 14. Overgangsregler for den som tildeles enhetskvote etter tidligere ordninger**

Den som tildeles enhetskvote i samsvar med reglene i forskrift 30. juni 2000 nr. 648, forskrift 30. juni 2000 nr. 649, forskrift 30. juni 2000 nr. 650, forskrift 28. juli 2000 nr. 795, forskrift 2. februar 2001 nr. 104 eller forskrift 5. juli 2002 nr. 696, kan tildeles strukturkvote med virkning fra og med 2006 i henhold til reglene i § 7 uten ny prøving av om vilkårene fastsatt i § 5, § 6 og i de særlige reglene for hver enkelt fartøygruppe er oppfylt.

Strukturkvoten skal i slikt tilfelle avkortes med 7% av den enhetskvoten som tildeles for hvert år det er tildelt enhetskvote til og med 2003, eller 5% for den som oppfylte vilkårene for å bli tildelt enhetskvote i inntil 18 år. For torsketrålggruppen gjelder at det skal tildeles strukturkvote av de fiskeslag som er omfattet av ordningen for fartøygruppen, jf. § 3, uansett hvilke fiskeslag som var omfattet av enhetskvoteordningen på det tidspunkt tildelingen startet.

Søknad om tildeling av strukturkvote i medhold av overgangsregelen i første ledd må være mottatt hos Fiskeridirektoratet senest 1. oktober 2005.

Den som tildeles enhetskvote og ikke får tildelt strukturkvote, kan tildeles enhetskvote i medhold av reglene nevnt i første ledd i inntil den tidsperiode som var fastsatt i det enkelte vedtak om tildeling av enhetskvote.

*Andre kvoteordninger*

**§ 15. Slumpfiskeordning**

Etter 1. oktober kan inntil 20% av kvotene av de fiskeslag som er nevnt i § 3 og som er tildelt for fiske med et fartøy som tilhører en fartøygruppe nevnt i § 1, tillates fisket med et annet fartøy som er omfattet av forskriften og som tilhører samme rederi, samarbeidende eller sammensluttede rederi eller enbåtsrederi som inngår en bindende tre-års kontrakt om samarbeid.

Fartøyet eller fartøyene som ikke skal nyttes i fiske etter vedkommende fiskeslag, må tas ut av alt fiske under norsk og utenlandsk flagg for resten av vedkommende år.

*Vedtaksmyndighet og ikrafttredelse***§ 16. Vedtaksmyndighet**

Fiskeridirektoratet fatter vedtak etter denne forskrift.

**§ 17. Ikrafttredelse**

Denne forskrift trer i kraft straks.

Samtidig oppheves følgende forskrifter:

Forskrift 30. juni 2000 nr. 648 om enhetskvoteordning og rederikvoteordning for torskestrålflåten.

Forskrift 30. juni 2000 nr. 649 om enhetskvoteordning og rederikvoteordning for ringnotflåten.

Forskrift 30. juni 2000 nr. 650 om enhetskvoteordning for grønlandsrekeflåten.

Forskrift 30. juni 2000 nr. 651 om sammenslåingsordning for småstrålflåten.

Forskrift 28. juli 2000 nr. 795 om enhetskvoteordning og rederikvoteordning for konvensjonelle fartøy på eller over 28 meter.

Forskrift 2. februar 2001 nr. 104 om enhetskvoteordning for seitrålerne.

Forskrift 5. juli 2002 nr. 696 om enhetskvoteordning og rederikvoteordning for fartøy med industritråltillatelse.

**15. feb. Nr. 194 2005****Forskrift om endring i forskrift om visse forurensende stoffer i næringsmidler.**

Fastsatt av Det sentrale Mattilsynet ved hovedkontoret 15. februar 2005 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9 og § 16, samt delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zn (forordning (EF) nr. 242/2004), nr. 54zcc (direktiv 2004/44/EF) og nr. 54zcn (direktiv 2004/16/EF). Kunngjort 8. mars 2005.

*I*

I forskrift 27. september 2002 nr. 1028 om visse forurensende stoffer i næringsmidler gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen tilføyes:

nr. 54zn (forordning (EF) nr. 242/2004), nr. 54zcc (direktiv 2004/44/EF) og nr. 54zcn (direktiv 2004/16/EF).

§ 3 og § 3a skal lyde:

**§ 3. Definisjoner og maksimumsgrenser for forurensende stoffer i næringsmidler**

EØS-avtalens vedlegg II kap. XII nr. 54zn (forordning (EF) nr. 466/2001) om fastsettelse av grenseverdier for visse forurensende stoffer, deriblant tungmetallene bly, kadmium og kvikksølv, og 3-MCPD i næringsmidler, med følgende endringsforordninger:

forordning (EF) nr. 2375/2001

forordning (EF) nr. 257/2002

forordning (EF) nr. 221/2002

forordning (EF) nr. 563/2002

forordning (EF) nr. 472/2002

forordning (EF) nr. 2174/2003

forordning (EF) nr. 1425/2003

forordning (EF) nr. 455/2004

forordning (EF) nr. 242/2004

gjelder som forskrift med de EØS-tilpasninger som fremgår av protokoll 1 og EØS-avtalen for øvrig.

**§ 3a. Prøveuttak og analyser**

Prøveuttak og analyser for offentlig kontroll skal skje i henhold til:

1. direktiv 98/53/EF, endret ved direktiv 2002/27/EF for innhold av aflatoksiner,
2. direktiv 2001/22/EF for innhold av bly, kadmium, kvikksølv og 3-MCPD,
3. direktiv 2002/26/EF for innhold av Ochratoxin A,
4. direktiv 2002/63/EF for innhold av nitrat,
5. direktiv 2002/69/EF endret ved direktiv 2004/44/EF for innhold av dioksiner og dioksinliknende PCB,
6. direktiv 98/53/EF endret ved direktiv 2003/121/EF for vurdering av nivåene av mykotoksiner i næringsmidler,
7. direktiv 2004/16/EF for innhold av uorganisk tinn i hermetiske produkter.

*II*

Endringene trer i kraft straks.

**27. feb. Nr. 195 2005****Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2005.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 27. februar 2005 med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4, § 5, § 9, § 11, § 25 og § 45 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 8. mars 2005.

*I*

I forskrift 22. desember 2004 nr. 1797 om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2005 er det gjort endringer. Forskriften lyder i sin helhet etter dette:

*Kapittel 1. Forbud og definisjoner***§ 1. Forbud**

Det er forbudt for norske fartøy å fiske og lande norsk vårgytende sild i 2005.

**§ 2. Totalkvote**

Uten hensyn til forbudet i § 1 kan norske fartøy som omfattes av bestemmelsene i denne forskrift fiske og lande 578.500 tonn norsk vårgytende sild i Norges indre farvann, sjøterritorium og økonomiske sone nord for 62° N, i internasjonalt farvann og i fiskerisonen ved Jan Mayen på de vilkår som er fastsatt i denne forskrift.

Av totalkvoten avsettes 750 tonn til agn.

**§ 3. Definisjoner**

Med «sild» forstås i denne forskrift norsk vårgytende sild med mindre noe annet er fastsatt.

Med «fiske og lande» forstås i denne forskrift at vedkommende fartøy som har adgang til å delta, tar utseiling til feltet, fisker med eget redskap og fører selv fangsten til fiskemottaket eller til førings- eller kjøperfartøy når slik adgang følger i medhold av § 20 og § 29. Landing omfatter lossing og utstedelse av pliktig landings- eller sluttseddel.

For fartøy som ikke selv kan føre fangst, for fartøy som må låssette eller som deltar i et eventuelt låssettingsfiske, skjer landing ved opptak fra lås/pose i sjøen til førings-/kjøperfartøy. Ved opptak veies kvantumet, og førings-/kjøperfartøy og fisker utsteder pliktig landings- eller sluttseddel.

Med «lastekapasitet» forstås i denne forskrift fartøyets samlede lastekapasitet regnet ut fra de rom og tanker som kan nyttes til føring av løsført fangst. Fryserom som også kan nyttes til løsført råstoff regnes med i fartøyets lastekapasitet for løsført fangst. 10 hl svarer til 1 m<sup>3</sup> lasteromvolum etter denne forskrift.

Med «partråling» forstås i denne forskrift at fartøyene i partrållag må fiske med samme redskap, og dra med inntil 2 wirer i hver sin vinge av trålredskapet. Det er ikke tillatt å nytte tråldører under partråling i henhold til denne forskrift.

*Kapittel 2. Ringnotgruppen***§ 4. Vilkår for deltakelse**

Fartøy med ringnottillatelse kan delta.

**§ 5. Gruppekvote**

Fartøy med ringnottillatelse som nevnt i § 4 kan fiske og levere inntil 301.301 tonn.

**§ 6. Fartøykvote**

Ringnotfartøy som har adgang til å delta tildeles fartøykvoter med utgangspunkt i følgende basiskvoter:

1.500 hl +	40% av konsesjonskapasiteten fra	0 –	4.000 hl
	30% av konsesjonskapasiteten fra	4.000 –	6.000 hl
	20% av konsesjonskapasiteten fra	6.000 –	10.000 hl
	10% av konsesjonskapasiteten	over	10.000 hl

Basiskvoten blir omregnet til tonn ved at 1 hektoliter = 0,1 tonn (100 kilo).

Kvoten til det enkelte fartøy fremkommer ved å multiplisere basiskvoten for vedkommende fartøy med den faktoren Fiskeridirektoratet fastsetter. Fiskeridirektoratet kan endre denne faktoren.

*Kapittel 3. Trålgruppen***§ 7. Vilkår for deltakelse**

Fartøy med tillatelse til å fiske norsk vårgytende sild med trål kan delta.

**§ 8. Gruppekvote**

Fartøy med trållatelse som nevnt i § 7 kan fiske og levere inntil 59.572 tonn.

**§ 9. Fartøykvote**

Fartøy som har adgang til å delta, tildeles fartøykvoter med utgangspunkt i følgende basiskvoter:

50 tonn +	50% av bruttotonnasje fra	0 –	100
	40% av bruttotonnasje fra	101 –	200
	30% av bruttotonnasje fra	201 –	300
	20% av bruttotonnasje fra	301 –	400
	10% av bruttotonnasje fra	401 –	600

Kvoten til det enkelte fartøy fremkommer ved å multiplisere basiskvoten for fartøyet med den faktoren Fiskeridirektoratet fastsetter. Fiskeridirektoratet kan endre denne faktoren.

Ved beregning av fartøyets basiskvote gjelder tonnasje i henhold til Skipskontrollens målebrev/identitetsbevis utstedt senest 31. desember 1998. Ved eierskifte nyttes bruttotonnasje per nevnte tidspunkt for det fartøy reder hadde konsesjon på ved årets begynnelse eller tidligere.

#### § 10. *Trålforbud om natten*

Det er forbudt å fiske sild med trål i Norges indre farvann og innenfor 4 mil fra grunnlinjene i Nordland fylke i følgende perioder:

Fra og med 1. januar til og med 30. april mellom kl. 1800 og kl. 0800.

Fra og med 1. oktober til og med 31. desember mellom kl. 1800 og kl. 0800.

Fiskeridirektoratet region Nordland kan dispensere fra nattforbudet for bestemte områder og i bestemte tidsrom.

#### § 11. *Partråling*

Uten hensyn til forbudet i § 21 kan to fartøy som partråler fordele kvantumet på de samme to fartøy ved landing på følgende vilkår:

1. Fartøyene må være skriftlig påmeldt som partrållag til Norges Sildesalgslag før fisket tar til.
2. Fangst som tas i forbindelse med partråling skal deles med minimum 20% av fangsten per levering til det ene fartøyet.
3. Ved innmelding av fangst til Norges Sildesalgslag og ved landing skal det gis oppgave over at fangsten er tatt som partrållag. Oppgavene skal angi hvilke to fartøy som har partrålt.
4. Et fartøy kan ikke dele fangst med mer enn ett annet fartøy i løpet av 2004.

Fiskeridirektoratets regionkontor kan kreve at fartøy som meldes som partrållag fremstiller seg for godkjenning. Fiskeridirektoratet er klageinstans.

### *Kapittel 4. Kystfartøygruppen*

#### § 12. *Vilkår for deltakelse*

Fartøy som fyller vilkårene for adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005 kan delta.

Fartøy som utøver fiske ved lysing, skal ha særskilt lysebåt.

#### § 13. *Gruppekvote*

Fartøy i kystfartøygruppen kan fiske og levere inntil 216.877 tonn.

Av gruppekvoten avsettes 2.000 tonn til fartøy som fisker sild kun med landnot eller garn i medhold av § 7 i forskrift 26. november 2004 nr. 1509 om adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005.

#### § 14. *Fartøykvoter*

Fartøy med deltakeradgang kan fiske og lande følgende kvanta sild:

<i>Hjemmelslengde</i>	<i>Kvotestige</i>	<i>Fartøykvoter (tonn)</i>
Fartøy under 7,00 m	1,0	37
Fartøy 7,0 – 7,99 m	1,5	56
Fartøy 8,0 – 8,99 m	2,0	74
Fartøy 9,0 – 9,99 m	3,0	111
Fartøy 10,0 – 10,99 m	3,5	130
Fartøy 11,0 – 11,99 m	4,0	148
Fartøy 12,0 – 12,99 m	4,5	167
Fartøy 13,0 – 13,99 m	5,0	185
Fartøy 14,0 – 14,99 m	6,0	222
Fartøy 15,0 – 15,99 m	7,0	259
Fartøy 16,0 – 16,99 m	8,0	296
Fartøy 17,0 – 17,99 m	9,0	333
Fartøy 18,0 – 18,99 m	10,0	370
Fartøy 19,0 – 19,99 m	11,0	407
Fartøy 20,0 – 20,99 m	12,0	444
Fartøy 21,0 – 21,99 m	13,5	500
Fartøy 22,0 – 22,99 m	15,0	555

<i>Hjemmelslengde</i>	<i>Kvotestige</i>	<i>Fartøykvoter (tonn)</i>
Fartøy 23,0 – 23,99 m	16,5	611
Fartøy 24,0 – 24,99 m	18,0	666
Fartøy 25,0 – 25,99 m	19,5	722
Fartøy 26,0 m og over	21,0	777

Fartøy som har adgang til å delta i medhold av § 7 i forskrift 26. november 2004 nr. 1509 om adgang til å delta i kystfartøygruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005, kan ikke ha en høyere kvote enn summen av 6 kvoteenheter.

#### § 15. *Særskilt turkvoteordning*

Fartøy som fører egen fangst er begrenset av en kvote på 150 tonn losset kvantum per tur.

Leveringer over 150 tonn losset kvantum per tur vil bli inndratt og belastet fartøyets eventuelt gjenstående kvote.

#### § 16. *Beregning av kvote ved utskifting og ombygging*

Fartøy som ved utskifting eller ombygging får endret sin faktiske lengde, får sin kvote beregnet etter lengde ført i merkeregisteret senest 31. desember 2001, eller godkjent målebrev datert senest samme dato.

#### § 17. *Konsumpåbud*

Fiskeridirektoratet kan stoppe kystfartøygruppens fiske til mel, olje, fôr eller agnsalg.

#### § 18. *Redskapsbegrensning*

Fiskeridirektoratet kan fastsette bestemmelser om antall garn som kan benyttes per fartøy, og for øvrig sette vilkår om utforming av fiskeredskap.

#### § 19. *Samfiske i forbindelse med fiske til låssetting*

Uten hensyn til forbudet i § 21 kan 2 – to – notfartøy i kystfartøygruppen som er skriftlig påmeldt gå sammen om kast og fiske inntil 1.000 tonn sild. Sild som holdes i not på siden av fartøyet blir ikke ansett som låssatt. Kvantum ut over 1.000 tonn må det enkelte fartøy fiske og lande alene. For øvrig gjelder følgende vilkår:

1. Det enkelte fartøy som skal delta i samfiske må være godkjent av Fiskeridirektoratets regionkontor.
2. Ingen kan gå sammen om kast uten på forhånd å være skriftlig påmeldt til Norges Sildesalgslag for samfiske til låssetting. Ved påmelding må samfiskerne utpeke en av deltakerne som ansvarshavende.
3. Fiskere som har gått sammen om kast plikter å oppgi alle nødvendige opplysninger om deltakende fartøyer, eiere, registreringsmerke, ansvarshavende, nøyaktig fangststed osv. til salgslaget.
4. Fartøy kan bare delta i 1 – ett – samfiskelag per kalenderår.
5. Fartøy som har deltatt i direktehåvingsfiske, kan ikke delta i samfiske i samme kalenderår, med mindre fartøyet har minst 50% igjen av egen kvote.
6. Samfiskere plikter å føre daglig tilsyn med låset frem til fangsten er levert. Bruket skal merkes på forsvarlig måte med minimum en blåse fra hver enkelt deltaker.

Adgangen til å gå sammen om kast gjelder ikke i sperrede områder med puljevis innseiling. Fiskeridirektoratets regionkontor avgjør om samfiske kan utøves og hvorledes samfiske kan utøves i sperrede områder med puljevis innseiling.

Øvrige bestemmelser om godkjenning, utøvelse, kontroll mv. gjelder også ved samfiske.

Fiskeridirektoratet kan endre samfiskekvantumet ved endring av kvotene.

Fiskeridirektoratet er klageinstans.

#### § 20. *Landing direkte til førings- eller kjøperfartøy*

Kystfartøy som selv fører fangsten, kan lande den direkte til førings- eller kjøperfartøy. Slik landing kan bare skje ved kai i havner med fiskemottak som tar i mot norsk vårgytende sild.

Fiskeridirektoratets regionkontor kan tillate landing andre steder enn det som følger av første ledd. Fiskeridirektoratet er klageinstans.

### *Kapittel 5. Fellesbestemmelser*

#### § 21. *Kvoteutnyttelse*

Hvert fartøy kan bare fiske og lande en kvote. Uten hinder av dette kan hvert fartøy fiske og lande kvote utvekslet eller tildelt i medhold av bestemmelser om enhetskvoter, rederikvoter eller andre spesielle kvoteordninger.

Ved salg og utskifting av fartøy innenfor reguleringsåret skal kvoten beregnes etter bestemmelsene i tredje til femte ledd.

Ved kjøp av fartøy kan ny eier ikke fiske og lande mer enn det som gjenstår av den nye eiers kvote etter fradrag for det som fartøyet totalt har fisket og levert i reguleringsåret. Dette gjelder også når fartøyet erverves til utskifting av et annet fartøy.

Ved utskifting av fartøy kan erstatningsfartøyet heller ikke fiske og lande mer enn det som gjenstår av den nye eiers kvote etter fradrag for det som han selv har fisket og landet med annet fartøy i vedkommendes eie i reguleringsåret.

Når det ved utskifting gjøres fradrag etter tredje ledd eller fjerde ledd, skal det fangstkvantum som er størst av de to alternativene trekkes fra.

**§ 22. Midlertidig tillatelse til å benytte annet fartøy (leiefartøy)**

Fiskeridirektoratets regionkontor kan ved forlis og havari som medfører vesentlig driftsavbrudd gi midlertidig tillatelse til å benytte annet fartøy i fisket. Fiskeridirektoratets regionkontor kan fastsette nærmere vilkår for slik tillatelse, herunder at høvedsmannen samt hele eller deler av mannskapet skal delta i fisket med leiefartøyet. Det må nyttes leiefartøy fra samme fartøygruppe.

Fiskeridirektoratet er klageinstans.

**§ 23. Overføring av fangst**

Det kvantum som kan fiskes med det enkelte fartøy kan ikke overføres til annet fartøy. Det er også forbudt å motta og å lande fangst som er fisket av et annet fartøy.

Uten hensyn til forbudet i første ledd, kan Fiskeridirektoratets regionkontor gi tillatelse til overføring av fangst dersom vedkommende fisker med fartøyet befinner seg på feltet på opptakstidspunktet, er utrustet, egnet og bemannet for fisket og godkjent. En eventuell overføring må skje på de betingelser Fiskeridirektoratets regionkontor fastsetter. Det kan ikke gis tillatelse til overføring av fangst som er tatt om bord.

Uten hensyn til forbudet i første ledd, kan ringnotfartøy og trålere utenfor sperrede områder overføre fangst fra notkast/slep seg i mellom. Det er ikke tillatt å overføre fangst som er tatt om bord.

Fiskeridirektoratet er klageinstans.

**§ 24. Bifangst**

Fiskeridirektoratet kan fastsette hvilken bifangst av sild som kan tas i andre fiskerier og gi tillatelse på nærmere vilkår for omsetning av sild tatt som bifangst.

Uten hinder av forbudet i § 1 kan det i forbindelse med brislingfisket tas inntil 50% sild som bifangst regnet etter rommål.

Ved fiske etter sild med trål, snurrevad eller not er det forbudt å ha bifangst av torsk, hyse og sei.

**§ 25. Dumping og neddreping**

Det er forbudt å slippe fangst som er død eller døende og å kaste ut fangst eller fiskeavfall.

Er sild forsettlig eller uaktsomt dumpet, eller er det på andre måter forårsaket neddreping av sild, kan Fiskeridirektoratets regionkontor fatte vedtak om en forholdsmessig avkorting av kvoten. Fiskeridirektoratet er klageinstans.

Fiskeridirektoratets regionkontor kan gjøre unntak fra forbudet i første ledd, eller påby opptak av fangst. Fiskeridirektoratet er klageinstans.

**§ 26. Stopp i fisket mv.**

Fiskeridirektoratet kan stoppe fisket selv om det enkelte fartøy ikke har fisket hele kvoten, og fastsette unntak fra stoppen.

Fiskeridirektoratet kan fastsette bestemmelser om åpningstider og tidsrom for fiske etter sild for de forskjellige fartøy- og redskapsgrupper. Dette gjelder også fiske etter sild i andre lands soner.

**§ 27. Omregningsfaktorer for sjøprodusert sild**

Ved sildefiletproduksjon er omregningsfaktoren 2,0 slik at 1 tonn sildefilet blir avregnet med 2 tonn rund sild på fartøykvoten.

Ved silderognproduksjon er omregningsfaktoren 9,0 slik at 1 tonn silderogn blir avregnet med 9 tonn rund sild på fartøykvoten.

Ved produksjon av hel, saltet sild er omregningsfaktoren 1,0 slik at 1 tonn hel, saltet sild blir avregnet med 1 tonn rund sild på fartøykvoten.

Ved produksjon av hodekappet, saltet sild er omregningsfaktoren 1,2 slik at 1 tonn hodekappet, saltet sild blir avregnet med 1,2 tonn rund sild på fartøykvoten.

Summen av alle leverte produkter, inklusive biprodukter, må ikke overstige fartøykvoten.

Levering av biprodukt må kontrolleres av Fiskeridirektoratets regionkontor, og føres særskilt på sluttseddelen.

Med «biprodukt» menes i denne paragraf avfall/avskjær og hel sild som er utsortert fra sjøproduksjon av silderogn.

**§ 28. Agnfisket**

Uten hensyn til forbudet i § 1, er det innenfor grunnlinjene nord for 62° N tillatt å fiske sild til eget forbruk av agn. Slikt fiske kan bare drives av fiskere som er oppført på blad A eller B i fiskermanntallet og bare med ett merkeregistrert fartøy. Omsetning av fangsten er forbudt.

Fra og med 1. januar til og med 30. april er det også tillatt å fiske sild til eget forbruk av agn innenfor 6 nautiske mil fra grunnlinjene mellom 61° N og 62° N.

**§ 29. Bruk av ringnotfartøy og trålere som føringsfartøy**

Fiskeridirektoratets regionkontor kan gi tillatelse til at ringnotfartøy eller trålere nyttes som føringsfartøy. Ringnotfartøy eller tråler som nyttes som føringsfartøy kan ikke samtidig drive fiske på egen kvote. Redskap og eventuelt produksjonsutstyr skal være plombert av Fiskeridirektoratets regionkontor.

Det kan settes vilkår for tillatelse etter første ledd.  
Fiskeridirektoratet er klageinstans.

### § 30. Bemyndigelse

Fiskeridirektoratet kan endre denne forskrift og fastsette nærmere bestemmelser som er nødvendige for å oppnå en rasjonell og hensiktsmessig utøvelse eller gjennomføring av fisket.

### Kapittel 6. Stenging av områder mv.

#### § 31. Stenging av kyst- og fjordområder i Nordland

I følgende områder i Nordland er det forbudt for havgående fartøyer over 27,5 meter største lengde å fiske norsk vårgytende sild:

1. Fra NV pynten Åmøya 66° 47,2' N 13° 21' Ø. Derfra i nordvestlig retning til Karlsholmen fyr, 66° 54,7' N 13° 05,6' Ø. Fra Karlsholmen i nordøstlig retning på vestsiden av Fugløyvær til Hernesskagen lykt SV av Bodø 67° 15,5' N 14° 16,8' Ø.
2. Mistfjorden – Karlsøyfjorden – Folla. Sperringen går i en rett linje fra 67° 26,5' N 14° 44' Ø til 67° 40' N 14° 44' Ø.
3. Indre Vestfjorden – Tysfjorden – Ofotfjorden – Tjeldsundet. Sperrelinjen går i en rett linje fra Hamnvikodden 67° 55' N 15° 20' Ø til Storvikklubben 67° 56' N 15° 19' Ø og videre.
4. Nordover fra Engeløy 67° 58' N 15° Ø langs 15°Ø til 68° 13' N og i nord 68° 40' N tvers over Tjeldsundet.
5. Øst-Lofoten – fra Ingjeldsøy til Skomvær. Det sperrede området er på nord og vestsiden av følgende linjer: Fra 68° 13' N 15° Ø til Skrova fyr 68° 09' N 14° 39' Ø derfra til Balstad lykt 68° 03' N 13° 33' Ø, videre til Værøy fyr 67° 39' N 12° 44' Ø.
6. Fra Værøy til Tørrfjallen ved Skomvær fyr 67° 24' N 11° 52' Ø. På nordsiden av Austvågøy og Vestvågøy går sperrelinjen fra Nipa 68° 30' N 15° 13' Ø til grunnlinjemerke utenfor Eggum 68° 19' N 13° 40' Ø. Derfra langs grunnlinjene til Skomvær.
7. Vestfjorden nord for en rett linje trukket fra Værøy fyr 67° 39' N 12° 44' Ø gjennom Landego fyr til fastlandet 67° 25' N 14° 40' Ø.

I følgende område i Nordland fylke er det forbudt for fartøy under 27,5 meter største lengde å fiske norsk vårgytende sild:

Vestfjorden, Ofotfjorden, Tysfjord mv.: Nord og østenfor rette linjer trukket fra 67° 25' N 14° 40' Ø gjennom Landego fyr til Værøy, 67° 39' N 12° 44' Ø, derfra til Balstad lykt 68° 03' N 13° 33' Ø, videre i en rett linje til Løddingen 68° 26' N 16° Ø. I nord er området avgrenset av en rett linje langs 68° 40' N tvers av Tjeldsundet.

Uten hinder av bestemmelsene i første og annet ledd, kan fartøy som har fått tillatelse fra Fiskeridirektoratets regionkontor fiske sild innenfor sperrelinjene etter puljevis innseiling. Det kan settes vilkår om inspektør om bord.

Fiskeridirektoratets regionkontor kan ut fra faren for neddreping, innblanding av småsild, samt torsk og sei mv., forby fiske i hele eller deler av området under avvikling av fisket, og kan for øvrig sette nødvendige vilkår, for eksempel forby omsetning direkte fra notkast, forby fiske i bestemte områder eller eventuelt anwise fisket til andre områder.

Fiskeridirektoratet kan forby fiske med havgående fartøyer over 27,5 meter største lengde også i andre områder dersom det oppstår fare for redskapskollisjoner eller fare for neddreping av sild.

Fiskeridirektoratet er klageinstans for vedtak truffet av Fiskeridirektoratets regionkontor.

#### § 32. Fiske sør for 62° N

Det er forbudt å fiske norsk vårgytende sild sør for 62° N i statistikkområde IV og i statistikkområde IIIa.

I området mellom 62° 00' N og 60° 30' N er det hele året forbudt å fiske sild fra grunnlinjene og ut til 12. nautiske mil.

I perioden fra og med 15. februar til og med 30. april er det forbudt å fiske all sild i området mellom 62° N og en rett linje mellom Lindesnes fyr og Hanstholm fyr innenfor 12 nautiske mil regnet fra grunnlinjene.

Uten hensyn til forbudet i første, annet og tredje ledd er det i perioden fra og med 1. januar til og med 30. april likevel tillatt for alle fartøygrupper å fiske norsk vårgytende sild innenfor en linje regnet fra 6 nautiske mil av grunnlinjene i området fra 62° N til 61° N.

Uten hensyn til forbudet i første, annet og tredje ledd er det i perioden fra og med 16. februar til og med 30. april tillatt for fartøy i kystfartøygruppen å fiske norsk vårgytende sild innenfor 4 nautiske mil fra grunnlinjene mellom 64° N og en rett linje mellom Lindesnes fyr og Hanstholm fyr. Reguleringsområdet omfatter alt farvann øst for 4 mil fra grunnlinjene. Alle fangster fisket som nevnt i første punktum belastes det enkelte fartøys maksimalkvote av norsk vårgytende sild.

Fiskeridirektoratet kan endre og oppheve bestemmelsene i denne paragraf, herunder begrense deltakelsen eller sperre områder.

#### § 33. Forbud mot å fiske med not om dagen og forbud mot fiske med bunntål

Fiskeridirektoratet kan forby fiske med not på dagtid ved fare for unødvendig neddreping av sild.

Fiskeridirektoratet kan forby fiske med bunntål i områder med sildeegg dersom dette anses nødvendig av hensyn til gytingen.

### Kapittel 7. Straff og ikrafttredelse

#### § 34. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskrift straffes i henhold til lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 53 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst § 29. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

#### § 35. Ikrafttredelse mv.

Denne forskrift trer i kraft straks og gjelder til og med 31. desember 2005.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 3. mars Nr. 196 2005

#### **Forskrift om endring i forskrifter om gjensidig inspeksjonsrett for medlemsstatene i Kommissjonen for fisket i det nordøstlige Atlanterhav.**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 3. mars 2005 med hjemmel i lov 17. juni 1966 nr. 19 om forbud mot at utlendinger driver fiske m.v. i Norges territorialfarvann § 7. Kunngjort 8. mars 2005.

## I

I forskrifter 19. desember 1969 nr. 8955 om gjensidig inspeksjonsrett for medlemsstatene i Kommissjonen for fisket i det nordøstlige Atlanterhav gjøres følgende endringer:

Forskriftens hjemmelfelt skal lyde:

Fastsatt av Fiskeridepartementet 19. desember 1969 med hjemmel i lov 17. juni 1966 nr. 19 om forbud mot at utlendinger driver fiske m.v. i Norges territorialfarvann § 7.

§ 2 skal lyde:

Den oppsynstjeneste som er nevnt i § 1 og som er opprettet i henhold til ovennevnte kommisjonsvedtak på årsmøtene 1967 og 1968 med senere endringer, omfatter følgende stater:

Belgia, Danmark, Frankrike, Irland, Island, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Russland, Storbritannia, Sverige og Tyskland.

Virkeområdet for overenskomsten omfatter farvannene øst for en linje trukket fra Kap Farvel på Grønland langs meridianen 44° v.l. til 59° n.br. og derfra sørover langs meridianen 42° v.l. til 36° n.br.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 3. mars Nr. 197 2005

#### **Forskrift om regulering av fisket etter uer i internasjonalt farvann (NAFO- og NEAFC-områdene) og i Grønlands fiskerisone i 2005.**

Fastsatt av Fiskeridirektoratet 3. mars 2005 med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4, jf. delegeringsvedtak 16. oktober 2000 nr. 1670. Kunngjort 8. mars 2005.

#### § 1. Virkeområde

Denne forskrift gjelder fiske etter uer i ICES statistikkområder XII og XIV og i alle NAFO-områder unntatt 3M utenfor noen stats jurisdiksjon (internasjonalt farvann) og i Grønlands fiskerisone.

#### § 2. Forbud

Det er forbudt å fiske og levere uer med norske fartøy i ICES statistikkområder XII og XIV, i alle NAFO-områder unntatt 3M utenfor noen stats jurisdiksjon (internasjonalt område) og i Grønlands fiskerisone i 2005.

#### § 3. Totalkvote

Uten hensyn til forbudet i § 2 kan norske fartøy totalt fiske 7.157 tonn uer rund vekt. Herav må inntil 4.225 tonn uer fiskes i Grønlands fiskerisone.

Minimum 500 tonn av kvoten som kan fiskes i internasjonalt farvann må fiskes utenfor området begrenset av følgende koordinater:

1. 64° 45' N – 28° 30' V
2. 62° 50' N – 25° 45' V
3. 61° 55' N – 26° 45' V
4. 61° 00' N – 26° 30' V
5. 59° 00' N – 30° 00' V

6. 59° 00' N – 34° 00' V
7. 61° 30' N – 34° 00' V
8. 62° 50' N – 36° 00' V
9. 64° 45' N – 28° 30' V.

Deler av kvoten som kan fiskes i Grønlands fiskerisone som nevnt i første ledd kan ved forespørsel til grønlandske myndigheter søkes overført til internasjonalt farvann i ICES statistikkområder XII og XIV.

#### § 4. *Redskap*

Det er forbudt å bruke trål med maskevidde mindre enn 100 mm i ICES statistikkområder XII og XIV, i Grønlands fiskerisone og mindre enn 130 mm i alle NAFO-områder.

#### § 5. *Rapportering*

Ved fiske på den grønlandske kvoten i ICES statistikkområde XII og XIV skal det sendes kopi av aktiv- og passivmeldinger samt ukentlige fangstmeldinger rapportert til NEAFC.

#### § 6. *Stopp i fisket*

Fiskeridirektoratet kan stoppe fisket når kvotene som er angitt i § 3 er beregnet oppfisket.

#### § 7. *Straff og inndragning*

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskrift, straffes i henhold til lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 53. På samme måte straffes medvirking og forsøk. Inndragning kan skje i medhold av samme lovs § 54.

#### § 8. *Ikrafttredelse*

Denne forskrift trer i kraft straks og gjelder til og med 31. desember 2005.

### 4. mars Nr. 198 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om regulering av fiske i Svalbards territorialfarvann og indre farvann.**

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 4. mars 2005 med hjemmel i lov 17. juli 1925 nr. 11 om Svalbard § 4. Fremmet av Fiskeri- og kystdepartementet. Kunngjort 8. mars 2005.

#### *I*

I forskrift 28. april 1978 nr. 20 om regulering av fiske i Svalbards territorialfarvann og indre farvann gjøres følgende endring:

§ 1 nye nr. 11 og 12 skal lyde:

11. Bestemmelser om oppgaveplikt og rapporteringsplikt vedrørende fangstkvantum, fiskeslag, fangsttid, fangstområde, fiskeredskap o.l.
12. Bestemmelser om gjennomføring av kontroll, herunder plikter for fartøyets fører/eier.

#### *II*

Endringen trer i kraft straks.

### 4. mars Nr. 199 2005

#### **Forskrift om endring i forskrift om drift av akvakulturanlegg (akvakulturdriftsforskriften).**

Fastsatt av Fiskeri- og kystdepartementet 4. mars 2005 med hjemmel i lov 14. juni 1985 nr. 68 om oppdrett av fisk, skalldyr m.v. § 1, § 3, § 4, § 5, § 9, § 10, § 11, § 13, § 14 og § 17, lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 7, § 8, § 14, § 15, § 19, § 23, § 24, § 25, § 26, § 28 og § 32, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og lov 20. desember 1974 nr. 73 om dyrevern § 30, jf. § 2, § 4, § 5, § 5a, § 9 og § 31. Kunngjort 8. mars 2005.

#### *I*

I forskrift 22. desember 2004 nr. 1785 om drift av akvakulturanlegg (akvakulturdriftsforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 2 skal lyde:

Forskriften gjelder for norsk landterritorium og territorialfarvann, og i Norges økonomiske sone.

Forskriften retter seg mot enhver som har eller plikter å ha tillatelse etter lov 14. juni 1985 nr. 68 om oppdrett av fisk, skalldyr m.v. § 3, § 6, § 7 og § 8, eller hvor det er tilstrekkelig, godkjenning etter forskrift 16. januar 2004 nr. 279 om godkjenning av etablering og utvidelse av akvakulturanlegg og registrering av pryddammer § 5.

§ 14 skal lyde:

Det er ikke tillatt å slakte akvakulturdyr på akvakulturanlegget.

Så langt det er mulig skal døde akvakulturdyr tas ut av produksjonsenheten daglig.

Døde akvakulturdyr og deler eller avskjær av slike skal behandles som animalsk avfall og lagres i beholder eller annen innretning uten avrenning. Dødfisk og annet avfall fra fisk skal omgående kvernes og ensileres til pH under 4.

For akvakulturanlegg med biomasse over 130 tonn skal kapasiteten til beholder eller innretning etter tredje ledd ikke være mindre enn 5 m<sup>3</sup> pr. anlegg.

§ 35 skal lyde:

Det skal til enhver tid foreligge en driftsplan for akvakulturanlegg i sjøvann.

Av driftsplanen skal det for de to neste kalenderårene minimum framgå:

- a) hvilke akvakulturanlegg det planlegges å sette ut fisk i, tidspunktet for utsett og antall fisk. For lokaliteter der flere konsesjoner har produksjon skal det framgå hvilke konsesjoner utsettet gjelder for, og
- b) tidsrom for brakklegging og eventuell flytting av fisk til andre lokaliteter.

Akvakulturanlegg i sjøvann med matfisk og stamfisk av laks, ørret og regnbueørret skal tømmes og brakklegges i minimum 2 måneder etter hver produksjonssyklus. Mattilsynet kan treffe vedtak om lengre brakkleggingstid av enkeltanlegg og koordinert brakklegging av et område, dersom hensynet til fiskehelse tilsier det.

Drift og brakklegging skal skje på en slik måte at samtlige lokaliteter i et område blir mest mulig effektivt utnyttet for å oppnå økt verdiskapning.

Driftsplan for matfisk og stamfisk av laks, ørret og regnbueørret for de neste to kalenderår, skal før 1. oktober sendes til Fiskeridirektoratets regionkontor for godkjenning.

Fiskeridirektoratets regionkontor skal i samråd med Mattilsynet fatte vedtak om godkjenning av den del av planen som gjelder det første året. Mattilsynet kan i vedtak nekte godkjenning dersom hensynet til fiskehelse i det enkelte akvakulturanlegget eller i et område tilsier det.

Ved vesentlige endringer i forhold til godkjent del av plan, skal det snarest sendes søknad om godkjenning av endringene til Fiskeridirektoratets regionkontor.

§ 37 og § 38 skal lyde:

#### § 37. *Journalføring på lokalitetsnivå*

Driftsjournalen skal på lokalitetsnivå minst inneholde oppdaterte opplysninger om:

- a) nummer på produksjonsenhet knyttet til konsesjonsnummer og innehaver av konsesjon,
- b) tidspunkt for brakklegging,
- c) rømmingstilfeller: rømmingsårsak, rømmingstidspunkt, art, antall rømte fisk, deres gjennomsnittsvekt, helsestatus og at rømmingen er meldt Fiskeridirektoratets regionkontor og tidspunktet for dette,
- d) fangster tatt under gjenfangstaksjoner: antall fisk, størrelsesfordeling, samlet vekt og artsfordeling,
- e) kjemikalieforbruk: kjemikalietype, produktnavn, mengde og forbruksperiode,
- f) legemiddelforbruk: legemiddeltypen, produktnavn, mengde, forbruksperiode og tilbakeholdelsestid,
- g) levering av dødfisk: kvantum levert, leveringstidspunkt og mottaker, og
- h) resultater etter foretatte miljøundersøkelser: kart (1:5000), det topografiske bunnkartet, anleggskartet der prøvetakingsstedene er avmerket og skjema for oppsummering av undersøkelsen.

#### § 38. *Journalføring på produksjonsenhetsnivå*

Driftsjournalen skal på produksjonsenhetsnivå minst inneholde oppdaterte opplysninger om:

- a) utsett av fisk: dato, art, antall fisk, årsklasse og opprinnelse,
- b) utslaktingskvantum: dato, art, antall fisk, slaktevekt og slaktilstand,
- c) uttak av levende fisk: dato, art, antall og kvantum. Ved flytting av fisk skal det journalføres til hvilket akvakulturanlegg fisken er flyttet til,
- d) reelt volum,
- e) fiskens helse- og velferdsstatus: antall helsekontroller, antall obduserte fisk, prøveuttak, undersøkelser, diagnoser, skader, behandlinger, samt kjente eller sannsynlige årsaker til skader og produksjonssykdommer,
- f) relevante parametere for vannkvalitet og vannkvalitetstiltak,
- g) angrep av predatorer, alger eller maneter og eventuelt gjennomførte tiltak.

Følgende opplysninger skal journalføres daglig på produksjonsenhetsnivå:

- a) beholdning av fisk: art, antall fisk og årsklasse,
- b) biomasse og grunnlaget for beregningen av biomasse,
- c) tap: art, antall fisk, kvantum og årsak, og
- d) fôrforbruk i kilo og fôrtype.

§ 40 skal lyde:

Fra akvakulturanlegg i sjøvann med laks, ørret og regnbueørret skal det månedlig rapporteres til Fiskeridirektoratet om tidspunktet for brakklegging på hver lokalitet.

Fra akvakulturanlegg i sjøvann med laks, ørret og regnbueørret skal det månedlig rapporteres til Fiskeridirektoratet om følgende opplysninger for hver produksjonsenhet som er i drift:

- a) nummer på produksjonsenhet knyttet til innehaver av tillatelse,
- b) utsett av fisk: art, antall fisk og årsklasse,

- c) beholdning av fisk: art, antall individer og årsklasse,
- d) biomasse,
- e) utslaktingskvantum: art, antall fisk, slaktevekt og slaktetilstand,
- f) uttak av levende fisk: art, antall og kvantum, ved flytting av fisk skal det rapporteres til hvilket akvakulturanlegg fisken er flyttet til,
- g) tap: art, antall fisk, kvantum og årsak,
- h) forbruk i kilo og fortype, og
- i) reelt volum.

Frist for innsendelse av kalendermånedlige opplysninger i henhold til første og andre ledd settes til den 7. i påfølgende måned.

Fra akvakulturanlegg på land eller i ferskvann, og fra akvakulturanlegg med andre fiskearter enn laks, ørret og regnbueørret skal det meldes fra til Fiskeridirektoratets regionkontor når:

- a) et akvakulturanlegg tas i bruk og hvilken art som settes ut,
- b) et akvakulturanlegg er tømt for dyr, og
- c) det er vesentlig forøket dødelighet eller vesentlige farer for fiskene.

§ 43 skal lyde:

Akvakulturanlegg med anadrom fisk som benytter sjøvann eller deler av slike anlegg, skal bruke desinfisert sjøvann i produksjonen dersom fisken skal flyttes.

Første ledd gjelder ikke flytting direkte til slakteri eller tilvirkningsanlegg, eller lokal flytting som følger av godkjent driftsplan.

§ 53 skal lyde:

#### **§ 53. Annen fisk i akvakulturanlegg for settefisk og kultiveringsfisk**

Dersom stamfisk eller villfanget fisk tas inn i akvakulturanlegg for settefisk eller kultiveringsfisk, skal fisk som tas inn holdes i avdeling smittemessig atskilt fra settefisk eller kultiveringsfisk. Avdeling som skal benyttes til stamfisk eller villfanget fisk, skal rengjøres og desinfiseres før fisken tas inn og før den igjen tas i bruk til settefisk eller kultiveringsfisk.

§ 59 skal lyde:

Fiskeridirektoratet fører tilsyn og fatter vedtak for å gjennomføre bestemmelsene gitt i § 5, § 6 første ledd, § 7 første, tredje og fjerde ledd, § 8, § 10 første, tredje og fjerde ledd, § 13, § 15, § 29, § 30, § 31, § 32, § 33, § 34, § 35 med unntak av tredje ledd, § 36, § 37 bokstav a–f og h, § 38 første ledd bokstav a, b, c og g og andre ledd, § 39, § 40, § 42, § 46, § 48 første ledd og andre ledd bokstav a t.o.m. d, § 56 unntatt andre ledd bokstav d og § 57.

Mattilsynet fører tilsyn og fatter vedtak for å gjennomføre bestemmelsene gitt i § 6 andre og tredje ledd, § 7 første og andre ledd, § 9, § 10 unntatt tredje ledd, § 11, § 12, § 14, § 16, § 17, § 18, § 19, § 20, § 21, § 22, § 23, § 24, § 25, § 26, § 27, § 28, § 35 med unntak av fjerde ledd, § 36, § 37 bokstav a, b, e, f og g, § 38 første ledd og andre ledd bokstav a, b og c, § 39 bokstav b og c, § 40 første ledd og annet ledd unntatt bokstav h, § 41, § 42 tredje ledd, § 43, § 44, § 45, § 47, § 48 unntatt andre ledd bokstav b, § 49, § 50, § 51, § 52, § 53, § 54, § 55, § 56, § 57 og § 58.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 4. mars Nr. 200 2005

#### **Forskrift om autorisasjon for installatør av elektronisk kommunikasjonsnett og radioutstyr (autorisasjonsforskriften).**

Fastsatt av Post- og teletilsynet 4. mars 2005 med hjemmel i lov 4. juli 2003 nr. 83 om elektronisk kommunikasjon (ekomloven) § 2–14 og § 10–1, jf. funksjonsfordelingsvedtak 4. juli 2003 nr. 881. Jf. EØS-avtalen vedlegg VII nr. 1b (direktiv 1999/42/EF). Kunngjort 8. mars 2005.

#### *Kapittel I. Generelle bestemmelser*

##### **§ 1. Formål**

Formålet med forskriften er å sikre at elektronisk kommunikasjonsnett (ekomnett) og radioutstyr installeres og vedlikeholdes med tilfredsstillende kvalitet og at personell i virksomhet som tilbyr slik installasjon og vedlikehold, og som utfører slikt arbeid, har tilfredsstillende kvalifikasjoner.

##### **§ 2. Virkeområde**

Forskriften omhandler krav til autorisasjon ved installasjon og vedlikehold av radioutstyr, offentlige og private ekomnett og terminalutstyr.

##### **§ 3. Autorisasjon – søknad mv.**

For installasjon og vedlikehold som nevnt i § 2 kreves autorisasjon.

Det kreves ikke autorisasjon for

- a) installasjon ved hjelp av installasjonsmaterieell som er spesielt fremstilt for å kunne installeres av personer uten særskilt faglig kompetanse
- b) installasjon av terminalutstyr som er påmontert standardisert plugg og tilfredsstillende de forskriftsmessige krav med denne, og som normalt kan benyttes ved direkte tilknytning til elektronisk kommunikasjonsnett uten at det må foretas tilpasninger i forhold til nettet.

Søknad om autorisasjon skal skje på fastsatt skjema vedlagt kopier av vitnemål, attester mv. for kvalifisert person, jf. § 7.

Autorisasjon gis av Post- og teletilsynet for fire år.

Autorisasjon gjelder for virksomhet på én adresse. Virksomhet som utøves under annet navn eller annen adresse, herunder filial, krever egen autorisasjon.

Adresseendring, opphør av virksomhet eller skifte av kvalifisert person skal straks meldes til Post- og teletilsynet.

#### § 4. *Autorisasjonens omfang og avgrensning*

Virksomhet som utfører installasjon eller vedlikeholdsarbeid som faller inn under flere kapitler i forskriften, skal ha autorisasjon i samsvar med bestemmelsene i kapittel II, III og IV.

Forskriften medfører ingen innskrenkninger i krav til sertifisering o.l. som autorisert virksomhet har etter andre bestemmelser.

#### § 5. *Krav til autorisert virksomhet*

Autorisert virksomhet er ansvarlig for at arbeid blir utført på en faglig forsvarlig måte og i samsvar med gjeldende installasjonsbestemmelser, jf. § 6. Kravet anses oppfylt dersom spesifikasjonene i relevante standarder følges. Kravene i den til enhver tid gjeldende forskrift om elsikkerhet i telenett skal følges.

Fagpersonellet skal ha tilstrekkelig kunnskap om nett og utstyr som installeres eller vedlikeholdes og om elektriske og funksjonelle spesifikasjoner for det tekniske grensesnittet mot andre nett og brukerutstyr. Personellens kompetanse for de oppgaver som utføres skal kunne dokumenteres, for eksempel dokumentasjon av utdanning, fagbrev, sertifikater, kurs osv.

Autorisert virksomhet som prosjekterer privat eller offentlig nett, skal kunne dokumentere kompetanse på prosjektering av de tekniske løsninger som nyttes for de aktuelle nett med de tjenester som nettet skal nyttes til.

Autorisert virksomhet er ansvarlig for at anvisninger som nett- eller utstyrsleverandør gir, blir fulgt ved installasjon og vedlikehold, at nødvendig teknisk utrustning og verktøy nyttes i arbeidet, at forskrifter følges og at øvrig dokumentasjon er tilgjengelig.

#### § 6. *Krav til utførelse*

Kabler og ledninger skal monteres slik at kurser enkelt kan identifiseres, og slik at kobling, nedkobling, testing og nødvendig sikring enkelt kan utføres. Kablene skal så langt mulig legges uten skjøter. Må kablen skjøtes, f.eks. grunnet spesielt vanskelige framføringsveier, skal skjøten registreres, jf. § 9. Overgang fra større til mindre kabler skal som hovedregel skje ved terminering av kablene og permanent mellomkobling. Alle ledere skal termineres for seg og slik at hver leder kan identifiseres. Kabelleverandørens identifiseringssystem, f.eks. fargekoder, skal følges.

Virksomheten skal kunne utføre

- a) installasjon i samsvar med gjeldende forskrifter og tilvirkers veiledning
- b) systematisk feilsøking for lokalisering av feil til programvare eller til kort, modul eller annen enkel utskiftbar enhet eller enkeltkomponent, og reparasjon av utstyret ved utskifting av feilfunksjonerende del
- c) kalibrering og kontroll av at gitte spesifikasjoner er oppfylt, eventuelt foreta nødvendige justeringer i henhold til leverandørens kalibreringsveiledning.

Etter installasjon eller vedlikehold skal det utføres nødvendig kalibrering og/eller kontrollmåling av utstyret. Hvis utstyret ikke tilfredsstillende forskriftsmessige krav, skal eier/sluttbruker av utstyret informeres om at bruk av utstyret ikke er tillatt.

Virksomheten skal ikke installere eller utføre vedlikehold av utstyr som ikke er eller bringes i samsvar med gjeldende utstyrsforskrifter.

Autorisasjon gir ikke en videre rett til å bruke radioutstyr enn det som følger av gjeldende krav til bruk.

#### § 7. *Krav om kvalifisert person*

Virksomhet som gis autorisasjon, skal ha minst én heltidsansatt som oppfyller kravene til kvalifisert person, jf. § 13, § 15 og § 18.

For å hindre at autorisert virksomhet må innstille, kan Post- og teletilsynet gjøre unntak fra krav om kvalifisert person for en avgrenset periode.

Kvalifikasjoner som er ervervet i annen EØS-stat vurderes i samsvar med direktiv 1999/42/EF av 7. juni 1999 om innføring av en ordning for godkjenning av kompetanse for yrkesvirksomhet omfattet av direktivene om liberalisering og overgangstiltak som supplement til den generelle ordning for godkjenning av kompetanse, se artikkel 3.

#### § 8. *Krav til montør*

Virksomheten skal kunne dokumentere at montører som benyttes for de installasjonsoppgaver den påtar seg, har relevant fagkompetanse.

PT gir veiledning om hva som menes med relevant fagkompetanse for montører.

**§ 9. Dokumentasjon av installasjons- og vedlikeholdsarbeid**

Det kreves dokumentasjon av nettet, med unntak av nett i bolig som omfatter kun én husstand. Autorisert virksomhet som har utført installasjon, endring eller vedlikehold skal utarbeide dokumentasjon for utført arbeid, eventuelt oppdatere eksisterende dokumentasjon.

Dokumentasjonen skal vise

- a) nettets geografiske utstrekning
- b) tilkoblingspunkter for signal- og tjenesteleverende nett
- c) ethvert nettermineringspunkt
- d) tiltak for elsikkerhet
- e) jording
- f) opplysninger om standarder som er benyttet ved installasjonen.

Eventuelle tiltak vedrørende atmosfæriske utladninger eller koblede effekter fra nærført elektrisk anlegg skal også fremgå. Eventuelle underlag med beregninger og målinger knyttet til slike tiltak oppbevares av autorisert virksomhet.

Autorisert virksomhet plikter å utarbeide en samsvarserklæring/ferdigmelding som gir en beskrivelse av det arbeidet som er utført, og hvilke forskrifter, standarder og veiledninger som er fulgt. Skjema for ferdigmelding utarbeidet av Post- og teletilsynet, fylles ut og leveres eier av nett eller utstyr sammen med dokumentasjonen.

Autorisert virksomhet som har utført installasjon, drift eller vedlikehold, skal oppbevare kopi av dokumentasjonen i minst 5 år.

Post- og teletilsynet kan gi veiledning om utforming av dokumentasjonen.

**§ 10. Taushetsplikt**

Autorisert virksomhet plikter å bevare taushet om innholdet av elektronisk kommunikasjon og andres bruk av elektronisk kommunikasjon i samsvar med lov om elektronisk kommunikasjon § 2–9.

**§ 11. Gebyr**

Autorisert virksomhet skal betale årlig gebyr i samsvar med den til enhver tid gjeldende forskrift om gebyr for Post- og teletilsynet.

**Kapittel II. Teleinstallatør****§ 12. Autorisasjon for teleinstallatørvirksomhet**

Det kreves autorisasjon som teleinstallatør for virksomhet som installerer og vedlikeholder offentlige og private ekomnett og tilkoblet terminalutstyr, med unntak av ekomnett omfattet av § 14 og § 16.

**§ 13. Krav til utdanning og praksis for kvalifisert person i teleinstallatørvirksomhet**

Kvalifisert person skal ha

- a) kunnskaper tilsvarende de som kreves ved eksamen fra fagskoles elektronikklinje
- b) ett års relevant praksis. Relevant fagutdanning kan erstatte inntil seks måneders praksis.

**Kapittel III. Kabel-TV-installatør****§ 14. Autorisasjon for kabel-TV-installatørvirksomhet**

Det kreves autorisasjon som kabel-TV-installatør for virksomhet som installerer og vedlikeholder kabel-TV-nett bygget med koaksialkabelteknikk eller annen teknologi beregnet for overføring av punkt-til-multipunkt-signaler (kringkasting).

**§ 15. Krav til utdanning og praksis for kvalifisert person i kabel-TV-installatørvirksomhet**

Kvalifisert person skal ha

- a) tekniske kunnskaper tilsvarende de som kreves ved eksamen fra linje for serviceelektroniker eller linje for telekommunikasjonsmontør ved videregående skole
- b) eksamen fra kurs i kabel-TV-teknikk eller tilsvarende teoretisk kompetanse
- c) ett års relevant praksis.

Post- og teletilsynet godkjenner kursplan for kurs i kabel-TV-teknikk. Kurset skal omfatte planlegging og dimensjonering av kabel-TV-nett.

**Kapittel IV. Radioinstallatør****§ 16. Autorisasjon for radioinstallatørvirksomhet**

Det kreves autorisasjon som radioinstallatør for virksomhet som installerer og vedlikeholder radioutstyr og offentlige og private ekomnett bygget med radioteknikk, med unntak for

- a) installasjon av maritim VHF-radiostasjon i lystfartøy, dersom det foreligger skriftlig avtale om at autorisert radioinstallatør utfører nødvendige målinger og for øvrig kontrollerer at installasjonen er utført i samsvar med regler eller anvisninger for slik installasjon,
- b) installasjon av radiostasjon og/eller transponderenhet om bord i norskregistrerte seilfly når dette utføres av seilflytekniker med gyldig seilflyteknikerbevis utvidet med elektrorettighet utstedt av Luftfartstilsynet, dersom

det foreligger skriftlig avtale om at autorisert radioinstallatør utfører nødvendige målinger og for øvrig kontrollerer at installasjonen er utført i samsvar med regler eller anvisninger for slik installasjon,

- c) installasjon av mobiltelefon i motorvogn som kan utføres av bilelektriker eller person med tilsvarende faglig bakgrunn dersom det kan dokumenteres at vedkommende har gjennomført nødvendig opplæring forhåndsgodkjent av Post- og teletilsynet og har nødvendige instrumenter for måling av strømtilførsel og tilpasning av antenne,
- d) registrerte radioamatører ved installasjon og vedlikehold av eget radioamatørutstyr.

#### § 17. *Typer autorisasjon for radioinstallatør*

For radioutstyr og -nett gis

- a) alminnelig autorisasjon som innebærer at virksomheten gis rett til å installere og utføre vedlikehold av radioutstyr og ekomnett bygget med radioteknikk eller
- b) begrenset autorisasjon som innebærer at virksomheten gis rett til å installere og utføre vedlikehold av radioutstyr med unntak av utstyr som krever individuell frekvenstildeling.

#### § 18. *Krav til utdanning og praksis for kvalifisert person i radioinstallatørvirksomhet*

For alminnelig autorisasjon skal kvalifisert person ha

- a) tekniske kunnskaper tilsvarende de som kreves ved eksamen fra elektronikklinje ved ingeniørhøgskole
- b) ett års relevant praksis.

For begrenset autorisasjon skal kvalifisert person ha

- c) tekniske kunnskaper tilsvarende de som kreves ved eksamen fra linje for serviceelektroniker ved videregående skole
- d) seks måneders relevant praksis.

### *Kapittel V. Tilsyn mv.*

#### § 19. *Tilsyn*

Post- og teletilsynet fører tilsyn med at bestemmelsene i forskriften og vedtak fastsatt med hjemmel i forskriften blir oppfylt.

Autorisert virksomhet plikter å medvirke til tilsyn, jf. lov om elektronisk kommunikasjon § 10–3 og § 10–4.

#### § 20. *Unntak*

Post- og teletilsynet kan i særlige tilfeller gjøre unntak fra bestemmelser i forskriften.

#### § 21. *Sanksjoner*

Ved brudd på plikter etter forskriften kan Post- og teletilsynet gjennomføre sanksjoner etter lov om elektronisk kommunikasjon kapittel 10.

Brudd på forskriften kan straffes etter lov om elektronisk kommunikasjon § 12–4.

#### § 22. *Ikrafttreden*

Forskriften trer i kraft 4. mars 2005.

Fra samme dato oppheves forskrift 1. februar 2001 nr. 115 om autorisasjon for tele-, kabel-TV- og radioinstallatør (autorisasjonsforskriften).

## 4. mars Nr. 201 2005

### **Delvis ikrafttredelse av lov 4. mars 2005 nr. 11 om endringer i verdipapirhandelloven og enkelte andre lover (gjennomføring av markedsmissbruksdirektivet mv.).**

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 4. mars 2005 med hjemmel i lov 4. mars 2005 nr. 11 om endringer i verdipapirhandelloven og enkelte andre lover (gjennomføring av markedsmissbruksdirektivet mv.) del VI. Fremmet av Finansdepartementet. Kunngjort 8. mars 2005.

Lov 4. mars 2005 nr. 11 om endringer i verdipapirhandelloven og enkelte andre lover (gjennomføring av markedsmissbruksdirektivet mv.), del III (kreditilsynsloven) og del V (revisorloven), trer i kraft straks.

## 4. mars Nr. 202 2005

### **Delegering av myndighet til Finansdepartementet og Samferdselsdepartementet etter verdipapirhandelloven og revisorloven.**

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 4. mars 2005 med hjemmel i lov 19. juni 1997 nr. 79 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 2–2 fjerde ledd, § 2–8 tredje ledd, § 2–10 annet ledd, § 2–11 første og fjerde ledd, § 2–12 tredje ledd, § 8–13 femte og sjette ledd, § 12–2a annet ledd nr. 3 og sjette ledd og § 12–2b femte ledd og lov 15. januar 1999 nr. 2 om revisjon og revisorer (revisorloven) § 4–5 femte ledd, jf. lov 4. mars 2005 nr. 11 om endringer i verdipapirhandelloven og enkelte andre lover (gjennomføring av markedsmissbruksdirektivet mv.). Fremmet av Finansdepartementet. Kunngjort 8. mars 2005.

Med departementet menes Finansdepartementet i lov 19. juni 1997 nr. 79 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 2–2 fjerde ledd, § 2–8 tredje ledd, § 2–10 annet ledd, § 2–11 første og fjerde ledd, § 2–12

tredje ledd, § 8–13 femte og sjette ledd, § 12–2a sjette ledd og § 12–2b femte ledd.

Med departementet menes Samferdselsdepartementet i lov 19. juni 1997 nr. 79 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 12–2a annet ledd nr. 3.

Med departementet menes Finansdepartementet i lov 15. januar 1999 nr. 2 om revisjon og revisorer (revisorloven) § 4–5 femte ledd.

#### 4. mars Nr. 203 2005

### **Forskrift om endring i forskrift om gjennomføring av EØS-regler om unntak fra notifikasjonsplikt for enkelte former for offentlig støtte.**

Fastsatt ved Kronprinsreg.res. 4. mars 2005 med hjemmel i lov 27. november 1992 nr. 117 om offentlig støtte § 2. Jf. EØS-avtalen vedlegg XV nr. 1d (forordning (EF) nr. 363/2004) og nr. 1f (forordning (EF) nr. 364/2004). Fremmet av Moderniseringsdepartementet. Kunngjort 8. mars 2005.

#### *I*

I forskrift 5. desember 2003 nr. 1429 om gjennomføring av EØS-regler om unntak fra notifikasjonsplikt gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

**§ 1.** EØS-avtalen vedlegg XV nr. 1d (forordning (EF) nr. 363/2004) om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på opplæringsstøtte gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegget, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 3 skal lyde:

**§ 3.** EØS-avtalen vedlegg XV nr. 1f (forordning (EF) nr. 364/2004) om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellomstore bedrifter gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegget, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

#### *II*

Endringene trer i kraft straks.

#### 7. jan. Nr. 214 2005

### **Forskrift om fastsetting av kvotefaktor i ringnotgruppens og trålgruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005.**

Fastsatt av Fiskeridirektoratet 7. januar 2005 med hjemmel i forskrift 22. desember 2004 nr. 1797 om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2005 § 5 og § 7, gitt med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4, § 5, § 9, § 11, § 25 og § 45 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 11. mars 2005.

**§ 1.** *Kvotefaktor for fartøy med ringnottillatelse*

Ved beregning av fartøykvoter i det konsesjonspliktige ringnotfisket brukes faktoren 4,75.

**§ 2.** *Kvotefaktor for fartøy med tråltillatelse*

Ved beregning av fartøykvoter i det konsesjonspliktige trålfisket brukes faktoren 3,75.

**§ 3.** *Ikrafttredelse*

Denne forskrift trer i kraft straks.

#### 31. jan. Nr. 215 2005

### **Forskrift om gjennomføring av felleseuropeiske bestemmelser om medisinske krav for tjenestegjørende på luftfartøy, BSL JAR-FCL (Flight Crew Licencing) 3 Amendment 3.**

Fastsatt av Luftfartstilsynet 31. januar 2005 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 5–1 og § 15–4, jf. § 5–3, jf. delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273. Kunngjort 11. mars 2005.

Til forskriften er knyttet følgende vedlegg som gjelder som forskrift:  
JAR-FCL 3 seksjon 1, utgave av 1. juni 2003.

**§ 1.** *Formål*

Formålet med JAR-FCL 3 er å fastsette felleseuropeiske krav slik at man oppnår likeverdig medisinsk standard på tjenestegjørende på luftfartøy i de forskjellige land som er medlem av JAA (Joint Aviation Authorities).

**§ 2.** *Virkeområde*

Forskriften omhandler medisinske krav for tjenestegjørende på luftfartøy i forbindelse med utstedelse, forlengelse

og gjenutstedelse av luftfartssertifikater, samt ved den senere kontroll med sertifikatnehaverens skikkethet for angjeldende tjeneste.

### § 3. Gjennomføring i norsk rett

Forskriften gjennomfører JAR-FCL 3 Amendment 3, utgave av 1. juni 2003, i norsk rett.

### § 4. Definisjoner og forkortelser

(1) I denne forskrift menes med:

- a) *Flymedisinsk institutt – FMI (Aeromedical Centre – AMC)*: Luftfartstilsynets organ for bedømmelse av helsemessig skikkethet av søkere og innehavere av luftfartssertifikat og -bevis.
- b) *Godkjent og oppnevnt flylege (Authorised Medical Examiner – AME)*: En lege med norsk legelicens som er oppnevnt og godkjent av Luftfartstilsynet til å utføre flymedisinske spesialistundersøkelser og periodiske undersøkelser på søkere og innehavere av luftfartssertifikat, jf. JAR-FCL 3.090.
- c) *Legeattest (Medical Certificate)*: Attest utstedt av Flymedisinsk seksjon eller av godkjent og oppnevnt flylege, som meddeler innehaveren helsemessig godkjenning til angjeldende luftfartssertifikat i overensstemmelse med JAR-FCL 3.090, 3.100, 3.105 og 3.110.
- d) *Myndigheten (The Authority)*: Luftfartstilsynet.
- e) *Sosial- og helsedirektoratet*: Organ som er overordnet myndighet for sosial- og helse spørsmål. Organet er underlagt Helse- og omsorgsdepartementet.

(2) For øvrig gjelder definisjonene i Bestemmelser om Sivil Luftfart (BSL) C 0–4 så langt de ikke er i strid med definisjonene i JAR-FCL 3, Amendment 3.

### § 5. Utstedelse av legeattest

Legeattest i henhold til JAR-FCL 3 Amendment 3 skal utstedes når Luftfartstilsynet har funnet at kravene i JAR-FCL 3 Amendment 3 er tilfredsstillt, jf. JAR-FCL 3.100.

### § 6. Forlengelse og gjenutstedelse av legeattest

(1) Hvis den medisinske undersøkelse i forbindelse med søknad om forlengelse av legeattest utføres inntil 45 dager før utløpsdato, skal gyldighetsperioden av den nye legeattesten regnes fra utløpsdatoen for den tidligere legeattesten og med fornyet gyldighetsperiode som angitt, jf. JAR-FCL 3.105 (b).

(2) Hvis den medisinske undersøkelsen ikke er utført i løpet av 45-dagersperioden som angitt i første ledd, vil utløpsdatoen bli beregnet med effekt fra datoen for den medisinske undersøkelsen, jf. JAR-FCL 3.105 (c).

### § 7. Tilbakekall av legeattest

Luftfartstilsynet kan med øyeblikkelig virkning tilbakekalle en legeattest utstedt i henhold til JAR-FCL 3 Amendment 3, dersom det antas å foreligge forhold som tilsier at videre tjeneste på luftfartøy må stanses av hensyn til flysikkerheten.

### § 8. Innlevering av legeattest

Dersom legeattest utstedt i henhold til JAR-FCL 3 Amendment 3 er tilbakekalt med hjemmel i § 6, skal legeattesten snarest sendes tilbake til Luftfartstilsynet.

### § 9. Dispensasjon

(1) Luftfartstilsynet kan når særlige grunner tilsier det, dispensere fra bestemmelsene i denne forskrift, jf. JAR-FCL 3.125.

(2) Luftfartstilsynet kan iverksette nærmere medisinske undersøkelser for å vurdere om det foreligger grunnlag for å anbefale dispensasjon for personell som ikke tilfredsstillter de medisinske krav, og eventuelt fremme anbefaling om operative begrensninger av sertifikatets rettigheter.

### § 10. Klage

(1) Enkeltvedtak vedrørende legeattester som er fattet med hjemmel i denne forskriften, kan påklages til Sosial- og helsedirektoratet etter reglene i forvaltningsloven. Øvrige vedtak fattet med hjemmel i forskriften kan påklages til Samferdselsdepartementet.

### § 11. Ikrafttredelse

(1) Denne forskrift trer i kraft 1. mars 2005.

(2) Fra samme tidspunkt oppheves forskrift 5. november 2001 nr. 1683 om gjennomføring av felleseuropeiske bestemmelser om medisinske krav for tjenestegjørende på luftfartøy, BSL JAR-FCL 3 (Flight Crew Licencing) Amendment 1.

## *Joint Aviation Requirements Flight Crew Licencing Part 3 (Medical)*

### *JAR-FCL 3*

Utgave 1. juni 2003

### **Norsk oversettelse og engelsk originaltekst<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Den engelske teksten er utelatt.

Vedlegget er en del av forskrift om gjennomføring av felleseuropeiske bestemmelser om medisinske krav for

tjenestegjørende på luftfartøy, BSL JAR-FCL (Flight Crew Licencing) 3, Amendment 3.

## *Seksjon 1*

### *Kapittel A – Generelle krav*

#### *JAR-FCL 3.001 Definisjoner og forkortelser*

(Se IEM FCL 1.001)

Kategori (av luftfartøy):

Kategorisering av luftfartøy i henhold til spesifiserte grunnleggende kjennetegn, f.eks. fly, helikopter, seilfly, friballong.

Konvertering (av et sertifikat):

Utstedelse av et JAR-FCL-sertifikat på grunnlag av et sertifikat utstedt av et ikke-JAA-land.

[Styrmann:

Med «styrmann» menes en pilot som i en annen rolle enn fartøysjef fører et luftfartøy hvor det kreves mer enn én pilot i henhold til listen over luftfartøy (se Vedlegg 1 til JAR-FCL 1.220) eller luftfartøyets typesertifisering eller de driftsmessige bestemmelsene flygingen utføres under, herfra unntatt en pilot som er om bord i luftfartøyet bare å få flygeinstruksjon i forbindelse med et sertifikat eller en rettighet.]

Elevtid:

Flygetid eller instrumenttid på bakken hvor en person mottar flygeinstruksjon fra en autorisert instruktør.

Flymaskinist:

En flymaskinist er en person som oppfyller kravene i JAR-FCL (også i seksjon 2).

Flygetid:

Totaltiden fra det øyeblikk et luftfartøy først settes i bevegelse av sin egen eller ytre kraft i den hensikt å ta av til det tidspunkt det stanser etter avsluttet flyging.

[Medisinsk institutt:

Et medisinsk institutt er en organisasjon som består av klinisk forskning og treningshjelpemidler, samt en gruppe flymedisinske eksperter, inkludert spesialister innen de områder av flymedisin som er aktuelle for å tilfredsstille de tekniske behov.]

Instrumenttid:

Instrumenttid i fly eller instrumentbacketid.

Instrumentflygetid:

En tidsperiode hvor en flyger kontrollerer et luftfartøy under flyging utelukkende ved referanse til instrumenter.

Instrumentbacketid:

Tiden en flyger får instruksjon i simulert instrumentflyging i syntetiske treningsinnretninger (STD).

Besetningssamarbeid:

Det at flygebesetningen fungerer som et lag av samarbeidende personer under ledelse av fartøysjefen.

Flerpilotfly:

Fly sertifisert for operasjon med en minste besetning på to flygere.

Natt:

Perioden mellom slutten av skumring og begynnelsen av demring, eller andre slike perioder mellom solnedgang og soloppgang fastsatt av vedkommende luftfartsmyndighet.

Andre treningshjelpemidler:

Treningshjelpemidler utenom flygesimulatorer, mekaniske innretninger for flygetrening eller hjelpemidler for trening av flyge- og navigasjonsprosedyrer som fungerer som opplæringsverktøy i situasjoner hvor det ikke er nødvendig med et komplett førerkabinmiljø.

Privatflyger:

En flyger som er innehaver av et sertifikat som forbyr føring av luftfartøy mot betaling.

Yrkesflyger:

En flyger som er innehaver av et sertifikat som tillater føring av luftfartøy mot betaling.

**Ferdighetskontroller:**

Demonstrasjon av ferdighet for å fornye eller gjenutstede rettigheter, inkludert slik muntlig eksaminasjon kontrollanten måtte kreve.

**Rettighet:**

En påtegning i et sertifikat som angir spesielle forhold, rettigheter eller begrensninger som angår dette sertifikatet.

**Gjenutstedelse (av f.eks. en rettighet eller godkjenning):**

Administrative tiltak for å gjenutstede privilegiene til en utløpt rettighet eller godkjenning for en nærmere angitt periode, forutsatt at spesifiserte krav er oppfylt.

**Fornyelse (av f.eks. en rettighet eller godkjenning):**

Administrative tiltak i løpet av gyldighetsperioden til en rettighet eller godkjenning som gir innehaveren fortsatt rett til å utøve privilegiene til en rettighet eller godkjenning for en nærmere angitt periode, forutsatt at spesifiserte krav er oppfylt.

**[Rutesektor:**

En flyging som omfatter start, avgang, tokt på ikke mindre enn 15 minutter, ankomst-, innflygings- og landingsfaser.]

**En-pilotfly:**

Fly sertifisert for å kunne opereres av én flyger.

**Ferdighetsprøver:**

Ferdighetsprøver er demonstrasjon av ferdigheter for utstedelse av sertifikat eller rettighet, inkludert slik muntlig eksaminasjon kontrollanten måtte kreve.

**Solotid:**

Flyetid hvor en flyelev er den eneste ombordværende i et luftfartøy.

**Elev som fartøysjef (SPIC):**

Flyetid der flygeinstruktøren ikke skal påvirke eller kontrollere flygingen, men bare observere eleven som fungerer som fartøysjef.

**Motorglider (TMG):**

Et motorisert seilfly som har et luftdyktighetsbevis utstedt eller akseptert av et JAA-medlemsland og har en integrert motor som ikke er inntrekkbar og en ikke inntrekkbar propell [og i tillegg det som er listet opp i Vedlegg 1 til JAR-FCL 1.215]. Det skal være i stand til å ta av og stige ved hjelp av egen kraft i henhold til flygehåndboken.

**Type (av luftfartøy):**

Alle luftfartøy av den samme grunnleggende konstruksjon, inkludert alle modifikasjoner unntatt de modifikasjoner som resulterer i en endring av flygeegenskaper, flygekarakteristika eller flygerbemanning.

**Forkortelser, se IEM FCL 1.001.**

[Endr. 1, 01.12.00; Endr. 2, 01.06.02]

**JAR-FCL 3.005 Virkeområde**

(Se vedlegg 1 til JAR-FCL 3.005)

(Se AMC FCL 3.005 & 3.015)

**(a) Generelt**

(1) Kravene fastsatt i JAR-FCL skal gjelde for all tilrettelegging av trening, prøver og søknader om utstedelse av sertifikat, rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller [bevis mottatt av luftfartsmyndigheten fra] 1. juli 1999.

(2) Når sertifikater, rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller bevis er nevnt i JAR-FCL, er disse ment å være sertifikater, rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller bevis utstedt i overensstemmelse med JAR-FCL. I alle andre tilfeller er disse dokumentene spesifisert som f.eks. ICAO-sertifikater eller nasjonale sertifikater.

[(3) Når det refereres til et JAA-medlemsland i den hensikt å oppnå en felles anerkjennelse av sertifikater, rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller bevis, betyr dette et fullverdig medlem av JAA.]

[(4) Alle syntetiske treningsinnretninger] nevnt i JAR-FCL som erstatter et luftfartøy i treningsøyemed, skal kvalifiseres i henhold til JAR-STD og brukergodkjennes av luftfartsmyndigheten i henhold til JAR-FCL for de øvelsene innretningene skal brukes til.

[(5) Når det refereres til] fly, inkluderer dette ikke mikrolette fly, som er definert nasjonalt med mindre annet er oppgitt.

[(6) Et sertifikat utstedt på grunnlag av opplæring gjennomført i et ikke-JAA-land, med unntak av opplæring gjennomført i henhold til JAR-FCL 1.055(a)(1), skal inneholde en påtegning som begrenser privilegiene til luftfartøy

registrert i landet som har utstedt sertifikatet.

(7) Rettighet(er) utstedt på grunnlag av opplæring gjennomført i et ikke-JAA-land, med unntak av opplæring gjennomført i henhold til JAR-FCL 1.055(a)(1), skal begrenses til luftfartøy registrert i landet som har utstedt sertifikatet.]

*(b) Overgangsordninger*

(1) Opplæring etter nasjonale bestemmelser påbegynt før 1. juli 1999 aksepteres for utstedelse av sertifikater eller rettigheter i henhold til nasjonale bestemmelser, forutsatt at opplæringen og prøvene til vedkommende sertifikat eller rettighet er fullført før 30. juni 2002.

(2) Sertifikater og rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller legeattester utstedt i overensstemmelse med nasjonale bestemmelser i et JAA-medlemsland før 1. juli 1999, eller utstedt i overensstemmelse med punkt (1) over, skal fortsatt være gyldige med de samme privilegier, rettigheter og begrensninger, hvis det er noen. Men etter 1. januar 2000 skal alle krav til fornyelse eller gjenutstedelse av slike sertifikater eller rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller legeattester være i overensstemmelse med kravene til JAR-FCL, unntatt som spesifisert under punkt (4).

(3) Innehavere av sertifikat utstedt i overensstemmelse med nasjonale bestemmelser i et JAA-medlemsland før 1. juli 1999 eller i overensstemmelse med (b)(1) over, kan søke det sertifikatutstedende landet om å få utstedt tilsvarende sertifikat som spesifisert i JAR-FCL (fly) og som utvider rettighetene til å omfatte andre land som fastsatt i JAR-FCL 1.015(a)(1). For utstedelse av slike sertifikater, skal innehaveren tilfredstille kravene fastsatt i Vedlegg 1 til JAR-FCL 1.005.

(4) Innehavere av sertifikat utstedt i overensstemmelse med de nasjonale bestemmelser i et JAA-medlemsland som ikke fullt ut tilfredsstiller kravene i seksjon 1 i JAR-FCL 3 (medisinsk) skal tillates å fortsette å utøve privilegiene tilknyttet det nasjonale sertifikatet.

*(c) Kontrollanter med nasjonale autorisasjoner – fortsatt virke*

Kontrollanter som forut for implementeringsdatoen har nasjonale autorisasjoner, kan bli godkjent som kontrollanter etter JAR-FCL 1 (fly) forutsatt at de har demonstrert kunnskap om JAR-FCL og JAR-OPS for luftfartsmyndigheten. Autorisasjonen skal gjelde for maksimalt tre år. Deretter skal gjenautorisasjon være avhengig av om kravene fastsatt i 1.425 (a) og (b) er oppfylt.

[Endr. 1, 01.12.00; Endr. 2, 01.06.02]

*[JAR-FCL 3.010 Grunnleggende myndighet til å virke som] flygebesetningsmedlem*

*(a) Sertifikat og rettighet*

(1) En person skal ikke virke som flygebesetningsmedlem på et sivilt fly registrert i et JAA-medlemsland med mindre denne personen innehar et gyldig sertifikat og rettighet, i overensstemmelse med kravene i JAR-FCL, relevant for oppgavene som blir utført, eller en autorisasjon som fastsatt i JAR-FCL 1.085 og/eller 1.230. Sertifikatet skal ha blitt utstedt av:

- (i) et JAA-medlemsland; eller
  - (ii) et annet ICAO-kontraherende land og erklært gyldig i overensstemmelse med JAR-FCL 1.015(b) eller (c).
- (2) Flygere med sertifikat/rettigheter/autorisasjoner for motorglidere har også tillatelse til å operere motorglidere under nasjonale bestemmelser.

(3) Flygere som har et nasjonalt privatflygersertifikat med begrensninger, har tillatelse til å operere fly registrert i det land som har utstedt sertifikatet innenfor dette landets luftrom under nasjonale bestemmelser.

*(b) Utøvelse av privilegier*

Innehaveren av et [sertifikat, rettighet eller autorisasjon skal ikke] utøve andre privilegier enn de som [sertifikatet, rettigheten eller autorisasjonen] gir lov til.

*(c) Ankebehandling, håndheving*

(1) Et JAA-medlemsland kan når som helst, i overensstemmelse med dets nasjonale prosedyrer, behandle anker, begrense privilegier, eller suspendere eller inndra ethvert sertifikat, rettighet, autorisasjon, godkjenning eller bevis det har utstedt i overensstemmelse med kravene i JAR-FCL dersom det er fastslått at en kandidat eller en sertifikatinnehaber ikke har tilfredsstilt, eller ikke lenger tilfredsstiller, kravene i JAR-FCL eller relevante nasjonale lover i det land som har utstedt sertifikatet.

(2) Dersom et JAA-medlemsland fastslår at en kandidat eller innehaver av et JAR-FCL-sertifikat utstedt av et annet JAA-medlemsland ikke har tilfredsstilt, eller ikke lenger tilfredsstiller, kravene i JAR-FCL eller relevant nasjonal lov i staten hvor et luftfartøy blir fløyet, skal JAA-medlemslandet informere det land som har utstedt sertifikatet og sertifikatavdelingen ved JAAs hovedkontor. I overensstemmelse med dets nasjonale lov, kan et JAA-medlemsland av sikkerhetshensyn bestemme at en kandidat eller sertifikatinnehaber, som landet på foreskrevet måte har rapportert til det sertifikatutstedende land og JAA, av ovennevnte årsak, ikke kan føre luftfartøy registrert i dette landet eller føre andre luftfartøy i dette landets luftrom.

[Endr. 1, 01.12.00]

*JAR-FCL 3.015 Godkjenning av sertifikater, rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller bevis*

(Se vedlegg 1 til JAR-FCL 1.015)

(Se AMC FCL 1.005 & 1.015)

*(a) Sertifikater, rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller bevis utstedt av JAA-medlemsland*

(1) Har en person, en organisasjon eller en tjeneste blitt sertifisert og fått utstedt en rettighet, autorisasjon, godkjenning eller bevis av luftfartsmyndigheten i et JAA-medlemsland i overensstemmelse med kravene i JAR-FCL og tilhørende prosedyrer, skal slike sertifikater, rettigheter, autorisasjoner, godkjenninger eller bevis bli akseptert uten formaliteter av andre JAA-medlemsland.

(2) Opplæring gjennomført etter 8. oktober 1996 i overensstemmelse med alle kravene i JAR-FCL og tilhørende prosedyrer, skal godkjennes for utstedelse av JAR-FCL-sertifikater og -rettigheter, forutsatt at sertifikater i overensstemmelse med JAR-FCL ikke utstedes før etter 30. juni 1999.

*(b) Sertifikat utstedt av ikke-JAA-land.*

(1) Et sertifikat utstedt av et ikke-JAA-medlemsland kan etter skjønnsmessig vurdering bli erklært gyldig av luftfartsmyndigheten i et JAA-medlemsland, til bruk på luftfartøy registrert i dette JAA-medlemslandet [i henhold til vedlegg 1 til JAR-FCL 1.015.]

(2) Validering av et yrkesflygersertifikat og privatflygersertifikat med instrumentrettighet skal ikke overskride ett år fra datoen for validering, forutsatt at grunnsertifikatet forblir gyldig. Enhver ytterligere validering i forbindelse med bruk på luftfartøy registrert i hvilket som helst JAA-medlemsland forutsetter enighet mellom JAA-medlemslandene og underlegges de vilkår anses passende innenfor JAA. Brukeren av et sertifikat validert av et JAA-medlemsland skal etterkomme de kravene som er stilt i JAR-FCL.

(3) Kravene som er stilt i (1) og (2) over skal ikke gjelde når luftfartøy registrert i et JAA-medlemsland er leid ut til et luftfartsforetak i et land som ikke er tilsluttet JAA, forutsatt at det landet som luftfartsforetaket hører hjemme i, har akseptert ansvaret i leieperioden for det tekniske og/eller operative tilsyn i overensstemmelse med JAR-OPS 1.165. Sertifikatene til flygebesetningene i luftfartsforetaket i landet som ikke er tilsluttet JAA, kan bli validert etter skjønnsmessig vurdering av luftfartsmyndigheten i vedkommende JAA-medlemsland, forutsatt at privilegiene tilknyttet flygebesetningens sertifikater er begrenset kun til bruk under leieperioden på bestemte luftfartøy i spesifiserte operasjoner som ikke involverer et JAA-luftfartsforetak, direkte eller indirekte, gjennom leie av fly med besetning eller andre ervervsmessige ordninger.

*(c) Konvertering av et sertifikat utstedt av et ikke-JAA-land*

(1) Et [yrkesflyger]sertifikat [og/eller en instrumentrettighet] utstedt av et ikke-JAA-land kan bli konvertert til et JAR-FCL-sertifikat forutsatt at det eksisterer en avtale mellom JAA og landet som ikke er tilsluttet JAA. Denne avtalen skal opprettes på grunnlag av gjensidig godkjenning av sertifikater og skal sikre at det eksisterer et tilsvarende sikkerhetsnivå mellom krav til opplæring og prøver i JAA og landet som ikke er tilsluttet JAA. Enhver avtale som inngås skal regelmessig evalueres, slik det er avtalt mellom ikke-JAA-landet og JAA. Et sertifikat konvertert i samsvar med en slik ordning skal ha en påtegning som viser hvilket ikke-JAA-land konverteringen er basert på. Andre medlemsland skal ikke være forpliktet til å akseptere slike sertifikater.

[(2) Et privatflygersertifikat utstedt av et ikke-JAA-land kan konverteres til et JAR-FCL-sertifikat med klasse-/typerettigheter for en-pilotfly ved å tilfredsstille kravene som fremgår av Vedlegg 2 til JAR-FCL 1.015.]

[(d) Når en luftfartsmyndighet utsteder et sertifikat som avviker fra JAR-FCL, skal det gjøres en påtegning på sertifikatet under punkt XIII.]

[Endr. 2, 01.06.02]

*JAR-FCL 3.025 Gyldighet av sertifikater og rettigheter*

[(Se IEM FCL 1.025)]

(a) En sertifikatinnhaver skal ikke utøve privilegiene tilknyttet et sertifikat eller en rettighet utstedt av et JAA-medlemsland hvis innehaveren ikke opprettholder kompetanse ved å oppfylle aktuelle krav i JAR-FCL.

(b) Sertifikatets gyldighet er bestemt av gyldigheten til de tilknyttede rettighetene og legeattesten (se IEM FCL 1.025).]

(c) Sertifikatet utstedes for en periode på maksimum fem år. I løpet av denne femårsperioden vil sertifikatet bli gjenutstedt av luftfartsmyndigheten:

- (1) etter førstegangsutstedelse eller gjenutstedelse av en rettighet;
- (2) når punkt XII i sertifikatet er utfyllt og det ikke er mer ledig plass;
- (3) av hvilken som helst administrativ årsak;
- (4) etter luftfartsmyndighetens skjønn når en rettighet er forlenget.

Gyldige rettigheter blir overført til det nye sertifikatdokumentet av luftfartsmyndigheten.

Sertifikatinnehaveren skal søke luftfartsmyndigheten om å få sertifikatet gjenutstedt.

Søknaden skal inneholde nødvendig dokumentasjon.

*JAR-FCL 3.035 Helsemessig skikkethet*

(Se IEM FCL 1.035)

*(a) Skikkethet*

Innehaveren av en legeattest skal være mentalt og fysisk skikket til å utøve privilegiene i vedkommende sertifikat på en sikker måte.

*(b) Krav om legeattest*

For å kunne søke om eller utøve rettighetene i et sertifikat, skal kandidaten eller innehaveren ha en legeattest utstedt i overensstemmelse med [bestemmelsene i JAR-FCL 3 (medisinsk)] adekvat i forhold til rettighetene i sertifikatet.

*(c) Flymedisinsk vedtak*

Etter fullført undersøkelse skal kandidaten gis kjennelsen skikket, uskikket eller henvist til luftfartsmyndigheten. Den godkjente flylegen (AME) skal informere søkeren om ethvert vilkår (medisinsk, operativt eller annet) som kan begrense flygetrening og/eller [rettighetene i et utstedt sertifikat.]

*[(d) Operasjonell multibesetningsbegrensning (OML – bare klasse 1)*

(1) Begrensningen «bare gyldig som eller med kvalifisert styrmann» skal gjelde når en innehaver av et CPL eller et ATPL ikke fullt ut innfrir kravene til en legeattest klasse 1, men vedkommende er ansett for å være innenfor den aksepterte risikogrensen for inkapasitet (se JAR-FCL 3 (medisinsk), IEM FCL A, B og C). Denne begrensningen brukes av luftfartsmyndigheten når det gjelder et flerflygermiljø. Begrensningen «bare gyldig som eller med kvalifisert styrmann» kan bare utstedes eller tilbakekalles av luftfartsmyndigheten.

(2) Den andre flygeren skal være kvalifisert på typen, ikke over 60 år og ikke underlagt en OML.

*(e) [Operasjonell multibesetningsbegrensning for flymaskinist (OML for flymaskinist – bare klasse 1)*

(1) Begrensningen OML for flymaskinist skal anvendes når en innehaver av flymaskinistsertifikat ikke fullt oppfyller helsekravet i klasse 1, men der inkapasitetsrisikoen vurderes som akseptabel (se JAR-FCL 3 (medisinsk), IEM FCL A, B og C). Slik begrensning fastsettes av myndigheten og kan bare fjernes av myndigheten.

(2) Det andre besetningsmedlemmet skal ikke være underlagt OML.]

*[(f) Operasjonell sikkerhetsflygerbegrensning (OSL – bare klasse 2)*

En sikkerhetsflyger er en flyger som er utdannet til å tjenestegjøre som fartøysjef på klassen/typen fly og er med i flyet som er utstyrt med dobbelt sett kontroller, i den hensikt å overta kontrollen dersom den fartøysjefen som innehar denne særskilte medisinske sertifikatbegrensningen skulle bli arbeidsudyktig (se IEM FCL 1.035). En OSL kan bare utstedes eller tilbakekalles av luftfartsmyndigheten.]

[Endr. 1, 01.12.00. Endr. 2, 01.06.02]

*JAR-FCL 3.040 Nedsatt helsemessig skikkethet*

[(Se IEM FCL 1.040)]

[(a) Innehavere av legeattester] skal ikke utøve privilegiene gitt i sertifikater,] tilknyttede rettigheter eller godkjenninger på noe tidspunkt når de kjenner til en reduksjon i sin medisinske skikkethet som kan gjøre dem ute av stand til å utøve disse privilegiene på en sikker måte.

[(b) Innehavere av legeattester skal ikke bruke noen form for medikamenter, verken på resept eller i håndkjøp, eller være under noen form for behandling, med mindre de er helt sikre på at medisineringen, medikamentene eller behandlingen ikke vil ha noen ugunstig virkning på deres evne til å utføre pliktene på en sikker måte. Er det noen som helst tvil, må det søkes råd fra flymedisinsk seksjon, et flymedisinsk senter eller en flylege. Videre opplysninger er gitt i JAR-FCL 3 (se IEM FCL 1.040).]

[(c) Innehavere av legeattester skal uten videre opphold søke råd hos flymedisinsk seksjon, et flymedisinsk senter eller en flylege når de blir klar over:]

[(1) sykehus- eller klinikkopphold på mer enn 12 timer; eller]

[(2) kirurgiske inngrep eller prosedyrer; eller]

[(3) regelmessig bruk av legemidler; eller]

[(4) behov for regelmessig bruk av korrigerende linser.

[(d) Innehavere av legeattester som vet om:]

[(1) enhver betydelig personskade] som innebærer inkapasitet til å fungere som et medlem av en flygebesetning; eller

[(2) enhver sykdom som innebærer inkapasitet] til å fungere som et medlem av en flygebesetning gjennom en periode på 21 dager eller mer; eller

[(3) graviditet,] skal informere luftfartsmyndigheten skriftlig om en slik skade eller graviditet, og med én gang perioden på 21 dager har utløpt i tilfelle av sykdom. Legeattesten skal anses som suspendert når en slik skade inntreffer eller en slik sykdomsperiode utløper eller graviditeten bekreftes, og:

[(4) I tilfelle av skade eller sykdom] skal suspensjonen oppheves når innehaveren blir medisinsk undersøkt slik luftfartsmyndigheten bestemmer og blir erklært skikket til å fungere som et medlem av flygebesetningen, eller

ved at luftfartsmyndigheten unntar innehaveren fra kravet om medisinsk undersøkelse, under gitte forutsetninger; og

[(5)] I tilfelle av graviditet, kan luftfartsmyndigheten gi tilbake legeattesten for en viss periode og under visse forutsetninger. Legeattesten skal gis tilbake når innehaveren etter avsluttet graviditet blir medisinsk undersøkt etter retningslinjer gitt av luftfartsmyndigheten og erklært skikket til å gjenoppta sine oppgaver som medlem av flygebesetningen.

[Endr. 1, 01.12.00]

#### *JAR-FCL 3.045 Spesielle forhold*

(a) Bestemmelsene i JAR-FCLs enkelte avsnitt vil ikke dekke alle mulige situasjoner. Der hvor anvendelsen av JAR-FCL ville få utilsiktede virkninger, eller der hvor utviklingen av nye trenings- eller prøvekonsepter ikke er i samsvar med kravene, kan en søker anmode rette luftfartsmyndighet om unntak. Et unntak kan bare bli innvilget dersom det kan påvises at unntaket vil opprettholde eller medføre i det minste et tilsvarende sikkerhetsnivå.

(b) Unntak er delt inn i korttidsunntak og langtidsunntak (mer enn seks måneder). Et langtidsunntak kan bare innvilges etter avtale med JAA FCL-komiteén.

#### *JAR-FCL 3.060 Innskrenking av rettigheter til sertifikatnehavere som er 60 år eller mer*

(a) 60–64 år. Sertifikatnehavere som har nådd en alder av 60 år, skal ikke [tjenestegjøre som fører på et luftfartøy innen ervervmessig lufttransport unntatt:]

- (1) som et medlem av en flerpilotbesetning og forutsatt at,
- (2) denne innehaveren er den eneste flygeren i flygebesetningen som har nådd 60 år.

(b) 65 år. Sertifikatnehavere som har nådd en alder av 65 år, skal ikke [tjenestegjøre som fører på et luftfartøy innen ervervmessig lufttransport.]

[Endr. 1, 01.12.00]

#### *[(CZ) JAR-FCL 3.060 Innskrenking av rettigheter til sertifikatnehavere som er 60 år eller mer (Tsjekkia)*

En sertifikatnehaver som har nådd en alder av 62 år, skal ikke tjenestegjøre som flyger på et luftfartøy innen ervervmessig lufttransport.]

#### *[(F) JAR-FCL 3.060 Innskrenking av rettigheter til sertifikatnehavere som er 60 år eller mer (Frankrike)*

En sertifikatnehaver som har [nådd en alder av 60 år, skal ikke tjenestegjøre som flyger på et luftfartøy innen ervervmessig lufttransport.]

[Endr. 1, 01.12.00]

#### *[(I) JAR-FCL 3.060 Innskrenking av rettigheter til sertifikatnehavere som er 60 år eller mer (Italia)*

En sertifikatnehaver som har [nådd en alder av 60 år, skal ikke tjenestegjøre som flyger på et luftfartøy innen ervervmessig lufttransport.]

[Endr. 1, 01.12.00] Endr. 3, 01.06.03]

#### *JAR-FCL 3.065 Sertifikatutstedende land*

[(Se JAR-FCL 1.010(c))]

(a) En søker skal legge frem for luftfartsmyndigheten i det land som har utøvet myndighetstilsyn med [TRENINGEN OG PRØVENE TIL SERTIFIKATET], bevis på at alle krav til sertifikatutstedelse er tilfredsstillt. Etter sertifikatutstedelsen skal dette landet deretter bli benevnt som «det sertifikatutstedende land» (se JAR-FCL 1.010(c)).

(b) Ytterligere rettigheter kan oppnås i henhold til kravene i JAR-FCL i ethvert JAA-medlemsland og vil bli ført inn i sertifikatet av det sertifikatutstedende land.

(c) For å lette det administrative arbeidet, f.eks. ved forlengelse, kan sertifikatnehavere i etterkant overføre et sertifikat utstedt av det sertifikatutstedende land til et annet JAA-medlemsland, forutsatt at sertifikatnehavere har arbeid eller fast bostedsadresse i dette landet (se JAR-FCL 1.070). Dette landet vil deretter bli det sertifikatutstedende land og vil overta ansvaret for sertifikatutstedelse som nevnt i (a) over.

[(d) En søker skal til enhver tid bare ha ett] JAR-FCL-sertifikat (fly) [og bare en legeattest.]

[Endr. 2, 01.06.2002]

#### *JAR-FCL 3.070 Fast bosted*

Fast bosted betyr det stedet hvor en person vanligvis bor i minst 185 dager hvert kalenderår på grunn av personlig og yrkesmessig tilknytning eller, når det gjelder en person uten yrkesmessig tilknytning, på grunn av personlig tilknytning som viser nære bånd mellom denne personen og det stedet der hun eller han bor.

*JAR-FCL 3.075 Format og spesifikasjoner på flygebesetningssertifikat*

(Se vedlegg 1 til JAR-FCL 1.075)

Et flygebesetningssertifikat utstedt av et JAA-medlemsland i overensstemmelse med JAR-FCL skal være tilpasset følgende spesifikasjoner:

*(a) Innhold*

Punktnummeret som vises skal alltid være trykt i tilknytning til punktoverskriften. Et standard JAA-sertifikatformat er vist i vedlegg 1 til JAR-FCL 1.075. Punktene I til XI er «faste» punkter og punktene XII til XIV er «variable» punkter som kan fremkomme på en særskilt eller utskiftbar del av hoveddelen. Enhver særskilt eller utskiftbar del skal være klart gjenkjennelig som en del av sertifikatet.

- (1) Faste punkter
- (I) Sertifikatutstedende land.
- (II) Sertifikatets betegnelse
- (III) Serienummer som begynner med landskoden til det sertifikatutstedende land, etterfulgt av en nummerkode og/eller en kode i arabiske tall og latinske bokstaver.
- (IV) Innehaverens navn (i latinske bokstaver, dersom nasjonalspråket ikke bruker latinske bokstaver).
- (V) Innehaverens adresse.
- (VI) Innehaverens nasjonalitet.
- (VII) Innehaverens underskrift.
- (VIII) Luftfartsmyndighet og, om nødvendig, pålagte vilkår.
- (IX) Attesting av gyldighet og autorisasjon av de gitte rettigheter.
- (X) Underskrift av den myndighetsperson som utsteder sertifikatet og utstedelsesdato.
- (XI) Luftfartsmyndighetens segl eller stempel.
- (2) Variable punkter
- (XII) Rettigheter – klasse, type, instruktør, osv., med utløpsdatoer. Radiotelefoni (R/T)-rettigheter kan fremgå av sertifikatformularet eller av et særskilt bevis.
- (XIII) Merknader – dvs. særlige påtegninger om begrensninger og påtegninger om rettigheter.
- (XIV) Enhver annen tilføyelse som luftfartsmyndigheten krever.

*(b) Materiale*

Papiret eller annet materiale som benyttes, skal hindre eller tydelig vise enhver endring eller utvisking. Enhver innføring eller strykning i formularet skal være tydelig autorisert av luftfartsmyndigheten.

*(c) Farge*

Hvitt materiale skal benyttes til flygersertifikater utstedt i overensstemmelse med JAR-FCL.

*(d) Språk*

Et sertifikat skal være skrevet på nasjonalspråket og på engelsk og andre språk som luftfartsmyndigheten finner hensiktsmessig.

*JAR-FCL 3.080 Flymedisinsk seksjon**(a) Etablering*

Alle JAA-medlemsland skal ha én eller flere leger med flymedisinsk erfaring i sin luftfartsmyndighet. Legene skal enten være en del av luftfartsmyndigheten, eller være oppnevnt slik at de kan opptre på vegne av luftfartsmyndigheten. I begge tilfelle skal de kalles Flymedisinsk seksjon.

*(b) Taushetsplikt*

Taushetsplikten skal alltid respekteres. Luftfartsmyndigheten må sikre at alle muntlige og skriftlige undersøkelsesresultater, herunder elektronisk lagrede helseopplysninger om sertifikatinnehavere/søkere, oppbevares i Flymedisinsk seksjon, til bruk for luftfartsmyndigheten for å treffe en medisinsk kjennelse. Søkeren eller dennes lege skal ha adgang til dokumentasjon i henhold til nasjonal lovgivning.

*JAR-FCL 3.085 Flymedisinsk senter*

Flymedisinsk senter skal oppnevnes og autoriseres, eller gjenoppnevnes av luftfartsmyndigheten for en periode som ikke overskrider tre år. Et Flymedisinsk senter skal være:

- (a) innenfor medlemslandets nasjonale grenser og tilknyttet eller i samarbeid med et sykehus eller et medisinsk institutt,
- (b) beskjeftiget med klinisk flymedisin og tilgrensende aktiviteter,
- (c) ledet av en oppnevnt og godkjent flylege, som er ansvarlig for koordinering av undersøkelser og underskriftsansvarlig for undersøkelsesresultater og helsemessige godkjennelser. Flylegen skal i sin bemanning ha leger med avansert trening og erfaring i flymedisin,
- (d) utstyrt med medisinsk-/teknisk utstyr til utvidede flymedisinske undersøkelser.

Luftfartsmyndigheten bestemmer hvilket antall flymedisinske sentra som det er behov for.

### JAR-FCL 3.090 Godkjente og oppnevnte flyleger

(Se AMC FCL 3.090)

#### (a) Oppnevning

Luftfartsmyndigheten oppnevner og godkjenner leger med nasjonal legelisens som flyleger. Leger med bopel i ikke-JAA-stater som ønsker å bli flyleger for JAR-FCL, kan søke luftfartsmyndigheten i et JAA-medlemsland. [Etter oppnevning skal flylegen rapportere til og være under tilsyn av luftfartsmyndigheten i det aktuelle landet. For søkere til klasse 1 skal oppgavene til] slike flyleger begrenses til å utføre standard periodiske forlengelser.

#### (b) Antall og geografisk lokalisasjon av flyleger

Luftfartsmyndigheten fastsetter det antall flyleger som det er behov for samt lokaliseringen av disse, avhengig av flygernes antall og geografiske spredning.

#### (c) Adgang til dokumentasjon

En flylege som er ansvarlig for å koordinere undersøkelsesresultater og signere disse, skal tillates adgang til alle tidligere flymedisinske undersøkelser oppbevart i Flymedisinsk seksjon som har sammenheng med undersøkelsene denne flylegen skal utføre.

#### (d) Utdannelse

Flyleger skal ha legelisens og utdanning i flymedisin. De skal skaffe seg praktisk kunnskap og erfaring om de forholdene som innehavere av sertifikater og rettigheter utfører sine plikter under.

##### (1) Grunnkurs i flymedisin (se AMC FCL 3.090)

- (i) Grunnkurs for leger som har ansvar for medisinsk seleksjon og undersøkelser av flygende personell klasse 2, skal bestå av minimum 60 timers undervisning, som omfatter medisinsk praksis og undersøkelsesteknikk.
- (ii) En eksamen skal avslutte kurset. Kursbevis blir utstedt til kandidater som har bestått.
- (iii) Et kursbevis om bestått grunnkurs gir ingen lovmessig rett til å bli oppnevnt som flylege av Flymedisinsk seksjon for klasse 2-undersøkelser.

##### (2) Avansert undervisning i flymedisin

- (i) Avansert undervisning i flymedisin for leger som er ansvarlige for medisinske undersøkelser og vurderinger og oppfølging av flygende personell klasse 1 skal bestå av minimum 120 timers undervisning (60 timer utover grunnkurs) og praktisk undervisning, besøk på flymedisinsk senter, klinikker, forskningssteder, ATC, simulatorer, flyplasser og industrielle anlegg. Trening og besøk kan fordeles over tre år. For å delta i avansert flymedisinsk undervisning må man ha bestått grunnkurs i flymedisin (se AMC FCL 3.090).
- (ii) En eksamen skal avslutte det avanserte flymedisinske kurset og kursbevis skal utstedes til kandidater som har bestått.
- (iii) Et kursbevis om bestått avansert flymedisinsk kurs gir ingen lovmessig rett til å bli oppnevnt som flylege av Flymedisinsk seksjon for klasse 1-undersøkelser.

##### (3) Fortsettelseskurs i flymedisin

I løpet av den treårige autorisasjonsperioden skal en flylege delta i minimum 20 timers godkjent fortsettelseskurs. Minimum seks timer skal være under direkte ledelse av Flymedisinsk seksjon. Vitenskapelige møter, kongresser og opphold i førerkabinen kan vurderes godkjent og telle et visst antall timer (se AMC FCL 3.090).

#### (e) Oppnevning

En flylege oppnevnes for en periode på maksimalt tre år. Autorisasjon til å utføre flymedisinske undersøkelser kan være for klasse 1 eller klasse 2, eller begge, avhengig av hva luftfartsmyndigheten bestemmer. For å opprettholde ferdighetene og beholde autorisasjonen, skal en flylege utføre minst ti flymedisinske undersøkelser årlig. For å bli gjenoppnevnt skal en flylege ha utført et passende antall flymedisinske undersøkelser til Flymedisinsk seksjons tilfredshet. Han skal også ha gjennomgått relevant trening i oppnevningsperioden (se AMC FCL 3.090). Oppnevningen inndras når flylegen er 70 år.

#### (f) Overgangsordninger

Flyleger som er godkjent før 3. juli 1999, pålegges å delta i undervisning av JAR-FCL 3 (medisinsk), men kan gis rett til å opprettholde autorisasjonsrettighetene etter luftfartsmyndighetens avgjørelse selv om opplæring i JAR-FCL 3.090(d)(1) & (2) ikke er fullført.

[Endr. 2, 01.06.02]

### JAR-FCL 3.095 Flymedisinske undersøkelser

(Se IEM FCL 3.095(a), (b) & (c))

#### (a) Legeattest klasse 1

Undersøkelse før utstedelse av en legeattest klasse 1 skal utføres på Flymedisinsk institutt. Undersøkelse ved forlengelse og gjenutstedelse kan delegeres til flyleger.

#### (b) Legeattest klasse 2

Undersøkelse før utstedelse, forlengelse og gjenutstedelse av en legeattest klasse 2, skal utføres på et

Flymedisinsk institutt eller av en flylege.

*(c) Søknadsskjema og legeerklæring*

Søkeren skal fylle ut søknadsskjema som beskrevet i IEM FCL 3.095(c). Umiddelbart etter at den flymedisinske undersøkelse er avsluttet, skal flylegen sende det utfylte og signerte undersøkelsesskjemaet til Flymedisinsk seksjon både etter undersøkelser klasse 1 og klasse 2. [Når det gjelder et flymedisinsk senter, kan sjefen ved senteret undertegne undersøkelsesskjema og medisinsk sertifikat på grunnlag av bedømmelser som er gjort av legene ved det flymedisinske senter.]

*(d) Periodiske helseundersøkelser*

Oversikt over hvilke spesialundersøkelser som kreves ved utstedelse, forlengelse eller gjenutstedelse og ved spesialistundersøkelser, finnes i IEM FCL 3.095(a) & (b).

[Endr. 1, 01.12.00]

*JAR-FCL 3.100 Legeattest til luftfartssertifikat*

(Se IEM FCL 3.100)

*(a) Innholdet i legeattesten*

Legeattesten skal inneholde følgende opplysninger:

- (1) referansenummer (som bestemt av luftfartsmyndigheten),
- (2) klasse av legeattest,
- (3) fullt navn,
- (4) fødselsdato,
- (5) nasjonalitet,
- (6) dato og sted for utstedelsesundersøkelse,
- (7) dato for siste spesialistundersøkelse,
- (8) dato for siste EKG,
- (9) dato for siste audiogram,
- (10) begrensninger, betingelser og/eller dispensasjoner,
- (11) flylegens navn, nummer og underskrift,
- (12) dato for generell undersøkelse,
- (13) søkerens underskrift.

*(b) Første utstedelse av legeattest*

Første utstedelse av legeattest klasse 1 skal utføres av Flymedisinsk seksjon. Første utstedelse av legeattest klasse 2 skal utføres av Flymedisinsk seksjon eller i Flymedisinsk institutt eller hos oppnevnt flylege.

*(c) Forlengelse og gjenutstedelse av legeattest*

Legeattest klasse 1 eller klasse 2 kan forlenges og/eller fornyes av Flymedisinsk seksjon, eller kan delegeres til Flymedisinsk institutt eller flylege.

*(d) Utstedelse av legeattest*

- (1) Legeattest skal utstedes, om nødvendig i duplikat, til den undersøkte person i tilslutning til undersøkelsen når vedkommende er funnet fysisk og psykisk skikket.
- (2) Innehaveren av en legeattest skal sende den til Flymedisinsk seksjon for videre beføyelse når det anmodes om det (se IEM FCL 3.100).
- (3) Innehaveren av en legeattest skal vise denne til flylegen ved forlengelse eller gjenutstedelse av legeattesten (se IEM FCL 3.100).

*(e) Påtegning på legeattesten, dispensasjon, begrensning eller inndragning*

- (1) Når saksbehandling er gjennomført og en dispensasjon er gitt med hjemmel i JAR-FCL 3.125, [skal] dette [etter luftfartsmyndighetens bestemmelse] anføres på legeattesten (se IEM FCL 3.100) sammen med de betingelser som anses nødvendige.
- (2) Etter en undersøkelse som gjelder gjenutstedelse kan Flymedisinsk seksjon, av medisinske årsaker som er begrunnet og varslet søkeren og Flymedisinsk institutt eller flylegen og med informasjon til søkeren, begrense eller inndra legeattest utstedt av Flymedisinsk institutt eller flylegen.

[Endr. 1, 01.12.00 Endr. 2, 01.06.2002]

*JAR-FCL 3.105 Legeattestens gyldighetsperiode*

(Se vedlegg 1 til JAR-FCL 3.105)

*(a) Gyldighetsperiode*

En legeattest skal være gyldig fra datoen for førstegangundersøkelse og for:

- (1) Legeattest klasse 1 i 12 måneder, unntatt for innehavere som har fylt 40 år, der intervallet reduseres til seks måneder.

(2) Legeattest klasse 2 i 60 måneder inntil 30 år, deretter gyldig i 24 måneder inntil 50 år, deretter 12 måneder inntil 65 år og 6 måneder deretter.

(3) Utløpsdatoen for en legeattest beregnes på grunnlag av informasjonen i (1) og (2). [Gyldighetsperioden for en legeattest (inkludert enhver tilhørende utvidet eller spesiell undersøkelse) skal bestemmes av søkerens alder på tidspunktet undersøkelsen utføres.]

(4) Trass i (2) ovenfor vil en legeattest utstedt før innehaverens 30 års fødselsdag ikke være gyldig for klasse 2-rettigheter etter hans 32 års fødselsdag.

*(b) Forlengelse*

Hvis den medisinske undersøkelse er utført i 45-dagersperioden før utløpsdatoen i henhold til (a), skal gyldighetsperioden for den nye legeattesten regnes fra utløpsdatoen for den tidligere legeattesten og med fornyet gyldighetsperiode, som angitt i (a)(1) eller (2).

*(c) Gjenutstedelse*

Hvis den medisinske undersøkelse ikke er utført i 45 dagers perioden som angis i (b) ovenfor, vil utløpsdatoen bli beregnet i henhold til punkt (a).

*(d) Helsekrav ved forlengelse eller gjenutstedelse*

Helsekravene som skal oppfylles ved forlengelse eller gjenutstedelse av en legeattest, er de samme som ved utstedelse av legeattesten, unntatt hvor annet er angitt spesielt.

*(e) Avkorting av gyldighetsperioden*

Gyldighetsperioden for en legeattest kan på klinisk indikasjon reduseres av en flylege i samråd med Flymedisinsk seksjon.

*(f) Supplerende undersøkelser*

Når luftfartsmyndigheten er i tvil om innehaveren av en legeattest fortsatt er skikket, kan Flymedisinsk seksjon kreve at innehaveren gjennomgår utfyllende undersøkelser eller prøver. Undersøkelseresultatene skal sendes Flymedisinsk seksjon. Se for øvrig vedlegg 1 til JAR-FCL 3.105.

[Endr. 3, 01.06.03]

### *JAR-FCL 3.110 Krav til medisinsk vurdering*

(a) En søker til eller innehaver av legeattest utstedt i henhold til JAR-FCL del 3 (medisinsk) skal være fri for:

- (1) enhver abnormitet, medfødt eller ervervet,
- (2) enhver aktiv, latent, akutt eller kronisk funksjonsforstyrrelse,
- (3) ethvert sår og enhver skade eller senfølge etter operasjon,

som er av en slik art at dette kan medføre funksjonell inkapasitet eller forstyrre sikker føring av et luftfartøy eller sikker utførelse av tjenesten som sertifikatet gir rett til.

(b) En søker til eller innehaver av en legeattest utstedt i henhold til JAR-FCL del 3 (medisinsk), skal ikke ha noen sykdom eller funksjonsnedsettelse som kan tenkes plutselig å gjøre vedkommende ute av stand til sikker føring av et luftfartøy eller sikker utøvelse av tjenesten som sertifikatet gir rett til.

### *JAR-FCL 3.115 Bruk av legemidler og vanedannende stoffer*

(a) [En innehaver av legeattest som bruker noe legemiddel, reseptpliktig eller i håndkjøp, eller som er under noen form for medisinsk eller kirurgisk behandling skal oppfylle kravene gitt i JAR-FCL 3.040. Ytterligere veiledning er gitt i IEM FCL 3.040.]

(b) Medisinsk behandling eller kirurgi som krever anvendelse av generell eller spinal anestesi, diskvalifiserer for lufttjeneste i minimum 48 timer.

(c) Medisinsk behandling som krever anvendelse av lokal eller regional anestesi, diskvalifiserer for lufttjeneste i minimum 12 timer.

[Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.120 Søkerens ansvar*

*(a) Informasjon*

Søker til eller innehaver av legeattest skal identifisere seg for flylegen og signere undersøkelseskjemaet og gi alle medisinske opplysninger om personlig sykehistorie, også om arvelige sykdommer i familien.

Undersøkelseskjemaet skal også omfatte opplysning om hvorvidt søkeren tidligere har gjennomgått en tilsvarende medisinsk undersøkelse og i så fall med hvilket resultat. Flylegen skal gjøre søkeren oppmerksom på at det er viktig at de gitte opplysninger er så fullstendige og nøyaktige som søkerens kunnskap tillater.

(b) *Uriktig informasjon*

Ufullstendige eller uriktige opplysninger som gis med overlegg, skal rapporteres til Flymedisinsk seksjon i landet hvor søknaden skal sendes. Når slik informasjon mottas, skal Flymedisinsk seksjon treffe passende tiltak, blant annet underretning til andre JAA-luftfartsmyndigheter (se JAR-FCL 3.080(b) om taushetsplikt).

*JAR-FCL 3.125 Dispensasjoner og klageadgang*

(a) *Flymedisinsk seksjons vedtak*

Når en søker ikke fullt ut oppfyller helsekravene som angitt i JAR-FCL del 3 (medisinsk) til et spesielt sertifikat skal legeattest til dette sertifikatet ikke utstedes, forlenges eller gjenutstedes av Flymedisinsk institutt eller flylege. Avgjørelsen skal i stedet treffes av luftfartsmyndigheten. Hvis det er bestemmelser i JAR-FCL 3 (medisinsk) som gjør det mulig at personen under visse betingelser kan anses skikket, kan luftfartsmyndigheten gi dispensasjon. Flymedisinsk seksjon kan utstede, forlenge eller gjenutstede legeattest på grunnlag av gjennomgang av helsekrav, etablert praksis og veiledende materiale, og ved å ta hensyn til:

- (1) helsedefekten sett i relasjon til den konkrete operasjonelle funksjon;
- (2) søkerens egnethet, dyktighet og erfaring sett i relasjon til den konkrete operasjonelle funksjon;
- (3) en prøveflyging hvis hensiktsmessig; og
- (4) påføring av begrensninger, betingelser eller dispensasjoner på legeattesten og på sertifikatet.

Når utstedelse av sertifikatet vil kreve mer enn én begrensning, betingelse eller dispensasjon, skal Flymedisinsk seksjon vurdere summen av de påviste forhold med hensyn til flysikkerheten før sertifikatet kan utstedes.

(b) *Annen vurdering*

Alle luftfartsmyndigheter skal oppnevne et organ for revurdering som består av uavhengige medisinske rådgivere med erfaring i flymedisin til å gi råd i tvilstilfelle.

*Vedlegg 1 til JAR-FCL 3.105*

*Gyldighetsperiode for legeattest*

(Se JAR-FCL 3.105)

1 Klasse 1

[]

[(a)] Hvis en sertifikatnehaver lar legeattesten være ugyldig i mer enn fem år, krever en gjenutstedelse at det utføres førstegangs flymedisinsk undersøkelse eller spesialistundersøkelse etter flymedisinsk seksjons bestemmelse, ved et flymedisinsk senter som har tilgang til medisinske dokumenter. (EEG kan sløyfes med mindre det foreligge klinisk indikasjon.)

[(b)] Hvis en sertifikatnehaver lar legeattesten være ugyldig i mer enn to år, men mindre enn fem år, krever en gjenutstedelse at det utføres spesialistundersøkelse ved et flymedisinsk senter som har tilgang til søkeres medisinske dokumenter, eller etter Flymedisinsk seksjons bestemmelse, hos en flylege som har tilgang til søkeres medisinske dokumenter.

[(c)] Hvis en sertifikatnehaver lar legeattesten være ugyldig i mer enn 90 dager, men mindre enn to år, skal vedkommende gjennomgå spesialistundersøkelse ved et flymedisinsk senter, eller etter Flymedisinsk seksjon avgjørelse, hos en flylege.

[(d)] Hvis en sertifikatnehaver lar legeattesten være ugyldig i mindre enn 90 dager, skal gjenutstedelse skje ved generell eller spesialistundersøkelse som foreskrevet.

2 Klasse 2

[]

[(a)] Hvis en instrumentrettighet er knyttet til sertifikatet, skal et rentoneaudiogram være utført innenfor de siste 60 måneder hvis sertifikatnehaveren er 39 år eller yngre, og innenfor de siste 24 måneder hvis sertifikatnehaveren er 40 år eller eldre.

[(b)] Hvis en sertifikatnehaver lar legeattesten være ugyldig i mer enn fem år, kreves ved gjenutstedelse undersøkelse som ved første gangs utstedelse. Før undersøkelsen skal flylegen rekvirere journalen.

[(c)] Hvis en sertifikatnehaver lar legeattesten være ugyldig i mer enn ett år, men mindre enn fem år, krever en gjenutstedelse av det utføres foreskrevet undersøkelse. Før undersøkelsen skal flylegen rekvirere journalen.

[(d)] Hvis en sertifikatnehaver lar legeattesten være ugyldig i mindre enn ett år, krever en gjenutstedelse at det utføres foreskrevet undersøkelse.

[]

En spesialistundersøkelse skal alltid omfatte den generelle flymedisinske undersøkelse og derfor telle både som generell og spesialistundersøkelse.

[Endr. 3, 01.06.03]

## *Kapittel B – Helsekrav klasse 1*

### *JAR-FCL 3.130 Hjerte og kretsløp*

#### *Undersøkelser*

(a) En søker til eller innehaver av legeattest klasse 1 skal ikke ha noen abnormiteter ved hjerte eller kretsløp, medfødt eller ervervet, som kan påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Ved førstegangs utstedelse av legeattest kreves et 12-avledningers hvile-EKG (elektrokardiogram). Deretter må dette gjentas med fem års intervaller inntil fylte 30 år, hvert annet år inntil fylte 40 år, årlig inntil fylte 50 år og halvårlig deretter. Hvile-EKG kan dessuten utføres på klinisk indikasjon.

(c) Arbeids-EKG kreves når det er klinisk indikert, jf. punkt 1, vedlegg 1 til kapittel B.

(d) Utførelse og beskrivelse av hvile- og arbeids-EKG skal utføres av godkjente leger (som Flymedisinsk seksjon fører register over).

(e) Måling av serum/plasmalipider som omfatter kolesterol for vurdering av risikofaktorer, skal gjøres ved førstegangs utstedelse av legeattest og senere ved første undersøkelse etter fylte 40 år (jf. punkt 2, vedlegg 1 til kapittel B).

[(f) Ved første forlengelse eller gjenutstedelse etter fylte 65 år, skal innehaver av legeattest klasse 1 undersøkes ved flymedisinsk senter eller hos en kardiolog som er godkjent av Flymedisinsk seksjon.]

[Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.135 Hjerte og kretsløp*

#### *Blodtrykk*

(a) Blodtrykket skal måles som angitt i punkt 3, vedlegg 1 til kapittel B.

(1) Når blodtrykket ved gjentatte målinger er over 160 mm Hg systolisk og 95 mm Hg diastolisk, med eller uten behandling, skal søkeren kjennes uskikket.

(2) Blodtrykksbehandling skal være forenlig med sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter (jf. punkt 4, vedlegg 1 til kapittel B). Når behandling påbegynnes, skal søkeren kjennes midlertidig udyktig inntil det er avklart at legemidlet tåles og at det ikke medfører betydningsfulle bivirkninger.

(3) Søkere med symptomatisk hypotensjon (for lavt blodtrykk) skal kjennes uskikket.

### *JAR-FCL 3.140 Hjerte og kretsløp*

#### *Koronarsykdom*

(a) Søkere som mistenkes for koronarsykdom skal utredes. En søker som ikke har kliniske symptomer på koronarlidelse, dvs. en lavgradig affeksjon av hjertekranskar, kan eventuelt vurderes skikket etter Flymedisinsk seksjons bestemmelse i henhold til punkt 5, vedlegg 1 til kapittel B.

(b) Søkere med symptomer på koronarsykdom skal kjennes uskikket.

[(c) Førstegangs søkere som har gjennomgått hjerteinfarkt, skal kjennes uskikket. Flymedisinsk seksjon kan vurdere godkjennelse ved søknad om forlengelse eller gjenutstedelse i henhold til punkt 6, vedlegg 1 til kapittel B.]

[(d) Førstegangs søkere som har gjennomgått koronar by-pass operasjon eller angioplastikk/stenting, skal kjennes uskikket. Flymedisinsk seksjon kan vurdere godkjennelse ved søknad om forlengelse eller gjenutstedelse i henhold til punkt 7, vedlegg 1 til kapittel B.]

[Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.145 Hjerte og kretsløp*

#### *Rytme-/ledningsforstyrrelser*

(a) Søkere med betydningsfull forstyrrelse av atrierytmen, paroksyttisk eller permanent, er uskikket avhengig av resultatet av den kardiologiske vurdering i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel B.

(b) Søkere med asymptomatisk sinus-bradykardi eller sinus-tachykardi kan vurderes skikket ved fravær av betydningsfull underliggende årsak.

(c) Søkere med sinoatrial funksjonssvikt skal vurderes kardiologisk i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel B.

(d) Søkere med asymptomatiske, enkeltstående, monofokale ventrikulære ektopiske slag er skikket, men hyppige eller komplekse former krever kardiologisk utredning i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel B.

(e) Ved fravær av annen hjertesykdom, kan søkere med inkomplett grenblokk eller stabil venstresidig aksedeviasjon vurderes skikket. Av søkere med komplett høyre- eller venstresidig grenblokk kreves kardiologisk vurdering i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel B.

(f) Søkere med ventrikulær pre-eksitasjon skal kjennes uskikket med mindre kardiologisk vurdering bekrefter at søkeren oppfyller kravene i punkt 8, vedlegg 1 til kapittel B.

(g) Søkere med en endokardial pacemaker skal kjennes uskikket med mindre kardiologisk vurdering bekrefter at helsekravet i punkt 8, vedlegg 1 til kapittel B oppfylles.

### JAR-FCL 3.150 Hjerte og kretsløp

#### Generelt

[(a) Søkere med perifer kretsløpslidelse før eller etter kirurgi, skal kjønes uskikket. Hvis det ikke foreligger noen betydningsfull funksjonell svikt, kan godkjenning vurderes av Flymedisinsk seksjon i henhold til punkt 5 og 6, vedlegg 1 til kapittel B.

(b) Søkere med aneurisme i bryst eller bukaorta, før eller etter kirurgi, skal kjønes udyktig. Søkere med infrarenalt aneurisme i bukaorta kan vurderes godkjent av Flymedisinsk seksjon ved forlengelse eller gjenutstedelse i henhold til punkt 9, vedlegg 1 til kapittel B.]

(c) Søkere med betydningsfull abnormitet av noen av hjerteklaffene skal kjønes udyktig.

(1) Søkere med en minimal hjerteklaffefeil, kan vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon etter kardiologisk vurdering i henhold til punkt 10(a) og (b), vedlegg 1 til kapittel B.

(2) Søkere som har gjennomgått hjerteklaffekirurgi skal kjønes uskikket. Særlig vellykkede tilfelle kan vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon etter kardiologisk vurdering i henhold til punkt 10(c), vedlegg 1 til kapittel B.

(d) Systemisk antikoagulasjonsbehandling er diskvalifiserende. Etter behandling av begrenset varighet kan søkere vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon i henhold til punkt 11, vedlegg 1 til kapittel B.

(e) Søkere med sykdomstilstand i perikard, myokard eller endokard, skal kjønes uskikket inntil komplett restitusjon er inntrådt eller etter kardiologisk utredning i henhold til punkt 12, vedlegg 1 til kapittel B.

(f) Søkere med medfødte hjertelidelser, før og etter korrigerende kirurgi, skal kjønes uskikket. Søkere med minimale hjertefeil kan vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon etter kardiologisk utredning i henhold til punkt 13, vedlegg 1 til kapittel B.

[(g) Søkere som har gjennomgått hjerte- eller hjerte-/lungetransplantasjon skal kjønes uskikket.

(h) Søkere som har en sykehistorie med tilbakevendende vasovagal synkope, skal kjønes uskikket. Søkere med en usikker sykehistorie kan vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon hvis vilkårene omtalt i punkt 14, vedlegg 1 til kapittel B er oppfylt.]

[Endr. 1, 01.12.00]

### JAR-FCL 3.155 Respirasjonsorganer

#### Generelt

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen sykdomstilstand i respirasjonssystemet, medfødt eller ervervet, som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Posterior/anterior røntgenundersøkelse av brystkassen skal utføres ved førstegangs undersøkelse. Fornyet røntgenundersøkelse kan forlanges utført ved gjenutstedelse eller ved klinisk eller epidemiologisk indikasjon.

(c) Lungefunksjonsundersøkelse (jf. punkt 1, vedlegg 2 til kapittel B) skal utføres ved førstegangs undersøkelse. En Peak Flow-måling skal utføres ved første forlengelse eller gjenutstedelse etter fylte 30 år, hvert femte år inntil fylte 40 år, deretter hvert fjerde år eller på klinisk indikasjon. Søkere med betydningsfull innskrenkning i lungefunksjonen skal kjønes uskikket.

### JAR-FCL 3.160 Respirasjonsorganer

#### Sykdommer

(a) Søkere med kronisk obstruktiv luftveislidelse, skal kjønes uskikket.

(b) Søkere med reaktiv luftveislidelse (astma bronkiale) som krever medisinsk behandling, skal vurderes i henhold til punkt 2, vedlegg 2 til kapittel B.

(c) Søkere med aktiv inflammatorisk sykdom i respirasjonsorganene, skal kjønes midlertidig uskikket.

(d) Søkere med sarkoidose, skal kjønes uskikket (jf. punkt 3, vedlegg 2 til kapittel B).

(e) Søkere med spontan pneumothorax, skal kjønes uskikket avhengig av resultatet av full utredning (jf. punkt 4, vedlegg 2 til kapittel B).

(f) Søkere som har gjennomgått større kirurgiske inngrep på brystkassen, skal kjønes uskikket i minimum tre måneder etter operasjonen og inntil følgene av operasjonen ikke lenger kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter (jf. punkt 5, vedlegg 2 til kapittel B).

[(g) Søkere med utilfredsstillende behandlet søvnapnøsyndrom skal kjønes uskikket.]

[Endr. 1, 01.12.00]

### JAR-FCL 3.165 Fordøyelsesorganene

#### Generelt

En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 1, skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell sykdom i mage, tarmkanalen eller tilknyttede organer som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

### JAR-FCL 3.170 Fordøyelsesorganene

#### Sykdommer

(a) Søkere med tilbakevendende dyspeptiske problemer som krever medisinsk behandling eller som har pankreatitt, skal kjønes uskikket avhengig av resultatet av utredning i henhold til punkt 1, vedlegg 3 til kapittel B.

(b) [Søkere med tilfeldig påviste asymptomatiske gallestener skal vurderes i henhold til punkt 2, vedlegg 3 til kapittel B.]

(c) [Søkere med diagnostisert eller med sykehistorie som viser kronisk inflammatorisk tarmsykdom skal vanligvis kjennes udyktig (jf. punkt 3, vedlegg 3 til kapittel B).]

[(d)] Søkere skal være helt fri for hernier (brokk) som kan føre til plutselig inkapasitet.

[(e)] En søker med senfølger etter sykdom eller kirurgisk inngrep i noen avsnitt av fordøyelseskanalen eller tilknyttede organer som kan føre til plutselig inkapasitet under lufttjeneste, særlig obstruksjon på grunn av sammenvoksning eller trykk, skal kjennes uskikket.

[(f)] Søkere som på fordøyelseskanalen eller tilknyttede organer har gjennomgått kirurgi som omfatter total eller delvis fjerning eller forflytning av noen av disse organer, skal kjennes uskikket for en periode på minst tre måneder eller inntil det har gått tilstrekkelig tid til at det er sannsynlig at effektene av operasjonen ikke lenger påvirker sikker utførelse av rettighetene i angjeldende sertifikat (jf. punkt 4, vedlegg 3 til kapittel B).

[Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.175 Stoffskifte-, ernærings- og endokrine sykdommer*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell stoffskifte-, ernærings- eller endokrin sykdom som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Søkere med stoffskifte-, ernærings- eller endokrin funksjonssvikt kan vurderes skikket i henhold til punkt 1, vedlegg 4 til kapittel B.

(c) Søkere med diabetes mellitus (sukkersyke) kan vurderes skikket i henhold til punkt 2 og 3, vedlegg 4 til kapittel B.

(d) Søkere med insulinkrevende diabetes mellitus (sukkersyke) skal kjennes uskikket.

(e) Søkere med [en kroppsmasseindeks > 35 kan] kjennes skikket [bare hvis overvekten ikke sannsynlig påvirker sikker utøvelse av angjeldende sertifikats rettighet og en kardiovaskulær risikobedømmelse er foretatt med tilfredsstillende resultat] (se punkt 1, vedlegg 9 til kapittel B).

[Endr. 2, 01.06.02]

### *JAR-FCL 3.180 Hematologi*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen hematologisk sykdom som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Hemoglobin skal måles ved alle medisinske undersøkelser og kasus med betydningsfull [anemi med hematokritt under 32% skal] kjennes uskikket (jf. punkt 1, vedlegg 5 til kapittel B).

(c) Søkere med sigdcelleanemi skal kjennes uskikket (jf. punkt 1, vedlegg 5 til kapittel B).

(d) Søker med lokal eller generalisert lymfeknutesvulst eller annen betydningsfull blodsykdom skal kjennes uskikket (jf. punkt 2, vedlegg 5 til kapittel B).

(e) Søkere med akutt leukemi skal [kjennes uskikket. Ved stabil bedring kan godkjenning vurderes av Flymedisinsk seksjon.] Førstegangs søkere med kronisk leukemi skal kjennes uskikket. For godkjenning, jf. punkt 3, vedlegg 5 til kapittel B.

(f) En søker med betydningsfull forstørrelse av milten skal kjennes uskikket (se punkt 4, vedlegg 5 til kapittel B).

(g) En søker med signifikant polycytemi skal kjennes uskikket (jf. punkt 5, vedlegg 5 til kapittel B).

(h) En søker med en koagulasjonsdefekt skal kjennes uskikket (jf. punkt 6, vedlegg 5 til kapittel B).

[Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.185 Urinveisorganer*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell sykdom av urinveiene eller tilknyttede organer som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) En søker som viser tegn på en organisk nyresykdom, skal kjennes uskikket. Urinanalyse skal inngå i alle medisinske undersøkelser. Urinen skal være normal og ikke inneholde elementer av patologisk betydning. [Spesiell oppmerksomhet skal vies] sykdom som affiserer urinveier og kjønnsorganer (jf. punkt 1, vedlegg 6 til kapittel B).

(c) En søker som viser tegn til nyresten, skal kjennes uskikket (jf. punkt 2, vedlegg 6 til kapittel B).

(d) En søker med senfølger etter sykdom eller kirurgiske inngrep på nyrer eller urinveier som kan tenkes å forårsake inkapasitet, spesielt obstruksjon som følge av striktur eller kompresjon, skal kjennes uskikket. En søker med velkompensert nefrektomi uten hypertensjon eller uremi kan vurderes skikket (jf. punkt 3, vedlegg 6 til kapittel B).

(e) En søker som har gjennomgått et større kirurgisk inngrep på urinveisorganene som omfatter total eller partiell fjerning eller forflytning av et organ, skal kjennes uskikket i en periode på minimum tre måneder og inntil følger av operasjonen ikke lenger kan antas å forårsake inkapasitet (jf. punkt 3 og 4, vedlegg 6 til kapittel B).

[Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.190 Seksuelt overførte sykdommer og andre infeksjoner*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen sykehistorie eller klinisk diagnose som

omfatter seksuelt overført sykdom eller annen infeksjon som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Spesiell oppmerksomhet (jf. vedlegg 7 til dette kapittel) skal rettes mot sykehistorie eller kliniske tegn som tyder på:

- (1) HIV-positivitet,
- (2) nedsatt immunforsvar,
- (3) smittsom hepatitt,
- (4) syfilis.

#### *JAR-FCL 3.195 Gynekologi og obstetrik*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell obstetrisk eller gynekologisk tilstand som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) En søker med en sykehistorie som tyder på alvorlige menstruasjonsforstyrrelser, skal kjønes uskikket.

(c) Graviditet medfører uskikkethet. Når obstetrisk utredning bekrefter en komplett normal graviditet, kan søkeren kjønes skikket inntil utgangen av 26. svangerskapsuke i henhold til punkt 1, vedlegg 8 til kapittel B. Sertifikatets rettigheter kan oppnås igjen etter tilfredsstillende bekreftelse på fullstendig restitusjon etter fødsel eller avsluttet graviditet.

(d) En søker som har gjennomgått en større gynekologisk operasjon, skal kjønes uskikket i en periode på minimum tre måneder og inntil følgene av operasjonen ikke kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter (jf. punkt 2, vedlegg 8 til kapittel B).

#### *JAR-FCL 3.200 Muskuloskeletale helsekrav*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen abnormitet i knokler, ledd, muskler eller sener, medfødt eller ervervet, som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) En søker skal ha tilstrekkelig sittehøyde, arm- og benlengde og muskulær styrke til sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter (jf. punkt 1, vedlegg 9 til kapittel B).

(c) En søker skal ha tilfredsstillende funksjon av de muskuloskeletale organer. En søker med en betydningsfull sykdom, skade eller med en medfødt abnormitet i knokler, ledd, muskler eller sener med eller uten kirurgisk inngrep, skal vurderes i henhold til punkt 1, 2 og 3, vedlegg 9 til kapittel B.

#### *JAR-FCL 3.205 Psykiatriske helsekrav*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 1, skal ikke ha en sykehistorie eller klinisk diagnose som viser psykiatrisk sykdom eller tilstand, akutt eller kronisk, medfødt eller ervervet, som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Spesiell oppmerksomhet skal vises følgende (jf. vedlegg 10 til kapittel B):

- (1) [Schizofreni, schizotyp lidelse og tilstander med vrangforestilling;]
- (2) stemningslidelser,
- (3) [neurotiske, stressrelaterte og somatoforme lidelser;]
- (4) [personlighetsforstyrrelser;]
- (5) [organiske psykiske lidelser;]
- (6) [alkoholinduserte psykiske og adferdsmessige lidelser;]
- (7) bruk og misbruk av psykoaktive substanser].

[Endr. 3, 01.06.03]

#### *JAR-FCL 3.210 Nevrologiske helsekrav*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 1, skal ikke ha en sykehistorie eller klinisk diagnose som viser nevrologisk sykdom som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Særlig oppmerksomhet skal vises følgende tilstander (jf. vedlegg 11 til kapittel B):

- (1) progredierende sykdom i nervesystemet,
- (2) epilepsi og andre [årsaker til bevissthetsforstyrrelser],
- (3) tilstander med høy risiko for cerebral dysfunksjon,
- (4) [hodeskade],
- (5) [skade av ryggmarg eller perifer nerve].

(c) Elektroencefalografi (EEG) kreves ved undersøkelse før utstedelse (jf. vedlegg 11 til kapittel B) og på indikasjon med bakgrunn i søkerens sykehistorie eller på klinisk grunnlag.

[Endr. 2, 01.06.02]

#### *JAR-FCL 3.215 Oftalmologiske helsekrav*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 1, skal ikke ha noen abnormitet i øyefunksjonen eller tilknyttede organer eller noen aktiv patologi, medfødt eller ervervet, akutt eller kronisk, eller følger etter øyekirurgi [ ] eller skader som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) En [ ] oftalmologisk undersøkelse kreves ved undersøkelse før utstedelse (se punkt [1(a)], vedlegg 12 til kapittel B) [og undersøkelsen skal omfatte:]

- [(1) Sykehistorie;
  - (2) Måling av synsstyrke, nært, mellomavstand og avstand: ukorrigert og med beste optiske korreksjon hvis nødvendig;
  - (3) Objektiv refraksjon. Hypermetrope søkere under 25 års alder i cycloplegi;
  - (4) Okulær motilitet og binokulært syn;
  - (5) Fargesyn;
  - (6) Synsfelt;
  - (7) Tonometri på klinisk indikasjon og etter fylte 40 år;
  - (8) Undersøkelse av ytre øye, anatomi, brytende medier og øyenbunnsundersøkelse. Spaltlampeundersøkelse.]
- (c) En enkel øyeundersøkelse skal være del av alle undersøkelser ved forlengelse og gjenutstedelse (se punkt [2], vedlegg 12 til kapittel B) [og undersøkelsen skal omfatte:]

- [(1) Sykehistorie;
  - (2) Synsstyrke, nært, mellomavstand og avstand: ukorrigert og med beste optiske korreksjon hvis nødvendig;
  - (3) Morfologi ved oftalmoskopi;
  - (4) Tilleggsundersøkelse på klinisk indikasjon.]
- (d) [Hvis den funksjonelle standard (6/9,6/9, 6/6, N14, N5) hos sertifikatnehavere bare kan oppnås med korreksjon (brille eller linse), skal søkeren gi flylegen uttalelse fra oftalmolog eller optiker godkjent av Flymedisinsk seksjon (se punkt 3 vedlegg 12 til kapittel B). Uttalelsen må referere seg til en undersøkelse som ble utført ved tidspunktet for den generelle medisinske undersøkelse og under ingen omstendighet mer enn 24 måneder før den generelle undersøkelse. Undersøkelsen skal omfatte:]

- [(1) Sykehistorie;
- (2) Synsstyrke, nært, mellomavstand og avstand: ukorrigert og med beste optiske korreksjon;
- (3) Refraksjon;
- (4) Øyemuskelbevegelse og binokulært syn;
- (5) Fargesyn;
- (6) Synsfelt;
- (7) Tonometri etter fylte 40 år;
- (8) Undersøkelse av ytre øye, anatomi, brytende medier og øyenbunnsundersøkelse. Spaltlampeundersøkelse.

Uttalelsen skal sendes Flymedisinsk seksjon. Hvis det er funnet abnormiteter som etterlater tvil om det foreligger øyesykdom, vil det kreves videre oftalmologisk undersøkelse (se punkt 4 vedlegg 12 til kapittel B).

(e) Når det av noen grunn kreves oftalmologisk undersøkelse av spesialist, skal det på legeattesten gis påtegning «Krav om undersøkelse hos oppnevnt øyelege – RXO». En flylege kan anføre slik begrensning, men bare Flymedisinsk seksjon kan fjerne den.]

[Endr. 3, 01.06.03]

### JAR-FCL 3.220 Synskrav

(a) *Avstandssyn.* Synsstyrken på avstand skal med eller uten korreksjon, være 6/9 [(0,7)] eller bedre på hvert øye for seg og [ ] synsstyrken [med begge øyne] skal være 6/6 [(1,0)] eller bedre (se JAR-FCL 3.220[(g)] nedenfor.) Det er ingen begrensning for ukorrigert synsstyrke.

b) *Refraksjonsfeil.* Refraksjonsfeil defineres som avviket fra emmetropi målt i dioptrier i den mest ametropie meridian. Refraksjonen skal måles med standard metode (se punkt 1 vedlegg 13 til kapittel B). Søkere skal vurderes skikket med hensyn til refraksjon hvis de oppfyller følgende krav:

- (1) [Refraksjonsfeil]
  - [(i)] Ved førstegangs undersøkelse skal ikke refraksjonsfeilen overstige  $\pm 3$  dioptrier [(se punkt 2 (a) vedlegg 13 til kapittel B).]
  - [(ii)] Ved forlengelses- eller gjenutstedelses undersøkelse, kan en søker som har erfaring som luftfartsmyndigheten anser tilfredsstillende og med refraksjonsfeil som ikke overstiger [+5/-8] dioptrier [ ], vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon (se punkt 2 [(b)] vedlegg 13 til kapittel B).
- (2) [Astigmatisme]
  - [(i)] Hos en [førstegangs] søker med refraksjonsfeil med en astigmatisk komponent, skal ikke astigmatismen overstige 2.0 dioptrier.
  - [(ii)] Ved gjenutstedelses- eller forlengelsesundersøkelser, kan en søker som har erfaring som luftfartsmyndigheten anser tilfredsstillende og med en astigmatisk komponent som ikke overstiger 3.0 dioptrier, vurderes skikket av flymedisinsk seksjon.]
- (3) [Keratokonus er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse hvis søkeren oppfyller synskravene (se punkt 3 vedlegg 13 til kapittel B).]
- (4) [Anisometripi]
  - [(i)] Hos førstegangs søkere] skal ikke forskjellen i refraksjonsfeil mellom de to øyne (anisometripi) overstige 2.0 dioptrier.
  - [(ii)] Ved gjenutstedelses- eller forlengelsesundersøkelser, kan en søker som har erfaring som luftfartsmyndigheten anser tilfredsstillende og med forskjellig refraksjonsfeil mellom de to øynene inntil 3.0 dioptrier, vurderes skikket av flymedisinsk seksjon.]

- (5) Utvikling av presbyopi skal følges ved alle flymedisinske undersøkelser.
- (6) En søker skal være i stand til å lese N5 chart (eller tilsvarende) på 30–50 cm avstand og N14 chart (eller tilsvarende) på 100 cm avstand, med korreksjon hvis det er pålagt (jf. JAR-FCL 3.220[(g)] under).
- (c) En søker med betydningsfulle defekter i det binokulære syn skal kjennes uskikket. Der er ikke noe krav til stereoskopisk syn (se punkt [4], vedlegg 13 til kapittel B).
- (d) En søker med dobbeltsyn skal kjennes uskikket.
- [(e)] En søker med ubalanse i de okulære muskler (heteroforier) som overskrider (når målt med vanlig korreksjon hvis foreskrevet):
- [2.0] prismetrioptrier ved hyperfori ved 6 meter,
  - [10.0] prismetrioptrier ved esofori ved 6 meter,
  - 8.0 prismetrioptrier ved exofori ved 6 meter;
- og
- 1.0 prismetrioptrier ved hyperfori ved 33 cm,
  - 6.0 prismetrioptrier ved esofori ved 33 cm,
  - 12.0 prismetrioptrier ved exofori ved 33 cm
- skal vurderes uskikket. [Hvis] fusjonsreserven er tilstrekkelig til å forebygge astenopi og diplopi [kan flymedisinsk seksjon vurdere godkjenning (se punkt 5 vedlegg 13 til kapittel B)].
- [(f)] En søker som ikke har normale synsfelt skal kjennes uskikket (se punkt [4] vedlegg 13 til kapittel B).
- [(g)]
- (1) Hvis synskravet bare oppfylles ved bruk av korreksjon, skal brillene eller kontaktlinsene gi optimal synsfunksjon og være anvendelige for lufttjeneste.
  - (2) Korrigerende linser, når anvendt ved lufttjeneste, skal gjøre det mulig for sertifikatnehaveren å oppfylle synskravene ved alle distanser. Bare ett par briller skal brukes for å oppfylle kravet.
  - (3) Et ekstra sett like korrigerende briller skal være enkelt tilgjengelig ved utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- [(h) Øyeoperasjon.]
- [(1)] Refraktiv kirurgi medfører uskikkethet. Godkjenning kan vurderes av Flymedisinsk seksjon (se punkt 6 vedlegg 13 til kapittel B).
- (2) Operasjon for katarakt, operasjon på retina og operasjon for glaukom medfører uskikkethet. Gjenutstedelse kan vurderes av Flymedisinsk seksjon (se punkt 7 vedlegg 13 til kapittel B).]
- [Endr. 3, 01.06.03]

### *JAR-FCL 3.225 Fargesans*

- (a) Normal fargesans defineres som evnen til å lese Ishiharas fargetavler eller bestå Nagels anomaloskop som normal trichromat (jf. § 1, vedlegg 14 til kapittel B).
- (b) En søker skal oppfatte farger normalt eller være fargesikker. Søker som ikke består Ishiharas fargeprøve, skal vurderes fargesikker når vedkommende består utvidet undersøkelse ved bruk av metoder godkjent av Flymedisinsk seksjon (anomaloskop eller fargelanterne – jf. § 2, vedlegg 14 til kapittel B).
- (c) En søker som ikke består fargesansundersøkelsene, skal anses som fargeusikker og kjennes uskikket.

### *JAR-FCL 3.230 Otorhinolaryngologiske helsekrav*

- (a) En søker til eller innehaver av legeattest klasse 1 skal ikke ha noen funksjonssvikt i ører, nese, bihuler eller svelg (inklusive munnhule, tenner og strupehode), eller noen aktiv patologisk tilstand, medfødt eller ervervet, akutt eller kronisk, eller noen følger av kirurgi eller skader som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- (b) En utvidet otorhinolaryngologisk undersøkelse, kreves ved førstegangs undersøkelse og senere hvert femte år til fylte 40 år og deretter hvert annet år (utvidet undersøkelse – jf. punkt 1 og 2, vedlegg 15 til kapittel B).
- (c) En rutinemessig øre-nese-halsundersøkelse skal utføres før forlengelse og gjenutstedelse av legeattest (jf. vedlegg 15 til kapittel B).
- (d) Forekomst av følgende sykdommer hos en søker medfører uskikkethet:
- (1) Aktiv patologisk prosess, akutt eller kronisk, av indre- eller mellomøre.
  - (2) Utilhelet perforasjon eller dysfunksjon av trommehinnen (jf. punkt 3, vedlegg 15 til kapittel B).
  - (3) Forstyrrelse av vestibularfunksjonen (jf. punkt 4, vedlegg 15 til kapittel B).
  - (4) Betydningsfull passasjehindring av luftstrømmen gjennom nesen eller dysfunksjon av bihuler.
  - (5) Betydningsfull misdannelse eller betydningsfull akutt eller kronisk infeksjon i munnhulen eller øvre luftveier.
  - (6) Betydningsfull stemme- eller talefeil.

### *JAR-FCL 3.235 Hørselskrav*

- (a) Hørselen skal testes ved alle undersøkelser. Søkeren skal oppfatte vanlig tale korrekt på hvert øre for seg på en avstand av to meter med ryggen vendt mot flylegen.
- (b) Hørselen skal undersøkes med rentone audiogram ved førstegangs undersøkelse og ved senere forlengelse eller gjenutstedelse av legeattest hvert femte år inntil fylte 40 år og senere hvert annet år (jf. punkt 1, vedlegg 16 til kapittel B).

(c) Ved undersøkelsen før utstedelse av legeattest klasse 1 skal hørselstapet på hvert øre for seg ikke være over 20 dB(HL) ved frekvensene 500, 1000 og 2000 Hz, eller mer enn 35 dB(HL) ved 3000 Hz. En søker hvis hørselstap er innenfor 5 dB(HL) av disse grenser på to eller flere av frekvensene, skal gjennomgå rentone audiometri en gang i året.

(d) Ved undersøkelse før forlengelse eller gjenutstedelse skal hørselstapet på hvert øre for seg ikke være over 35 dB(HL) ved frekvensene 500, 1000 og 2000 Hz, eller mer enn 50 dB(HL) ved 3000 Hz. En søker hvis hørselstap er innenfor 5 dB(HL) av disse grenser på to eller flere av frekvensene, skal gjennomgå rentone audiometri en gang i året.

(e) Ved forlengelse eller gjenutstedelse skal søkere med hypoakusis vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon, hvis taleaudiogram viser tilfredsstillende hørsel (se punkt 2, vedlegg 16 til kapittel B).

#### *JAR-FCL 3.240 Psykologiske helsekrav*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen psykologiske defekter (jf. punkt 1, vedlegg 17 til kapittel B) som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter. Når det er indikasjon for det, kan Flymedisinsk seksjon kreve en psykologisk vurdering som en del av eller som utfylling til en undersøkelse hos spesialist i psykiatri eller nevrologi (jf. punkt 2, vedlegg 17 til kapittel B).

(b) Når en psykologisk undersøkelse er indikert, skal det nyttes en psykolog som er godkjent av Flymedisinsk seksjon.

(c) Psykologen skal sende en detaljert erklæring til Flymedisinsk seksjon, og erklæringen skal inneholde konklusjon og anbefaling.

#### *JAR-FCL 3.245 Dermatologiske helsekrav*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen betydningsfull hudlidelse som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Spesiell oppmerksomhet skal vies følgende tilstander (jf. vedlegg 18 til kapittel B).

- Eksem (eksogent og endogent),
- Alvorlig psoriasis,
- Bakteriell infeksjon,
- Legemiddelutløst utslett,
- Bulløst utslett,
- Ondartede tilstander i huden,
- Urtikaria.

Henvisning til Flymedisinsk seksjon skal finne sted ved uavklarte forhold.

#### *[JAR-FCL 3.246 Onkologi*

(a) En søker til eller innehaver av legeattest klasse 1, skal ikke ha noen primær eller sekundær ondartet sykdom som kan påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Etter behandling av en ondartet sykdom kan en søker vurderes skikket i henhold til vedlegg 19 til kapittel B.]

[Endr. 2, 01.06.02]

### *Kapittel C – Helsekrav klasse 2*

#### *JAR-FCL 3.250 Hjerte og kretsløp*

##### *Undersøkelse*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen abnormiteter ved hjerte eller kretsløp, medfødt eller ervervet, som kan påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Ved førstegangs utstedelse av legeattest kreves et 12-avledningers hvile-EKG (elektrokardiogram). Deretter må dette gjentas ved første undersøkelse etter fylte 40 år og senere hvert annet år, årlig etter fylte 50 år og halvårlig etter fylte 65 år.

(c) Arbeids-EKG kreves når det er klinisk indikert, jf. punkt 1, vedlegg 1 til kapittel C.

(d) Utførelse og beskrivelse av hvile- og arbeids-EKG, skal utføres av leger akseptert av Flymedisinsk seksjon.

(e) Hvis to eller flere risikofaktorer (røyking, hypertensjon, diabetes mellitus, overvekt mv.) finnes hos en søker, kreves måling av serum/plasmalipider ved utstedelse av legeattest og senere ved første undersøkelse etter 40 år.

#### *JAR-FCL 3.255 Hjerte og kretsløp*

##### *Blodtrykk*

(a) Blodtrykket skal måles som angitt i punkt 3, vedlegg 1 til kapittel C.

(1) Når blodtrykket ved gjentatte målinger er over 160 mm Hg systolisk og 95 mm Hg diastolisk, med eller uten behandling, skal søkeren kjøennes uskikket.

(2) Blodtrykksbehandling skal være forenlig med sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter, jf. punkt 4, vedlegg 1

til kapittel C. Når behandling påbegynnes, medfører det at legeattesten midlertidig settes ut av kraft inntil det er avklart at legemidlet ikke medfører betydningsfulle bivirkninger.

- (3) Søkere med symptomatisk hypotensjon (for lavt blodtrykk), skal kjennes uskikket.

### *JAR-FCL 3.260 Hjerte og kretsløp*

#### *Koronarsykdom*

(a) Ved mistanke om koronarsykdom skal det foretas utredning. En søker med en asymptomatisk lavgradig hjertekarsykdom, kan vurderes skikket etter Flymedisinsk seksjons bestemmelse i henhold til punkt 5, vedlegg 1 til kapittel C.

(b) Søkere med symptomer på koronarsykdom skal kjennes uskikket.

(c) Søkere skal kjennes uskikket etter hjerteinfarkt. Flymedisinsk seksjon kan vurdere skikkethetserklæring i henhold til punkt 6, vedlegg 1 til kapittel C.

[(d) Søkere som har gjennomgått koronar by-pass-operasjon eller angioplastikk/stenting, skal kjennes uskikket. Skikkethetserklæring kan vurderes av Flymedisinsk seksjon i henhold til punkt 7, vedlegg 1 til kapittel C.]

[Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.265 Hjerte og kretsløp*

#### *Rytme-/ledningsforstyrrelser*

(a) Søkere med betydningsfull forstyrrelse av atrierytmen, paroksysisk eller permanent, skal kjennes uskikket avhengig av resultatet av den kardiologiske vurdering i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel C.

(b) Søkere med asymptomatisk sinus-bradykardi eller sinus tachykardi kan vurderes som skikket når det ikke foreligger en betydningsfull underliggende årsak.

(c) Søkere med sinoatrial funksjonssvikt skal vurderes kardiologisk i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel C.

(d) Søkere med asymptomatiske, enkeltstående, monofokale ventrikulære ektopiske slag skal ikke umiddelbart kjennes uskikket, men hyppige eller komplekse former krever kardiologisk utredning i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel C.

(e) Søkere med inkomplett grenblokk eller stabil venstresidig aksedeviasjon, kan vurderes som skikket hvis ingen annen hjertesykdom foreligger. Av søkere med komplett høyre- eller venstresidig grenblokk, kreves kardiologisk vurdering i henhold til punkt 8, vedlegg 1 til kapittel C.

(f) Søkere med ventrikulær pre-eksitasjon, skal kjennes uskikket med mindre kardiologisk vurdering bekrefter at søkeren oppfyller kravene i punkt 8, vedlegg 1 til kapittel C.

(g) Søkere med en endokardial pacemaker, skal kjennes uskikket, med mindre kardiologisk vurdering bekrefter at helsekravet i punkt 8, vedlegg 1 til kapittel C, kan oppfylles.

### *JAR-FCL 3.270 Hjerte og kretsløp*

#### *Generelt*

[(a) Søkere med perifer kretsløpslidelse før eller etter kirurgi skal kjennes uskikket. Ved fravær av betydningsfull funksjonssvikt kan skikkethetserklæring vurderes av Flymedisinsk seksjon i henhold til punkt 5 og 6, vedlegg 1 kapittel C.]

(b) Søkere med aneurisme i bryst- eller bukaorta, før eller etter kirurgi, skal kjennes uskikket. Søkere med infrarenalt abdominalt aortaaneurisme, kan vurderes som skikket av Flymedisinsk seksjon i henhold til punkt 9, vedlegg 1 til kapittel C.]

[(c) Søkere med betydningsfull hjerteklaffefeil skal kjennes uskikket.]

(1) Søkere med en minimal hjerteklaffefeil kan vurderes som skikket av Flymedisinsk seksjon etter kardiologisk vurdering i henhold til punkt 10 (a) og (b), vedlegg 1 til kapittel C.

(2) Søkere som har gjennomgått hjerteklaffekirurgi, skal kjennes uskikket. Særlig vellykkede tilfelle kan vurderes som skikket av Flymedisinsk seksjon etter kardiologisk vurdering i henhold til punkt 10 (c), vedlegg 1 til kapittel C.

(d) Systemisk antikoagulasjonsbehandling er diskvalifiserende. Etter behandling av begrenset varighet kan søkere vurderes som skikket av Flymedisinsk seksjon i henhold til punkt 11, vedlegg 1 til kapittel C.

(e) Søkere med sykdomstilstand i perikard, myokard eller endokard skal kjennes uskikket inntil komplett restitusjon er inntrådt eller etter kardiologisk utredning i henhold til punkt 12, vedlegg 1 til kapittel C.

(f) Søkere med medfødte hjertelidelser, før og etter korrigerende kirurgi, skal kjennes uskikket. Søkere med minimale hjertefeil kan vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon etter kardiologisk utredning i henhold til punkt 13, vedlegg 1 til kapittel C.

[(g) Hjerte- eller hjerte-/lungetransplantasjon er diskvalifiserende.]

(h) Søkere med tilbakevendende vasovagal synkope skal kjennes uskikket. Skikkethetserklæring kan vurderes av Flymedisinsk seksjon for en søker med en sykehistorie som tyder på at han oppfyller punkt 14, vedlegg 1 i kapittel C.]

[Endr. 1, 01.12.00]

### JAR-FCL 3.275 Respirasjonsorganer

#### Generelt

- (a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen sykdomstilstand i respirasjonssystemet, medfødt eller ervervet, som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- (b) Posterior/anterior røntgenundersøkelse av brystkassen kreves bare når det er indikasjon på klinisk eller epidemiologisk grunnlag.
- (c) Peak flow-test, i henhold til punkt 1, vedlegg 2 til kapittel C, kreves ved førstegangs utstedelse av legeattest klasse 2, ved første undersøkelse etter fylte 40 år og deretter hvert fjerde år, eller på klinisk indikasjon. Søkere med betydningsfull innskrenkning i lungefunksjonen skal kjennes uskikket.

### JAR-FCL 3.280 Respirasjonsorganer

#### Sykdommer

- (a) Søkere med kronisk obstruktiv luftveislidelse skal kjennes uskikket.
- (b) Søkere med reaktiv luftveislidelse (astma bronkiale) som krever medisinsk behandling, skal vurderes i henhold til punkt 2, vedlegg 2 til kapittel C.
- (c) Søkere med aktiv inflammatorisk sykdom i respirasjonsorganene skal kjennes midlertidig uskikket.
- (d) Søkere med sarkoidose skal kjennes uskikket (jf. punkt 3, vedlegg 2 til kapittel C).
- (e) Søkere med spontan pneumothorax skal kjennes uskikket avhengig av resultatet av fullstendig utredning (jf. punkt 4, vedlegg 2 til kapittel C).
- (f) Søkere med behov for større kirurgiske inngrep i brystkassen skal kjennes uskikket i minimum tre måneder etter operasjonen og inntil følgene av operasjonen ikke lenger kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter (jf. punkt 5, vedlegg 2 til kapittel C).
- (g) Søkere med søvnapnøsyndrom som ikke er tilfredsstillende behandlet, skal kjennes uskikket.

### JAR-FCL 3.285 Fordøyelsesorganer

#### Generelt

En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell sykdom i mage/tarmkanalen eller tilknyttede organer som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

### JAR-FCL 3.290 Fordøyelsesorganer

#### Sykdommer

- (a) Søkere med tilbakevendende dyspeptiske problemer som krever medisinsk behandling eller som har pankreatitt, skal kjennes uskikket avhengig av resultatet av undersøkelse i henhold til punkt 1, vedlegg 3 til kapittel C.
- (b) Søkere med tilfeldig påviste asymptomatiske gallesteiner skal vurderes i henhold til punkt 2, vedlegg 3 til kapittel C.
- (c) [Søkere med diagnostisert, eller med sykehistorie som viser kronisk inflammatorisk tarmsykdom, skal vanligvis kjennes uskikket (jf. punkt 3, vedlegg 3 til kapittel C).]
- (d) Søkere skal være helt fri for hernier (brokk) som kan føre til plutselig inkapasitet.
- (e) En søker med senfølge etter sykdom eller kirurgisk inngrep i noen avsnitt av fordøyelsestraktus eller tilknyttede organer som kan føre til plutselig inkapasitet under lufttjeneste, særlig obstruksjon på grunn av sammenvoksning eller trykk, skal kjennes uskikket.
- (f) Søkere som på fordøyelsestraktur eller tilknyttede organer har gjennomgått kirurgi som omfatter total eller delvis fjerning eller forflytning av noen av disse organer, skal kjennes uskikket for en periode på minst tre måneder eller inntil det har gått tilstrekkelig tid til at det er sannsynlig at effektene av operasjonen ikke lenger påvirker sikker utøvelse av rettighetene i angjeldende sertifikat(er) (jf. punkt 4, vedlegg 3 til kapittel C).

### JAR-FCL 3.295 Stoffskifte-, ernærings- og endokrine sykdommer

- (a) En søker eller innehaver av en klasse 2-legeattest skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell stoffskifte-, ernærings- eller endokrin sykdom som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- (b) Søkere med stoffskifte-, ernærings- eller endokrin funksjonssvikt kan vurderes som skikket i henhold til punkt 1, vedlegg 4 til kapittel C.
- (c) Søkere med diabetes mellitus (sukkersyke) kan vurderes som skikket i henhold til punkt 2 og 3, vedlegg 4 til kapittel C.
- (d) Søkere med insulinkrevende diabetes mellitus (sukkersyke) skal kjennes uskikket.
- (e) Søkere med [en kroppsmasseindeks > 35 kan] kjennes skikket [bare hvis overvekten ikke sannsynlig påvirker sikker utøvelse av angjeldende sertifikats rettighet og en kardiovaskulær risikobedømmelse er foretatt med tilfredsstillende resultat] (se punkt 1, vedlegg 9 til kapittel C.)

[Endr. 2, 01.06.02]

### JAR-FCL 3.300 Hematologi

- (a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen hematologisk sykdom som kan tenkes å

påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

- (b) Hemoglobin skal måles ved førstegangs undersøkelse for legeattest og når det er klinisk indikasjon. Kasus med betydningsfull [anemi med hematokritt under 32% skal] kjennes uskikket (jf. punkt 1, vedlegg 5 til kapittel C).
  - (c) En søker med sigdcelleanemi skal kjennes uskikket (jf. punkt 1, vedlegg 5 til kapittel C).
  - (d) En søker med lokal eller generalisert lymfeknutesvulst eller annen betydningsfull blodsykdom skal kjennes uskikket (jf. punkt 2, vedlegg 5 til kapittel C).
  - (e) En søker med akutt leukemi skal kjennes uskikket. Søkere med kronisk leukemi skal kjennes uskikket. Ved gjenutstedelse skal vurderingen skje i samsvar med punkt 3, vedlegg 5 til kapittel C.
  - (f) En søker med betydningsfull forstørrelse av milten skal kjennes uskikket (jf. punkt 4, vedlegg 5 til kapittel C).
  - (g) En søker med signifikant polycytemi skal kjennes uskikket, jf. punkt 5, vedlegg 5 til kapittel C.
  - (h) En søker med en koagulasjonsdefekt skal kjennes uskikket (jf. punkt 6, vedlegg 5 til kapittel C).
- [Endr. 1, 01.12.02]

### *JAR-FCL 3.305 Urinveisorganer*

- (a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell sykdom i urinveiene eller tilknyttede organer, som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
  - (b) En søker som viser tegn på en organisk nyresykdom, skal kjennes uskikket. Urinanalyse skal inngå i alle medisinske undersøkelser. Urinen skal være normal og ikke inneholde elementer av patologisk betydning. [Spesiell oppmerksomhet skal vies] sykdom som affiserer urinveier og kjønnsorganer (jf. punkt 1, vedlegg 6 til kapittel C).
  - (c) En søker som viser tegn til nyrestein, skal kjennes uskikket (jf. punkt 2, vedlegg 6 til kapittel C).
  - (d) En søker med senfølger etter sykdom eller kirurgiske inngrep på nyrer eller urinveier som kan tenkes å forårsake inkapasitet, spesielt obstruksjon som følge av striktur eller kompresjon, skal kjennes uskikket. En søker med velkompensert nefrektomi uten hypertensjon eller uremi kan vurderes skikket (jf. punkt 3, vedlegg 6 til kapittel C).
  - (e) En søker som har gjennomgått et større kirurgisk inngrep på urinveisorganene som omfatter total eller partiell fjerning eller forflytting av et organ, skal kjennes uskikket i en periode på minimum tre måneder og inntil følger av operasjonen ikke lenger kan antas å forårsake inkapasitet (jf. punkt 3 og 4, vedlegg 6 til kapittel C).
- [Endr. 1, 01.12.00]

### *JAR-FCL 3.310 Seksuelt overførte sykdommer og andre infeksjoner*

- (a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen sykehistorie eller klinisk diagnose som omfatter seksuelt overført sykdom eller annen infeksjon som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- (b) Spesiell oppmerksomhet, jf. vedlegg 7 til kapittel C, skal rettes mot sykehistorie eller kliniske tegn som tyder på:
  - (1) HIV-positivitet,
  - (2) nedsatt immunforsvar,
  - (3) smittsom hepatitt,
  - (4) syfilis.

### *JAR-FCL 3.315 Gynekologi og obstetikk*

- (a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen funksjonell eller strukturell obstetrisk eller gynekologisk tilstand som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- (b) En søker med en sykehistorie som tyder på alvorlige menstruasjonsforstyrrelser, skal kjennes uskikket.
- (c) Graviditet medfører udyktighet. Når obstetrisk utredning bekrefter en komplett normal graviditet, kan søkeren kjennes skikket inntil utgangen av 26. svangerskapsuke i henhold til punkt 1, vedlegg 8 til kapittel C. Sertifikatets rettigheter kan oppnås igjen etter tilfredsstillende bekreftelse på fullstendig restitusjon etter fødsel eller avsluttet graviditet.
- (d) En søker som har gjennomgått en større gynekologisk operasjon, skal kjennes uskikket i en periode på minimum tre måneder og inntil følgene av operasjonen ikke kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter (jf. punkt 2, vedlegg 8 til kapittel C).

### *JAR-FCL 3.320 Muskuloskeletale helsekrav*

- (a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen abnormitet i knokler, ledd, muskler eller sener, medfødt eller ervervet, som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- (b) En søker skal ha tilstrekkelig sittehøyde, arm- og benlengde og muskulær styrke til sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter (jf. punkt 1, vedlegg 9 til kapittel C).
- (c) En søker skal ha tilfredsstillende funksjon av de muskuloskeletale organer. En søker med en betydningsfull sykdom, skade eller med en medfødt abnormitet i knokler, ledd, muskler eller sener med eller uten kirurgisk inngrep, skal vurderes i henhold til punkt 1, 2 og 3 i vedlegg 9 til kapittel C.

*JAR-FCL 3.325 Psykiatriske helsekrav*

(a) En søker til eller innehaver av en klasse 2-legeattest skal ikke ha en sykehistorie eller klinisk diagnose som viser psykiatrisk sykdom eller tilstand, akutt eller kronisk, medfødt eller ervervet, som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Spesiell oppmerksomhet skal vises følgende (jf. vedlegg 10 til kapittel B):

- (1) [Schizofreni, schizotyp lidelse og tilstander med vrangforestilling;]
- (2) stemningslidelser,
- (3) [neurotiske, stressrelaterte og somatoforme lidelser;]
- (4) [personlighetsforstyrrelser;]
- (5) [organiske psykiske lidelser;]
- (6) [alkoholinduserte psykiske og adferdsmessige lidelser;]
- (7) bruk og misbruk av psykoaktive substanser].

[Endr. 3, 01.06.03]

*JAR-FCL 3.330 Nevrologiske helsekrav*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 2 skal ikke ha en sykehistorie eller klinisk diagnose som viser nevrologisk sykdom som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Særlig oppmerksomhet skal vises følgende tilstander (jf. vedlegg 11 til kapittel C):

- (1) progredierende sykdom i nervesystemet,
- (2) epilepsi og andre [årsaker til bevissthetsforstyrrelser],
- (3) tilstander med høy risiko for cerebral dysfunksjon,
- (4) [hodeskade],
- (5) [skade av ryggmarg eller perifer nerve].

(c) Elektroencefalografi (EEG) kreves på indikasjon med bakgrunn i søkerens sykehistorie eller på klinisk grunnlag, jf. vedlegg 11 til kapittel C.

[Endr. 2, 01.06.02]

*JAR-FCL 3.335 Oftalmologiske helsekrav*

(a) En søker til eller innehaver av en legeattest klasse 1, skal ikke ha noen abnormitet i øyefunksjonen eller tilknyttede organer eller noen aktiv patologi, medfødt eller ervervet, akutt eller kronisk, eller følger etter øyekirurgi [ ] eller skader som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) En [ ] oftalmologisk undersøkelse kreves ved undersøkelse før utstedelse [(se punkt 1b), vedlegg 12 til kapittel C]. [og undersøkelsen skal omfatte:]

[(1) Sykehistorie;

- (2) Måling av synsstyrke, nært, mellomavstand og avstand: ukorrigert og med beste optiske korreksjon hvis nødvendig;
- (3) Okulær motilitet og binokulært syn;
- (4) Fargesyn;
- (5) Synsfelt;
- (6) Undersøkelse av ytre øye, anatomi, brytende medier og øyenbunnsundersøkelse.]

(c) En enkel øyeundersøkelse skal være del av alle undersøkelser ved forlengelse og gjenutstedelse [ (se punkt 2), vedlegg 12 til kapittel C] [og undersøkelsen skal omfatte:]

[(1) Sykehistorie;

- (2) Synsstyrke, nært, mellomavstand og avstand: ukorrigert og med beste optiske korreksjon hvis nødvendig;
- (3) Undersøkelse av ytre øye, anatomi, brytende medier og øyenbunnsundersøkelse.]
- (4) Tilleggsundersøkelse på klinisk indikasjon (se punkt 4 vedlegg 12 til kapittel C).]

[Endr. 3, 01.06.03]

*JAR-FCL 3.340 Synskrav*

(a) *Avstandssyn.* Synsstyrken på avstand skal med eller uten korreksjon, være 6/12 [(0,5)] eller bedre på hvert øye for seg og [ ] synsstyrken [med begge øyne] skal være 6/6 [(1,0)] eller bedre (se JAR-FCL 3.340(f) nedenfor.) Det er ingen begrensning for ukorrigert synsstyrke.

(b) *Refraksjonsfeil.* Refraksjonsfeil defineres som avviket fra emmetropi målt i dioptrier i den mest ametropen meridian. Refraksjonen skal måles med standard metode (se punkt 1 vedlegg 13 til kapittel B). Søkere skal [vurderes] skikket med hensyn til refraksjon hvis de oppfyller følgende krav:

(1) [Refraksjonsfeil]

[(i)] Ved førstegangs undersøkelse skal ikke refraksjonsfeilen overstige  $\pm 5$  dioptrier [(se punkt 2 (c) vedlegg 13 til kapittel C).]

[(ii)] Ved forlengelses- eller gjenutstedelsesundersøkelse, kan en søker som har erfaring som luftfartsmyndigheten anser tilfredsstillende og med refraksjonsfeil som ikke overstiger [+5/-8] dioptrier, vurderes skikket av Flymedisinsk seksjon (se punkt 2 [(c)] vedlegg 13 til kapittel C).]

- (2) [Astigmatisme]
- [(i)] Hos en [førstegangs] søker med refraksjonsfeil med en astigmatisk komponent, skal ikke astigmatismen overstige 3.0 dioptrier.
- [(ii)] Ved gjenutstedelses- eller forlengelsesundersøkelser, kan en søker som har erfaring som luftfartsmyndigheten anser tilfredsstillende og med en astigmatisk komponent som ikke overstiger 3.0 dioptrier, vurderes skikket av flymedisinsk seksjon.]
- [(3)] Keratokonus er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse hvis søkeren oppfyller synskravene (se punkt 3 vedlegg 13 til kapittel C).]
- [(4)] Hos en søker med amblyopisk skal synsstyrken i det amblyope øye være 6/18 [(0/32)] eller bedre. [Søkeren] kan godkjennes hvis synsstyrken i det andre øye er 6/6 eller bedre [og at det ikke påvises annen patologi (inkludert refraksjonsfeil).]
- [(5)] [Anisometri]
- [(i)] Hos førstegangs søkere] skal ikke forskjellen i refraksjonsfeil mellom de to øyne (anisometri) overstige 3.0 dioptrier.
- [(ii)] Ved gjenutstedelses- eller forlengelsesundersøkelser, kan en søker som har erfaring som luftfartsmyndigheten anser tilfredsstillende og med forskjellig refraksjonsfeil mellom de to øynene inntil 3.0 dioptrier, vurderes skikket av flymedisinsk seksjon.]
- [(6)] Utvikling av presbyopi skal følges ved alle flymedisinske undersøkelser.
- [(7)] En søker skal være i stand til å lese N5 chart (eller tilsvarende) på 30–50 cm avstand og N14 chart (eller tilsvarende) på 100 cm avstand, med korreksjon hvis det er pålagt (se JAR-FCL 3.340(f) under).
- (c) En søker med betydningsfulle defekter i det binokulære syn skal kjennes uskikket. Der er ikke noe krav til stereoskopisk syn (se punkt [4], vedlegg 13 til kapittel B).
- (d) En søker med dobbeltsyn skal kjennes uskikket.
- (e) En søker som ikke har normale synsfelt skal kjennes uskikket (se punkt [4] vedlegg 13 til kapittel C).
- (f)
- (1) Hvis synskravet bare oppfylles ved bruk av korreksjon, skal brillene eller kontaktlinnene gi optimal synsfunksjon og være anvendelige for lufttjeneste.
  - (2) Korrigerende linser, når anvendt ved lufttjeneste, skal gjøre det mulig for sertifikatnehaveren å oppfylle synskravene ved alle distanser. Bare ett par briller skal brukes for å oppfylle kravet.
  - (3) Et identisk ekstra par korrigerende briller skal være lett tilgjengelig når sertifikatets rettigheter utøves.

[(g) Øyeoperasjon.]

- [(1)] Refraktiv kirurgi medfører uskikkethet. Godkjennelse kan vurderes av Flymedisinsk seksjon (se punkt 6 vedlegg 13 til kapittel C).
- (2) Operasjon for katarakt, operasjon på retina og operasjon for glaukom medfører uskikkethet. Gjenutstedelse kan vurderes av Flymedisinsk seksjon (se punkt 7 vedlegg 13 til kapittel C).]
- [Endr. 3, 01.06.03]

*JAR-FCL 3.345 Fargesans*

- (a) Normal fargesans defineres som evnen til å lese Ishiharas fargetavler eller bestå Nagels anomaloskop som normal trichromat (jf. punkt 1, vedlegg 14 til kapittel C).
- (b) En søker skal oppfatte farger normalt eller være fargesikker. [Søkere] som ikke består Ishiharas fargeprøve, kan vurderes fargesikker hvis de består utvidet undersøkelse ved bruk av metoder godkjent av Flymedisinsk seksjon (anomaloskop eller fargelanterne) (se [punkt 2], vedlegg 14 til kapittel B og C).
- [(c)] En søker som ikke består fargesansundersøkelsene, skal anses som fargeusikker og kjennes uskikket.
- [(d)] En fargeusikker søker kan av Flymedisinsk seksjon bedømmes skikket til fly [ ] kun om dagen.
- [Endr. 3, 01.06.03]

*JAR-FCL 3.350 Otorhinolaryngologiske helsekrav*

- (a) En søker til eller inneharer av en legeattest klasse 2 skal ikke ha noen funksjonssvikt i ører, nese, bihuler eller svelg (inklusive munnhule, tenner og strupehode), eller noen aktiv patologisk tilstand, medfødt eller ervervet, akutt eller kronisk, eller noen følger av kirurgi eller traumer som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.
- (b) En utvidet otorhinolaryngologisk undersøkelse kreves ved førstegangs undersøkelse.
- (c) En rutinemessig øre-nese-hals-undersøkelse skal være del av alle undersøkelser før forlengelse og gjenutstedelse (jf. punkt 2, vedlegg 15 til kapittel C).
- (d) Forekomst av følgende sykdommer hos en søker medfører udyktighet:
- (1) Aktiv patologisk prosess, akutt eller kronisk, av indre eller mellomøre.
  - (2) Utilhelet perforasjon eller dysfunksjon av trommehinnen (jf. punkt 3, vedlegg 15 til kapittel C).
  - (3) Forstyrrelse av vestibularfunksjonen (jf. punkt 4, vedlegg 15 til kapittel C).

- (4) Betydningsfull passasjehindring av luftstrømmen gjennom nesen, eller dysfunksjon av bihuler.
- (5) Betydningsfull misdannelse eller betydningsfull akutt eller kronisk infeksjon i munnhulen eller øvre luftveier.
- (6) Betydningsfull stemme- eller talefeil.

#### *JAR-FCL 3.355 Hørselskrav*

(a) Hørselen skal testes ved alle undersøkelser. Søkeren skal oppfatte vanlig tale korrekt på en avstand av to meter og med ryggen vendt mot flylegen.

(b) Hvis instrumentbevis er tilknyttet sertifikatet, kreves hørselsprøve med rentoneaudiometri (jf. punkt 1, vedlegg 16 til kapittel C) ved førstegangs undersøkelse og senere hvert femte år inntil fylte 40 år, deretter hvert annet år.

- (1) [Ved førstegangs undersøkelse for legeattest klasse 2 med instrumentrettighet skal] hørselstap på hvert øre for seg ikke overstige 20 dB(HL) ved frekvenser på henholdsvis 500, 1000 og 2000 Hz, eller mer enn 35 dB(HL) ved 3000 Hz. [En søker som har et hørselstap innen 5 dB av disse grenser ved to eller flere frekvenser, skal gjennomgå undersøkelse med rentoneaudiometer minst hvert år.]
- (2) [ Ved forlengelses- og gjenutstedelsesundersøkelser skal det ikke påvises hørselstap i ørene, undersøkt enkeltvis, på mer enn 35 dB (HL) for noen av frekvensene 500, 1000 og 2000 Hz, eller mer enn 50 dB (HL) ved 3000 Hz. En søker som har et hørselstap innen 5 dB (HL) av disse grenser i to eller flere av de undersøkte frekvenser, skal undersøkes med rentoneaudiometer minst hvert år.]
- (3) Ved undersøkelser ved forlengelse eller gjenutstedelse kan [søkere med hypakusis bedømmes skikket av Flymedisinsk seksjon] hvis undersøkelse med talediskriminasjon viser tilfredsstillende hørselsevne (se punkt 2 vedlegg 16 til kapittel C).

[Endr. 3, 01.06.03]

#### *JAR-FCL 3.360 Psykologiske helsekrav*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen psykologiske defekter (jf. punkt 1, vedlegg 17 til kapittel B) som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter. Når det er indikasjon for det, kan Flymedisinsk seksjon kreve en psykologisk vurdering som en del av eller som utfylling til en undersøkelse hos spesialist i psykiatri eller nevrologi (jf. punkt 2, vedlegg 17 til kapittel B).

(b) Når en psykologisk undersøkelse er indikert, skal det nyttes en psykolog som er godkjent av Flymedisinsk seksjon.

(c) Psykologen skal sende en detaljert erklæring til Flymedisinsk seksjon, og erklæringen skal inneholde konklusjon og anbefaling.

#### *JAR-FCL 3.365 Dermatologiske helsekrav*

(a) En søker eller innehaver av en legeattest klasse 1 skal ikke ha noen betydningsfull hudlidelse som kan tenkes å påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

- (b) Spesiell oppmerksomhet skal vies følgende tilstander (jf. vedlegg 18 til kapittel C).

Eksem (eksogent og endogent),  
 Alvorlig psoriasis,  
 Bakteriell infeksjon,  
 Legemiddelutløst utslett,  
 Bulløst utslett,  
 Ondartede tilstander i huden,  
 Urtikaria.

Henvvisning til Flymedisinsk seksjon skal finne sted ved uavklarte forhold.

#### *[JAR-FCL 3.370 Onkologi*

(a) En søker til eller innehaver av legeattest klasse 1, skal ikke ha noen primær eller sekundær ondartet sykdom som kan påvirke sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

(b) Etter behandling av en ondartet sykdom kan en søker vurderes skikket i henhold til vedlegg 19 til kapittel C.]

[Endr. 2, 01.06.02]

#### *Vedlegg 1 til kapittel B og C*

##### *Hjerte og kretsløp*

(Se JAR-FCL 3.130 – 3.150 og 3.250 – 3.270)

1 Arbeids-elektrokardiogram (AEKG) skal kreves:

- (a) ved tegn på, eller symptomer som gir mistanke om, sykdom i hjerte/kretsløp;
  - (b) for å avklare tvil ved et hvile-EKG;
  - (c) på anbefaling av en spesialist i flymedisin godkjent av Flymedisinsk seksjon;
  - (d) ved fylte 65 år og senere hvert fjerde år for klasse 1 gjenutstedelse.
- [(e) Reservert]

2

- (a) Måling av serumlipider har som formål å finne risikokasus. Påvising av patologiske verdier krever utredning og oppfølging av Flymedisinsk seksjon.
- (b) Forekomst av flere risikofaktorer (røyking, familiesykehistorie, forhøyet kolesterol/lipider, hypertensjon m.m.) skal medføre hjerte-/kretsløpsvurdering ved Flymedisinsk seksjon, og når det er nødvendig, i samarbeid med Flymedisinsk institutt eller flylege.

[3 Når det diagnostiseres høyt blodtrykk, skal øvrige vaskulære risikofaktorer kartlegges.] Det systoliske blodtrykk skal måles når Korotkoffs lyd begynner (fase I) og det diastoliske blodtrykk når lyden forsvinner (fase V). Blodtrykket skal måles to ganger. Når [blodtrykket er forhøyet og/eller hvilepuls er forhøyet, skal det foretas videre undersøkelse.]

4 Antihypertensiv behandling skal godkjennes av Flymedisinsk seksjon. Legemidler som kan aksepteres av Flymedisinsk seksjon, kan være:

- (a) non-loop diuretica;
- (b) visse (generelt hydrofile) betablokkerere;
- (c) ACE Inhibitorer;
- [(d) angiotensin II AT1 blokkerere (sartaner);]
- [(e)] visse kalciumblokkerere.

For klasse 1 kan det ved behandlingskrevende blodtrykksforhøyelse eventuelt pålegges begrensning flerfører. For klasse 2 kan det eventuelt pålegges begrensning med sikkerhetsfører.

5 Ved mistanke om asymptomatisk koronarlidelse, skal AEKG utføres [og, om nødvendig, scintigrafi eller stress-ekkokardiografi] og/eller koronar angiografi.]

[6 En symptomfri søker som har redusert sine risikofaktorer tilfredsstillende etter gjennomgått hjerteinfarkt eller annen myokardial isjemisk hendelse, og som ikke får behandling med legemiddel for hjertesmerter, skal etter minst seks måneder etter den akutte hendelse ha gjennomgått undersøkelser som viser:

- (a) et symptombegrensende 12-avledningers AEKG til Bruce stadium IV, eller tilsvarende, som en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon bedømmer å være uten tegn til myokardisjemi. Scintigrafi og/eller stress-ekkokardiografi kan kreves hvis hvile-EKG ikke er normalt;]
- (b) venstre ventrikkels ejeksjonsfraksjon  $\geq 50\%$  uten signifikant abnorm veggbevegelighet som dyskinesi, hypokinesi eller akinesi og normal ejeksjonsfraksjon i høyre ventrikkel;
- [(c) tilfredsstillende 24-timers EKG-registrering som ikke viser betydningsfull ledningsforstyrrelse eller hjerterytmeforstyrrelse;]
- (d) koronar angiografi som viser mindre enn 30% stenose i hjertekranskar fjernt fra myokardinfarkt og ingen funksjonsforstyrrelse av myokard som forsynes av et slikt kar.
- [(e) Årlig oppfølgende kardiologisk vurdering hos en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon, som omfatter AEKG eller scintigrafi med belastning/stress-ekkokardiografi hvis hvile-EKG er unormalt.]
- [(f) Koronar angiografi hvert femte år skal vurderes, men er ikke nødvendig hvis AEKG ikke viser forverrelse og aksepteres av Flymedisinsk seksjon.]

#### *Flymedisinsk seksjons bedømmelsesgrunnlag*

Søkere til legeattest klasse 1 som har gjennomgått dette undersøkelsesprogrammet med tilfredsstillende funn, skal gis begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML»).

Søkere til legeattest klasse 2 som har gjennomgått undersøkelsene i punkt 6 (a), (b) og (c) med tilfredsstillende funn, kan vurderes som skikket med begrensningen sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL»). Søkere til legeattest klasse 2 som har gjennomgått undersøkelsen i punkt 6 (d) med tilfredsstillende funn, kan vurderes som skikket uten begrensning.

[7 En symptomfri søker som har redusert sine risikofaktorer tilfredsstillende og som ikke trenger legemiddel mot isjemiske hjertesmerter, skal minst seks måneder etter koronar bypasskirurgi eller angioplastikk/stenting ha gjennomgått undersøkelser som viser:]

- [(a) et symptombegrensende 12-avledningers AEKG til Bruce stadium IV, eller tilsvarende, som en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon bedømmer å være uten tegn til myokardisjemi. Scintigrafi og/eller stress-ekkokardiografi kan kreves hvis hvile-EKG ikke er normalt;]
- (b) venstre ventrikkels ejeksjonsfraksjon  $\geq 50\%$  uten signifikant abnorm veggbevegelighet som dyskinesi, hypokinesi eller akinesi og normal ejeksjonsfraksjon i høyre ventrikkel;
- [(c) tilfredsstillende 24-timers EKG-registrering som ikke viser betydningsfull ledningsforstyrrelse eller tegn til myokardisjemi; ]
- [(d) koronar angiografi som skal vise  $\leq 30\%$  stenose i større epikardiale kar (eller dets graft) som ikke har vært gjenstand for revaskularisering (dvs. graft fra arterie eller vena saphena, koronar angioplastikk, eller stenting). Det skal ikke forekomme noen lesjon(er) med  $> 30\%$  stenose i noe angioplastikk/stentet kar. Det tillates ikke forstyrret funksjon i myokardiet, det eneste unntak er området som er etterlatt etter et påviselig myokardinfarkt (se punkt 6, vedlegg 1 til kapittel B og C ovenfor). Ved slike omstendigheter må venstre ventrikkels ejeksjonsfraksjon være  $\geq 50\%$ . Flere dilatasjoner med angioplastikk/stenting i det samme eller flere enn ett kar skal kreve meget tett oppfølging/avslag.]

- [(e) Årlig oppfølgende kardiologisk vurdering hos en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon, som omfatter AEKG eller scintigrafi med belastning/stress-ekkokardiografi hvis hvile-EKG er unormalt.]
- [(f) Koronar angiografi hvert femte år skal vurderes, men er ikke nødvendig hvis AEKG ikke viser forverrelse og kan aksepteres av Flymedisinsk seksjon.]

*Flymedisinsk seksjons bedømmelsesgrunnlag*

Søkere til legeattest klasse 1 som har gjennomgått dette undersøkelsesprogrammet med tilfredsstillende funn, skal gis begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML»). Søkere til legeattest klasse 2 som har gjennomgått undersøkelsene i punkt (a), (b) og (c) med tilfredsstillende funn, kan vurderes som skikket med begrensningen sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL»). Søkere av legeattest klasse 2 som har gjennomført undersøkelsen i 6 (d) med tilfredsstillende funn, kan vurderes som skikket uten begrensning.

8

- (a) Ved betydningsfull arytmi eller ledningsforstyrrelse kreves utredning av en kardiolog som [er akseptert av Flymedisinsk seksjon. Utredningen skal omfatte:]
  - [(1) et hvile-EKG og AEKG til Bruce stadium IV, eller tilsvarende, som en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon bedømmer å være uten tegn til myokardisjemi. Myokardscintigrafi/stress-ekkokardiografi kan kreves hvis hvile-EKG ikke er normalt;]
  - [(2) et 24-timers EKG som ikke viser betydningsfull ledningsforstyrrelse, tegn til rytmeforstyrrelse eller tegn til myokardisjemi. (Se veiledende materiale for toleransegrenser);]
  - [(3) et 2D Doppler ekkokardiogram som ikke viser betydningsfull kammerforstørrelse eller noen strukturell eller funksjonell abnormalitet av hjerte- klaffene eller myokardiet og som kan omfatte].
  - [(4) koronar angiografi som ikke skal vise betydningsfull koronarsykdom slik den er definert i punkt 5, 6 og 7, vedlegg 1 kapittel B & C;]
  - [(5) elektrofysiologisk undersøkelse som en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon bedømmer til ikke å vise mønster som predisponerer søkeren for inkapasitet.
- [(b) Ved tilfelle som beskrevet i JAR-FCL 3.145 og 3.265 (a), (c), (e), (f) og (g) skal alle som er vurdert som skikket, gis begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML») eller begrensningen sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL»), med følgende tilleggsmerknader:]
  - (1) ett ektopisk atriekompleks per minutt på et hvile-EKG krever ikke videre utredning; og
  - (2) ett ektopisk ventrikelkompleks per minutt på et hvile-EKG krever ikke videre utredning.
  - [(3) ett år etter første gangs påvisning av et komplett høyre grenblokk eller tre år for venstre grenblokk, kan «OML/OSL»-begrensningen oppheves forutsatt at gjentatt vurdering i henhold til 8 (a) (1–3) ovenfor ikke avdekker endringer.]
- (c) Etter permanent implantasjon av en subendokardial pacemaker kan Flymedisinsk seksjon vurdere skikkethet tre måneder etter innsettelsen, forutsatt:
  - (1) at det ikke foreligger noen annen diskvalifiserende tilstand;
  - (2) at et bipolar ledningssystem anvendes;
  - (3) at søkeren ikke er avhengig av pacemaker.
- [(4) at et symptombegrensende 12-avledningers AEKG til Bruce stadium IV, eller tilsvarende, vurdert av en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon, ikke viser noen kontraindikasjon for innsettelse av pacemakere. Myokardscintigrafi/stress-ekkokardiografi kan kreves.]
- (5) at et 2D Doppler ekkokardiogram ikke viser noen kammerforstørrelse, struktur- eller funksjonell abnormitet av noen hjerteklaffer eller av myokardiet.
- (6) at en Holtermonitorering ikke viser tendens til symptomatisk eller asymptomatisk tachyarytmi.
- (7) kontrollundersøkelse hver sjette måned hos en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon med kontroll av pacemaker og Holtermonitorering.
- [(8) at gjenutstedelse begrenses til flerfører (Klasse 1 «OML»). Godkjenning for klasse 2 uten begrensning kan finne sted etter Flymedisinsk seksjons bedømmelse.
- [(9) Uopererte infrarenale aneurismer på bukaorta kan vurderes for begrenset godkjenning klasse 1, eller godkjenning klasse 2 av Flymedisinsk seksjon, hvis funnet følges opp med ultralyd hver sjette måned. Etter ukomplisert operasjon for infrarenalt aorta-aneurisme og etter kardiovaskulær bedømmelse, kan klasse 1- og klasse 2-godkjennelse vurderes av Flymedisinsk seksjon med en oppfølging som er godkjent av Flymedisinsk seksjon.]
- [(10)]
  - (a) Bilyder over hjertet som ikke har en tilfredsstillende forklaring, skal utredes av kardiolog som er akseptert av Flymedisinsk seksjon og tas stilling til av Flymedisinsk seksjon. Hvis bilyden anses betydningsfull, skal videre utredning omfatte i det minste 2D Doppler ekkokardiografi.
  - (b) *Klaffefeil*
    - (1) Bicuspid aortaklaff kan aksepteres uten begrensning hvis ingen andre abnormiteter ved hjerte eller aorta kan påvises, men det kreves kontroll hvert annet år med ekkokardiografi.
    - [(2) Aortastenose (Doppler strømningshastighet <20 m/sek.) kan aksepteres med begrensningen klasse 1 «OML». Årlig kontrollundersøkelse kreves med 2D Doppler ekkokardiografi hos en kardiolog

som er akseptert av Flymedisinsk seksjon.]

- (3) Aortainsuffisiens (regurgitasjon) er bare akseptabel uten begrensning hvis den er minimal. Det skal ikke være noen abnormitet av aorta ascendens på 2D Doppler ekkokardiografi. Årlig revurdering skal utføres av en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon.]
- (4) Revmatisk mitralvitium er vanligvis diskvalifiserende.
- (5) Mitralklaffeprolaps/mitralinsuffisiens. Symptomfrie søkere med midsystolisk klikk trenger vanligvis ingen begrensning. Søkere med liten og ukomplisert regurgitasjon skal gis «OML/OSL». Søkere med tegn til volumbelastning av venstre ventrikkel som gir seg til syne med øket endediastolisk diameter, skal kjennes udyktig. Årlig vurdering hos en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon og bedømmelse fra Flymedisinsk seksjon kreves.

(c) *Klaffekirurgi*

- (1) Søkere med implanterte mekaniske klaffer skal kjennes uskikket.
- (2) Søkere med klaffer av biologisk materiale som er vurdert av Flymedisinsk seksjon minst seks måneder etter operasjon og gjennom fullstendige undersøkelser har vist normal valvulær og ventrikulær konfigurasjon og funksjon, kan vurderes som skikket av Flymedisinsk seksjon hvis følgende er oppfylt:
  - (i) et symptombegrensende AEKG til Bruce stadium IV, eller tilsvarende, som en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon bedømmer å være uten betydningsfull abnormitet. Myokardscintigrafi/stress-ekkokardiografi skal kreves hvis hvile-EKG ikke er normalt og tegn til koronar hjertesykdom er påvist. Se også punkt 5, 6 og 7, vedlegg 1, kapittel B & C.]
  - (ii) et 2D Doppler ekkokardiogram som ikke viser kammerforstørrelse, en biologisk hjerteklaff med minimal strukturell forandring og med normal Doppler blodstrøm, og ingen strukturell eller funksjonell abnormalitet av andre hjerteklaffer. Venstre ventrikkels forkortningsfraksjon skal være normal.]
  - (iii) påvist fravær av koronarsykdom eller oppnådd tilfredsstillende revaskulasering, se punkt 7 ovenfor.
  - (iv) intet behov for behandling med kardioaktivt legemiddel;
  - (v) krav om årlig oppfølgende kardiologisk vurdering hos en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon med AEKG og 2D Doppler ekkokardiografi.]

[Godkjennelse skal begrenses til klasse 1 «OML». Godkjennelse klasse 2 uten begrensning kan anvendes.]

- [11] Søkere med avsluttet antikoagulasjonsbehandling skal vurderes av Flymedisinsk seksjon. Venetrombose eller lungeemboli er diskvalifiserende inntil antikoagulasjonsbehandlingen er avsluttet. Lungeemboli krever full utredning. Antikoagulasjonsbehandling for mulig atrial tromboemboli er diskvalifiserende.]
- [12] Søkere med abnormiteter i perikard/myokard og/eller endokard, primært eller sekundært, skal vurderes uskikket inntil klinisk avklaring har funnet sted. Hjerter-/kretsløpsvurderinger ved Flymedisinsk seksjon kan omfatte 2D Doppler ekkokardiografi, AEKG, og/eller myokardscintigrafi/stress-ekkokardiografi og 24-timers EKG-registrering. Koronar angiografi kan være indikert. Gjentatte vurderinger kan kreves og begrensninger til klasse 1 «OML» eller sikkerhetsfører klasse 2 «OSL» kan kreves ved godkjennelse.]
- [13] Søkere med medfødte hjertelidelser som også omfatter dem som er korrigert ved kirurgi, skal normalt kjennes udyktige med mindre funksjonforstyrrelsen er uvesentlig og uten behov for behandling med legemiddel. Flymedisinsk seksjon skal kreve kardiologisk vurdering. Utredning kan omfatte 2D Doppler ekkokardiografi, AEKG og 24-timers EKG-registrering. Regelmessig kardiologisk kontroll skal kreves. Begrensning klasse 1 «OML» og sikkerhetsfører klasse 2 «OSL» kan kreves.
- [14] Søkere som har hatt gjentatte episoder med synkope, skal gjennomføre følgende:
  - (a) et symptombegrensende 12-avlednings AEKG til Bruce stadium IV, eller tilsvarende, som en kardiolog akseptert av Flymedisinsk seksjon bedømmer å være uten tegn til patologi. Hvis hvile-EKG ikke er normalt, skal det kreves myokardscintigrafi/stress-ekkokardiografi.
  - (b) et 2D Doppler ekkokardiogram som ikke viser kammerforstørrelse eller strukturell eller funksjonell abnormalitet av hjerte, klaffer eller myokard.
  - (c) en 24-timers EKG-registrering som ikke viser ledningsforstyrrelse eller rytmeforstyrrelse eller tegn til myokardisjemi.
  - (d) og kan omfatte en tilttest utført etter standard protokoll av en kardiolog som er akseptert av Flymedisinsk seksjon, og oppfattes å være uten tegn til vasomotorisk instabilitet.

Søkere som oppfyller ovennevnte, kan kjennes skikket med begrensning klasse 1 «OML» eller sikkerhetsfører klasse 2 «OSL», men ikke før det er gått seks måneder etter utløsende hendelse og forutsatt at det ikke har kommet tilbakefall. Nevrologisk vurdering vil vanligvis kreves. Godkjenning uten begrensning krever fem års observasjon uten tilbakefall. Kortere eller lengre observasjonsperioder kan aksepteres av Flymedisinsk seksjon etter individuell vurdering. Søkere med bevissthetstap uten forutgående varsel skal kjennes uskikket.]

[15] Vurderingen av ondartede tilstander er omtalt i onkologikapitlet i håndboken, som gir tilleggsinformasjon vedrørende utstedelse og bør konsulteres sammen med dette kapitlet.

[Endr. 1, 01.12.00]

### *Vedlegg 2 til kapittel B og C*

#### *Respirasjonsorganer*

(Se JAR-FCL 3.155, 3.160, 3.275 og 3.280)

1 Spirometrisk undersøkelse kreves ved førstegangs undersøkelse til en legeattest klasse 1. En FEV1/FVC ratio mindre enn 70% skal kreve utredning av spesialist i lungesykdommer. For søker til legeattest klasse 2 skal peak flow-test (PEF) på mindre enn 80% av normal verdi når det er tatt hensyn til alder, kjønn og kroppshøyde, kreve utredning av spesialist i lungesykdommer.

2 Søkere som har hatt gjentatte astmaanfall, skal kjennes uskikket.

- (a) Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse av legeattest klasse 1 hvis tilstanden anses stabil, med akseptable lungefunksjonsundersøkelser og medisinerings som er forenlig med flysikkerheten.
- (b) Flylege i samråd med Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse av legeattest klasse 2 hvis tilstanden anses stabil ved akseptable lungefunksjonsundersøkelser, medisinerings er flysikkerhetsmessig forsvarlig og full undersøkelsesrapport sendes til Flymedisinsk seksjon.

3 Søkere med aktiv sarkoidose er uskikket. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse hvis sykdommen er:

- (a) fullstendig utredet med hensyn til mulig systemisk utbredelse; og
- (b) begrenset til hilus lymfadenopati og søkeren ikke er under medisinsk behandling.

4 Spontan pneumothorax.

- (a) Utstedelse etter en enkeltepisode med spontan pneumothorax kan skje etter ett år og etter at det er foretatt fullstendig utredning.
- (b) Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse med begrensning til flerfører (Klasse 1 «OML») og sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL») etter seks uker hvis søkeren er fullstendig restituert etter en enkeltstående episode med spontan pneumothorax. Etter ett år kan Flymedisinsk seksjon vurdere å fjerne begrensningen.
- (c) Residiverende spontan pneumothorax er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse etter kirurgisk inngrep med tilfredsstillende resultat.

5 Pneumektomi er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse etter mindre thoraxkirurgi med tilfredsstillende resultat og etter fullstendig utredning. Begrensningene flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL») skal vurderes pålagt.

6 Vurderingen av ondartede tilstander er forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse og som bør konsulteres sammen med dette kapittel.

### *Vedlegg 3 til kapittel B og C*

#### *Fordøyelsesorganer*

(Se JAR-FCL 3.165, 3.170, 3.285 og 3.290)

1

- (a) Residiverende dyspepsi som krever medisinsk behandling, skal undersøkes enten røntgenologisk eller endoskopisk. Laboratorieprøver skal omfatte hemoglobin og undersøkelse av blod i avføringen. Ved påvisning av sår eller betydningsfull betennelse kreves dokumentasjon for helbredelse før Flymedisinsk seksjon vedtar gjenutstedelse.
- (b) Pankreatitt er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse hvis årsaken, f.eks. legemidlet, er sløyfet eller gallesteinene fjernet.
- (c) Alkohol kan forårsake dyspepsi og pankreatitt. Hvis man finner det nødvendig, kreves en uttømmende vurdering av bruk eller misbruk.

2 En enkelt asymptomatisk stor gallestein kan være forenlig med utstedelse etter vurdering av [Flymedisinsk seksjon. En person med asymptotiske multiple gallesteiner kan av Flymedisinsk seksjon ved gjenutstedelse vurderes med begrensning flerfører] (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL»).

3 Kronisk inflammatorisk tarmsykdom (regional ileitt, ulcerøs kolliet, divertikulitt) er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse (Klasse 1 og 2) og utstedelse (Klasse 2) ved fullstendig remisjon eller ved minimal, om noen, medisinerings. Regelmessig oppfølging kreves og begrensningene flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL») kan være nødvendig.

4 Abdominal kirurgi er diskvalifiserende i en periode på minimum tre måneder. Flymedisinsk seksjon kan vurdere tidligere gjenutstedelse hvis helbredelsen er fullstendig, søkeren er symptomfri og det er minimal risiko for senvirkninger eller tilbakefall.

5 Vurderingen av ondartede tilstander er forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse og som bør konsulteres sammen med dette kapittel.

[Endr. 1, 01.12.00]

### Vedlegg 4 til kapittel B og C

#### Stoffskifte, ernærings- og endokrine sykdommer

(Se JAR-FCL 3.175 og 3.295)

1 Stoffskifte, ernæringsmessig eller endokrinologisk funksjonssvikt er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse hvis tilstanden er asymptomatisk, klinisk kompensert og stabil med eller uten behandling, og følges regelmessig opp av egnet spesialist.

2 Glykosuri og patologiske blodsukkernivåer krever utredning. Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse hvis det finnes normal glukosetoleranse (lav nyreterskel) eller nedsatt glukosetoleranse som er fullt kontrollert på diett alene og som blir regelmessig kontrollert.

3 Bruk av antidiabetiske legemidler er diskvalifiserende. I enkelte tilfelle kan bruk av biguanider godkjennes med begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML») eller uten begrensning (Klasse 2). [Bruk av sulfonamider kan aksepteres for gjenutstedelse av legeattest klasse 2 OSL].]

[4 Addisons sykdom er diskvalifiserende. Gjenutstedelse av legeattest klasse 1 eller utstedelse av legeattest klasse 2 kan vurderes av Flymedisinsk seksjon, under forutsetning av at kortison medbringes og er tilgjengelig for bruk ved utøvelse av sertifikatets rettigheter. «OML»- eller «OSL»-begrensning kan kreves.]

[5] Vurderingen av ondartede tilstander er forklart i onkologikapitlet i håndboken, som gir informasjon om sertifisering og som bør konsulteres sammen med nærværende kapittel.

[Endr. 2, 01.06.02]

### Vedlegg 5 til kapittel B og C

#### Hematologi

(Se JAR-FCL 3.180 og 3.300)

1 Anemier som avdekkes ved nedsatt hemoglobin, krever utredning. Anemi som ikke responderer på behandling, er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse i tilfeller hvor den primære årsak er tilfredsstillende behandlet (f.eks. jernmangel eller B12-mangel) og hematokritt er stabilisert og er over 32%, eller hvor thalassemia minor eller hemoglobinopatii er diagnostisert uten en problematisk sykehistorie og full funksjonell skikkethet kan demonstreres.

2 Lymfadenopati krever utredning. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse av legeattest i [tilfelle av akutt infeksjøs årsak som er fullstendig helbredet eller Hodgkins lymfom som er behandlet og i fullstendig remisjon og høydifferensiert non-Hodgkins lymfom som er behandlet og i full remisjon. Hvis kjemoterapi har omfattet anthracyclinbehandling, skal kardiologisk undersøkelse kreves (jf. kapittel 1, punkt 10 i håndboken).]

3 Ved tilfelle av kronisk leukemi kan Flymedisinsk seksjon vurdere gjenutstedelse hvis diagnosen er kronisk lymfatisk, stadium O, I (og muligvis II) uten anemi og ved akseptabel behandling, eller «hairy cell» [leukemi og stabil tilstand med normal hemoglobin og blodplater. Regelmessig kontroll kreves. Hvis kjemoterapi har omfattet anthracyclinbehandling, skal kardiologisk undersøkelse kreves (jf. kapittel 1, punkt 10 i håndboken).]

4 Splenomegali krever utredning. Flymedisinsk seksjon kan vurdere å utstede legeattest når forstørrelsen er minimal, stabil og ingen assosiert patologi foreligger (f.eks. behandlet kronisk malaria), eller hvis forstørrelsen er minimal og assosiert med annen akseptabel sykdom (f.eks. Hodgkin lymfom i remisjon).

5 Polycytemi krever utredning. Flymedisinsk seksjon kan vurdere begrensning i legeattestens rettigheter hvis tilstanden er stabil og det ikke kan påvises assosiert patologi.

6 Signifikante koagulasjonsdefekter krever utredning. Flymedisinsk seksjon kan vurdere å utstede legeattest med begrensede rettigheter hvis det ikke foreligger sykehistorie med betydningsfull blødning eller trombotiske episoder.

7 Vurderingen av ondartede tilstander er forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon og som bør konsulteres sammen med nærværende kapittel.

[Endr. 1, 01.12.00]

### Vedlegg 6 til kapittel B og C

#### Urinveisorganer

(Se JAR-FCL 3.185 og 3.305)

1 Patologisk funn i urinen krever utredning.

2 En asymptomatisk stein eller sykehistorie med nyrekolikk krever utredning. I påvente av vurdering eller behandling kan Flymedisinsk seksjon vurdere gjenutstedelse med begrensning flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL»). Etter vellykket behandling kan Flymedisinsk seksjon vurdere godkjennelse uten begrensning. Hvis det er påvist reststein, kan Flymedisinsk seksjon vurdere gjenutstedelse med begrensning flerfører (Klasse 1 «OML»), eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL»), eller gjenutstedelse klasse 2 uten begrensning.

3 Større urinveiskirurgi er diskvalifiserende i minimum tre måneder. Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse hvis søkeren er helt symptomfri og det er minimal risiko for sekundære komplikasjoner eller tilbakefall.

4 [Nyretransplantasjon eller total cystektomi er ikke akseptabelt ved førstegangs utstedelse av legeattest klasse 1.] Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse i følgende tilfeller med:

(a) nyretransplantasjon som er fullt ut kompensert og tolereres med minimal immuno-suppressiv behandling etter

minst 12 måneder; og

(b) total cystektomi, som fungerer tilfredsstillende uten tegn på tilbakefall, infeksjon eller primær patologi. I begge tilfelle kan begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL») være nødvendig.

5 Vurderingen av ondartede tilstander er forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse av legeattest og skal konsulteres sammen med kapitlet for dette organsystem.

[Endr. 1, 01.12.00]

### *Vedlegg 7 til kapittel B og C*

#### *Seksuelt overførte sykdommer og andre infeksjoner*

(Se JAR-FCL 3.190 og 3.310)

1 HIV-positivitet er diskvalifiserende.

2 Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse av legeattest til HIV-positive søkere med begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL») på bakgrunn av pålagt oppfølgingsregime. Påvisning av AIDS eller AIDS-relatert kompleks er diskvalifiserende.

3 Akutt syfilis er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse av legeattest når det foreligger dokumentasjon for fullstendig gjennomført behandling og helbredelse av sykdommen.

4 Vurderingen av ondartede tilstander er forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse av legeattest og bør konsulteres sammen med kapitlet for dette organsystem.

### *Vedlegg 8 til kapittel B og C*

#### *Gynekologi og obstetikk*

(Se JAR-FCL 3.195 og 3.315)

1 Flymedisinsk seksjon kan utstede legeattest til gravide besetningsmedlemmer i graviditetens første 26 uker hvis det foreligger en obstetrisk utredning. Flymedisinsk seksjon skal sørge for skriftlig rådgivning til søkeren og den behandlende lege vedrørende potensielle betydningsfulle komplikasjoner til graviditeten (se håndboken). Innehavere av legeattest klasse 1 skal gis begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML»).

2 Større gynekologiske, kirurgiske inngrep er diskvalifiserende i en periode på minimum tre måneder. Flymedisinsk seksjon kan vurdere tidligere gjenutstedelse hvis innehaveren er fullstendig symptomfri og det er minimal risiko for senkomplikasjoner eller tilbakefall.

3 Vurderingen av ondartede tilstander er også forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse av legeattest og bør konsulteres sammen med kapitlet for dette organsystem.

### *Vedlegg 9 til kapittel B og C*

#### *Muskuloskeletale helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.200 og 3.320)

1 Avvik i fysiske ferdigheter, blant annet som følge av overvekt, eller muskelsvakhet, kan medføre behov for praktisk flygeprøve i fly eller i flysimulator. Spesiell oppmerksomhet skal rettes mot nødprosedyrer og evakuering. Begrensning til nærmere angitte flytyper, flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL») kan være nødvendig.

2 [I tilfelle av ekstremitetsdefekter kan Flymedisinsk seksjon vurdere gjenutstedelse av legeattest klasse 1 og førstegangs utstedelse av legeattest klasse 2 i henhold til JAR-FCL 3.125 etterfulgt av tilfredsstillende praktisk flygeprøve i fly eller flysimulator.]

3 Flymedisinsk seksjon kan vurdere en søker med inflammatoriske, infiltrative, traumatisk eller degenerative sykdommer i muskelskjelettsystemet for utstedelse av legeattest. En forutsetning er at lidelsen er i remisjon og at søkeren ikke er under noen diskvalifiserende medisinsk behandling og har gjennomført prøveflyging på en tilfredsstillende måte. Begrensning til nærmere angitte flytyper, flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL») kan være nødvendig.

4 Vurderingen av ondartede tilstander er også forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse av legeattest og bør konsulteres sammen med kapitlet for dette organsystem.

[Endr. 1, 01.12.00]

### *Vedlegg 10 til kapittel B og C*

#### *Psykiatriske helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.205 og 3.325)

1 Etablert [schizofreni, schizotyp eller lidelser med vrangforestilling] er diskvalifiserende. Utstedelse av legeattest kan bare vurderes hvis det overfor Flymedisinsk seksjon kan dokumenteres tilfredsstillende at diagnosen var ukorrekt, eller i tilfelle av en enkeltstående episode [med delirium forutsatt at søkeren ikke har fått noe varig mén.]

2 Etablert [stemningslidelse] er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere godkjenning [etter full gjennomgang av et individ, avhengig av stemningslidelsens karakteristika og alvorlighet og etter] at all psykotrop medikasjon er stoppet i en [passende periode.]

3 En enkelt selvdestruktiv aksjon eller gjentatte [selv-ødeleggende] handlinger er diskvalifiserende.

Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse av legeattest etter fullstendig bedømmelse av sakens opplysninger og kan kreve psykiatrisk spesialisterklæring. [Neuropsykologisk bedømmelse kan kreves.]

4 [Mental eller adferdsmessig lidelse forårsaket av alkohol eller stoffbruk, med eller uten avhengighet, er diskvalifiserende. Vurdering kan foretas av Flymedisinsk seksjon etter en periode på to år med dokumentert avhold fra stoffmisbruk. Gjenutstedelse, med begrensning, kan vurderes tidligere – flerflygeroperasjoner (Klasse 1 «OML»- eller sikkerhetsførerbegrensning (klasse 2 «OSL»)). Avhengig av det enkelte individ og med Flymedisinsk seksjon tillatelse, kan behandling og bedømmelse omfatte følgende:]

- (a) [behandling ved innleggelse i noen uker etterfulgt av]
- (b) bedømmelse av en psykiater godkjent av Flymedisinsk seksjon, og
- (c) fortsatt bedømmelse som omfatter blodprøver og enkeltrapporter, [som kan kreves på langt sikt.

[ ]

[Endr. 3, 01.06.03]

### *Vedlegg 11 til kapittel B og C* *Nevrologiske helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.210 og 3.330)

1 Enhver etablert kronisk eller progressiv sykdom i nervesystemet [som har forårsaket eller med sannsynlighet vil forårsake betydningsfull funksjonssvekkelse] er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere mindre funksjonssvikt i forbindelse med kronisk etablert sykdom som akseptabel etter full utredning.

2 Diagnosen epilepsi er diskvalifiserende, [med mindre det er utvetydige tegn på godartet barneepilepsi sammen med en meget lav risiko for tilbakefall, og at søkeren har vært uten anfall og uten behandling i mer enn 10 år.] Ett eller flere krampetilfelle etter 5-års alder er diskvalifiserende. [Et enkeltstående krampetilfelle som en nevrolog godkjent av Flymedisinsk seksjon vurderer til en meget lav risiko for tilbakefall, kan aksepteres av Flymedisinsk seksjon.]

3 [Epileptiform] paroxysmal EEG-patologi [og fokale langsomme bølger] er diskvalifiserende. [Videre utredning skal gjennomføres av Flymedisinsk seksjon.]

4 En sykehistorie med én eller flere episoder av bevissthetsforstyrrelse [av uklar årsak] er diskvalifiserende. [En enkeltepisode med slik bevissthetsforstyrrelse] kan aksepteres av Flymedisinsk seksjon ved tilfredsstillende forklaring, [men tilbakefall er vanligvis diskvalifiserende.]

[5 En søker som har hatt et enkelt afebrilt epileptiformt anfall som ikke har gjentatt seg etter minst 10 år uten pågående behandling, og hvor det ikke er tegn til fortsatt disposisjon for epilepsi, kan gis et sertifikat, hvis risikoen for et ytterligere anfall er bedømt å være innenfor de grenser som Flymedisinsk seksjon aksepterer. For legeattest klasse 1 skal begrensningen «OML» anvendes.]

6 [Hodeskade som har vært alvorlig nok til å medføre bevissthetstap eller har medført gjennomgående hjerneskade skal vurderes av Flymedisinsk seksjon og bli undersøkt av en spesialist i nevrologi godkjent av Flymedisinsk seksjon. Det skal være fullstendig tilfriskning og lav risiko (innenfor grensene som Flymedisinsk seksjon aksepterer) for epilepsi før gjenutstedelse av sertifikat er mulig.]

[7 Søkere som har eller har hatt ryggmargsskade eller skade på perifer nerve skal bedømmes etter muskel-/skjellettkravene i kombinasjon med vedlegget og kapittel 10 i håndboken.]

[8] Vurderingen av nevrologiske ondartede tilstander er omhandlet i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse av legeattest og, som bør konsulteres sammen med kapitlet for dette organsystem. [Alle intracerebrale ondartede svulster er diskvalifiserende.]

[Endr. 2, 01.06.02]

### *Vedlegg 12 til kapittel B og C* *Oftalmologiske helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.215 og 3.335)

[1]

(a) Ved førstegangsundersøkelse for legeattest klasse 1 skal øyeundersøkelsen utføres av en øyelege godkjent av Flymedisinsk seksjon eller av en optometrist godkjent av Flymedisinsk seksjon. [Alle patologiske eller uavklarte funn skal henvises til øyelege godkjent av Flymedisinsk seksjon. ]

(b) Ved [førstegangs] undersøkelse for legeattest klasse 2 skal [øyeundersøkelsen utføres av en øyelege godkjent av Flymedisinsk seksjon eller av en optometrist godkjent av Flymedisinsk seksjon, eller etter Flymedisinsk seksjons bestemmelse, av en oppnevnt flylege.] Søkere som trenger synskorreksjon for å oppfylle synskravet skal sende kopi av den [siste] brillebeskrivelse.

[2] Ved hver flymedisinske [gjenutstedelse eller] forlengelsesundersøkelse skal sertifikatnehaverens synsevne undersøkes med hensyn til mulig patologi. Alle abnormale eller tvilsomme kasus skal henvises til en [oftalmolog] godkjent av Flymedisinsk seksjon.

[3 På grunn av ulike tjenestelige forutsetninger hos optometristene i JAA-medlemslandene, og med bakgrunn i de foreliggende helsekrav, skal hvert medlemslands Flymedisinske seksjon avgjøre om utdanning og erfaring hos nevnte optometristere er akseptable for nevnte undersøkelser.]

4 [Tilstander som indiserer oftalmologisk undersøkelse hos spesialist, men ikke er begrenset til, omfatter

vesentlig reduksjon av ukorrigert synsstyrke, enhver reduksjon av beste korrigerte synsstyrke og/eller forekomst av øyesykdom, øyeskade, eller øyeoperasjon.]

5 Bedømmelsen av ondartete tilstander i synsorganet er forklart i onkologikapitlet i håndboken, som også inneholder informasjon om sertifisering og bør sammenholdes med kapitlet spesifikt for dette organsystem.

[Endr. 3, 01.06.03]

### Vedlegg 13 til kapittel B og C

#### Synskrav

(Se JAR-FCL 3.215, 3.220, 3.335 og 3.340)

1 Øyets refraksjon og den [funksjonelle tilstand] skal danne grunnlaget for bedømmelse:

2

- (a) Klasse 1. Hvis refraksjonsfeilen er innen området  $[\pm 5]$  dioptrier kan Flymedisinsk seksjon vurdere godkjenning for klasse 1 hvis:
- (1) det ikke kan påvises noen betydningsfull patologi;
  - (2) [optimal korreksjon er vurdert.] [ ]
- (b) [Klasse 1. Hvis refraksjonsfeilen er innen området  $-5/-8$  dioptrier ved forlengelses- eller gjenutstedelsesundersøkelser kan Flymedisinsk seksjon vurdere gjenutstedelse under forutsetning av at:
- (1) det ikke kan påvises noen betydningsfull patologi;
  - (2) [optimal korreksjon er vurdert;
  - (3) ametropien ikke har øyepatologi som årsak;
  - (4) 2-årlig vurdering blir foretatt av en oftalmolog eller optometrist akseptert av Flymedisinsk seksjon.]
- [(c)] Klasse 2. Hvis refraksjonsfeilen ligger i området  $-5/-8$  dioptrier, kan Flymedisinsk seksjon vurdere godkjenning klasse 2 [forutsatt at]:
- (1) det ikke kan påvises noen betydningsfull patologi;
  - (2) optimal korreksjon er vurdert [ ];
  - [(3) ametropien ikke har øyepatologi som årsak;
  - (4) 5-årlig vurdering blir foretatt av en oftalmolog eller optometrist akseptert av Flymedisinsk seksjon.]
- 3 [Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse ved diagnosen keratokonus forutsatt at:
- (a) synskravene oppfylles ved bruk av korrigerende linser;
  - (b) oppfølging hver 6. måned hos en oftalmolog akseptert av Flymedisinsk seksjon.]

[4]

- (a) Monokularitet medfører uskikkethet for legeattest klasse 1. Flymedisinsk seksjon kan vurdere gjenutstedelse av legeattest klasse 2 hvis den underliggende patologi er akseptabel etter en oftalmologisk spesialistvurdering og under forutsetning av tilfredsstillende flygeprøve.
- (b) Når sentralsynet i ett øye er under grensene fastsatt i JAR-FCL 3.220 kan gjenutstedelse av legeattest vurderes for klasse 1 hvis binokulært synsfelt er normalt og til grunnliggende patologi er akseptabel ved en oftalmologisk spesialistvurdering. En tilfredsstillende utført flygeprøve kreves og de operasjonelle rettigheter begrenses bare til flerflyger (Klasse 1 «OML»).
- (c) I tilfelle nedsatt syn i ett øye under grensene fastsatt i JAR-FCL 3.340, kan gjenutstedelse av legeattest klasse 2 vurderes hvis den underliggende patologi og synsevnen på det andre øye er akseptabel etter en oftalmologisk vurdering godkjent av Flymedisinsk seksjon og under forutsetning av en tilfredsstillende utført medisinsk flygeprøve, hvis indisert.

[5 Heteroforier. Søkeren eller sertifikatnehaveren skal følges opp av en oftalmolog godkjent av Flymedisinsk seksjon. Fusjonsreserven skal testes ved bruk av en metode godkjent av Flymedisinsk seksjon (f.eks. Goldman rød/grønn binokulær funksjonstest).

6 Etter refraktiv kirurgi kan utstedelse vurderes av Flymedisinsk seksjon for legeattest klasse 1 og for legeattest klasse 2 forutsatt at:

- (a) preoperativ refraksjon (som definert i JAR-FCL 3.220 (b) og 3.340 (b)) var mindre enn 5 dioptrier for klasse 1 og mindre enn  $+5/-8$  for klasse 2;
- (b) tilfredsstillende stabilitet av refraksjonen er oppnådd (mindre enn 0.75 dioptrier daglig variasjon);
- (c) undersøkelse av øynene ikke viser postoperative komplikasjoner;
- (d) «glare» sensitivitet er innenfor normal standard; og
- (e) mesopisk kontrastsensitivitet ikke er påvirket.

7

- (a) Kataraktkirurgi. Utstedelse av legeattest klasse 1 og 2 kan vurderes av Flymedisinsk seksjon etter 3 måneder, forutsatt at synskravene oppfylles med enten kontaktlinser eller intraokulære linser.
- (b) Retinakirurgi. Gjenutstedelse av legeattest klasse 1 og utstedelse av legeattest klasse 2 kan vurderes av Flymedisinsk seksjon 6 måneder etter vellykket kirurgi. Søkeren bør årlig gjennomføre oppfølgende undersøkelse hos oftalmolog.
- (c) Glaukomkirurgi. Gjenutstedelse av legeattest klasse 1 og utstedelse av legeattest klasse 2 kan vurderes 6 måneder etter vellykket kirurgi. Søkeren bør hvert annet år gjennomføre undersøkelse hos oftalmolog.]

[Endr. 3, 01.06.03]

*Vedlegg 14 til kapittel B og C**Fargesans*

(Se JAR-FCL 3.225 og 3.345)

1 Ishiharas fargeprøve (24 fargetavler) vurderes bestått hvis [de første 15 tavler] leses korrekt [uten feil,] usikkerhet eller nøling (mindre enn 3 sekunder pr. tavle). [Tavlene skal presenteres tilfeldig.] Vedrørende belysning, se JAA-håndboken.

2 De som ikke består Ishiharas fargeprøve, skal undersøkes enten med:

- (a) Anomaloskop (Nagel eller tilsvarende). Denne testen er bestått hvis fargesammensetning er trichromat og er innenfor området 4 skalaenheter eller mindre, eller med
- (b) Lanternetest. Denne testen er bestått hvis søkeren uten feil består en lanternetest med lanterner akseptert av [Flymedisinsk seksjon,] som f.eks. Holmes-Wright, Beynes eller Spectrolux.

[Endr. 3, 01.06.03]

*Vedlegg 15 til kapittel B og C**Otorhinolaryngologiske helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.230 og 3.350)

1 Ved utstedelse av legeattest skal en utvidet øre-nese-halsundersøkelse utføres av spesialist i otorhinolaryngologi som er akseptert av Flymedisinsk seksjon.

2

- (a) Ved forlengelse eller gjenutstedelse skal alle søkere med unormale og tvilsomme funn i øre-nese-hals-regionen henvises til en spesialist i otorhino-laryngologi som er akseptert av Flymedisinsk seksjon.
- (b) Med intervaller som anført i JAR-FCL 3.230(b) skal forlengelse eller gjenutstedelse omfatte en utvidet øre-nese-hals-undersøkelse utført av eller under ledelse av en spesialist i otorhinolaryngologi som er akseptert av Flymedisinsk seksjon.

3 En enkelt tørr perforasjon i trommehinnen av ikke-smittsom opprinnelse som ikke påvirker ørets normale funksjon, kan vurderes som akseptabel.

4 I tilfelle av spontan- eller posisjonsnystagmus skal det utføres en fullstendig utredning av vestibularapparatets funksjon av spesialist akseptert av Flymedisinsk seksjon. I slike tilfelle kan ingen betydningsfull abnormalitet i respons på kaloriske eller rotasjonsprøve aksepteres. Ved forlengelse eller gjenutstedelse skal patologiske funn ved vestibularapparatet vurderes i klinisk sammenheng av Flymedisinsk seksjon.

5 Vurderingen av ondartede tilstander er forklart i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse av legeattest og som bør konsulteres sammen med kapitlet for dette organsystem.

*Vedlegg 16 til kapittel B og C**Hørselskrav*

(Se JAR-FCL 3.235 og 3.355)

1 Et audiogram skal minst dekke frekvensområdet 250–8000 Hz. Følgende frekvenser skal bestemmes:

250 Hz,  
500 Hz,  
1.000 Hz,  
2.000 Hz,  
3.000 Hz,  
4.000 Hz,  
6.000 Hz,  
8.000 Hz.

2

- (a) Tilfelle av hypoakusis skal henvises til Flymedisinsk seksjon med henblikk på utredning og bedømmelse.
- (b) Når tilfredsstillende hørsel i et støyområde som svarer til arbeidsmiljøet i en normal førerkabin under alle faser av flygingen kan demonstreres, kan Flymedisinsk seksjon vurdere gjenutstedelse.

*Vedlegg 17 til kapittel B og C**Psykologiske helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.240 og 3.360)

1 Begrunnelse for undersøkelse. En psykologisk utredning kan inngå som del av, eller i tillegg til, en psykiatrisk eller nevrologisk spesialistundersøkelse når luftfartsmyndigheten mottar informasjon som kan etterprøves fra en kjent kilde som reiser tvil om mental skikkethet eller personlighetsforstyrrelser hos en person. Kilder til informasjon kan være havarier eller hendelser, problemer med flygetrening eller PFT, forseelse eller kjennskap relevant for sikker utøvelse av sertifikatets rettigheter.

2 Psykologiske kriterier. Den psykologiske utredning kan omfatte innhenting av biografiske data, spesielle holdninger, personlighetstester og psykologisk intervju.

*Vedlegg 18 til kapittel B og C*  
*Dermatologiske helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.245 og 3.365)

1 Hudlidelser som medfører smerte, ubehag, irritasjon eller kløe kan distrahere flygebesetningsmedlemmet fra arbeidsoppgavene og på den måten innvirke negativt på flysikkerheten.

2 Behandling av huden med stråler eller legemidler kan ha systemiske virkninger som skal vurderes før søkeren gis kjennelsen skikket/uskikket eller til operasjoner med begrensningen flerfører (Klasse 1 «OML») eller sikkerhetsfører (Klasse 2 «OSL»).

3 Ondartede eller pre-ondartede tilstander i huden

(a) Ondartet melanom, skvamøst celle-epitheliom, Bowens sykdom og Pagets sykdom er diskvalifiserende. Flymedisinsk seksjon kan vurdere utstedelse av legeattest når lesjonene er totalt fjernet og det er gjennomført tilstrekkelige oppfølgende kontroller.

(b) Basalcelleepitheliom eller rodent ulcer, keratoakantom og aktinøse keratoser krever behandling og/eller fjerning hvis legeattestens gyldighet skal opprettholdes.

4 Andre hudlidelser:

(a) Akutt eller utbredt kronisk eksem,

(b) Hudretikulose,

(c) Dermatologiske uttrykk ved generaliserte lidelser og lignende tilstander krever vurdering av behandlingen og den til grunnliggende lidelse før bedømmelse av Flymedisinsk seksjon.

5 Vurderingen av ondartede tilstander forklares i onkologikapitlet i håndboken som gir tilleggsinformasjon om utstedelse av legeattest og som bør konsulteres sammen med kapitlet for dette organsystem.

*[Vedlegg 19 til kapittel B og C*  
*Onkologiske helsekrav*

(Se JAR-FCL 3.246 og 3.370)

1 Utstedelse av legeattest klasse 1 kan vurderes av Flymedisinsk seksjon og utstedelse av legeattest klasse 2 kan vurderes av oppnevnt flylege i samråd med Flymedisinsk seksjon, hvis;

(a) Det ikke er tegn til gjenværende ondartet sykdom etter behandling;

(b) Det har gått tilstrekkelig tid for denne type svulst etter avsluttet behandling;

(c) Risikoen for plutselig inkapasitet under flyging på grunn av tilbakefall eller metastaser er innenfor grenser som Flymedisinsk seksjon aksepterer;

(d) Det ikke er tegn til kort- eller langtids senfølge av behandling. Søkere som har fått anthracyclin kjemoterapi skal gjennomgå kardiologisk undersøkelse;

(e) Avtaler for etterundersøkelser som Flymedisinsk seksjon aksepterer.

2 Flerflygerbegrensning (klasse 1 OML) for gjenutstedelse eller sikkerhetsfører begrensning (klasse 2 OSL) kan kreves.]

[Endr. 2, 01.06.02]

**1. feb. Nr. 216 2005**

**Forskrift om vibrasjonsovervåkningssystemer for helikopter (BSL D 1–16).**

Fastsatt av Luftfartstilsynet 1. februar 2005 med hjemmel i lov av 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 4–1 og § 9–1, jf. delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273. Kunngjort 11. mars 2005.

**§ 1. Formål**

Formålet med denne forskriften er å redusere risikoen for ulykker som følge av teknisk svikt i helikopterets rotor og rotordrivsystem.

**§ 2. Virkeområde**

Denne forskriften gjelder for innehavere av norsk lisens og AOC som utøver ervervsmessig lufttransport med helikopter i tilknytning til petroleumsvirksomhet på norsk kontinentalsokkel. Forskriften gjelder også for utenlandske operatører som utøver ervervsmessig lufttransport i tilknytning til petroleumsvirksomhet på norsk kontinentalsokkel, med mindre annet følger av internasjonale overenskomster.

**§ 3. Krav til konstruksjon og installasjon av vibrasjonsovervåkningssystem**

(1) Helikopter som brukes i tilknytning til petroleumsvirksomhet på norsk kontinentalsokkel og som er godkjent for å frakte mer enn 9 passasjerer, skal være utstyrt med et vibrasjonsovervåkningssystem.

(2) Vibrasjonsovervåkningssystemet skal være i stand til å overvåke og avdekke tekniske feil som kan oppstå i helikopterets rotor og rotordrivsystem. Konstruksjonen skal være i henhold til tekniske spesifikasjoner godkjent av Luftfartstilsynet eller annen tilsvarende spesifikasjon godkjent av JAA eller EASA-standardisert myndighet.

(3) Installasjon av vibrasjonsovervåkningssystem skal være i samsvar med Part 21. Installasjonen skal utføres av en organisasjon som er godkjent i henhold til JAR-145 eller Part 145.

**§ 4. *Bruk av vibrasjonsovervåkningssystem***

Vibrasjonsovervåkningssystemet for rotor og rotordrivsystemet i helikopter skal brukes under enhver flyging i henhold til prosedyrer godkjent av Luftfartstilsynet.

**§ 5. *Dispensasjon***

Luftfartstilsynet kan, når særlige grunner tilsier det, dispensere fra bestemmelsene i denne forskrift.

**§ 6. *Ikrafttredelse***

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2005.

**8. feb. Nr. 217 2005****Forskrift om endring i forskrift til utfylling og gjennomføring mv. av skatteloven av 26. mars 1999 nr. 14.**

Fastsatt av Finansdepartementet 8. februar 2005 med hjemmel i lov 26. mars 1999 nr. 14 om skatt av formue og inntekt (skatteloven) § 7–11. Kunngjort 11. mars 2005.

*I*

I forskrift 19. november 1999 nr. 1158 til utfylling og gjennomføring mv. av skatteloven av 26. mars 1999 nr. 14 gjøres følgende endring:

Ny § 7–11 skal lyde:

**§ 7–11. *Forskjellige bestemmelser***

Departementets myndighet etter skatteloven § 7–11 delegeres til Skattedirektoratet.

*II*

Endringen trer i kraft straks med virkning fra og med inntektsåret 2005.

**18. feb. Nr. 218 2005****Vedtak om endringer i delegeringer gitt i statsråd på Helse- og omsorgsdepartementets område m.m.**

Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 18. februar 2005 med hjemmel i omorganiseringsvedtak 1. oktober 2004 nr. 1304. Kunngjort 11. mars 2005.

*I*

I vedtak 5. november 1999 nr. 1144 om delegering av myndighet til Forsvarsdepartementet og Sosial- og helsedepartementet til å gi konsesjon for anløp av reaktordrevne fartøyer etter atomenergiloven § 4 gjøres følgende endringer:

Vedtaketets tittel skal lyde:

*Delegering av myndighet til Forsvarsdepartementet og Helse- og omsorgsdepartementet til å gi konsesjon for anløp av reaktordrevne fartøyer etter atomenergiloven § 4*

Teksten skal lyde:

Kongens myndighet etter atomenergiloven § 4 til å gi konsesjon for anløp av reaktordrevne fartøyer delegeres til departementsnivå.

Søknader om konsesjon for anløp av militære fartøyer skal behandles av Forsvarsdepartementet, og søknader om konsesjon for anløp av sivile fartøyer skal behandles av Helse- og omsorgsdepartementet.

*II*

I vedtak 19. mai 2000 nr. 444 om delegering av myndighet til Sosial- og helsedepartementet til å innføre og fastsette tilsynsavgift og behandlingsgebyr for behandling av konsesjonssøknad etter atomenergiloven gjøres følgende endringer:

Vedtaketets tittel skal lyde:

*Delegering av myndighet til Helse- og omsorgsdepartementet til å innføre og fastsette tilsynsavgift og behandlingsgebyr for behandling av konsesjonssøknad etter atomenergiloven*

Teksten skal lyde:

Helse- og omsorgsdepartementet delegeres myndighet til å innføre og fastsette tilsynsavgift og behandlingsgebyr for behandling av konsesjonssøknad etter lov 12. mai 1972 nr. 28 om atomenergivirksomhet § 57 nr. 3.

### III

I vedtak 26. oktober 2001 nr. 1221 om delegering av myndighet til Sosial- og helsedepartementet etter lov om medisinsk utstyr gjøres følgende endringer:

Vedtaket tittel skal lyde:

*Delegering av myndighet til Helse- og omsorgsdepartementet etter lov om medisinsk utstyr*

Teksten skal lyde:

Kongens myndighet etter lov 12. januar 1995 nr. 6 om medisinsk utstyr delegeres til Helse- og omsorgsdepartementet.

### IV

I vedtak 21. desember 2001 nr. 1478 om delegering av myndighet til Helsedepartementet gjøres følgende endringer:

Vedtaket tittel skal lyde:

*Delegering av myndighet til Helse- og omsorgsdepartementet*

Teksten skal lyde:

1. Følgende myndighet delegeres fra Kongen til Helse- og omsorgsdepartementet:
  - Lov 2. juli 1999 nr. 62 om etablering og gjennomføring av psykisk helsevern (psykisk helsevernloven) § 1–3, § 1–4, § 3–5, § 3–13 første ledd, § 4–1, § 4–2, § 4–3, § 4–9, § 5–2, § 5–9, § 6–5 og § 8–1,
  - lov 3. juni 1977 nr. 57 om sterilisering § 5 fjerde ledd, § 6 første ledd og § 14 første ledd,
  - lov 9. februar 1973 nr. 6 om transplantasjon, sykehusobduksjon og avgivelse av lik m.m. § 5 og § 7 sjuende ledd,
  - lov 19. november 1982 nr. 66 om helsetjenesten i kommunene § 2–3 femte ledd.
2. Tidligere delegeringer av Kongens myndighet til Sosial- og helsedepartementet, Sosialdepartementet og Helsedepartementet oppheves.

### V

I vedtak 21. desember 2001 nr. 1479 om delegering av myndighet til Sosialdepartementet etter lov om helsetjenesten i kommunene § 2–3 tredje og femte ledd og etter lov om anke til Trygderetten § 4 annet ledd gjøres følgende endringer:

Vedtaket tittel skal lyde:

*Delegering av myndighet til Helse- og omsorgsdepartementet og Arbeids- og sosialdepartementet etter lov om helsetjenesten i kommunene § 2–3 tredje og femte ledd og etter lov om anke til Trygderetten § 4 annet ledd*

Teksten skal lyde:

1. Følgende myndighet delegeres fra Kongen til Helse- og omsorgsdepartementet og Arbeids- og sosialdepartementet:
  - Til Helse- og omsorgsdepartementet: Lov 19. november 1982 nr. 66 om helsetjenesten i kommunene § 2–3 tredje og femte ledd.
  - Til Arbeids- og sosialdepartementet: Lov 16. desember 1966 nr. 9 om anke til Trygderetten § 4 annet ledd.
2. Tidligere delegeringer av Kongens myndighet til Sosial- og helsedepartementet og til Sosialdepartementet oppheves.

### VI

I vedtak 21. desember 2001 nr. 1482 om delegering av myndighet til Sosialdepartementet etter lov om spesialisthelsetjenesten m.m. § 7–1 og lov om statlig tilsyn med helsetjenesten § 5 gjøres følgende endringer:

Vedtaket tittel skal lyde:

*Delegering av myndighet til Arbeids- og sosialdepartementet etter lov om spesialisthelsetjenesten m.m. § 7–1 og § 7–2 og lov om statlig tilsyn med helsetjenesten § 5*

Teksten skal lyde:

Arbeids- og sosialdepartementet gis, med virkning fra 1. januar 2002, myndighet til å behandle klager over eller omgjøre uten klage vedtak fattet av Statens helsetilsyn i medhold av lov 2. juli 1999 nr. 61 om spesialisthelsetjenesten m.m. § 7–1 og § 7–2 og lov 30. mars 1984 nr. 15 om statlig tilsyn med helsetjenesten § 5 på spesialisthelsetjenestens område, jf. lov 15. juni 2001 nr. 93 om helseforetak m.m. § 53 nr. 12.

## VII

I vedtak 1. mars 2002 nr. 218 om delegering av myndighet til Helsedepartementet etter genteknologiloven gjøres følgende endringer:

Vedtaketets tittel skal lyde:

*Delegering av myndighet til Helse- og omsorgsdepartementet etter genteknologiloven*

Teksten skal lyde:

### I

Følgende myndighet til å fastsette forskrifter og treffe avgjørelser etter genteknologiloven delegeres fra Kongen til Helse- og omsorgsdepartementet:

- § 6 annet ledd om godkjenning av laboratorier og anlegg,
- § 6 tredje ledd om å gi forskrifter om sikkerhetstiltak ved innesluttet bruk,
- § 6 fjerde ledd om i forskrift å gi unntak fra regler om sikkerhetstiltak ved innesluttet bruk for nærmere bestemte former for undervisningsvirksomhet,
- § 7 første ledd om meldeplikt eller godkjenning av virksomhet med innesluttet bruk,
- § 7 første ledd om å gi forskrift om meldeplikt og godkjenning,
- § 7 tredje ledd om i forskrift å bestemme meldeplikt for produksjon av bestemte typer eller mengder av genmodifiserte organismer for omsetning eller annen utnytting i næring,
- § 8 om konsekvensutredning ved innesluttet bruk,
- § 16 om endring og tilbaketrekking av godkjenning for så vidt gjelder innesluttet bruk,
- § 17 om hvem som skal føre tilsyn så vidt gjelder innesluttet bruk,
- § 24 om tvangsmulkt for så vidt gjelder overtredelser av bestemmelser vedrørende innesluttet bruk.

### II

Tidligere delegeringer av Kongens myndighet etter genteknologiloven til Sosial- og helsedepartementet og Helsedepartementet oppheves.

## VIII

I vedtak 19. desember 2003 nr. 1790 om myndighetsfordeling etter lov om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) gjøres følgende endringer:

I, II, III og IV skal lyde:

### I

Myndighet etter lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) fordeles mellom Helse- og omsorgsdepartementet, Landbruks- og matdepartementet og Fiskeri- og kystdepartementet i tråd med retningslinjene i foredraget.

### II

Helse- og omsorgsdepartementet tildeles myndighet til å utferdige forskrifter med hjemmel i lov om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) i forhold til følgende lovbestemmelser: § 3, § 5, § 6 siste ledd, § 7 annet, tredje og fjerde ledd, § 8 annet ledd, § 9, § 10 annet ledd, § 11, § 12, § 13 sjette ledd, § 14 tredje ledd, § 15, § 16 annet ledd, § 20, § 21, § 26 fjerde ledd, § 27 tredje ledd, § 29 annet ledd, § 33.

### III

Landbruks- og matdepartementet tildeles myndighet til å utferdige forskrifter med hjemmel i lov om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) i forhold til følgende lovbestemmelser: § 3, § 5, § 6 siste ledd, § 7 annet og tredje ledd, § 8 annet ledd, § 9, § 10 annet ledd, § 11, § 12, § 13 sjette ledd, § 14 tredje ledd, § 15, § 16 annet ledd, § 17 annet ledd, § 18 tredje ledd, § 19 tredje ledd, § 20, § 21, § 22 tredje ledd, § 26 fjerde ledd, § 27 tredje ledd, § 29 annet ledd, § 30, § 31, § 33.

### IV

Fiskeri- og kystdepartementet tildeles myndighet til å utferdige forskrifter med hjemmel i lov om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) i forhold til følgende lovbestemmelser: § 3, § 5, § 6 siste ledd, § 7 annet og tredje ledd, § 8 annet ledd, § 9, § 10 annet ledd, § 11, § 12, § 13 sjette ledd, § 14 tredje ledd, § 15, § 16 annet ledd, § 17 annet ledd, § 19 tredje ledd, § 20, § 21, § 26 fjerde ledd, § 27 tredje ledd, § 29 annet ledd, § 30, § 33.

I vedtakets vedlegg erstattes alle forekomster av «Helsedepartementet» med «Helse- og omsorgsdepartementet», alle forekomster av «HD» med «HOD», alle forekomster av «Landbruksdepartementet» med «Landbruks- og matdepartementet», alle forekomster av «LD» med «LMD», alle forekomster av «Fiskeridepartementet» med «Fiskeri- og kystdepartementet» og alle forekomster av «FID» med «FKD».

## IX

Endringene trer i kraft straks.

**27. feb. Nr. 219 2005****Forskrift om endring i forskrift om fastsetting av kvotefaktor i ringnotgruppens og trålgruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005.**

Fastsatt av Fiskeridirektoratet 27. februar 2005 med hjemmel i forskrift 22. desember 2004 nr. 1797 om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2005 § 5 og § 7, gitt med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4, § 5, § 9, § 11, § 25 og § 45 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 11. mars 2005.

## I

I forskrift 7. januar 2005 nr. 214 om fastsetting av kvotefaktor i ringnotgruppens og trålgruppens fiske etter norsk vårgytende sild i 2005 gjøres følgende endringer:

§ 1 og § 2 skal lyde:

**§ 1. Kvotefaktor for fartøy med ringnottillatelse**

Ved beregning av fartøykvoter i det konsesjonspliktige ringnotfisket brukes faktoren 6,80.

**§ 2. Kvotefaktor for fartøy med tråltillatelse**

Ved beregning av fartøykvoter i det konsesjonspliktige trålfisket brukes faktoren 5,05.

## II

Endringene trer i kraft straks.

**1. mars Nr. 220 2005****Forskrift om endring i forskrift om opptakskrav og rangeringsregler til videreutdanning ved Høgskolen i Akershus.**

Fastsatt av styret for Høgskolen i Akershus 1. mars 2005 med hjemmel i lov 12. mai 1995 nr. 22 om universiteter og høyskoler § 37 og § 39 nr. 3, jf. delegeringsvedtak 11. mars 1998 nr. 243. Kunngjort 11. mars 2005.

## I

I forskrift 17. juni 1999 nr. 736 om opptakskrav og rangeringsregler til videreutdanning ved Høgskolen i Akershus gjøres følgende endring:

Vedlegget skal lyde:

*Vedlegg til forskrift om opptakskrav og rangeringsregler til videreutdanning ved Høgskolen i Akershus*

*Omregningstabell oppdatert 1. mars 2005*

Karakterskala med fem trinn fra A til E for bestått og F for ikke bestått:

A	= 4 poeng
B	= 3 poeng
C	= 2,5 poeng
D	= 2 poeng
E	= 1 poeng

Karakterskala fra 1.0 til 4.0, med 1.0 som beste karakter:

1.0 – 1.4	= 4 poeng
1.5 – 2.4	= 3 poeng
2.5 – 3.4	= 2 poeng
3.5 – 4.0	= 1 poeng

Karakterskala fra 4.0 til 1.0, med 4.0 som beste karakter:

4.0 – 3.6	= 4 poeng
3.5 – 2.6	= 3 poeng
2.5 – 1.6	= 2 poeng
1.5 – 1.0 (0.6)	= 1 poeng

**Bokstavkarakter:**

S.tf.	= 4 poeng
M.tf.	= 3 poeng
Tf.	= 2 poeng
Ng.tf.	= 1 poeng

Karakterpoengene summeres og divideres på antall karakterer på vitnemålet.  
Dette gir endelig karakterpoeng.

**II**

Endringen trer i kraft straks.

**3. mars Nr. 221 2005****Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2005.**

Fastsatt av Fiskeridirektoratet 3. mars 2005 med hjemmel forskrift 21. desember 2004 nr. 1822 om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2005 § 30, gitt med hjemmel i lov 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. § 4, § 5, § 9, § 13 og § 45 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 21 jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99. Kunngjort 11. mars 2005.

**I**

I forskrift 21. desember 2004 nr. 1822 om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2005 gjøres følgende endring:

§ 29 annet ledd nytt annet punktum skal lyde:

Ved direktefiske etter sei er det uten hinder av forbudet i første ledd tillatt å ha totalt inntil 10% bifangst av torsk og hyse i vekt i de enkelte fangster og ved landing.

**II**

Endringen trer i kraft straks.

**7. mars Nr. 222 2005****Forskrift om endring i forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften).**

Fastsatt av Vegdirektoratet 7. mars 2005 med hjemmel i vegtrafikklov 18. juni 1965 nr. 4 § 13, § 14, § 15 og § 16, jf. delegeringsvedtak 24. november 1980 nr. 1. Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. I nr. 45e (direktiv 2004/11/EF), vedlegg II kap. I nr. 1 (direktiv 2004/78/EF) og nr. 45p (direktiv 2004/86/EF). Kunngjort 11. mars 2005.

**I**

I forskrift 4. oktober 1994 nr. 918 om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr (kjøretøyforskriften) gjøres følgende endringer:

I hjemmelsfeltet skal tredje siste punktum i henvisningen til EØS-avtalen lyde:

Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. II nr. 9 (direktiv 76/763/EØF endret ved direktiv 82/890/EØF og direktiv 1999/86/EF), nr. 10 (direktiv 77/311/EØF endret ved vedtak 96/627/EF og vedtak 2000/63/EF), nr. 11 (direktiv 77/536/EØF endret ved direktiv 89/680/EØF og direktiv 1999/55/EF), nr. 13 (direktiv 78/764/EØF endret ved direktiv 82/890/EØF, direktiv 83/190/EØF, direktiv 88/465/EØF og direktiv 1999/57/EF), nr. 17 (direktiv 79/622/EØF endret ved direktiv 82/953/EØF, direktiv 88/413/EØF og direktiv 1999/40/EF), nr. 18 (direktiv 80/720/EØF endret ved direktiv 82/890/EØF og direktiv 88/414/EØF), nr. 19 (direktiv 86/297/EØF), nr. 20 (direktiv 86/298/EØF endret ved direktiv 89/682/EØF og direktiv 2000/19/EF), nr. 22 (direktiv 87/402/EØF endret ved direktiv 89/681/EØF og direktiv 2000/22/EF), nr. 24 (direktiv 98/38/EF), nr. 25 (direktiv 98/39/EF), nr. 26 (direktiv 2000/2/EF), nr. 27 (direktiv 2001/3/EF) og nr. 28 (direktiv 2003/37/EF).

I hjemmelsfeltets henvisning til EØS-avtalen tilføyes:

Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. I nr. 45e (direktiv 2004/11/EF), nr. 1 (direktiv 2004/78/EF) og nr. 45p (direktiv 2004/86/EF).

§ 2–3 nr. 1 nytt fjerde ledd skal lyde:

Egenmasse for firehjuls mopeder i gruppe L6e og motorsykler i gruppe L7e beregnet for varetransport, skal etter 1. juli 2005 fastsettes i henhold til direktiv 93/93/EØF som endret ved direktiv 2004/86/EF.

§ 10–1 nr. 2 og 3 skal lyde:

2. Kjøretøy skal være slik konstruert at egenvekt og største totalvekt er mest mulig jevnt fordelt på hjul som

står på samme aksel og er hensiktsmessig fordelt mellom akslene. Minst 20% av nevnte vekter må hvile på de styrende hjul.

Traktor som oppfyller kravene i direktiv 74/151/EØF, eventuelt som endret ved direktiv 82/890/EØF, direktiv 88/410/EØF, direktiv 97/54/EF eller direktiv 98/38/EF, anses å oppfylle bestemmelsene i første ledd. Tilsvarende gjelder for biler kategori M1 som oppfyller bestemmelsene i direktiv 92/21/EØF, eventuelt som endret ved direktiv 95/48/EF, for biler/tilhengere unntatt kategori M1 som oppfyller bestemmelsene i direktiv 97/27/EF, og for to- og trehjulede motorvogner som oppfyller bestemmelsene i direktiv 93/93/EØF, eventuelt som endret ved direktiv 2004/86/EF.

3. Kjøretøyets dimensjoner i samsvar med direktiv 92/21/EØF, eventuelt som endret ved direktiv 95/48/EF, for biler kategori M1, i samsvar med direktiv 97/27/EF, eventuelt som endret ved direktiv 2003/19/EF, for andre biler/tilhengere enn kategori M1 og i samsvar med direktiv 93/93/EØF, eventuelt som endret ved direktiv 2004/86/EF, for to- og trehjulede motorvogner, skal godtas.

§ 10–1 nr. 5 skal lyde:

5. Vektgaranti fastsatt i henhold til direktiv 93/93/EØF, eventuelt som endret ved direktiv 2004/86/EF skal godtas.

§ 10–3 overskriften skal lyde:

**§ 10–3.** *Vektgaranti, vektfordeling og dimensjoner for to- og trehjulede motorvogner (direktiv 93/93/EØF, som endret ved direktiv 2004/86/EF)*

§ 10–3 nr. 1 skal lyde:

1. Kravnivå direktiv 93/93/EØF, som endret ved direktiv 2004/86/EF (om masser og dimensjoner for to- og trehjulede motorvogner).

§ 10–3 nr. 5 skal lyde:

5. Ikrafttreden:

<i>Kategori</i>	<i>For typeg. av ny type kjt.</i>	<i>For nye registreringer</i>
Alle (direktiv 93/93/EØF)	1. oktober 1999	17. juni 2003
Endret fastsettelse av egenmasse for firehjuls moped i gruppe L6e og firehjuls motorsykkel L7e beregnet for varetransport (direktiv 2004/86/EF)	1. juli 2005	

§ 20–1 skal lyde:

**§ 20–1.** *Oppvarming og ventilasjon i bil og deres tilhengere (direktiv 2001/56/EF, eventuelt som endret ved direktiv 2004/78/EF)*

1. Fører og eventuelt passasjerrom skal være utstyrt med oppvarmingsanlegg i henhold til direktiv 2001/56/EF. For LPG-fyrt varmeanlegg gjelder kravene i direktiv 2001/56/EF som endret ved direktiv 2004/78/EF.

2. Virkeområde: Alle kjøretøy i gruppe M, N og O (som er utstyrt med oppvarmingsanlegg).

3. Alternativ standard: Ingen.

4. Godkjenning: Ved godkjenning skal det fremlegges bevitelse fra fabrikant eller kompetent uavhengig laboratorium som viser at kjøretøyet tilfredsstiller ovennevnte krav. Dette gjelder ikke når kjøretøyet er ledsaget av gyldig samsvarssertifikat og/eller er merket med typegodkjenningsnummer i henhold til direktiv 70/156/EØF. Alternativt kan kjøretøy, deler eller tekniske enheter være godkjent og merket i henhold til ovennevnte krav.

5. Ikrafttreden:

Ikrafttreden direktiv 2001/56/EF

– 9. mai 2004 for typegodkjenning av ny type kjøretøy

– 9. mai 2005 for salg og ibruktagning av komponenter som separate tekniske enheter, registrering av nye kjøretøy, unntatt kjøretøy som har varmeapparat som utnytter spillvarme og som bruker vann som varmemedium.

Ikrafttreden for LPG-fyrt varmeanlegg (direktiv 2001/56/EF som endret ved 2004/78/EF)

– 1. januar 2006 for typegodkjenning av ny type kjøretøy

– 1. januar 2007 for salg og ibruktagning av komponenter som separate tekniske enheter og for registrering av nye kjøretøy.

§ 25–3 nr. 1 bokstav b skal lyde

b) For bil med motor med elektrisk tenning, der motoren styres av et avansert system som et treveiskatalysatorsystem med lambda-sonde:

Konsentrasjonen av CO ved tomgang skal ikke overskride 0,5 volumprosent eller etter fabrikantens

anvisning. For kjøretøy angitt i tabellen i siste ledd er grenseverdien 0,3% eller etter fabrikantens anvisning.

Ved forhøyet tomgang – minst 2.000 o/min – skal konsentrasjonen av CO ikke overskride 0,3 volumprosent eller etter fabrikantens anvisning. For kjøretøy angitt i tabellen i siste ledd er grenseverdien 0,2% eller etter fabrikantens anvisning. Lambdaverdien skal ligge innenfor  $1 \pm 0,03$  eller etter fabrikantens anvisning.

Følgende biler, som tilfredsstillere direktiv 70/220/EØF senest endret ved direktiv 98/69/EF, skal tilfredsstillere de strengere grenseverdiene angitt over:

Kategori/klasse		Kjøretøyvekt, kg	Biler med bensinmotor registrert første gang fra og med <sup>3</sup>
M1	–	TTV <sup>1</sup> ≤ 2500	1. januar 2001
		TTV > 2500	1. januar 2002
N1	I	RV <sup>2</sup> ≤ 1305	1. januar 2001
	II	1305 < RV ≤ 1760	1. januar 2002
	III	1760 < RV	1. januar 2002

1 Tillatt totalvekt.

2 Referansevekt = egenvekt + 100 kg.

3 Kravene gjelder også for kjøretøy med bensinmotor registrert første gang 1. juli 2002 eller senere, som ikke tilfredsstillere direktiv 70/220/EØF senest endret ved direktiv 98/69/EF.

§ 32–1 nr. 1 annet og tredje ledd skal lyde:

For traktor gjelder bestemmelsene når kjøretøyet har konstruktiv hastighet over 40 km/h. For motorredskap gjelder bestemmelsene når kjøretøyet har konstruktiv hastighet over 50 km/h.

For tilhenger/tilhengerredskap gjelder bestemmelsene når kjøretøyet har en konstruktiv hastighet over 40 km/h.

§ 47–1 nr. 1 første ledd skal lyde:

1. Bil i gruppe M2, M3, N2 og N3 som godkjennes fra 1. januar 2005 skal i henhold til direktiv 92/6/EØF, senest endret ved direktiv 2002/85/EF, være utstyrt med hastighetsbegrenser (e-merket) som tilfredsstillere kravene i direktiv 92/24/EØF, som senest endret ved direktiv 2004/11/EF.

§ 47–1 nr. 1 tredje ledd bokstav b andre strekpunkt skal lyde:

– 1. januar 2007 for nasjonal transport

§ 47–1 nr. 6 og 7 skal lyde:

6. Montering, justering og plombering, samt reparasjon av hastighetsbegrenser kan bare utføres av godkjent verksted for montering av hastighetsbegrenser, i henhold til direktiv 92/24/EØF, som senest endret ved direktiv 2004/11/EF.

7. Bilfabrikant kan likevel foreta montering, justering og plombering på nye biler i samsvar med direktiv 92/24/EØF, som senest endret ved direktiv 2004/11/EF.

I § 47–1 nr. 3 første ledd, § 47–1 nr. 3 første ledd bokstav a, § 47–1 nr. 3 første ledd bokstav b, § 47–1 nr. 3 andre ledd og § 47–1 nr. 4 endres betegnelsen «km/t» til «km/h».

I vedlegg 1 til kjøretøyforskriften «Liste over krav i forbindelse med typegodkjenning av biler og deres tilhengere (særdirektiver), jf. direktiv 70/156/EØF:» skal pkt. 36 og pkt. 47 lyde:

Emne	Direktivnummer	Senest endret ved direktivnummer	Gjelder											
			M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>		
36. Varmeanlegg	2001/56/EF	2004/78/EF	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
47. Hastighetsbegrensere	92/24/EØF	2004/11/EF		X	X		X	X						

I vedlegg 1 til kjøretøyforskriften «Liste over krav i forbindelse med typegodkjenning av to- og trehjulede motorvogner (særdirektiver), jf. direktiv 2002/24/EF:» skal pkt. 26 lyde:

Nr.	Emne	Direktivnummer	Seneste endringsdirektiv	Kapittel
26	Vekter og dimensjoner	93/93/EØF	2004/86/EF	

I vedlegg 1 til kjøretøyforskriften «Liste over krav i forbindelse med typegodkjenning av traktor, tilhenger til traktor og utskiftbar trukket maskin (særdirektiver), jf. direktiv 2003/37/EF:» skal pkt. 23.1 lyde:

Nummer og emne	Direktivnummer og vedlegg	Senest endret ved direktivnummer	Gyldighetsområde (Se tillegg 1 til kapittel B i vedlegg II til direktiv 2003/37/EF for T4 og C4)						
			T1	T2	T3	T5	C	R	S
23.1 Avgass	2000/25/EF		x	x	x	x	x		

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 8. mars Nr. 223 2005

#### Forskrift om endring i forskrift om bekjempelse av dyresjukdommer.

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 8. mars 2005 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 19, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtalen vedlegg I (forordning (EF) nr. 999/2001 med senere endringer). Kunngjort 11. mars 2005.

## I

I forskrift 27. juni 2002 nr. 732 om bekjempelse av dyresjukdommer gjøres følgende endring:

§ 23 annet ledd skal lyde:

Etter gjennomføring av påbudte bekjempelsestiltak skal alle rom hvor småfe har vært stallet opp stå tomme i minst 3 år.

## II

Endringen trer i kraft straks.

### 9. mars Nr. 224 2005

#### Forskrift om veterinærvakt.

Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 9. mars 2005 med hjemmel i lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell § 24 og § 26 nr. 3. Kunngjort 11. mars 2005.

#### § 1. Formål og virkeområde

Denne forskriften skal bidra til at veterinærhjelp kan skaffes på kveld, natt og i helg/høytid over hele landet og dermed bidra til god dyrehelse, forsvarlig dyrevern, trygg mat og ivaretagelse av miljøhensyn. Forskriften skal også sikre utbetaling av godtgjørelse til veterinærer som deltar i veterinærvakten.

Forskriften gjelder ikke vakt etter forskrift 28. august 2002 nr. 937 om tilskudd til veterinær spesialvakt for smådyr.

#### § 2. Definisjoner

I denne forskriften gjelder følgende definisjoner:

- Veterinærvakt:** Organisert sikring av tilgang på veterinærhjelp på kveld, natt og i helg/høytid.
- Veterinærhjelp:** Veterinærfaglig undersøkelse og behandling av dyr og veterinærfaglig rådgivning overfor dyreeiere og andre.
- Vaktliste:** Liste som på forhånd viser når og hvor ofte deltakerne i veterinærvakt skal ha vakt.
- Vaktrapport:** Liste som viser når og hvor ofte deltakerne i veterinærvakt har hatt vakt.
- Vaktområde:** Geografisk område basert på avtale mellom Landbruks- og matdepartementet og Den norske veterinærforening. På natt, kvelder i helgene og i helg/høytid kan veterinærvakten omfatte to vaktområder.
- Sesongtillegg:** Betegnelse på periode hvor vaktbemanningen i et vaktområde økes med en veterinær i alle vaktperioder.

#### § 3. Rett til å delta i vakt og til å få godtgjøring

Deltakelse i vakt er frivillig. Mattilsynet kan gi veterinærer som søker om det, rett til å delta og til å få godtgjøring for veterinærvakt.

Ingen deltakere kan på samme tid ha:

- Veterinærvakt og veterinær spesialvakt.
- Veterinærvakt og forvaltningsvakt for Mattilsynet. Dette gjelder ikke i Finnmark.

Veterinær som deltok i den gamle veterinærvakten per 31. desember 2004 har automatisk rett til å delta i veterinærvakten.

#### § 4. Deltakernes plikter

Veterinærer med rett til å delta i veterinærvakt, har plikt til å delta. En deltaker som ikke lenger kan eller vil delta i veterinærvakt, skal varsle Mattilsynet om dette. Retten og plikten til å delta faller bort tre måneder etter varslingen.

Dette gjelder ikke hvis flertallet av de andre deltakerne er enige om et tidligere tidspunkt.

Deltakerne har ikke plikt til å ha veterinæravakt hvis det vil utgjøre en urimelig helsemessig eller sosial belastning, jf. avtalen av 4. februar 2005 mellom Landbruks- og matdepartementet og Den norske veterinærforening. Deltakerne skal melde fra på forhånd til Mattilsynet om fravær på grunn av slike belastninger.

Deltakere som ikke har veterinæravakt og som ikke tar oppdraget selv, skal sikre at henvendelser blir henvist til vakthavende.

Deltakerne som har vakt, skal være tilgjengelige, være beredte til å utføre og sørge for å utføre følgende oppgaver uten ugrunnet opphold:

- Oppfylle hjelpeplikt etter lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell § 14.
- Yte veterinærhjelp innen vaktområdet som bør ytes før neste hverdag av helse-, dyrevern- eller næringsmessige hensyn. Inseminering regnes ikke som veterinærhjelp.
- Ivareta offentlige interesser, herunder utføre frivillige eller pålagte enkeltjenester for Mattilsynet mot avtalt godtgjørelse.

Mattilsynet fastsetter i samråd med deltakerne i veterinæravakten vaktliste som dekker minst en kalendermåned. Vaktlisten skal angi hvilke vaktområder veterinærens vaktansvar omfatter i ulike vaktperioder. Vakt deltakerne skal sende en vaktrapport til Mattilsynet snarest mulig og senest to uker etter utløpet av hver kalendermåned.

I perioder fastsatt av Mattilsynet etter samråd med Den norske veterinærforening skal vakt deltakerne registrere omfanget av reise og aktivt arbeid i vakttiden. Registreringene skal sendes til Mattilsynet sammen med vaktrapporten.

Deltakere i Finnmark har plikt til å delta i Mattilsynets forvaltningsvakt.

Dersom den sentrale vaktavtalen mellom Landbruks- og matdepartementet og Den norske veterinærforening ikke lenger gjelder, opphører alle plikter til vakt deltakelse etter § 4.

#### § 5. Vaktperioder og vaktbemanning

Det etableres følgende vaktperioder:

- Kveld hverdag (mandag – fredag): kl. 16.00–24.00.
- Natt hverdag: kl. 00.00–08.00.
- Lørdag og søndag, dagtid: kl. 08.00–16.00.
- Lørdag og søndag, kvelds- og nattestid: kl. 00.00–08.00 og 16.00–24.00.
- Hellig- og høytidsdager: kl. 00.00–24.00.

Jule- og nyttårsaften regnes som hellig-/høytidsdag fra kl. 12.00–24.00.

Vaktbemanning i vaktperiodene tilpasses forventet arbeidsmengde på følgende måte:

- I vaktperiode 1 og 3 er det en vakthavende veterinær i hvert vaktområde.
- I de øvrige periodene er det en veterinær som dekker to vaktområder.

Det gjøres unntak fra ovenstående ved at det i minst 35 vaktområder der reisemuligheter og/eller avstander begrenser muligheten for en veterinær til forsvarlig å kunne dekke to vaktområder. Her skal det være en veterinær på vakt i hvert vaktområde i samtlige vaktperioder. Hvilke områder dette konkret skal gjelde fastsettes av Mattilsynet.

Mattilsynet fordeler 60 sesongtillegg hver på en måned i henhold til avtale mellom Landbruks- og matdepartementet og Den norske veterinærforening.

#### § 6. Godtgjøringens størrelse og utbetaling

Godtgjøringen skal beregnes etter følgende satser pr. time:

Gruppe	Mandag til fredag kl. 00– 08 og 16–24	Lørdag og søndag kl. 00– 24	Hellig- og høytidsdager kl. 00–24
Ordinær vakt	67,90	96,15	110,95
Sesongtillegg	45,25	64,05	73,50

Jule- og nyttårsaften regnes som hellig- og høytidsdag fra kl. 12.00–24.00.

Det skal ikke beregnes merverdiavgift på vaktgodtgjøringen.

Blir veterinæren pga. vakanse, bortsett fra ferie og kursfravær, alene i vaktordningen gis 50% tillegg til ordinær godtgjøring i vaktområdet fra 11. dag.

Mattilsynet utbetaler godtgjørelsen etterskuddsvis en gang i måneden på grunnlag av innsendt vaktrapport, jf. § 4 fjerde ledd. Satsene ovenfor skal benyttes for vakt som er gjennomført fra og med 25. januar 2005.

#### § 7. Dispensasjon

Mattilsynet kan i særlige tilfeller gi dispensasjon fra forskriftens bestemmelser og sette vilkår for slik dispensasjon.

#### § 8. Ikrafttredelse

Forskriften trer i kraft straks. Samtidig oppheves forskrift 14. januar 2003 nr. 30 om veterinæravakt.

**11. mars Nr. 226 2005****Delegering av myndighet til Nærings- og handelsdepartementet etter lov om varemerker § 62, lov om fellesmerker § 8, lov om patenter § 68 og § 69 og designloven § 52.**

Fastsatt ved kgl.res. 11. mars 2005 med hjemmel i lov 3. mars 1961 nr. 4 om varemerker § 62, lov 3. mars 1961 nr. 5 om fellesmerker § 8, lov 15. desember 1967 nr. 9 om patenter § 68 og § 69 og lov 14. mars 2003 nr. 15 om beskyttelse av design (designloven) § 52. Fremmet av Nærings- og handelsdepartementet. Kunngjort 15. mars 2005.

Kongens myndighet etter lov 3. mars 1961 nr. 4 om varemerker § 62, lov 3. mars 1961 nr. 5 om fellesmerker § 8, lov 15. desember 1967 nr. 9 om patenter § 68 og § 69 og lov 14. mars 2003 nr. 15 om beskyttelse av design (designloven) § 52 delegeres til Nærings- og handelsdepartementet.

**11. mars Nr. 227 2005****Forskrift om endring i forskrift om avgifter mv. til Patentstyret.**

Fastsatt ved kgl.res. 11. mars 2005 med hjemmel i lov 3. mars 1961 nr. 4 om varemerker § 62, lov 3. mars 1961 nr. 5 om fellesmerker § 8, lov 15. desember 1967 nr. 9 om patenter § 68 og § 69 og lov 14. mars 2003 nr. 15 om beskyttelse av design (designloven) § 52. Fremmet av Nærings- og handelsdepartementet. Kunngjort 15. mars 2005.

*I*

I forskrift 11. april 2003 nr. 456 om avgifter mv. til Patentstyret gjøres følgende endringer:

§ 4 andre ledd skal lyde:

Søknadsavgiften skal betales til Patentstyret ved påkrav etter følgende satser:

a)	grunnavgift, varemerke	kr	2300
b)	tilleggsavgift for hver klasse utover tre, varemerke	kr	650
c)	grunnavgift, fellesmerke	kr	3700
d)	tilleggsavgift for hver klasse utover tre, fellesmerke	kr	1500

§ 6 tredje ledd skal lyde:

Fornylsesavgiften skal betales etter følgende satser:

a)	grunnavgift, varemerke	kr	2300
b)	tilleggsavgift for hver klasse utover tre, varemerke	kr	950
c)	respittavgift, varemerke	kr	650
d)	grunnavgift, fellesmerke	kr	4700
e)	tilleggsavgift for hver klasse utover tre, fellesmerke	kr	1900
f)	respittavgift, fellesmerke	kr	1100

§ 7 første ledd skal lyde:

Ved inngivelse av en søknad om endring i et registrert varemerke etter varemerkeloven § 24 skal det ved påkrav betales kr 1100.

§ 8 første ledd skal lyde:

Ved inngivelse av en begjæring om slettelse av et varemerke fra registeret etter varemerkeloven § 26 skal det ved påkrav betales kr 1750.

§ 9 første ledd skal lyde:

For behandling av klage i Patentstyrets annen avdeling etter varemerkeloven § 22, § 22a og § 25c skal det ved påkrav betales kr 2600.

§ 11 første ledd skal lyde:

For gjenopptagelse av søknadsbehandlingen etter varemerkeloven § 19 tredje ledd skal det ved påkrav betales kr 650.

§ 12 første ledd skal lyde:

For begjæring om oppreisning etter varemerkeloven § 60 skal det ved påkrav betales kr 1650.

§ 13 første ledd skal lyde:

For Patentstyrets behandling av en søknad om internasjonal registrering av et varemerke etter varemerkeloven § 47 skal det ved påkrav betales kr 550.

§ 14 første ledd skal lyde:

For utpeking av Norge i en internasjonal varemerkeregistrering i henhold til Madrid-protokollen og for fornyelse av slike utpekinger, jf. varemerkeloven § 49 og § 54, skal det for både varemerker og fellesmerker betales avgift til

Patentstyret etter følgende satser:

- |    |                                      |    |      |
|----|--------------------------------------|----|------|
| a) | for beskyttelse i inntil tre klasser | kr | 2300 |
| b) | for hver klasse utover tre           | kr | 650  |

§ 15 andre ledd skal lyde:

Søknadsavgiften betales til Patentstyret ved påkrav etter følgende satser:

- |    |   |    |      |
|----|---|----|------|
| a) | grunnavgift                                   | kr | 1100 |
| b) | granskingsavgift                              | kr | 3100 |
| c) | tilleggsavgift for hvert patentkrav utover ti | kr | 200  |

§ 18 andre ledd skal lyde:

Meddelelsesavgiften skal betales ved påkrav etter følgende satser:

- |    |   |    |      |
|----|---|----|------|
| a) | grunnavgift   | kr | 1100 |
| b) | tilleggsavgift for hver side utover 14 som skal trykkes | kr | 250  |
| c) | særskilt tilleggsavgift for hvert nye patentkrav        | kr | 200  |

§ 19 første og andre ledd skal lyde:

For gjenopptakelse av søknadsbehandlingen etter patentloven § 15 tredje ledd eller § 20 første ledd tredje punktum skal det ved påkrav betales kr 900.

Har søknadsbehandlingen tidligere vært gjenopptatt, skal det betales kr 1750.

§ 20 første ledd skal lyde:

For begjæring om oppreisning etter patentloven § 72 skal det ved påkrav betales kr 1550.

§ 21 første ledd skal lyde:

For behandling i Patentstyrets annen avdeling skal det ved påkrav betales:

- |    |   |    |      |
|----|---|----|------|
| a) | for klage som nevnt i patentloven § 27          | kr | 2600 |
| b) | for klage som nevnt i patentloven § 75 jf. § 27 | kr | 2600 |
| c) | for klage som nevnt i patentloven § 39d         | kr | 2600 |

§ 22 første ledd skal lyde:

Årsavgifter for patentsøknader og patenter, jf. patentloven § 8 femte ledd og § 40, skal betales med følgende beløp:

1. avgiftsår	kr	550
2. avgiftsår	kr	550
3. avgiftsår	kr	550
4. avgiftsår	kr	1100
5. avgiftsår	kr	1100
6. avgiftsår	kr	1100
7. avgiftsår	kr	1900
8. avgiftsår	kr	1900
9. avgiftsår	kr	1900
10. avgiftsår	kr	2850
11. avgiftsår	kr	2850
12. avgiftsår	kr	2850
13. avgiftsår	kr	3900
14. avgiftsår	kr	3900
15. avgiftsår	kr	3900
16. avgiftsår	kr	4800
17. avgiftsår	kr	4800
18. avgiftsår	kr	4800
19. avgiftsår	kr	5900
20. avgiftsår	kr	5900

§ 22a første ledd skal lyde:

- (1) Den som fremmer innsigelse med påstand om at en oppfinnelse ikke er patenterbar på grunn av forhold som nevnt i patentloven § 1b, mer enn ni måneder etter den dagen da patent ble meddelt, skal ved påkrav betale en avgift på kr 2600.

§ 24 første ledd skal lyde:

Ved inngivelsen av en begjæring om patentbegrensning etter patentloven § 39a skal det ved påkrav betales begrensningsavgift på kr 6300.

§ 26 tredje ledd skal lyde:

(3) Viderebefordringsavgift som nevnt i første ledd nr. 3 utgjør kr 550.

§ 30 første ledd skal lyde:

For Patentstyrets befatning med internasjonale søknader skal søkeren i tilfeller som nevnt i regel 19.4 i Patentsamarbeidskonvensjonens forskrifter ved påkrav betale en avgift til Patentstyret. Avgiften forfaller til betaling en måned etter at søknaden er inngitt til Patentstyret, og utgjør kr 550.

§ 31 andre og tredje ledd skal lyde:

Søknadsavgiften skal ved påkrav betales til Patentstyret etter følgende satser:

a)	grunnavgift	kr	1100
b)	granskingsavgift	kr	3100
c)	tilleggsavgift for hvert patentkrav utover ti	kr	200
d)	særskilt tilleggsavgift	kr	2900

I tilfeller hvor søkeren er en enkeltperson eller småbedrift, eller flere slike i fellesskap når de til sammen ikke har flere årsværk enn det antallet som er oppgitt i § 15 fjerde ledd første punktum, skal avgift betales etter følgende satser:

a)	grunnavgift	kr	800
b)	granskingsavgift	kr	0
c)	tilleggsavgift for hvert patentkrav utover ti	kr	200
d)	særskilt tilleggsavgift	kr	2900

§ 32 andre ledd skal lyde:

Søknadsavgiften skal ved påkrav betales etter følgende satser:

a)	grunnavgift	kr	1100
b)	tilleggsavgift for hvert patentkrav utover ti	kr	200

§ 33 skal lyde:

For internasjonale patentsøknader utgjør

a)	tilleggsavgift for tilleggsfrist etter patentloven § 31 tredje ledd	kr	850
b)	avgift til Patentstyret som nevnt i patentloven § 36 eller § 37	kr	2900

§ 36 andre ledd skal lyde:

For behandling i Patentstyrets annen avdeling av begjæring om endring av et meddelt sertifikats gyldighetsperiode skal det ved påkrav betales kr 2600.

§ 38 andre ledd skal lyde:

Søknadsavgiften skal betales til Patentstyret ved påkrav etter følgende satser:

a)	søknadsavgift	kr	1300
b)	klasseavgift for hver klasse utover tre	kr	400
c)	samregistreringsavgift for hver design utover én	kr	850
d)	oppbevaringsavgift for hver inngitte modell som Patentstyret oppbevarer	kr	1100
e)	avgift for supplerende undersøkelse, for hver design	kr	750

§ 42 første ledd skal lyde:

For gjenopptakelse av behandlingen av en søknad etter designloven § 19 skal det ved påkrav betales kr 650.

§ 43 første ledd skal lyde:

For behandling av klage i Patentstyrets annen avdeling etter designloven § 36 til § 38 skal det ved påkrav betales kr 2600.

§ 44 tredje ledd skal lyde:

Fornyelsesavgiften og eventuelle tilleggsavgifter skal betales etter følgende satser:

a)	fornyelsesavgift for første gangs fornyelse	kr	2200
b)	fornyelsesavgift for annen gangs fornyelse	kr	2700
c)	fornyelsesavgift for tredje gangs fornyelse	kr	3200

d)	fornyelsesavgift for fjerde gangs fornyelse	kr	4400
e)	respittavgift	kr	650
f)	klasseavgift for hver klasse utover tre som registreringen fornyes for	kr	400
g)	samregistreringsavgift for hver design utover én som registreringen fornyes for	kr	850
h)	oppbevaringsavgift for hver inngitte modell som Patentstyret oppbevarer	kr	1100

§ 45 første ledd skal lyde:

For krav om oppreisning etter designloven § 50 skal det ved påkrav betales kr 1600.

§ 46 første ledd skal lyde:

For krav om administrativ overprøving etter designloven § 25 flg. skal det ved påkrav betales kr 2700.

§ 47a første ledd skal lyde:

(1) For Patentstyrets behandling av en søknad om internasjonal registrering av en design etter designloven § 56 skal det ved påkrav betales kr 550.

§ 48a første ledd skal lyde:

(1) For krav om administrativ overprøving etter foretaksnavneloven § 3–6 eller klage etter § 3–7 skal det ved påkrav betales kr 2700.

## *II*

Endringene gjelder fra 1. april 2005 med unntak av:

1. Endringen i § 14. Denne gjelder fra tre måneder etter at endringene er publisert av World Intellectual Property Organization (WIPO).
2. Endringene i § 31 – § 33. Disse gjelder fra to måneder etter at endringene er publisert av WIPO.

### **11. mars Nr. 228 2005**

#### **Ikrafttredelse av lov 11. mars 2005 nr. 13 om endringer i introduksjonsloven mv.**

Fastsatt ved kgl.res. 11. mars 2005 med hjemmel i lov 11. mars 2005 nr. 13 om endringer i introduksjonsloven mv. del IV. Fremmet av Kommunal- og regionaldepartementet. Kunngjort 15. mars 2005.

Lov 11. mars 2005 nr. 13 om endringer i introduksjonsloven mv. gjelder fra 1. september 2005.

### **23. feb. Nr. 231 2005**

#### **Forskrift om endring i forskrift om opptak til videreutdanninger i musikk ved Høgskolen i Agder.**

Fastsatt av styret for Høgskolen i Agder 23. februar 2005 med hjemmel i lov 12. mai 1995 nr. 22 om universiteter og høyskoler § 37 og § 39, jf. delegeringsvedtak av 11. mars 1998 nr. 243. Kunngjort 18. mars 2005.

## *I*

I forskrift 19. februar 2003 nr. 395 om opptak til videreutdanninger i musikk ved Høgskolen i Agder gjøres følgende endringer:

§ 2 bokstav a nytt annet punktum skal lyde:

Søkere med minst 60 studiepoeng i musikk kan tas opp dersom de har bestått opptaksprøve i musikkteori og gehør for søkere til grunnstudier ved musikkonservatoriene og i tillegg kan dokumentere kunnskaper innen det fagområdet de søker opptak til tilsvarende grunnutdanning fra musikkonservatorium av minst to års varighet.

§ 6 skal lyde:

Fakultetsstyret ved Fakultet for kunstfag er opptakskomité.

## *II*

Endringene trer i kraft f.o.m. opptak til studieåret 2005–2006.

**14. mars Nr. 232 2005****Forskrift om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av småfe.**

Fastsett av Landbruks- og matdepartementet 14. mars 2005 med heimel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 7 andre ledd, § 12, § 15 og § 19 tredje ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Jf. EØS-avtala vedlegg I (direktiv 91/68/EØF, direktiv 72/462/EØF, direktiv 2001/10/EF, direktiv 2003/50/EF og vedtak 2003/708/EF). Kunnngjort 18. mars 2005.

*Kapittel I. Formål, virkeområde og definisjonar***§ 1. Formål**

Formålet med denne forskrifta er å førebyggje spreiring av smittsame sjukdommar i samband med innførsel og utførsel av levande småfe.

**§ 2. Virkeområde**

Forskrifta gjeld dei dyrehelsemessige vilkåra ved innførsel og utførsel innanfor EØS, samt innførsel frå tredjeland av levande småfe.

**§ 3. Definisjonar**

Definisjonane i forskrift 31. desember 1998 nr. 1484 om tilsyn og kontroll ved innførsel og utførsel av levende dyr, annet avlsmateriale og animalsk avfall innen EØS, og ved innførsel av levende dyr fra land utenfor EØS og i forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levende dyr gjeld i denne forskrifta så langt dei passar.

I tillegg meiner ein i denne forskrifta med:

1. *Småfe*: Levande dyr av sau og geit.
2. *Slaktedy*: Småfe som enten direkte eller via ein godkjent oppsamlingssentral skal bli sendt til slakteri for å bli slakta.
3. *Avls- og produksjonsdyr*: Småfe som ikkje går inn under nr. 2 eller nr. 4 og som enten direkte eller via ein godkjent oppsamlingssentral skal bli ført til transportmålet for å bli nytta til avl, oppdrett eller produksjon.
4. *Dyr til oppføring*: Småfe som ikkje går inn under nr. 2 eller nr. 3 og som enten direkte eller via ein godkjent oppsamlingssentral skal bli ført til transportmålet for å bli føra opp for seinare slakt.
5. *Buskap*: Alle dyr innafor same driftseining med slik kontakt at smitte kan bli overført, også indirekte.
6. *Driftseining*: Ei landbruksverksemd der det jamt vert halde eller alt opp dyr, eller ei offentleg godkjent verksemd for forretningsmessig omsetning av dyr.
7. *Opphavseining*: Driftseining der småfe har vore halde kontinuerlig i samsvar med krava i forskrifta her, og der det finst oppteikningar som dokumenterer dette og som offentleg styresmakt kan kontrollere.
8. *Offisielt brucellosefri driftseining*: Driftseining som tilfredsstillar vilkåra i direktiv 91/68/EØF vedlegg A, kapittel 1, punkt 1.
9. *Brucellosefri driftseining*: Driftseining som tilfredsstillar vilkåra i direktiv 91/68/EØF vedlegg A, kapittel 2.
10. *Godkjent oppsamlingssentral*: Lokalitet der småfe frå ulike driftseiningar blir samla under oppsyn av offentleg veterinær, slik at dei dannar parti av dyr berekna på handel innafor EØS-området.
11. *Oppsamlingssentral*: Samleplass og marknad der småfe frå ulike driftseiningar blir samla under oppsyn av offentleg veterinær, slik at dei dannar parti av dyr berekna på transport innanlands.
12. *Livdyrforhandlar*: Fysisk eller juridisk person som direkte eller indirekte kjøper og sel dyr kommersielt, som har fast omsetnad av desse dyra, og seinast 29 dagar etter å ha kjøpt dyra sel dei vidare eller flyttar dei frå lokaliteten der dei først blei plassert til andre lokalitetar eller direkte til eit slakteri som han ikkje sjølv eig.
13. *Godkjent lokalitet for livdyrforhandlar*: Lokalitet drive av livdyrforhandlar som definert i nr. 11, som er godkjent av kompetent styresmakt og der småfe frå ulike driftseiningar blir samla slik at dei dannar parti av dyr berekna på handel innafor EØS-området.
14. *Transportør*: Fysisk eller juridisk person som omhandla i artikkel 5 i direktiv 91/628/EØF, jf. forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levende dyr.
15. *Offentleg veterinær*: Veterinær som er gitt offentleg mynde av kompetent sentral styresmakt i det aktuelle landet.
16. *Offentleg godkjent laboratorium*: Eit laboratorium som er godkjent i avsenderlandet til å utføre dei diagnostiske testane som er omtala i denne forskrifta.
17. *Epizootifri sone*: Eit område rundt eksportbuskåpen med ein diameter på 20 km der det dei siste 30 dagane ikkje har vore utbrot av munn- og klauvsjuka, smittsamt blæreutsløtt eller smittsam griselammelse.
18. *Region*: Eit område av eit land som er minst 2000 km<sup>2</sup>, som er under offentleg veterinærkontroll og som inneheld minst ei av dei administrative einingane som er nemnt i vedlegg A til forskrifta her.
19. *Tredjeland*: Land som verken er medlem av Den Europeiske Union eller som gjennom EØS-avtala har inngått avtale med EU om handel med småfe.
20. *Meldepliktige sjukdomar*: Sjukdomar lista opp i vedlegg B til direktiv 91/68/EØF.

**§ 4. Opphav og identifikasjon**

Ein kan berre handle med levande småfe som enten er født og sidan fødselen har opphalde seg innafor EØS-området eller som er importert til EØS-området frå eit tredjeland i samsvar med reglane i kapittel III i forskrifta her.

Småfe skal vere merkte med øyremerke eller annan identifikasjon som er godkjent i avsenderlandet, i tråd med

reglane i forskrift 3. september 2002 nr. 970 om merking, registrering og rapportering av dyr. Det einskilde dyret skal vere identifisert og registrert slik at det er råd å finne attende til buskapen det kom frå.

#### § 5. *Kontakt med andre dyr*

Småfe som er omfatta av forskrifta her skal frå dei forlèt opphavseininga til dei når mottakarstaden ikkje komme i kontakt med klauvdyr som ikkje har same helsestatus.

Småfe som er omfatta av forskrifta her skal ikkje på noko tidspunkt frå dei forlèt opphavseininga til dei kjem fram til mottakarstaden sette helsestatusen til småfe som ikkje er meint for handel innanfor EØS-området i fare.

### *Kapittel II. Krav som gjeld ved handel med småfe innafor EØS-området*

#### § 6. *Oversyn over kva for reglar som gjeld i det einskilde høvet*

Ein kan berre handle med slaktedyrr som tilfredsstillar krava i § 4, § 5 andre ledd, § 8, § 9, § 10 og § 14.

Ein kan berre handle med dyr til oppføring som tilfredsstillar krava i § 4, § 5 andre ledd, § 8, § 9 og § 12. Dette rører ikkje ved eventuelle tilleggsgarantiar mottakarlandet kan krevje i samsvar med artikkel 7 og 8 i direktiv 91/68/EF.

Ein kan berre handle med avls- og produksjonsdyr som tilfredsstillar krava i § 4, § 5 andre ledd, § 8, § 9, § 11 og § 12. Dette rører ikkje ved eventuelle tilleggsgarantiar mottakarlandet kan krevje i samsvar med artikkel 7 og 8 i direktiv 91/68/EF.

Kompetent styresmakt i mottakarlandet kan vedta generelle eller konkrete unntak frå reglane i andre og tredje ledd for rørsle som gjeld avls- og produksjonsdyr eller dyr til oppføring som eine og aleine skal beite mellombels i nærleiken av indre grenser innafor EØS-området.

#### § 7. *Helsesertifikat*

Under transport til mottakarstaden skal småfe alltid vere følgd av eit helsesertifikat skrivi ut av offentleg veterinær i avsendarlandet. Sertifikatet skal vere utfylt etter mønster av den av sertifikatmodellane i vedlegg C som er riktig i det einskilde høvet. Det skal vere slik at det utgjer ei integrert heilskap og skal vere utstyrt med eit løpenummer. Sertifikatet skal skrivast ut den dagen helseundersøkinga finn sted, på minst eit av dei offisielle språka i mottakarlandet. Helsesertifikatet er gyldig i 10 dagar etter at det blei skrivi ut.

Helseundersøking for utferding av helsesertifikat for ei sending kan finne stad på opphavseininga, på ein godkjent oppsamlingssentral eller, når det gjeld slaktedyrr, på godkjent lokalitet for livdyrforhandlar. Dette gjeld og helseundersøking for tilleggsgarantiar. Den offentlege veterinæren skal skrive ut sertifikatet når han har gjort ferdig alle undersøkingar, besøk og kontrollar denne forskrifta krev.

Den offentlege veterinær som er ansvarleg for oppsamlingssentralen skal sette i verk naudsynte kontrollundersøkingar straks dyra kjem til staden.

Når avls- og produksjonsdyr og dyr til oppføring blir sendt frå ein godkjent oppsamlingssentral i landet dei opphavleg kjem frå til eit anna EØS-land, kan helsesertifikata, som omhandla i første ledd og som tilsvare vedlegg C modell II eller III, berre bli skrivi ut på grunnlag av kontrollundersøkingane omtala i tredje ledd og eit offisielt dokument med dei naudsynte opplysningane, skrivi ut av den offentlege veterinæren som er ansvarleg for opphavseininga til dyra.

Når slaktedyrr blir sendt frå ein godkjent oppsamlingssentral eller frå ein godkjent lokalitet for livdyrforhandlar i landet dei opphavleg kjem frå til eit anna EØS-land, kan helsesertifikatet, som omhandla i første ledd og som tilsvare vedlegg C modell I, berre bli utferda på grunnlag av kontrollundersøkingane omtala i tredje ledd og eit offisielt dokument med dei naudsynte opplysningane, skrivi ut enten av den offentlege veterinæren som er ansvarleg for opphavseininga eller av den offentlege veterinæren som er ansvarleg for den godkjente oppsamlingssentralen, jf. § 10 tredje ledd a nr. i.

Når slaktedyrr passerer gjennom ein godkjent oppsamlingssentral, jf. reglane i § 10 tredje ledd b nr. ii, skal den offentlege veterinæren som er ansvarleg for den godkjente oppsamlingssentralen i transittlandet ordne med dokumentasjon overfor mottakarlandet ved å skrive ut eit nytt helsesertifikat etter modell I i vedlegg C. Dette skal fyllest ut ved hjelp av data frå det originale helsesertifikatet/dei originale helsesertifikata og til det nye sertifikatet skal det leggas ved ein offisielt stadfesta kopi av det/dei originale. I dette tilfellet kan sertifikatata samanlagt ikkje vere gyldige lenger enn det reglane i første ledd tilseier.

Når offentlege veterinærar skriv ut helsesertifikat etter modellane i vedlegg C, skal dei same dag som sertifikatet blir utferda sørge for at sendinga av dyra blir registrert i TRACES-systemet.

I tillegg til krava i artikkelen her skal offentleg veterinær ta omsyn til vedtak 29. mars 2001 nr. 423 om instruks om utstedelse av sertifikater for levende dyr og animalske næringsmidler mv. når han skriv ut helsesertifikat.

#### § 8. *Generelle krav*

Småfe skal inspiserast av offentleg veterinær i løpet av dei siste 24 timar før sending. Dyra skal da ikkje vise kliniske teikn på sjukdom.

Ein kan ikkje handle med småfe som kjem frå driftseining eller som har vore i kontakt med dyr frå driftseining som er pålagt offentlege restriksjonar på dyrehelsegrunnlag. Ein kan heller ikkje handle med småfe som det kan vere naudsynt å slakte i samband med nasjonalt nedkjempingsprogram for smittsam sjukdom som ikkje er omhandla i vedlegg C til direktiv 90/425/EØF eller vedlegg B til direktiv 91/68/EØF.

Dersom det har vore utbrot av brucellose, rabies eller miltbrann i driftseininga skal alle dyr som er smitta eller kan tenkast å vere smitta vere slakta og/eller bortskaffa, og det skal vere følgjande fristar før ein igjen kan føre dyr ut av driftseininga: For brucellose 42 døgn, for rabies 30 døgn og for miltbrann 15 døgn.

Ein kan ikkje handle med småfe som kjem frå driftseining eller som har vore i kontakt med dyr frå driftseining som ligg i område som av helsegrunnar er omfatta av offentleg forbod eller restriksjon.

Ein kan ikkje handle med småfe som i samsvar med artikkel 13 i Avtala om det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS-avtala) ikkje kan bli omsatt i den regionen dei kjem frå.

#### § 9. *Krav som gjeld før og under sending*

Småfe som ikkje tilfredsstiller krava i leddet her kan ikkje sendast til eit anna land innafor EØS-området. Dei må ha opphalde seg utan avbrot på opphavseininga i minst 30 dagar eller sia fødselen dersom dei er yngre enn dette. Dei må ikkje komme frå driftseining som har tatt inn nye småfe i løpet av dei siste 21 dagar før sending. Dei må ikkje komme frå driftseining som har tatt inn klauvdyr frå tredjeland i løpet av dei siste 30 dagar før sending. Reglane i andre og tredje setning i leddet her gjeld ikkje for slaktedy, jf. § 10 første og andre ledd.

Kompetent styresmakt kan gjere unntak frå tredje og fjerde setning i første ledd dersom dyra før sending har vore fullstendig isolert frå alle andre dyr på driftseininga.

Dyra kan ikkje vere utafør driftseininga dei kjem frå i meir enn seks dagar før siste gang dei blir sertifisert for handel til den endelege mottakarstaden i eit anna EØS-land i samsvar med det utfylte helsesertifikatet. Dersom dyra blir transportert til sjøs blir denne fristen forlenga med den tida sjøreisa tar.

Når dyra har forlate driftseininga dei kjem frå, skal dei sendast direkte til mottakarstaden i eit anna EØS-land. Før dyra kjem fram til mottakarstaden i eit anna EØS-land, kan dei likevel passere gjennom maksimalt ein godkjent oppsamlingssentral, som skal ligge i landet dyra kjem frå. Slaktedy kan passere gjennom ein godkjent lokalitet for livdyrforhandlar, som skal ligge i landet dyra kjem frå, i staden for gjennom ein godkjent oppsamlingssentral. For slaktedy går reglane i § 10 tredje ledd føre føresegna i leddet her.

Slaktedy som blir ført direkte til slakteri når dei kjem til mottakarlandet skal bli slakta der så raskt som mogleg og seinast innan 72 timar etter at dei kom til staden.

#### § 10. *Særlege reglar for slaktedy*

Ein kan handle med slaktedy dersom dei har opphalde seg utan avbrot på driftseininga dei kjem frå i minst 21 dagar. Regelen i § 9 første ledd andre setning gjeld ikkje for slaktedy.

Ein kan handle med slaktedy som kjem frå driftseining som har tatt inn nye småfe i løpet av dei siste 21 dagar før sending, dersom slaktedy blir transportert direkte til eit slakteri for å bli slakta umiddelbart utan å passere gjennom ein oppsamlingssentral eller ein stoppestad oppretta i samsvar med reglane i forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levande dyr, jf. direktiv 91/628/EØF. Regelen i § 9 første ledd tredje setning gjeld i dette høvet ikkje for slaktedy.

Som unntak frå reglane i § 9 fjerde ledd kan slaktedy passere gjennom ytterlegare ein oppsamlingssentral dersom enten vilkåra i punkt a eller i punkt b nedafor er oppfylt.

- a. Før dei passerer gjennom den godkjente oppsamlingssentralen, som omhandla i § 9 fjerde ledd andre og tredje setning, oppfyller dyra følgjande krav:
  - i. Etter å ha forlate driftseininga dei kjem frå, passerer dyra ein oppsamlingssentral som står under oppsyn av offentleg veterinær og der det på same tid berre blir tillate dyr med minst same helsestatus, og
  - ii. dyra blir identifisert enkeltvis i samsvar med regelen i § 4 andre ledd andre punktum seinast i den aktuelle oppsamlingssentralen, slik at dei i det einskilde høvet kan bli spora tilbake til driftseininga dei kjem frå, og
  - iii. frå oppsamlingssentralen må dyra vere følgd av eit offisielt veterinærdokument og bli transportert direkte til den godkjente oppsamlingssentralen som omhandla i § 9 fjerde ledd, andre og tredje setning, for der å bli sertifisert og sendt direkte til eit slakteri i mottakarlandet.

Eller

- b. Etter sending frå landet dyra kjem frå og før dei blir sendt vidare til slakteriet i mottakarlandet, kan dyra passere gjennom ein godkjent oppsamlingssentral på følgjande vilkår:
  - i. Den godkjente oppsamlingssentralen ligg i mottakarlandet og dyra blir, på den offentlege veterinæren sitt ansvar, sende direkte derifrå til eit slakteri der dei blir slakta seinast fem dagar etter at dei kom fram til den godkjente oppsamlingssentralen, eller
  - ii. Den godkjente oppsamlingssentralen ligg i eit transittland innafor EØS-området og dyra blir sende direkte derifrå til slakteriet i det mottakarlandet som er oppgitt i helsesertifikatet. Helsesertifikatet skal vere utferda i samsvar med reglane i § 7 sjetted ledd.

#### § 11. *Krav til avls- og produksjonsdyr*

Avls- og produksjonsdyr skal oppfylle følgjande krav:

- (a) Dei skal komme frå og berre ha vore i kontakt med dyr frå driftseining:
  - (i) der følgjande sjukdommar ikkje har vore klinisk diagnostisert:
    - smittsam agalakti hos sau (*Mycoplasma agalactiae*) eller smittsam agalakti hos geit (*Mycoplasma agalactiae*, *M. capricolum*, *M. mycoides* var. *Mycoides* «large colony») dei siste 6 månadene,
    - paratuberkulose eller byllesjuka (kaseøs lymfadenitt) dei siste 12 månadene,

- lungeadenomatose, mædi/visna eller caprin artritt og encefalitt (CAE) dei siste tre åra. Denne perioden kan reduserast til 12 månader dersom driftseininga har slakta ut dyr med mædi/visna eller CAE og resten av dyra har reagert negativt i to påfølgjande testar som følgjer føreseigna i artikkel 15 i direktiv 91/68/EØF.

Eller som for ein eller fleire av sjukdommane som nemnt i punkt (i) ovafor, utan å bryte krava som gjeld for dei andre sjukdommane, i samsvar med eit program som er godkjent etter føreseigna i artikkel 7 og 8 i direktiv 91/68/EØF, kan stille helsegarantiar som er tilsvarende gode i forhold til den aktuelle sjukdommen.

- (ii) Der ikkje noko forhold som gjer det mogleg å konkludere med at krava i punkt (i) ikkje er oppfylt har kommi fram for den offentlege veterinær som skal skrive ut helsesertifikatet.
  - (iii) Der eigaren har erklært at han ikkje har hatt kjennskap til slike forhold og i tillegg har levert skriftlig erklæring om at det eller dei dyr som skal bli brukt til handel innafor EØS-området oppfyller vilkåra i punkt (i).
- (b) Med omsyn til smittsam epididymitt (*Brucella ovis*) skal ukasterte verar til avl og produksjon:
- Komme frå driftseining der det ikkje har vore påvist noko tilfelle av smittsam epididymitt (*B. ovis*) dei siste 12 månadene.
  - Ha opphalde seg kontinuerlig på denne driftseininga dei siste 60 dagar før sending.
  - Ha gjennomgått serologisk testing med negativt resultat i samsvar med føreseigna i vedlegg D i direktiv 91/68/EØF i løpet av dei siste 30 dagane før sending, eller oppfylle helsegarantiar som er tilsvarende gode i forhold til den aktuelle sjukdommen og som skal godkjennast etter reglane i artikkel 15 i direktiv 91/68/EØF.
- (c) Det skal vere merka av i eit helsesertifikat skrivi ut i samsvar med modell III i vedlegg C at desse krava er oppfylt.

#### § 12. *Brucellose*

Avls- og produksjonsdyr og dyr til oppfôring som kjem frå land eller område som ikkje er offisielt fritt for brucellose, skal ikkje innførast til Noreg utan at dei er blitt testa med omsyn på brucellose (*Brucella melitensis*). Prøvetaking skal skje i samsvar med direktiv 91/68/EØF.

#### § 13. *Overførbare spongiforme encefalopatiar (TSE)*

Ein kan ikkje handle med småfe som ikkje tilfredsstillar krava i forskrift 30. mars 2004 nr. 595 om forebygging av, kontroll med og utryddelse av overførbare spongiforme encefalopatiar (TSE), jf. forordning (EF) nr. 999/2001 med seinare endringar vedlegg VIII.

#### § 14. *Munn- og klauvsjuka*

Ein kan ikkje handle med småfe som er undergitt restriksjonar på grunnlag av reglar om munn- og klauvsjuka eller som er vaksinert mot denne sjukdommen.

#### § 15. *Oppsamlingssentralar*

For å bli godkjent av kompetent styresmakt, må ein oppsamlingssentral minst oppfylle følgjande krav:

- a) Oppsamlingssentralen skal vere under tilsyn av offentleg veterinær, som særleg skal kontrollere at kravet i § 5 første ledd er oppfylt.
- b) Oppsamlingssentralen skal ligge i eit område som ikkje er omfatta av forbod eller restriksjonar på grunnlag av relevante nasjonale eller EØS-rettslege reglar.
- c) Før bruk skal oppsamlingssentralen bli reingjort og desinfisert i samsvar med instruksjonar frå offentleg veterinær.
- d) I samsvar med kapasiteten den einskilde oppsamlingssentralen har til å ta imot dyr, skal han ha:
  - Anlegg som berre tener dette føremålet når han blir brukt som oppsamlingssentral,
  - Egna innretningar til vatning og føring, til naudsynt pleie og til å lesse dyra på og av på ein korrekt måte. Innretningane skal vere lette å reingjere og desinfisere.
  - Egna innretningar til inspeksjon.
  - Egna innretningar til isolasjon.
  - Utstyr egna til reingjering og desinfisering av lokaler og lastebilar.
  - Egna lagringsplass til fôr, søppel og husdyrgjødsel.
  - Eit egna anlegg for oppsamling av avløpsvatn.
  - Kontor til den offentlege veterinæren.
- e) Oppsamlingssentralen kan berre ta imot dyr som er identifisert i samsvar med føreseigna i § 4 andre ledd og som oppfyller helsekrava i forskrifta her. For å sikre dette skal eigaren av eller den ansvarlege leiaren for oppsamlingssentralen forsikre seg om at dyra blir følgt av dei helsesertifikat og dokument som denne forskrifta krev når dei kjem fram til staden.
- f) Oppsamlingssentralen skal bli kontrollert regelmessig av kompetent styresmakt, for å sikre at krava for godkjenning blir følgt.

Eigaren eller den ansvarlege for oppsamlingssentralen skal registrere opplysningane lista opp nedafor i eit register eller ein database. Desse opplysningane skal bli registrert på grunnlag av dokumenta som følgjer dyra eller

på grunnlag av identifikasjonsnumra eller -merkene til dyra og dei skal oppbevarast i minst tre år:

- Namn på eigar, kor dyra kjem frå, dato for mottak og sending, tal og identifikasjon av dyra eller registreringsnummeret på opphavseininga til dyra som blir mottatt i oppsamlingssentralen og, dersom det passar, namn og registreringsnummer på oppsamlingssentral som dyra har passert før dei kjem til denne oppsamlingssentralen, samt planlagt endeleg mottakarstad.
- Registreringsnummer både på transportfirma og på lastebil som leverer eller samlar opp dyra frå oppsamlingssentralen.

Kompetent styresmakt skal gi kvar godkjent oppsamlingssentral eit godkjeningsnummer. Godkjenninga kan vere avgrensa til sau eller geit eller til ein eller fleire av småfegruppene som definert i § 3 andre ledd nummer 2, 3 og 4.

Kompetent styresmakt kan suspendere eller trekkje tilbake godkjenning dersom føresegnar i denne forskrifta eller andre relevante reglar blir brote. Godkjenninga kan då tre i kraft igjen dersom kompetent styresmakt får godtgjort at oppsamlingssentralen på ny oppfyller alle relevante krav.

#### § 16. *Livdyrforhandlar*

Livdyrforhandlar skal vere registrert av kompetent styresmakt. Før livdyrforhandlar kan handle med småfe mellom land innafør EØS-området må kompetent styresmakt godkjenne han og gi han eit registreringsnummer. Han må minst oppfylle følgjande krav:

- a) Han må berre handle med dyr som er identifisert og kjem frå driftseining som oppfyller krava i denne forskrifta. Ansvar for at dyra er identifisert i samsvar med § 4 andre ledd og følgd av korrekte helsedokument i samsvar med § 7 ligg hos livdyrforhandlaren.
- b) Han skal registrere opplysningane lista opp nedafør i eit register eller ein database. Opplysningane skal registrerast på grunnlag av dokumenta som følgjer dyra eller på grunnlag av identifikasjonsnumra eller -merkene til dyra og opplysningane skal oppbevarast i minst tre år:
  - Namn på eigar, kor dyra kjem frå, kjøpsdato, kategoriar, tal og identifikasjon av dyra eller registreringsnummeret på opphavseininga til dyra og, dersom det passar, namn og registreringsnummer på oppsamlingssentral som dyra har passert før kjøpet, samt endeleg mottakarstad.
  - Registreringsnummer på transportfirma og/eller på lastebil som leverer eller samlar opp dyra.
  - Namn og adresse på kjøpar og endeleg mottakarstad for dyra.
  - Kopiar av eventuelle ruteplanar og/eller løpenummer på helsesertifikat.
- c) Når dyr oppheld seg på anlegget til livdyrforhandlaren skal han sikre:
  - At personalet som har ansvar for dyra blir gitt særleg opplæring med omsyn til krava i denne forskrifta og til reglar om handsaming av dyr og dyrevern.
  - At naudsynte undersøkingar og prøver av dyra blir regelmessig utført av offentleg veterinær og at alle naudsynte tiltak for å unngå spreiding av smittsam sjukdom blir gjennomført.

Alle lokalitetar som blir nytta av livdyrforhandlar i samband med verksemda som livdyrforhandlar må vere registrert av kompetent styresmakt. Kompetent styresmakt må godkjenne lokalitetane og gi dei registreringsnummer. Dei må minst oppfylle følgjande krav:

- a) Dei skal vere under tilsyn av offentleg veterinær.
- b) Dei skal ligge i eit område som ikkje er omfatta av forbod eller restriksjonar på grunnlag av relevante nasjonale eller EØS-rettslege reglar.
- c) Dei må ha:
  - Stor nok kapasitet og egna innretningar for inspeksjon og isolasjon, som gjer det mogleg å halde alle dyra isolert i tilfelle av utbrott av ein smittsam sjukdom.
  - Egna innretningar til å lesse dyra av og om naudsynt oppstalle dei på korrekt måte, vatne og føre dei og gi dei naudsynt stell. Innretningane skal vere enkle å reingjere og desinfisere.
  - Egna plass til oppbevaring av søppel og husdyrgjødsel.
  - Egna system for oppsamling av avløpsvatn.
- d) Før bruk skal dei reingjerast og desinfiserast i samsvar med instruksjonar frå offentleg veterinær.

Kompetent styresmakt kan suspendere eller trekke tilbake godkjenning dersom føresegnar i forskrifta her eller andre relevante reglar blir brote. Godkjenninga kan då tre i kraft igjen dersom kompetent styresmakt får godtgjort at livdyrforhandlaren på ny oppfyller alle relevante krav.

Kompetent styresmakt kan gjennomføre regelmessige kontrollar for å sikre seg om at livdyrforhandlarar oppfyller desse krava.

#### § 17. *Transport*

Transportmiddel skal straks etter transport av dyr eller produkt som kan påverke helsa til dyr bli vaska og desinfisert med eit desinfeksjonsmiddel som er godkjent av kompetent styresmakt. Om nødvendig skal transportmidlet òg vaskast og desinfiserast før ny transport av dyr. Avføring, strø eller fôr må ikkje lekke eller falle ut av kjøretøyet under transporten.

Transportøren skal enten rå over høvelege innretningar til reingjering og desinfeksjon som er godkjent av kompetent styresmakt, dette omfattar mellom anna innretningar til oppbevaring av avfall og husdyrgjødsel, eller kunne dokumentere at desse funksjonane blir utført av tredjemann som er godkjent av kompetent styresmakt.

Transportøren skal sørge for at det blir ført eit register for kvar einskild lastebil som blir nytta til transport av dyr. Dette registeret skal bli oppbevart i minst tre år og skal minst innehalde følgjande opplysningar:

- Stad og dato for oppsamlinga, adresse og namn eller firmanamn på driftseininga eller oppsamlingssenteret der dyra blei samla opp.
- Stad og dato for levering, adresse og namn eller firmanamn på mottakar.
- Art og tal på dyra som blir transportert.
- Dato og stad for desinfisering.
- Data i dokumenta som følgjer dyra (sertifikatnummer og liknande).

Transport av småfe skal skje på slik måte at dyra ikkje kjem i kontakt med dyr med lågare helsestatus, jf. § 5. Dette gjeld frå dyra forlét opphavseininga og til dei kjem fram til mottakarstaden. Ansvar for at den regelen blir overhalde ligg hos transportøren.

Transportøren skal gi skriftleg fråsegn om at alle naudsynte tiltak vil bli gjennomført for å oppfylle reglane i denne forskrifta eller i direktiv 91/68/EØF, mellom anna føresegna i denne paragrafen eller i artikkel 8c i direktivet og føresegna som gjeld dokumentasjon kring dyra. Han skal og gi skriftleg fråsegn om at dei som gjennomfører transporten har naudsynt kompetanse, faglege kvalifikasjonar og kunnskap.

### *Kapittel III. Krav som gjeld for innførsel av småfe til EØS-området frå tredjeland*

#### **§ 18. Opphav og opphald**

Det er berre tillate å innføre småfe frå tredjeland eller område av tredjeland som er godkjent i samsvar med direktiv 72/462/EØF. Liste over godkjente tredjeland og område av tredjeland framgår av vedlegg B.

Avls- og produksjonsdyr og småfe til oppføring skal ha opphalde seg i avsendarlandet samanhangande i minst 6 månader eller sidan fødsel, og slaktedyr minimum 3 månader eller sidan fødsel.

#### **§ 19. Helsesertifikat**

Med småfe skal det følgje eit helsesertifikat i original skrivi ut av lokal offentleg veterinær på eit standardformular utarbeidd eller godkjent av kompetent styresmakt i samsvar med sertifikatmodellane i vedtak 2003/708/EF. Sertifikatet skal vere på minst eit av språka som blir nytta i avsendarlandet og i mottakarlandet. Det skal vere slik utforma at det utgjer ein integrert heilskap.

Kvart helsesertifikat må berre omfatte dyr som blir transportert med same transportmiddel, og som skal frå ei og same driftseining til ein mottakar.

Offentleg veterinær skal skrive ut helsesertifikatet på dagen for lastinga. Helsesertifikatet er gyldig i 10 dagar.

#### **§ 20. Helsekrav**

Ved innførsel frå tredjeland skal det aktuelle tredjelandet i dei siste 12 månadene ha vore fritt for kvegpest, bluetongue, smittsam caprin pleuropneumoni, småfepest, epizootic haemorrhagic disease, sauekoppar, geitekoppar og Rift Valley feber og dei siste 6 månadene fritt for vesikulær stomatitt. Dyra skal heller ikkje ha vore vaksinerte mot dei nemnde sjukdommane. Andre dyr i landet skal heller ikkje ha vore vaksinert for desse sjukdommane.

Småfe skal komme frå driftseining som ikkje har hatt utbrot av munn- og klauvsjuka på 2 år og ikkje er pålagt restriksjonar når det gjeld denne sjukdommen. Det må gå fram av helsesertifikatet at dyra ikkje har vore vaksinerte mot munn- og klauvsjuka.

Ved innførsel frå tredjeland som har vore fritt for munn- og klauvsjuka dei siste 2 åra, men der ein i landet dei siste 12 månadene har vaksinert mot munn- og klauvsjuka, skal dyra:

- 1) ikkje vere vaksinert og reagere negativt på virus- eller antistofftest,
- 2) ha vore isolert i avsendarlandet enten på ei driftseining eller ved ein karantenestasjon i 14 dagar under overvaking av offentleg veterinær. Ingen andre dyr i driftseininga eller på karantenestasjonen må ha blitt vaksinert dei siste 21 dagane og ingen andre dyr må ha blitt ført inn enn dei som skal bli sendt,
- 3) bli satt i karantene i 21 dagar i mottakarlandet.

#### **§ 21. Overførbare spongiforme encefalopatiar (TSE)**

Ein kan ikkje handle med småfe som ikkje tilfredsstiller krava i forskrift 30. mars 2004 nr. 595 om forebygging av, kontroll med og utryddelse av overførbare spongiforme encefalopatiar (TSE), jf. forordning (EF) nr. 999/2001 med seinare endringar vedlegg IX.

### *Kapittel IV. Avsluttande vilkår*

#### **§ 22. Kontroll ved innførsel og utførsel**

Ved handel mellom EØS-land og når småfe blir ført inn til Noreg frå tredjeland, skal dyra og dokumenta som følgjer dei bli kontrollert etter føresegnene i forskrift 31. desember 1998 nr. 1484 om tilsyn og kontroll ved innførsel og utførsel av levende dyr, annet avlsmateriale og animalsk avfall innen EØS, og ved innførsel av levende dyr fra land utenfor EØS.

#### **§ 23. Tilsyn og vedtak**

Mattilsynet fører tilsyn og fattar vedtak for å gjennomføre føresegner gitt i og i medhald av denne forskrifta i samsvar med matloven § 23 om tilsyn og vedtak og kan i samband med det treffe vedtak etter § 24 om særskild smittesnering, § 25 om stenging og virksomhetskarantene og § 26 om tvangsmulkt.

**§ 24. Dispensasjon**

Mattilsynet kan i særlege høve dispensere frå føresegnene i denne forskrifta, såframt det ikkje vil stride mot dei internasjonale forpliktingar Noreg har, under dette EØS-avtala.

**§ 25. Sikringstiltak**

Etter matloven § 23 første ledd kan Mattilsynet på kort varsel og utan vederlag til importør eller eksportør stoppe innførsel eller utførsel av småfe dersom særlege tilhøve når det gjeld dyrehelsa i avsendarlandet eller andre tilhøve krev det.

**§ 26. Utgifter**

Alle utgifter i samband med innførsel og utførsel av levande småfe er uvedkommande for det offentlege.

**§ 27. Straff**

Forsettleg eller aktaust brot på forskrifta her eller føresegner og vedtak gitt i medhald av denne forskrifta, er straffbart etter matloven § 28.

**§ 28. Iverksetjing og overgangsordningar**

Denne forskrifta blir sett i verk 1. april 2005. Frå same dato blir forskrift 31. desember 1998 nr. 1480 om dyrehelsemessige vilkår for innførsel og utførsel av småfe oppheva.

**Vedlegg A. Administrative einingar tilsvarande region**

Noreg:	Fylke
Belgia:	Province/provincie
Danmark:	Amt eller ø
Estland:	Maakond
Finland:	Lääni/län
Frankrike:	Département
Hellas:	νομός
Irland:	County
Italia:	Provincia
Kypros:	Επαρχία (distrikt)
Latvia:	Rajons
Litauen:	Apskritis
Luxembourg:	–
Malta:	–
Nederland:	RVV-kring
Polen:	Powiat
Portugal:	Fastlandet: Distrito Øvrige områder: Regiao autonoma
Slovakia:	Kraj'
Slovenia:	Območje
Spania:	Provincia
Storbritannia:	England, Wales og Nord-Irland: County Skottland: District eller island area
Sverige:	Län
Den tsjekkiske republikk:	
Tyskland:	Regierungsbezirk
Ungarn:	Megye
Østerrike:	Bezirk

**Vedlegg B. Liste over godkjente tredjeland og område i tredjeland**

ISO-landkode	Land	Helsesertifikat 93/198/EØF			
		Slaktedyrr annex 1 part 1 (a)	Slaktedyrr annex 1 part 1 (b)	Produksjon sdyr annex 2 part 1 (a)	Avlsdyr annex 2 part 1 (b)
AR	Argentina				Offisielt brucellosefr itt
AU	Australia				
BY	Kviterussland <sup>1</sup>				
BA	Bosnia-Hercegovina <sup>1</sup>				
BG	Bulgaria <sup>5</sup>	x <sup>5</sup>	x <sup>5</sup>	x <sup>5</sup>	

ISO-landkode	Land	Helsesertifikat 93/198/EØF				
		Slaktedyr annex 1 part 1 (a)	Slaktedyr 1 annex 1 part 1 (b)	Produksjon sdyr annex 2 part 1 (a)	Avlsdyr annex 2 part 1 (b)	Offisielt brucellosefr itt
CA	Canada <sup>4</sup>		x <sup>4</sup>	x <sup>4</sup>	x <sup>4</sup>	
CL	Chile			x	x	
YU	Jugoslavia <sup>1</sup>					
GL	Grønland			x	x	x
IS	Island					
HR	Kroatia <sup>2</sup>		x	x	x	
NZ	New Zealand		x	x	x	
RO	Romania <sup>3</sup>		x	x	x	
RU	Russland					
CH	Sveits	x		x	x	
UY	Uruguay					
US	USA					

- 1 Midlertidig importforbud.
- 2 Midlertidig importforbud for områda Sisacko-Moslavacka, Karolvacka, Licko-Senjska, Brodsko-Posavska, Zadarsko-Kniska, Osjecko-Baranjska, Sivenska, Vukovarsko-Srijemska, Splitsko-Dalmatinska, Dubrovacko-Neretvanska. Utvidet forhåndsvarsel på 48 timer, minst 15 dagers karantene før sending, negativ serologi for munn- og klauvsjuka for områda Zagrebacka, Krapinsko-Zagorska, Varazdinska, Koprivnicko-Krizevacka, Bjelovarsko-Bilogorska, Primorsko-Goranska, Viroviticko-Podravska, Pozesko-Slavonska, Istarska, Medimurska og Grad Zagreb.
- 3 Utvida førehandsvarel på 48 timer, minst 15 dagers karantene før sending, negativ serologi for munn- og klauvsjuka.
- 4 Unntatt Okanagan Balley-regionen i Britisk Columbia, definert som ei linje frå grensa Canada/USA, lengdegrad (lg) 120 ° 15', breddegrad (bg) 49 °, i nord til punkt lg 119 ° 35' bg 50 ° 30' nordaust til punkt lg 119 ° bg 50 ° 45', i sør til eit punkt på grensa mellom Canada–USA lg 118 ° 15' bg 49 °.
- 5 Utvida førehandsvarel på 48 timer. Minst 15 dagers karantene før sending, negativ serologi for munn- og klauvsjuka fra provinsene Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, Sofia district, Sofia city, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana, Vidin, Mihialovograd, Veliko og Tolbuhin.

## Vedlegg C. Helsesertifikatmodellar for handel med småfe innafor EØS-området

## Modell I

HELSEsertifikat FOR HANDEL MED SLAKTEDYR AV SMÅFE MELLOM EØS-LAND<sup>1</sup>

1. <b>Avsendar</b> (fullt namn og adresse):	<p style="text-align: center;"><b>HELSEsertifikat<sup>2</sup> FOR HANDEL MED SMÅFE MELLOM EØS-LAND: Slaktedyr</b></p> <p>Nr. <span style="float: right;">ORIGINAL</span></p>
2. <b>Mottakar</b> (fullt namn og adresse):	<p>Originalt eller originale helsesertifikat nr<sup>3</sup>:</p> <p>Utstedt i (landet dyra kjem frå):</p> <p>Den:</p>
3. <b>Opphav</b> 3.1. LAND <sup>4</sup> :  3.2. TRANSITTLAND <sup>5</sup> :	4. <b>Kompetent styresmakt</b> 4.1. Departement:  4.2. Forvaltningsorgan:
5. <b>Laste plass:</b>	6. <b>Transportmiddel<sup>6</sup>:</b> 6.1. Type:  6.2. Identifikasjonsnummer:
7. <b>Opphavseining(ar):</b> 7.1. Namn og adresse på opphavseininga:  7.2. Namn, adresse og registreringsnummer på godkjent oppsamlingssentral eller <sup>7</sup> godkjent livdyrforhandlars lokalitet <sup>8</sup> :	8. <b>Stad dyra skal til:</b> 8.1. EØS-land:  8.2. Namn, adresse og registreringsnummer på <sup>9</sup> : 8.2.1. Slakteri 8.2.2. Godkjent oppsamlingssentral 8.2.3. Godkjent oppsamlingssentral i transittland <sup>10</sup> :
9. <b>Talet på dyr:</b>	

<sup>1</sup> Jf. direktiv 91/68/EØF vedlegg E modell I.

<sup>2</sup> Det kan berre bli skrivi ut felles helsesertifikat for dyr som skal bli transportert i same jernbanevogn, lastevogn, fly eller skip, som har opphavet sitt i same drifteseining og som bli sendet til same mottakar.

<sup>3</sup> Fylles ut dersom sertifikatet gjeld ei sending som er samla i ein godkjent oppsamlingssentral i eit transittland innafor EØS-området.

<sup>4</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>5</sup> Fylles ut dersom sertifikatet gjeld ein sending som er samla i ein godkjent oppsamlingssentral i eit transittland innafor EØS-området.

<sup>6</sup> Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og bilar, rutenummer for fly og namn for skip/båt.

<sup>7</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>8</sup> Berre ved endeleg mottakarstad som omhandla i punkt 8.2.1.

<sup>9</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>10</sup> Berre i samband med punkt 12.4.2 nr. i.



<p>12.4.2. Dei er enten:<sup>13</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Erverva frå driftseining der ingen småfe er innført i løpet av dei siste 21 dagar forut for sendinga, med mindre dei innførte dyra er innført etter reglene i direktiv 91/68/EØF artikkel 4a, pkt. 2, eller</li> <li>ii. dei skal bli sendt direkte frå ei einskild driftseining til mottakarslakteriet.</li> </ul>	
<p>13.1. Dyra er transportert ved hjelp av transportmiddel og festeanretningar som før bruk var reingjort og desinfisert med offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel, slik at dyras helsestatus har vært effektivt verna.</p> <p>13.2. På grunnlag av den offisielle dokumentasjon som følgjer med dyra blei sendinga som er omfatta av dette helsesertifikatet påbegynt den (dato):<sup>14 15</sup></p> <p>13.3. På kontrolltidspunktet var dyra egna til å bli transportert den planlagde strekninga i samsvar med reglane i direktiv 91/628/EØF.<sup>16</sup></p>	
<p>14. Dette sertifikat<sup>17</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. er gyldig i ti dagar frå kontrolldagen i opphavseininga, den godkjente oppsamlingssentralen eller på den godkjente livdyrforhandlaren sin lokalitet i landet dyra kjem frå, eller</li> <li>ii. utløpar i samsvar med direktiv 91/68/EØF artikkel 9, pkt. 5 den (dato):<sup>18</sup></li> </ul>	
<p>14.1. <b>Offisielt stempel og underskrift</b></p>	<p>14.2. <b>Kontrollstad:</b></p> <p>14.3. <b>Kontrolldato:</b></p> <p>14.4. <b>Den offentlege veterinæren si underskrift:</b> (Namn og stilling med blokkbokstavar)</p>

<sup>13</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>14</sup> Fylles ut viss ei sending er samla i ein godkjent oppsamlingssentral eller på ein godkjent livdyrforhandlar sitt anlegg.

<sup>15</sup> Dersom ei sending er samla i ein oppsamlingssentral og består av dyr som er lasta på forskjellige datoar, skal ein sjå datoen då transporten blei starta for heile sendinga, som den første datoen ein del av seninga forlét driftseininga der dei har opphavet sitt.

<sup>16</sup> Fråsegna her fritar ikkje transportør frå forpliktingar i samband med transportdyktigheita til dyra etter gjeldande EØS-regelverk.

<sup>17</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>18</sup> Fylles ut dersom sertifikatet gjeld ei sending som er samla i ein godkjent oppsamlingssentral i eit transittland innafør EØS-området.

**Modell II****HELSECERTIFIKAT FOR HANDEL MELLOM EØS-LAND MED SMÅFE TIL OPPFØRING<sup>19</sup>**

1. <b>Avsendar</b> (fullt namn og adresse):	<b>HELSECERTIFIKAT<sup>20</sup> FOR HANDEL MELLOM EØS-LAND: Småfe til oppføring</b>  Nr. <span style="float: right;">ORIGINAL</span>
2. <b>Mottakar</b> (fullt namn og adresse):	3. <b>EØS-LAND</b>
4. <b>Kompetent styresmakt</b> 4.1. Departement:  4.2. Forvaltningsorgan:	5. <b>Laste plass:</b>
6. <b>Transportmiddel<sup>21</sup></b> 6.1. Type: 6.2. Identifikasjonsnummer:	
7. <b>Opphavseining(ar)<sup>22</sup></b> 7.1. Namn og adresse på driftseininga:  7.2. Namn, adresse og registreringsnummer på godkjent oppsamlingssentral i EØS-landet der dyra har opphavet sitt:	8. <b>Staden dyra skal til</b> 8.1. EØS-land:  8.2.1. Namn, adresse og registreringsnummer på driftseining: <sup>23</sup> 8.2.2. Namn, adresse og registreringsnummer på godkjent oppsamlingssentral i EØS-landet der dyra har opphavet sitt: <sup>24</sup>
9. <b>Talet på dyr:</b>	

<sup>19</sup> Jf. direktiv 91/68/EØF vedlegg E modell II.

<sup>20</sup> Det kan berre bli skrivi ut felles helsesertifikat for dyr som skal bli transporterti same jernbanevogn, lastevogn, fly eller skip, som har opphavet sitt i same driftseining og som blir sendt til same mottakar.

<sup>21</sup> Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og biler, rutenummer for fly og namn for skip/båt.

<sup>22</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>23</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>24</sup> Stryk det som ikkje passar.



løpet av dei siste 30 dagar før sending, med mindre disse er innført etter reglene i direktiv 91/68/EØF artikkel 4a, pkt. 2.

12.5. Dei tilfredsstillar dei tilleggsgarantiar som mottakarlandet kan krevje etter reglene i direktiv 91/68/EØF artikkel 7 og 8, jf. vedtak:

(fyll inn namn på mottakarland og vedtak som gir det rett til å krevje tilleggsgaranti).<sup>27</sup>

12.6. Dei tilfredsstillar minst eit av vilkåra i pkt. 12.6.1, 12.6.2 eller 12.6.3, slik at dei kan bli innført til ei offisielt brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining.<sup>28</sup>

12.6.1. Opphavseininga ligg i et EØS-land eller ein del av slikt land, som er anerkjent som offisielt brucellosefritt i samsvar med vedtak:

(fyll inn namn på EØS-land, eller del av slikt land, og vedtak som gir det status som offisielt brucellosefritt)

eller

12.6.2. dei kjem frå offisielt brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining

eller

12.6.3. dei kjem frå brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining og

- I. kan bli identifisert individuelt,
- II. har aldri blitt vaksinert mot brucellose, eller blei vaksinert for meir enn to år sidan, eller er hodyr eldre enn to år som blei vaksinert før dei var sju månader gamle,
- III. har vært isolert under offisiell overvaking på opphavseininga og har under isolasjon blitt testa to gangar med minst seks vekers mellomrom for brucellose, i samsvar med vedlegg C i direktiv 91/68/EØF, med negativt resultat.

12.7. Dei tilfredsstillar minst eit av vilkåra i pkt. 12.7.1, 12.7.2 eller 12.7.3, slik at dei kan bli innført til ei brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining.<sup>29</sup>

12.7.1. Dei kjem frå offisielt brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining

eller

12.7.2. dei kjem frå brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining

eller

12.7.3. dei inntil kvalifiseringsdatoen etter nedkjempingsplanar godkjent i samsvar med vedtak 90/242/EØF kjem frå driftseining som ikkje blir omfatta av pkt. 12.7.1 eller 12.7.2 og som tilfredsstillar følgjande vilkår:

- I. kan bli identifisert individuelt,
- II. kjem frå driftseining der alle dyr som er mottakelege for brucellose (*B. melitensis*) har vore fri frå kliniske eller andre former for symptom på brucellose i minst 12 månader,
- III. enten:
  - er dei ikkje vaksinert mot brucellose (*B. melitensis*) dei to siste åra, og
  - dei har vore isolert under veterinær overvaking på opphavseininga og har under isolatperioden blitt testa to gangar med minst seks vekers mellomrom for brucellose (*B. melitensis*), i samsvar med vedlegg C i direktiv 91/68/EØF, med negativt resultat.

eller

- har dei blitt vaksinert med Rev. 1-vaksine før dei var 7 månader gamle, men ikkje seinare enn 15 dagar før introduksjon i mottakareininga.

13.1. Dyra er transportert ved hjelp av transportmiddel og festeanretningar som før bruk var reingjort og desinfisert med offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel, slik at dyras helsestatus har vært effektivt verna.

<sup>27</sup> Dette punktet skal ein stryke om det ikkje passar.

<sup>28</sup> Dette punktet skal ein stryke om det ikkje passar.

<sup>29</sup> Dette punktet skal ein stryke om det ikkje passar.

13.2. På grunnlag av den offisielle dokumentasjon som følger med dyra ble sendinga som blir omfatta av dette helsesertifikatet påbegynt den (dato): <sup>30</sup>	
13.3. På kontrolltidspunktet var dyra egna til å bli transportert den planlagde strekninga i samsvar med reglane i direktiv 91/628/EØF. <sup>31</sup>	
14. Dette sertifikat er gyldig i ti dagar frå kontrolldagen.	
14.1. <b>Offisielt stempel og underskrift</b>	14.2. <b>Kontrollstad:</b>  14.3. <b>Kontrolldato:</b>  14.4. <b>Den offentlege veterinæren si underskrift:</b> (Namn og stilling med blokkbokstavar)

<sup>30</sup> Dersom ei sending er samla i ein oppsamlingsentral og består av dyr som er lasta på forskjellige datoar, skal ein sjå datoen då transporten blei starta for heile sendinga, som den første datoen ein del av seninga forlét driftseininga der dei har opphavet sitt.

<sup>31</sup>Fråsegna her fritar ikkje transportør frå forplikningar i samband med transportdyktigheita til dyra etter gjeldande EØS-regelverk.

## Modell III

**HELSECERTIFIKAT FOR HANDEL MED AVLS- OG PRODUKSJONSDYR AV SMÅFE  
MELLOM EØS-LAND<sup>32</sup>**

1. <b>Avsendar</b> (fullt namn og adresse):	<p align="center"><b>HELSECERTIFIKAT<sup>33</sup> FOR HANDEL MED LEVANDE SMÅFE MELLOM EØS-LAND: Avls- og produksjonsdyr</b></p> <p>Nr. <span style="float: right;">ORIGINAL</span></p>	
2. <b>Mottakar</b> (fullt namn og adresse):	3. <b>EØS-LAND</b>	
<b>4. Kompetent styresmakt</b> 4.1. Departement:  4.2. Forvaltningsorgan:	5. <b>Laste plass</b>	
<b>6. Transportmiddel<sup>34</sup></b> 6.1. Type: 6.2. Identifikasjonsnummer:		
<b>7. Opphavseining(ar)<sup>35</sup></b> 7.1. Namn og adresse på driftseininga:  7.2. Namn, adresse og registreringsnummer på godkjent oppsamlingsentral:	<b>8. Staden dyra skal til</b> 8.1. EØS-land:  8.2.1. Namn og adresse på driftseining: <sup>36</sup> 8.2.2. Namn, adresse og registreringsnummer på godkjent oppsamlingsentral i EØS-landet der dyra har opphavet sitt: <sup>37</sup>	
<b>9. Talet på dyr:</b>		
<b>10. Identifikasjon av dyra:</b>		
10.1. Dyreart(er): <span style="margin-left: 200px;">Rase:</span>		
10.2. Individuell identifikasjon av dyra i denne sendinga		
Offisielle individuell identifikasjon <sup>38</sup>	Alder og kjønn (evt. kastret)	Talet dyr

<sup>32</sup> Jf. direktiv 91/68/EØF vedlegg E modell III.

<sup>33</sup> Det kan berre bli skrivi ut felles helsesertifikat for dyr som skal bli transportert i same jernbanevogn, lastevogn, fly eller skip, som har opphavet sitt i same driftseining og som bli sendet til same mottakar.

<sup>34</sup> Før opp registreringsnummer for jernbanevogner og biler, rutenummer for fly og namn for skip/båt.

<sup>35</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>36</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>37</sup> Stryk det som ikkje passar.

**11. Opphavet til dyra**

Dyra er enten:<sup>39</sup>

a) født og alt opp sidan fødselen innafor EØS-området eller

b) importert frå eit tredjeland som oppfyller dyrehelsekrava i vedtak 93/198/EØF i samsvar med artikkel 8 i direktiv 72/462/EØF.

**12. Helseopplysningar**

Underteikna offentlege veterinær attesterer med dette at dyra lista opp ovafor oppfyller følgjande krav:

12.1. Dei er kontrollert på denne dag (innan 24 timer før sending) og viser ikkje kliniske teikn på sjukdom.

12.2. Dei er ikkje pålagt nedslakting i samband med utrydding av ein smittsam eller infeksjøs sjukdom.

12.3. Dei er ikkje erverva frå og har ikkje vore i kontakt med dyr frå driftseining som er pålagt offentlege dyrehelserestriksjonar i den forstand at:

12.3.1 Restriksjonane er pålagt som følgje av utbrot av ein av følgjande sjukdommar dyra er mottakelege for:

- brucellose
- rabies
- miltbrann

12.3.2. Etter nedslakting og/eller destruksjon av det siste dyr som var angripi av eller mottakelig for ein av sjukdommane ovafor, har dei offentlege restriksjonane vart i minst:

- 42 døgn ved brucellose
- 30 døgn ved rabies
- 15 døgn ved miltbrann

12.3.3. Dei kjem ikkje frå driftseining i beskyttelsessone, som er oppretta i samsvar med EØS-regler og som dyr har forbod mot å forlate, og dei har heller ikkje hatt kontakt med dyr frå driftseining i slik sone.

12.3.4. Dei er ikkje pålagt dyrehelserestriksjonar i samsvar med EØS-reglar om munn-og klauvsjuka eller vaksinert mot denne sjukdommen.

12.4. Dei har opphalde seg på ei einskild driftseining i minst 30 dagar før sending, eller sidan fødselen på opphavseininga dersom dyra er yngre enn 30 dagar gamle, og der ingen småfe har blitt innført til opphavseininga i løpet av dei siste 21 dagar før sending og ingen klauvdyr importert frå tredjeland er innført til opphavseininga i løpet av dei siste 30 dagar før sending, med mindre desse er innført etter reglane i direktiv 91/68/EØF artikkel 4a, pkt. 2.

12.5. Dei tilfredsstillar dei tilleggs garantiar mottakarlandet kan krevje etter reglane i direktiv 91/68/EØF artikkel 7 og 8, jf. vedtak:

(fyll inn namn på mottakarland og vedtak som gir det rett til å krevje tilleggs garanti).<sup>40</sup>

12.6. Dei tilfredsstillar minst eit av vilkåra i pkt. 12.6.1, 12.6.2 eller 12.6.3, slik at dei kan bli innført til ei offisielt brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining.<sup>41</sup>

12.6.1. Opphavseininga ligg i et EØS-land eller ein del av slikt land, som er anerkjent som offisielt brucellosefritt (*B. melitensis*) i samsvar med vedtak:

(fyll inn namn på EØS-land, eller del av slikt land, og vedtak som gir det status som offisielt brucellosefritt)

eller

<sup>38</sup> Før opp nummer og lokalitet.

<sup>39</sup> Stryk det som ikkje passar.

<sup>40</sup> Dette punktet skal ein stryke om det ikkje passar.

<sup>41</sup> Dette punktet skal ein stryke om det ikkje passar.

12.6.2. dei kjem frå offisielt brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining

eller

12.6.3. dei kjem frå brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining og

- (1) kan bli identifiseret individuelt og
- (2) har aldri blitt vaksinert mot brucellose (*B. melitensis*), eller blei vaksinert for meir enn to år sidan, eller er hodyr eldre enn to år som blei vaksinert før dei var sju månader gamle og
- (3) har vore isolert under offisiell overvaking på opphavseininga og har under isolasjonsperioden blitt testa to gangar med minst seks vekers mellomrom for brucellose, i samsvar med vedlegg C i direktiv 91/68/EØF, med negativt resultat.

12.7. Dei tilfredsstillar minst eit av vilkåra i pkt. 12.7.1, 12.7.2 eller 12.7.3, slik at de kan bli innført til ei brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining.<sup>42</sup>

12.7.1. Dei kjem frå offisielt brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining

eller

12.7.2. dei kjem frå brucellosefri (*B. melitensis*) driftseining

eller

12.7.3. dei inntil kvalifiseringsdatoen etter nedkjempingsplanar godkjent i samsvar med vedtak 90/242/EØF kjem frå driftseining som ikkje blir omfatta av pkt. 12.7.1 eller 12.7.2 og som tilfredsstillar følgjande vilkår:

- (i) kan bli identifisere individuelt og
  - (ii) kjem frå driftseining der alle dyr som er mottakelige for brucellose (*B. melitensis*) har vore fri frå kliniske eller andre former for symptom på brucellose i minst 12 månader
  - (iii) og enten
    - er dei ikkje vaksinert mot brucellose (*B. melitensis*) dei siste to åra og
    - dei har vore isolert under veterinær overvaking på opphavseininga og har under isolatperioden blitt testa to gangar med minst seks vekers mellomrom for brucellose, i samsvar med vedlegg C i direktiv 91/68/EØF, med negativt resultat.
- eller
- har dei blitt vaksinert med Rev. 1-vaksine før dei var 7 månader gamle, men ikkje seinare enn 15 dagar før introduksjon i mottakareininga.

12.8. Med omsyn til smittsam epididymitt (*B. ovis*) hos væرار, skal ukastrede væرار:

- (i) komme frå driftseining der det ikkje har førekomm i smittsam epididymitt (*B. ovis*) hos væرار i løpet av dei siste 12 månader og
- (ii) vere halde permanent på den driftseininga i 60 dagar før sending og
- (iii) ha blitt undersøkt i samsvar med reglane i vedlegg D i direktiv 91/68/EØF i løpet av dei siste 30 dagar før sending for smittsam epididymitt (*B. ovis*) hos væرار med negativt resultat.

12.9. Så vidt underteikna veit og i samsvar med skriftleg fråsegn frå eigar, er dyra ikkje erverva frå driftseining, og har heller ikkje vore i kontakt med dyr frå driftseining, der følgjande sjukdommar har vore klinisk påvist:

- (1) Smittsam agalakti hos sau (*Mycoplasma agalactiae*) og smittsam agalakti hos geit (*Mycoplasma agalactia*, *M. capricolum*, *M. mycoides subsp. large colony*) i løpet av dei siste 6 månader.
- (2) Paratuberkulose eller kaseøs lymfadenitt i løpet av dei siste 12 månader.
- (3) Lungeadenomatose, mædi/visna, eller caprin viral atritt/encefalitt i løpet av dei siste 3 år. Denne tidsavgrensinga blir redusert til 12 månader dersom dyra smitta av mædi/visna eller caprin viral atritt/encefalitt er slakta og resten av dyra har reagert negativt på 2 prøver.

12.10. Med omsyn til skrapesjuka, skal dyra:

<sup>42</sup> Dette punktet skal ein stryke om det ikkje passar.

12.10.1.1. Enten ha vore halde utan avbrot sidan fødselen, eller i dei 3 siste år, på driftseining som har tilfredsstilt følgjande krav i minst 3 år:

- (1) Driftseininga er undergitt regelmessig offentleg veterinærkontroll,
- (2) dyra er merka,
- (3) ingen tilfelle av skrapessjuka har vore påvist,
- (4) stikkprøver blir tatt av gamle hodyr som skal bli utrangert,
- (5) bare hodyr som kjem frå driftseining som tilfredsstiller desse krava blir tatt inn.

Eller:

12.10.1.2. Ha genotype ARR/ARR, som definert i vedtak 2002/1003/EF, vedlegg I

og

12.10.2. Tilfredsstille eventuelle tilleggsgarantiar mottakarlandet kan krevje i samsvar med forordning (EF) nr. 999/2001, vedlegg VIII, kapittel A, del 1, pkt. (b) eller (c), i samsvar med forordning: (fyll ut det aktuelle EØS-land, eller område i dette, og den aktuelle forordninga)

13.1. Dyra er transportert ved hjelp av transportmiddel og festeanretningar som før bruk var reingjort og desinfisert med offisielt godkjent desinfeksjonsmiddel, slik at helsestatusen til dyra har vore effektivt verna.

13.2. På grunnlag av den offisielle dokumentasjon som følgjer med dyra blei sendinga som er omfatta av dette helsesertifikatet påbegynt den (dato):<sup>43</sup>

13.3. På kontrolltidspunktet var dyra egna til å bli transportert den planlagde strekninga i samsvar med reglane i direktiv 91/628/EØF.<sup>44</sup>

14. Dette sertifikat er gyldig i ti dagar frå kontrolldagen.

14.1. **Offisielt stempel og underskrift**

14.2. **Kontrollstad:**

14.3. **Kontrolldato:**

14.4. **Den offentlege veterinæren si underskrift:**  
(Namn og stilling med blokkbokstavar)

<sup>43</sup> Dersom ei sending er samla i ein oppsamlingssentral og består av dyr som er lasta på forskjellige datoar, skal ein sjå datoen då transporten blei starta for heile sendinga, som den første datoen ein del av seninga forlét driftseininga der dei har opphavet sitt.

<sup>44</sup> Fråsegnen her fritar ikkje transportør frå forpliktingar i samband med transportdyktigheita til dyra etter gjeldande EØS-regelverk.

**14. mars Nr. 233 2005****Delegering av myndighet til Justis- og politidepartementet etter ekomloven § 5–3.**

Fastsatt av Samferdselsdepartementet 14. mars 2005 med hjemmel i lov 4. juli 2003 nr. 83 om elektronisk kommunikasjon (ekomloven) § 1–4, jf. funksjonsfordelingsvedtak 4. juli 2003 nr. 881 punkt 4. Kunngjort 18. mars 2005.

Med hjemmel i lov 4. juli 2003 nr. 83 om elektronisk kommunikasjon (ekomloven) § 1–4, jf. vedtak 4. juli 2003 nr. 881 om funksjonsfordeling innen myndigheten etter lov om elektronisk kommunikasjon punkt 4 bestemmer Samferdselsdepartementet at Justis- og politidepartementet skal være myndighet etter ekomloven med særlig kompetanse etter § 5–3 første ledd punkt 1 til å inngå avtale med eller ved pålegg utpeke en eller flere tilbydere av elektroniske kommunikasjonsnett og -tjeneste for å sikre tilbud av ytelser til nød- og sikkerhetstjenesten (kystradioen) til sikring av de oppgaver innen kystradioens dekningsområde som Norge har påtatt seg gjennom internasjonale overenskomster. Justis- og politidepartementet kan gi forskrifter om spesielle samfunnspålagte oppgaver etter ekomloven § 5–3 første ledd punkt 1, jf. § 5–3 tredje ledd.

**15. mars Nr. 234 2005****Forskrift om endring i forskrift om kvoteplikt og handel med kvoter for utslipp av klimagasser (klimakvoteforskriften).**

Fastsatt av Miljøverndepartementet 15. mars 2005 med hjemmel i lov 17. desember 2004 nr. 99 om kvoteplikt og handel med kvoter for utslipp av klimagasser (klimakvoteloven) § 11 andre ledd og § 14, jf. delegeringsvedtak 17. desember 2004 nr. 1669. Kunngjort 18. mars 2005.

*I*

I forskrift 23. desember 2004 nr. 1851 om kvoteplikt og handel med kvoter for utslipp av klimagasser (klimakvoteforskriften) gjøres følgende endring:

Nytt kapittel 3 skal lyde:

*Kapittel 3. Det norske registeret for klimakvoter***§ 3–1. (etablering og drift av Det norske registeret for klimakvoter)**

Det norske registeret for klimakvoter (kvoteregisteret) etableres og drives av SFT i henhold til bestemmelsene i dette kapitlet.

**§ 3–2. (konti)**

Kvoteregisteret skal inneholde minst en konto for den norske stats kvotebeholdning, minst en konto for kvotebeholdningen til hver kvotepliktig virksomhet, én oppgjørskonto, én annulleringskonto og konti opprettet etter § 3–3.

Obligatorisk konto for kvotebeholdningen til kvotepliktige virksomheter opprettes av SFT på bakgrunn av søknad om særskilt tillatelse til kvotepliktige utslipp.

**§ 3–3. (opprettelse av konto)**

Enhver fysisk eller juridisk person har rett til å opprette konto i kvoteregisteret.

Søknad om opprettelse av konto i kvoteregisteret skjer ved at søknadsskjema fylles ut og sendes SFT. I søknadsskjemaet kan det kreves opplysninger som identifiserer hvem søker er. SFT bestemmer den nærmere utformingen av søknadsskjemaet.

Konto etter denne bestemmelsen opprettes når søknadsskjema er utfyllt riktig og gebyr etter § 5–2 er betalt.

**§ 3–4. (overføring av kvoter mellom kontoinnehavere)**

Registrering av overføring av kvoter fra en konto til en annen skjer ved at kontoinnehaver sender en skriftlig anmodning om at et antall kvoter overføres fra kontoinnehaverens konto til en annen konto i kvoteregisteret.

**§ 3–5. (sletting av kvoter)**

Sletting av kvoter skjer ved at kontoinnehaver sender en skriftlig anmodning om at et antall kvoter overføres fra kontoinnehaverens konto til kvoteregisterets annulleringskonto for sletting.

**§ 3–6. (overføring av kvoter til oppgjør for kvoteplikten)**

Den kvotepliktige skal innen 1. mai hvert år i henhold til klimakvoteloven § 13 første ledd overføre et antall kvoter som svarer til virksomhetens rapporteringspliktige utslipp det foregående året til oppgjørskontoen i kvoteregisteret.

Oppgjør for kvoteplikten skjer ved at kontoinnehaver for kvotebeholdningen til kvotepliktig virksomhet sender en skriftlig anmodning om at et antall kvoter overføres fra kontoinnehaverens konto til kvoteregisterets oppgjørskonto.

**§ 3–7. (bruk av EU-kvoter til oppgjør for kvoteplikten)**

Dersom det en måned før fristen for oppgjør av kvoteplikten etter klimakvoteloven § 13 ikke er etablert et system

som gjør det mulig å overføre kvoter fra et register i EU til konti i kvoteregisteret, godkjennes EU-kvoter for oppgjør av denne plikten på linje med kvoter utstedt i kvoteregisteret. Godkjennelse av EU-kvoter for oppgjør skjer ved at den kvotepliktige sender dokumentasjon til SFT på at en EU-kvote som vedkommende har eiendomsrett over har blitt slettet i et nasjonalt kvoteregister i EU.

**§ 3–8. (bruk av sertifiserte utslippsenheter fra Den grønne utviklingsmekanismen til oppgjør for kvoteplikten)**

Sertifiserte utslippsenheter fra Den grønne utviklingsmekanismen godkjennes av kvoteplikten på linje med kvoter utstedt i kvoteregisteret med følgende begrensning. Sertifiserte utslippsenheter fra kjernekraftprosjekter og skogplantings- og nyplantingsprosjekter godkjennes likevel ikke mot kvoteplikten i 2005–2007.

Dersom det ved fristen for oppgjør av kvoteplikten etter klimakvoteloven § 13 ikke er mulig å overføre sertifiserte utslippsreduksjoner fra FN's register for Den grønne utviklingsmekanismen til kvoteregisteret, kan slike kvoter likevel brukes for oppgjør av kvoteplikten. Dette forutsetter at den kvotepliktige avgir en erklæring til registeransvarlig. Det skal erklæres at sertifiserte utslippsenheter som den kvotepliktige har dokumentert eiendomsrett til, vil bli overført til statens oppgjørskonto i kvoteregisteret, senest 14 dager etter at det er blitt etablert en adgang til å overføre sertifiserte utslippsreduksjoner fra FN's register for Den grønne utviklingsmekanismen til kvoteregisteret.

**§ 3–9. (krav til underskrift)**

Ved innsendelse av skriftlig anmodning etter § 3–4 til § 3–6 må, i de tilfeller konto innehaver ikke er en fysisk person, anmodningen underskrives av den som har signaturfullmakt.

**§ 3–10. (lagring av informasjon)**

SFT lagrer informasjon om de transaksjoner som er foretatt i kvoteregisteret i minst 15 år.

**§ 3–11. (informasjon om kontohavere)**

SFT skal offentliggjøre og ukentlig oppdatere informasjon om identitet og adresse til kontohavere i kvoteregisteret.

**§ 3–12. (offentlige rapporter)**

Innen 15. mai året etter at det kvotepliktige utslippet har funnet sted, skal godkjente utslippstall og opplysninger om hvorvidt kvotepliktige overholder eller bryter sin kvoteplikt etter klimakvoteloven § 13 offentliggjøres. Dersom kvotepliktige bruker EU-kvoter eller sertifiserte utslippsenheter fra Den grønne utviklingsmekanismen til oppgjør for kvoteplikten etter § 3–7 eller § 3–8 skal det offentliggjøres opplysninger om hvor mange kvoter dette gjelder for hver enkelt kvotepliktig.

Innen 15. januar hvert år skal opplysninger om hvor mange kvoter som er overført til konto for sletting (annulleringskonto) offentliggjøres.

## II

Endringen trer i kraft straks.

### Rettelser.

Det som er rettet er satt i kursiv.

**Nr. 9/1998 s. 570 (i forskrift 30. april 1998 nr. 460 om endring i forskrift 19. august 1994 nr. 819 om konstruksjon, utforming og produksjon av personlig verneutstyr).**

§ 15 nr. 3 skal lyde:

Merkingen består av bokstavene *CE*. *Dersom* teknisk kontrollorgan har deltatt i produksjonskontrollfasen jf. § 13 eller § 14, skal kjennetegnnummeret til teknisk kontrollorgan påføres.

**Nr. 18/2003 s. 2876 (i forskrift 12. desember 2003 nr. 1606 om satser og etterregning i prisutjevningsordningen for melk).**

Vedlegg 2 satsene 602, 621, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 711 og 713 skal lyde:

<i>Kommune</i>		<i>Satser</i>
<i>Nr.</i>	<i>Navn</i>	<i>øre/liter</i>
602	Drammen	32,0
621	Sigdal	68,7
623	Modum	41,6
624	Øvre Eiker	40,7
625	Nedre Eiker	28,6
626	Lier	36,6
627	Røyken	31,1
628	Hurum	44,7

<i>Kommune</i>		<i>Satser</i>
<i>Nr.</i>	<i>Navn</i>	<i>øre/liter</i>
711	Svelvik	37,4
713	Sande	36,2

**Nr. 14/2004 s. 2032 (i lov 3. desember 2004 nr. 75 om lønnsnemndbehandling av arbeidstvisten mellom Oljearbeidernes Fellessammenslutning og Norges Rederiforbund i forbindelse med tariffrevisjonen 2004).**

Noten under tittelen første punktum skal lyde:

Ot.prp. nr. 10 (2004–2005), Innst.O. nr. 11 og Besl.O. nr. 10 (2004–2005).

**Nr. 14/2004 s. 2166 (i forskrift 17. november 2004 nr. 1473 om endring i generell forskrift 26. oktober 1995 nr. 871 for produksjon, import og frambud mv av kosmetikk og kroppspoleieprodukter).**

Forekomsten av «direktiv 2003/83/EF» skal erstattes med «direktiv 2003/15/EF».

**Nr. 14/2004 s. 2248 (i forskrift 7. oktober 2004 nr. 1555 om endring i forskrift 2. april 2001 nr. 384 om transport av levende dyr).**

§ 2 bokstav b og c skal lyde:

- b. For transport av dyr inntil 50 km gjelder følgende bestemmelser i forskriften: kapittel I og II, § 18, 1.–9. ledd, § 19, § 21, kapittel IX. For transport av storfe unntatt kalv inntil 50 km gjelder også § 18, 11.–13. ledd. For transport av hest inntil 50 km gjelder også § 18, 11.–13. ledd og § 27.
- c. For transport av enkeltdyr, ledsaget av person som har ansvar for dyret under transporten, og egentransport av dyr til og fra beite, gjelder følgende bestemmelser i forskriften: kapittel I og II, § 18, 1.–9. ledd, § 19, kapittel IX. For transport av storfe unntatt kalv gjelder også § 18, 11.–13. ledd. For transport av hest gjelder også § 18, 11.–13. ledd og § 27.

**Nr. 14/2004 s. 2267 (i forskrift 1. desember 2004 nr. 1558 om bokføring).**

§ 5–5 første ledd skal lyde:

Dokumentasjon av kjøp skal være salgsdokumentasjonen selger har utstedt og skal inneholde de opplysningene som fremgår av § 5–1 (§ 5–1–1 – § 5–1–8).

§ 5–5 femte ledd første punktum skal lyde:

Dersom mottatt salgsdokumentasjon er uriktig eller på annen måte ikke tilfredsstiller kravene i § 5–1 (§ 5–1–1 – § 5–1–8), må kjøper kreve ny salgsdokumentasjon.

**Nr. 15/2004 s. 2321 (i lov 17. desember 2004 nr. 101 om europeisk meldeplikt for tekniske regler (EØS-høringsloven)).**

I noten under tittelen tilføyes:

Jf. EØS-avtalen vedlegg II kap. XIX nr. 1 (direktiv 98/34/EF som endret ved direktiv 98/48/EF).

**Nr. 15/2004 s. 2406 (i forskrift 17. desember 2004 nr. 1674 om endring i forskrift 13. desember 1996 nr. 1144 om forsøksordning med rettsmekling).**

§ 1 syvende punktum skal lyde:

Alstahaug tingrett, Alta tingrett, Aust-Agder tingrett, Brønnøy tingrett, Dalane tingrett, Hammerfest tingrett, Haugesund tingrett, Indre Finnmark tingrett, Jæren tingrett, Karmsund tingrett, Romsdal tingrett, Senja tingrett, Søre Sunnmøre tingrett og Øst-Finnmark tingrett i saker innkommet etter 1. januar 2005.

**Nr. 16/2004 s. 2475 (i forskrift 21. desember 2004 nr. 1745 om tilskudd til etablering og drift av produsentsammenslutninger for potet- og grønnsaksprodusenter).**

§ 10 skal lyde:

Vedtak truffet i medhold av denne forskrift kan påklages til Landbruks- og matdepartementet etter lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningsloven).

**Nr. 2/2005 s. 169 (i forskrift 21. januar 2005 nr. 52 om endring i forskrift 10. oktober 1996 nr. 997 om grenseverdier for rester av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse).**

I § 2 skal de syv siste henvisningene lyde:

- Forordning (EF) nr. 1490/2003
- Forordning (EF) nr. 1873/2003
- Forordning (EF) nr. 2011/2003
- Forordning (EF) nr. 2145/2003
- Forordning (EF) nr. 324/2004
- Forordning (EF) nr. 546/2004
- Forordning (EF) nr. 1101/2004.

**Nr. 2/2005 s. 249 (i vedtak 9. februar 2005 nr. 115 om delegering av myndighet fra det sentrale Mattilsynet til det lokale og regionale Mattilsynet).**

I hjemmelsfeltet tilføyes:

*Lov 15. juni 2001 nr. 75 om veterinærer og annet dyrehelsepersonell.*

**Nr. 2/2005 s. 288 (i forskrift 15. februar 2005 nr. 138 om ikke-erhvervsmessig luftfart med helikopter (BSL D 3–2)).**

§ 14 bokstav c skal lyde:

- c) utarbeidelse av en operativ flygeplan etter § 15.

**Oversikt over rettelser som er inntatt i 2005-årgangen**

År	Feil i hefte nr.	Side	Gjelder	Se rettelse i nr.
1998	9	570	Forskrift nr. 460	3
2003	18	2876	Forskrift nr. 1606	3
2004	14	2032	Lov nr. 75	3
2004	14	2166	Forskrift nr. 1473	3
2004	14	2248	Forskrift nr. 1555	3
2004	14	2267	Forskrift nr. 1558	3
2004	15	2321	Lov nr. 101	3
2004	15	2406	Forskrift nr. 1674	3
2004	15	2410	Forskrift nr. 1683	2
2004	16	2475	Forskrift nr. 1745	3
2004	17	2601	Forskrift nr. 1820	1
2005	2	169	Forskrift nr. 52	3
2005	2	249	Vedtak nr. 115	3
2005	2	288	Forskrift nr. 138	3

# B-blad

Returadresse:

Lovdata  
Postboks 41 Sentrum  
N-0101 Oslo

## NORSK LOVTIDEND

Avd. I Lover og sentrale forskrifter  
Avd. II Regionale og lokale forskrifter

Utgiver: Justis- og politidepartementet  
Redaksjon: Stiftelsen Lovdata

### Manuskripter for kunngjøring

Manuskripter sendes i ett eksemplar med kunngjørings skjema til Lovdata:

Med E-post: Itavd1@lovdata.no for avdeling I  
Itavd2@lovdata.no for avdeling II

Elektronisk: Se Lovdatas nettsted ([www.lovdata.no](http://www.lovdata.no)).

Med post: Norsk Lovtidend  
Postboks 41, Sentrum  
0101 Oslo

### Bestilling av abonnement

Med post: Samme adresse som over.

Elektronisk: Se Lovdatas nettsted.

		<b>Norge</b>	<b>Norden</b>	<b>Verden</b>
Abonnement for 2005 koster	Avd. I	kr 1020	kr 1580	kr 2240
	Avd. I og II	kr 1280	kr 2320	kr 3330

Innholdet i heftene vil bli kunngjort fortløpende på Lovdatas nettsted – [www.lovdata.no](http://www.lovdata.no)  
- også en versjon av den trykte utgaven av heftet i PDF-format vil være tilgjengelig.  
På samme sted finnes ajourførte versjoner av lovene og sentrale og lokale forskrifter.

Samlemapper: Det vil bli sendt ut etiketter for bruk på ringpermer.

Alle andre henvendelser om Norsk Lovtidend kan rettes til:

Lovdata  
Postboks 41, Sentrum  
0101 Oslo

Tlf. 23 35 60 00  
Faks 23 35 60 01  
E-post: [lovtid@lovdata.no](mailto:lovtid@lovdata.no)